

Úřední věstník

Evropské unie

C 388



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 55
15. prosince 2012

Oznámení č.

Obsah

Strana

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Účetní dvůr

2012/C 388/01	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Agentury pro spolupráci energetických regulačních orgánů za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi agentury	1
2012/C 388/02	Zpráva o ověření roční účetní závěrky úřadu Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi úřadu	8
2012/C 388/03	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Překladatelského střediska pro instituce Evropské unie za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi střediska	12
2012/C 388/04	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi střediska	17
2012/C 388/05	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Evropské policejní akademie za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi akademie	23
2012/C 388/06	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Odrůdového úřadu Společenství za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi úřadu	29
2012/C 388/07	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Výkonné agentury pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi agentury	34

CS

Cena:
8,50 EUR

(Pokračování na následující straně)

Oznámení č.	Obsah (pokračování)	Strana
2012/C 388/08	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Výkonné agentury pro konkurenceschopnost a inovace za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi agentury	40
2012/C 388/09	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Výkonné agentury pro zdraví a spotřebitele za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi agentury	46
2012/C 388/10	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro bezpečnost letectví za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi agentury	53
2012/C 388/11	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Evropského orgánu pro bankovníctví za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi orgánu	60
2012/C 388/12	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Evropského střediska pro prevenci a kontrolu nemocí za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi střediska	66
2012/C 388/13	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro chemické látky za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi agentury	73
2012/C 388/14	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro životní prostředí za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi agentury	80
2012/C 388/15	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro kontrolu rybolovu za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi agentury	86
2012/C 388/16	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Evropského úřadu pro bezpečnost potravin za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi úřadu	92
2012/C 388/17	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Evropského institutu pro rovnost žen a mužů za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi institutu	98
2012/C 388/18	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Evropského orgánu pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi orgánu	104
2012/C 388/19	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Evropského inovačního a technologického institutu za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi institutu	110
2012/C 388/20	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro léčivé přípravky za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi agentury	116
2012/C 388/21	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi centra	123



IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

ÚČETNÍ DVŮR

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Agentury pro spolupráci energetických regulačních orgánů za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi agentury

(2012/C 388/01)

ÚVOD

1. Agentura pro spolupráci energetických regulačních orgánů (dále jen „agentura“), která sídlí v Lublani, byla zřízena nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 713/2009⁽¹⁾. Hlavním úkolem agentury je na úrovni Unie pomáhat národním regulačním orgánům při plnění regulačních úkolů prováděných v členských státech a v případě potřeby jejich činnosti koordinovat. Podle nařízení REMIT⁽²⁾ je agentura, spolu s národními regulačními orgány, nově pověřena dalšími povinnostmi monitorovat evropské velkoobchodní trhy s energií⁽³⁾.

2. Komise udělila agentuře finanční autonomii dne 8. března 2011. Auditované období za rozpočtový rok 2011 proto spadá do rozmezí od 8. března do 31. prosince 2011.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které agentura zavedla. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

4. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit

roční účetní závěrky⁽⁴⁾ agentury, jež obsahuje finanční výkazy⁽⁵⁾ a zprávy o plnění rozpočtu⁽⁶⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

5. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy agentury a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků⁽⁷⁾. Ředitel odpovídá za zavedení⁽⁸⁾ organizační struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky⁽⁹⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

⁽⁴⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁵⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁶⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁷⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁸⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁹⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleňována do finančního nařízení agentury.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 211, 14.8.2009, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady č. 1227/2011 ze dne 25. října 2011, Úř. věst. L 326, 8.12.2011, s. 1.

⁽³⁾ Pravomoci a činnosti agentury jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

Odpovědnost auditora

6. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě⁽¹⁰⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky agentury a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

7. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka agentury neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

8. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

9. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

10. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka agentury⁽¹¹⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje její finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jejího hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jejího finančního nařízení a účet-

ních pravidel, která přijal účetní Komise⁽¹²⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

11. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka agentury za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

12. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují.

PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

13. Celkový rozpočet agentury činil 4,8 milionu EUR, z čehož 1,5 milionu EUR (31 %) prostředků nebylo přiděleno na závazky. Tato částka byla vrácena Komisi v plné výši. Prostředky v hodnotě 0,9 milionu EUR (29 % všech rozpočtových prostředků) byly přeneseny do roku 2012. Přenos prostředků byl obzvláště vysoký v rámci hlavy II (správní výdaje), kde byly přeneseny prostředky ve výši 0,3 milionu EUR (29 % všech prostředků hlavy II), a v rámci hlavy III (provozní výdaje), kde hodnota přenesených prostředků dosáhla 0,4 milionu EUR (59 % prostředků hlavy III). Míra plateb oproti závazkům byla rovněž nízká a činila 41 % pro hlavu II a 41 % i pro hlavu III. Takto vysoká míra nevyužitých prostředků a přenosů, jakož i nízká míra plateb poukazují na nedostatky v plánování a plnění rozpočtu a jsou v rozporu se zásadou ročního rozpočtu.

OSTATNÍ PŘIPOMÍNKY

14. V postupech pro najímání zaměstnanců existuje prostor pro zlepšení. Například v oznámeních o volných pracovních místech nebyl uveden maximální počet uchazečů, kteří budou zařazeni na rezervní seznamy, a rovněž nebyla zmíněna možnost podat odvolání. Otázky pro písemné testy a pohovory a jejich váha navíc nebyly připraveny před posuzováním přihlášek.

15. V roce 2011 agentura vyplatila denní příspěvky v hodnotě 10 839 EUR vyslaným odborníkům, kteří byli státními příslušníky státu, v němž agentura sídlí. Tyto platby jsou v rozporu s pravidly pro přidělení národních odborníků přijatými správní radou agentury. Podle těchto pravidel jsou denní příspěvky poskytovány pouze dočasným zaměstnancům, kteří nejsou státními příslušníky státu, ve kterém jsou zaměstnáni, a proto jsou provedené platby nesprávné.

⁽¹⁰⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

⁽¹¹⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 19. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 2. července 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v Úředním věstníku Evropské unie do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo <http://www.acer.europa.eu>.

⁽¹²⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 5. září 2012.

Za Účetní dvůr

předseda

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

PŘÍLOHA

Agentura pro spolupráci energetických regulačních orgánů (Lublaň)

Pravomoci a činnosti

Oblast pravomocí Unie podle Smlouvy	Evropský parlament a Rada řádným legislativním postupem po konzultaci s Hospodářským a sociálním výborem přijímají opatření ke sbližování ustanovení právních a správních předpisů členských států, jejichž účelem je vytvoření a fungování vnitřního trhu. V rámci vytváření a fungování vnitřního trhu a s přihlédnutím k potřebě chránit a zlepšovat životní prostředí má politika Unie v oblasti energetiky v duchu solidarity mezi členskými státy za cíl: a) zajistit fungování trhu s energií; b) zajistit bezpečnost dodávek energie v Unii; c) podporovat energetickou účinnost a úspory energie jakož i rozvoj nových a obnovitelných zdrojů energie; d) podporovat propojení energetických sítí. Evropský parlament a Rada přijmou řádným legislativním postupem opatření nezbytná pro dosažení těchto cílů. Tato opatření se přijmou po konzultaci s Evropským hospodářským a sociálním výborem a Výborem regionů.
Pravomoci agentury <i>(nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 713/2009, nařízení Komise (ES) č. 838/2010, nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1227/2011)</i>	Cíle Účelem agentury je pomáhat na úrovni Unie národním regulačním orgánům při plnění regulačních úkolů prováděných v členských státech a v případě potřeby jejich činnosti koordinovat. Úkoly — doplňovat a koordinovat práci národních regulačních orgánů, — podílet se vytváření evropských pravidel pro sítě, — za určitých podmínek přijímat závazná individuální rozhodnutí o podmínkách pro přístup k přeshraniční infrastruktuře a podmínkách pro její provozní bezpečnost, — evropským orgánům a institucím poskytovat poradenství v otázkách energetiky, — sledovat vývoj na trzích s energií a podávat o něm zprávy, — pro Evropskou komisi vypracovat návrh na roční částku vyrovnávacích plateb za přeshraniční infrastrukturu pro mechanismus ITC, — společně s národními regulačními orgány, Evropským orgánem pro cenné papíry a trhy (ESMA), příslušnými finančními orgány členských států a případně s vnitrostátními orgány pro hospodářskou soutěž sledovat velkoobchodní trhy s energií, — posoudit fungování a transparentnost různých kategorií trhů a způsobů obchodování, — předložit Komisi doporučení ohledně tržních pravidel, záznamů transakcí, příkazů k obchodování, norem a postupů, která by mohla zlepšit integritu trhů a fungování vnitřního trhu.
Správa	Správní rada <i>Složení:</i> Dva členové jmenovaní Evropským parlamentem, dva členové jmenovaní Komisí a pět členů jmenovaných Radou. Každý člen má svého náhradníka.

	Úkoly: Správní rada přijímá roční pracovní program a rozpočet agentury a sleduje jejich plnění. Ředitel Ředitel je jmenován správní radou poté, co rada regulačních orgánů vydá kladné stanovisko, a je vybrán ze seznamu kandidátů navržených Komisí. Rada regulačních orgánů Složení: Vysoký představitel regulačních orgánů z každého členského státu a jeden nehlasující zástupce Komise. Každý člen má náhradníka jmenovaného vnitrostátním regulačním orgánem z každého členského státu. Úkoly: — rada poskytuje řediteli stanoviska ke stanoviskům, doporučením a rozhodnutím, jež jsou určena k přijetí, — poskytuje řediteli pokyny při plnění jeho úkolů, — předloží správní radě své stanovisko k uchazeči na funkci ředitele, — schvaluje pracovní program agentury. Externí audit Účetní dvůr Orgán udělující absolutorium Parlament na doporučení Rady
Zdroje, které měla agentura k dispozici v roce 2011	Konečný rozpočet 4,8 milionu EUR Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011 Schválená pracovní místa: 40 Obsazená pracovní místa: 39 Ostatní pracovní místa: 12 Celkem: 39, s následujícím rozložením povinností: — provozní úkoly: 28 — správní a podpůrné úkoly: 11
Produkty a služby poskytnuté v roce 2011	— 5 rámcových pokynů (RP) (elektřina: RP k síťovým připojením, RP k přidělování kapacity a řízení překročení kapacity a RP k provozu soustav; plyn: RP k mechanismům předělování kapacity pro evropskou plynárenskou přepravní soustavu, RP k vyrovnávání plynu v přenosových soustavách). Podle bývalého článku 10 nařízení (ES) č. 713/2009 byly organizovány konzultace s veřejností včetně pracovních seminářů, — stanovisko ke stanovám Evropské sítě provozovatelů elektroenergetických přenosových soustav (ENTSO-E) a Evropské sítě provozovatelů přepravních soustav zemního plynu (ENTSOG), k seznamu členů a jednacímu řádu, — přijetí stanoviska k celoevropskému plánu rozvoje ENTSOG na deset let, — přijetí stanoviska k pracovnímu programu ENTSO-E na rok 2012,

	— požadavky na údaje a ukazatele pro sledování podle bývalého článku 11 nařízení (ES) č. 713/2009, — oficiální otevření agentury (3. března 2011) a vytvoření jejích internetových stránek, — zřízení dvou pracovních skupin agentury (pracovní skupina pro elektřinu a pracovní skupina pro plyn) a schválení pravidel pro jejich fungování, — převzetí koordinační úlohy nad regionálními iniciativami od skupiny evropských regulačních orgánů pro elektroenergetiku a plynárenství (ERGEG), — nabytí nové pravomoci pro agenturu prostřednictvím nařízení o integritě a transparentnosti trhu s energií, které vstoupilo v platnost dne 28. prosince 2011; uspořádání semináře dne 28. listopadu 2011, — pokyny pro uplatňování definic uvedených v článku 2 nařízení o integritě a transparentnosti trhu s energií (REMIT) zveřejněny dne 20. prosince; zřízení internetové platformy pro přijímání oznámení o opožděném uveřejňování důvěrných informací a o podezření na porušení zákazu zneužívání trhu od jeho účastníků a osob, které v rámci své profese sjednávají transakce (v tomto pořadí).
--	--

Zdroj: údaje poskytla agentura.

ODPOVĚDI AGENTURY

13. V průběhu svého prvního provozního roku/roku fungování musela agentura ACER přijmout většinu svých současných zaměstnanců, což představovalo velikou výzvu. Výsledkem bylo pozdní obsazení pracovních míst, což mělo velký vliv na míru plnění rozpočtu agentury. Také to ovlivnilo odhad potřeb v oblasti zakázek a vedlo ke koncentraci výběrových řízení na konec roku. Výsledkem byla vysoká úroveň přenosů prostředků, protože bylo třeba splnit schválené právní a rozpočtové závazky. Vzhledem k tomu, že většina pracovních míst byla začátkem roku 2012 obsazena, agentura ACER je nyní v mnohem lepší pozici, aby mohla plnit přidělené úkoly a související rozpočet.

14. Agentura ACER uznává připomínky Účetního dvora a již zavedla nápravná opatření.

15. Agentura ACER souhlasí s předběžným zjištěním Účetního dvora a již zastavila platby denních příspěvků vyslaným slovinským národním odborníkům.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky úřadu Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi úřadu

(2012/C 388/02)

ÚVOD

1. Úřad Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací (BEREC), dále jen „úřad“, který sídlí v Rize, byl zřízen nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1211/2009⁽¹⁾. Úkolem úřadu je na základě pokynů Rady regulačních orgánů shromažďovat a analyzovat údaje týkající se elektronických komunikací a rozšiřovat mezi vnitrostátními regulačními orgány osvědčené regulační postupy, například společné přístupy, metodiky nebo pokyny pro provádění předpisového rámce EU⁽²⁾.

2. Komise úřadu udělila finanční autonomii dne 12. září 2011. Předmětem auditu za rozpočtový rok 2011 je tedy období od 12. září do 31. prosince 2011.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které úřad zavedl. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

4. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky⁽³⁾ úřadu, jež obsahuje finanční výkazy⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

5. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy úřadu a činí tak

na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků⁽⁶⁾. Ředitel odpovídá za zavedení⁽⁷⁾ organizační struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky⁽⁸⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

6. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě⁽⁹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky úřadu a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

7. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka úřadu neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

8. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 18.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti Úřadu jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁶⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení sdružení.

⁽⁹⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

9. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

10. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka úřadu⁽¹⁰⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje jeho finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jeho hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jeho finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise⁽¹¹⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

11. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka úřadu za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

12. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují.

PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

13. V rozpočtu úřadu na rok 2011 přijatém řídicím výborem jsou rozpočtové prostředky uvedeny pouze podle hlav a kapitol, ale nejsou dále rozčleněny do článků a bodů. Tento stav je v rozporu se zásadou specifikace.

14. Účetní dvůr zjistil 21 případů v celkové hodnotě 94 120 EUR, kdy rozpočtové prostředky přenesené do roku 2012 neodpovídaly právním závazkům. Tyto přenosy byly tedy v rozporu se zásadou správnosti.

PŘIPOMÍNKY KE KLÍČOVÝM KONTROLÁM SYSTÉMŮ ÚŘADU

15. Úřad dosud nepřijal a nezavedl všechny standardy vnitřní kontroly. Především nebyl zaveden centrální registr faktur a evidence výjimek.

OSTATNÍ PŘIPOMÍNKY

16. Je nezbytné, aby úřad zlepšil transparentnost postupů při najímání zaměstnanců. Otázky pro ústní pohovory a písemné testy nebyly stanoveny před posuzováním přihlášek výběrovou komisí, členové výběrové komise nebyli jmenováni na základě rozhodnutí orgánu oprávněného ke jmenování a rovněž nebyla uvedena kategorie jejich pracovního zařazení.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 5. září 2012.

Za Účetní dvůr

předseda

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁰⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 3. července 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 3. července 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo <http://www.berec.europa.eu/>.

⁽¹¹⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

PŘÍLOHA

Úřad Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací (Riga)

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy <i>(Článek 114 Smlouvy o fungování Evropské unie)</i>	Článek 114 Smlouvy o fungování Evropské unie — Sbližování právních předpisů v oblasti elektronických komunikací
Pravomoci úřadu <i>Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1211/2009</i>	Pravomoci úřadu, jak je definuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1211/2009. Úřad uvedený v článku 6 poskytuje administrativní a odbornou pomoc sdružení BEREC. Své úkoly úřad plní na základě pokynů Rady regulačních orgánů.
Správa	Úřad tvoří: a) řídící výbor, b) správní ředitel, kteří nesou odpovědnost za veškeré administrativní a finanční záležitosti včetně odpovědnosti za zaměstnance. Za najímání zaměstnanců však odpovídá pouze řídící výbor (čl. 7 odst. 4). Pokyny ke službám a produktům poskytovaných úřadem (viz oddíl „Produkty a služby poskytnuté v roce 2011“) vydává Rada regulačních orgánů.
Zdroje, které měl úřad k dispozici v roce 2011	Konečný rozpočet: 8 milionů EUR (opravný rozpočet 1/2011) Úřad získal finanční autonomii dne 12. září 2011. Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011: 18
Produkty a služby poskytnuté v roce 2011	Na základě pokynů Rady regulačních orgánů úřad poskytl následující služby: — administrativní a odborná pomoc poskytovaná sdružení BEREC, — shromažďování údajů od vnitrostátních regulačních orgánů a výměna a předávání informací, — šíření osvědčených regulačních postupů mezi vnitrostátními regulačními orgány v EU a třetími stranami, — pomoc předsedovi při přípravě práce Rady regulačních orgánů a při přípravě práce řídícího výboru sdružení, — podpora odborných pracovních skupin vytvořených na žádost Rady regulačních orgánů.

Zdroj: údaje poskytl úřad.

ODPOVĚDI ÚŘADU

13. Úřad BEREC již nebude tento postup používat. Rozpočet na rok 2012, který je již rozčleněn do článků a bodů, bude schválen řídicím výborem v podrobném členění a v září 2012 bude zveřejněn na webových stránkách úřadu.

14. V úvodní fázi činnosti bylo složité správně předpovědět výši přenesených rozpočtových prostředků. V současnosti jsou zavedena důkladná následná opatření ke sledování plnění rozpočtu. Na konci roku 2012 budou vydány příslušné pokyny a shromážděny odpovídající informace od jednotlivých oddělení, aby mohlo dojít ke zrušení nevyužitých rozpočtových prostředků.

15. Stávající prováděcí plán pro standardy vnitřní kontroly stanovuje konečné lhůty k zavedení různých standardů na období od listopadu 2011 do ledna 2013. Zanášení faktur do registru a zaznamenávání výjimek do seznamu je zavedeno od 18. června 2012, což ovlivní další evidenci v roce 2012. V současné době probíhá příprava příslušných administrativních pokynů.

16. Úřad při najímání zaměstnanců postupoval stejným způsobem jako GŘ INFSO až do doby, než jej Evropský účetní dvůr v květnu 2012 informoval o svých zjištěních. S cílem vyhovět připomínkám v těchto zjištěních aktualizoval úřad v červnu 2012 své pokyny pro postupy náboru zaměstnanců.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Překladačského střediska pro instituce Evropské unie za rozpočtový rok 2011 spolu s odpovědí střediska

(2012/C 388/03)

ÚVOD

1. Překladačské středisko pro instituce Evropské unie (dále jen „středisko“), které sídlí v Lucemburku, bylo zřízeno nařízením Rady (ES) č. 2965/94 ⁽¹⁾. Úkolem střediska je poskytovat všem orgánům a institucím Evropské unie, které požádají o jeho asistenci, překladačské služby nutné pro jejich činnost ⁽²⁾.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které středisko zavedlo. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky ⁽³⁾ střediska, jež obsahuje finanční výkazy ⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu ⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy střediska a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků ⁽⁶⁾. Ředitel odpovídá za zavedení ⁽⁷⁾ organizační struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly

relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky ⁽⁸⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě ⁽⁹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky střediska a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka střediska neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 314, 7.12.1994, s. 1.

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti střediska jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁶⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení střediska.

⁽⁹⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka střediska ⁽¹⁰⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje jeho finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jeho hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jeho finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise ⁽¹¹⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka střediska za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

11. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují.

PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

12. Rozpočet střediska na rok 2011 činil 51,3 milionu EUR ⁽¹²⁾ oproti 55,9 milionu EUR v předcházejícím roce. Plnění rozpočtu v roce 2011 se ve srovnání s 8,3 milionu EUR v roce 2010 snížilo na 1,2 milionu EUR. Důvodem je především 15 % pokles výnosů v důsledku nové cenové politiky střediska, jejímž cílem je sladit ceny produktů s jejich náklady.

KONTROLA OPATŘENÍ PŘIJATÝCH V NÁVAZNOSTI NA ZJIŠTĚNÍ PŘEDCHÁZEJÍCÍHO ROKU

13. V návaznosti na trend předcházejícího roku pokračovalo snižování kumulovaného přebytku střediska, který klesl z 9,2 milionu EUR v roce 2010 na 3,0 miliony EUR v roce 2011. Jedná se o čistý účinek rozpočtového přebytku roku 2011 a přidělů do rezerv na zajištění cenové stability a na výjimečné investice.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 11. září 2012.

Za Účetní dvůr

předseda

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁰⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 27. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 29. června 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo www.cdt.europa.eu.

⁽¹¹⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

⁽¹²⁾ Opravný rozpočet (Úř. věst. C 375, 22.12.2011, s. 5–7); včetně rozpočtových převodů.

PŘÍLOHA

Překladačské středisko pro instituce Evropské unie (Lucemburk)

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy	Zástupci vlád členských států přijali vzájemnou dohodou prohlášení o zřízení Překladačského střediska pro instituce Evropské unie při překladačském oddělení Komise v Lucemburku, aby poskytovalo překladačské služby nezbytné pro chod institucí a útvarů, jejichž sídla byla zřízena rozhodnutím ze dne 29. října 1993.
Pravomoci střediska <i>(nařízení Rady (ES) č. 2965/94 ve znění nařízení Rady (ES) č. 1645/2003)</i>	Cíle Poskytovat překladačské služby nutné pro chod těchto subjektů: — Evropské agentury pro životní prostředí, — Evropské nadace odborného vzdělávání, — Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost, — Evropské agentury pro léčivé přípravky, — Evropské agentury pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci, — Úřadu pro harmonizaci ve vnitřním trhu (<i>ochranné známky a vzory</i>), — Evropského policejního úřadu (<i>Europol</i>) a jeho protidrogové jednotky. Služeb střediska mohou kromě subjektů uvedených výše využívat i ostatní subjekty zřízené Radou. Orgány a instituce Evropské unie, které mají vlastní překladačskou službu, rovněž mohou podle vlastní volby služeb střediska využívat, je-li toho zapotřebí. Středisko se plně podílí na práci interinstitucionálního překladačského výboru. Úkoly — uzavírat dohody o spolupráci se subjekty a orgány a institucemi, — podílet se na práci interinstitucionálního překladačského výboru.
Správa	Správní rada <i>Složení</i> — jeden zástupce za každý členský stát, — dva zástupci Komise, — jeden zástupce za každou instituci nebo orgán, které využívají služeb střediska. <i>Úkol</i> Přijímat roční rozpočet, plán práce střediska, plán pracovních míst a výroční zprávu střediska. Ředitel Jmenován správní radou na návrh Komise. Externí audit Účetní dvůr

	Interní audit Útvar interního auditu Komise Orgán udělující absolutorium Parlament na doporučení Rady
Zdroje, které mělo středisko k dispozici v roce 2011 (2010)	Konečný rozpočet 51,3 (55,9) milionu EUR Zaměstnanci 225 (225) pracovních míst uvedených v plánu pracovních míst, z toho obsazených pracovních míst 205 (215) + 14 (10) smluvních zaměstnanců Celkový počet zaměstnanců: 219 (225), s následujícím rozložením povinností: — provozní úkoly: 107 (110) — správní úkoly: 112 (115)
Produkty a služby poskytnuté v roce 2011 (2010)	Počet přeložených stran 712 813 (819 598) Počet stran podle jazyků — úřední jazyky: 704 613 (813 907) — ostatní jazyky: 8 200 (5 691) Počet stran podle zákazníků — subjekty: 676 925 (805 529) — orgány a instituce: 3 888 (14 069) Počet stran přeložených externími překladateli 436 445 (448 160)

Zdroj: údaje poskytl středisko.

ODPOVĚĎ STŘEDISKA

Středisko vzalo zprávu Účetního dvora na vědomí.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi střediska

(2012/C 388/04)

ÚVOD

1. Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání (dále jen „středisko“), které sídlí v Soluni, bylo zřízeno nařízením Rady (EHS) č. 337/75 ⁽¹⁾. Jeho hlavním posláním je přispívat k rozvoji odborného vzdělávání na úrovni Unie. Za tímto účelem středisko připravuje a šíří dokumentaci k systémům odborného vzdělávání ⁽²⁾.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které středisko zavedlo. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky ⁽³⁾ střediska, jež obsahuje finanční výkazy ⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu ⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy střediska a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků ⁽⁶⁾. Ředitel odpovídá za zavedení ⁽⁷⁾ organizační

struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky ⁽⁸⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě ⁽⁹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky střediska a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka střediska neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 39, 13.2.1975, s. 1.

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti střediska jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁶⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení střediska.

⁽⁹⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka střediska⁽¹⁰⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje jeho finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jeho hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jeho finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise⁽¹¹⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka střediska za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

11. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nepochybňují.

PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

12. Rozpočet střediska na rok 2011 činil 18,9 milionu EUR, z čehož 0,9 milionu EUR (5 %) bylo přeneseno do roku

2012⁽¹²⁾. Přenosy zahrnují 0,6 milionu EUR rozpočtových prostředků hlavy II „správní výdaje“ (37 % všech prostředků hlavy II). Pouze 0,075 milionu EUR (13 %) z této částky se vztahovalo na služby obdržené v roce 2011 a bylo vykázáno jako výdaje příštích období. Nízká míra časového rozlišení je dána tím, že smlouvy podepisované ke konci roku se týkají zboží a služeb, které budou poskytovány v roce 2012. Nadměrná míra přenosů v rámci hlavy II je v rozporu se zásadou ročního rozpočtu.

13. Středisko provedlo značný počet rozpočtových převodů, přičemž většina z nich proběhla na konci roku⁽¹³⁾. Částka ve výši 0,7 milionu EUR byla z hlavy I „výdaje na zaměstnance“ převedena do hlavy II „správní výdaje“ (0,2 milionu EUR) a hlavy III „provozní výdaje“ (0,5 milionu EUR). Tyto rozpočtové převody nebyly dostatečně odůvodněny, poněvadž nebyl proveden odhad potřeb. Tato situace poukazuje na nedostatky v rozpočtovém plánování a je v rozporu se zásadou specifikace.

PŘIPOMÍNKY KE KLÍČOVÝM KONTROLÁM SYSTÉMŮ STŘEDISKA PRO DOHLED A KONTROLU

14. Výše grantů na odborné vzdělávání a přípravu⁽¹⁴⁾ financovaných střediskem činí každoročně téměř 1 milion EUR⁽¹⁵⁾. Při uzavírání grantů na rok 2010 došlo ke značným zpožděním, protože příjemci pozdě předložili své závěrečné zprávy o činnosti. Samotné středisko se zpozdilo v ověřování těchto zpráv a ve zpracování konečných plateb⁽¹⁶⁾.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 11. září 2012.

Za Účetní dvůr

předseda

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁰⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 13. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 29. června 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo <http://www.cedefop.europa.eu/>.

⁽¹¹⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

⁽¹²⁾ Přenesené rozpočtové prostředky se týkají hlavy I „výdaje na zaměstnance“ a hlavy II „správní výdaje“ (v rámci hlavy III „provozní výdaje“ se automatické přenosy neprovádějí, protože jsou řízeny jako oddělené položky).

⁽¹³⁾ Celkem bylo provedeno 77 rozpočtových převodů v celkové výši 1,5 milionu EUR, z čehož 67 převodů (ve výši 1,3 milionu EUR) bylo uskutečněno v listopadu a prosinci 2011.

⁽¹⁴⁾ Středisko poskytuje granty Evropské síti pro odborné vzdělávání a přípravu („ReferNet“) na poskytování informací o vnitrostátních systémech odborného vzdělávání a přípravy a o politikách v členských státech, Norsku a na Islandu.

⁽¹⁵⁾ V letech 2011 a 2010 bylo poskytnuto 0,9 milionu EUR.

⁽¹⁶⁾ Konečné platby byly zpožděny v průměru o 50 dní.

PŘÍLOHA

Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání (Soluň)

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy (článek 166 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie)	Shromažďování informací Unie provádí politiku odborného vzdělávání, jež podporuje a doplňuje činnost členských států při plném respektování jejich odpovědnosti za obsah a organizaci odborného vzdělávání.
Pravomoci střediska (články 2 a 3 nařízení Rady (EHS) č. 337/75)	Cíle Ve své funkci referenčního střediska Evropské unie pro odborné vzdělávání a přípravu poskytuje středisko tvůrcům politik, výzkumným pracovníkům a odborníkům informace o současných trendech a umožňuje jim fundovaně se rozhodovat a jednat. Středisko pomáhá Evropské komisi při podpoře a rozvoji odborného vzdělávání a přípravy na úrovni Unie. Úkoly — připravovat výběrovou dokumentaci a vypracovávat analýzu údajů, — přispívat k rozvoji a koordinaci výzkumu, — využívat a šířit relevantní informace, — podněcovat a podporovat jednotný přístup k záležitostem souvisejícím s rozvojem odborného vzdělávání, — vytvořit fórum pro širokou a rozmanitou veřejnost.
Správa	Řídící rada <i>Složení</i> Za každý členský stát: a) jeden člen zastupující vládu členského státu; b) jeden člen zastupující organizace zaměstnavatelů; c) jeden člen zastupující organizace zaměstnanců. Tři členové zastupující Evropskou komisi. Členy uvedené v písmenech a), b) a c) jmenuje Rada, členy zastupující Komisi jmenuje sama Komise. Koordinátoři z organizací zaměstnavatelů a zaměstnanců na úrovni EU a pozorovatelé ze zemí EHP se rovněž účastní jednání řídící rady a předsednictva. <i>Úkoly</i> Řídící rada přijímá rozpočet, střednědobé priority (víceleté plánování střediska) a pracovní program. Rovněž posuzuje a analyzuje výroční zprávu o činnosti a účetní závěrku a přijímá konečný rozpočet a plán pracovních míst. Předsednictvo Složení Předseda a tři místopředsedové řídící rady, jeden koordinátor za každou skupinu a jeden další zástupce Komise.

	Ředitel/ka je jmenován/a Komisí ze seznamu uchazečů předloženého řídicí radou; odpovídá za řízení střediska a provádí rozhodnutí řídicí rady a předsednictva. Interní audit Útvar interního auditu Evropské komise Externí audit Evropský účetní dvůr Orgán udělující absolutorium Parlament na doporučení Rady
Zdroje, které mělo středisko k dispozici v roce 2011 (2010)	Konečný rozpočet: 18,83 (18,25) milionu EUR příspěvek Unie ⁽¹⁾: 97,5 (97,7) % Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011 počet pracovních míst v plánu pracovních míst: 101 (101), z toho počet obsazených pracovních míst: 97 (96) Ostatní zaměstnanci: smluvní zaměstnanci: 25 (24) vyslaní národní odborníci: 3 (5) Celkový počet zaměstnanců: 125 (125), s následujícím rozložením povinností: — provozní úkoly: 90 (90) — správní úkoly: 35 (35)
Produkty a služby poskytnuté v roce 2011 (2010)	Analýza vývoje politiky a podávání zpráv o politice Pravomoc střediska zhodnotit pokrok dosažený při provádění společných priorit odborného vzdělávání a přípravy byla upevněna a rozšířena v roce 2010. Středisko zaujalo nový přístup k následujícím oblastem: i) každoroční kontrola aktuálního vývoje dané politiky v zemích od roku 2010; ii) příprava podrobné zprávy o politice, pokud jde o pokrok učiněný v rámci strategických cílů politiky na rok 2014. Byl zaveden nový rámec pro ReferNet – Evropskou síť pro odborné vzdělávání a přípravu při středisku Cedefop – k systematickému shromažďování údajů o systémech odborného vzdělávání a přípravy a vývoji politiky v této oblasti. Komisaři pro vzdělávání a kulturu a pro zaměstnanost se zúčastnili konference Agora, pořádané střediskem, s názvem <i>A bridge to the future – European vocational education and training policy 2002–10</i> (Most do budoucnosti – evropská politika odborného vzdělávání a přípravy 2002–2010). Výsledky srovnávací analýzy neúčelnějších a neefektivnějších mechanismů sdílení nákladů pro financování odborného vzdělávání a přípravy byly projednány na konferenci maďarského předsednictví a GŘ pro vzdělávání a kulturu, která byla zaměřena na vzdělávání dospělých, a na akademii <i>ILO Skills Development Academy</i> (akademie pro rozvoj schopností při Mezinárodní organizaci práce). Podpora vypracování a provádění společných evropských nástrojů Středisko společně s Evropskou komisí (GŘ pro vzdělávání a kulturu) koordinovalo poradní skupinu pro evropský rámec kvalifikací. Byla zveřejněna zpráva <i>Development of national qualifications frameworks in Europe. October 2011</i> (Rozvoj vnitrostátních rámců kvalifikací v Evropě, říjen 2011). Středisko analyzovalo tzv. referenční zprávy 14 zemí. Celkem 24 podkladových dokumentů a 24 prezentací na 16 schůzích věnovaných evropskému rámci kvalifikací podnítilo politické rozpravy (např. konference o evropském rámci kvalifikací pořádaná maďarským předsednictvím). Byla dokončena druhá monitorovací zpráva ECVET zaměřená na strategii provádění evropského systému kreditů pro odborné vzdělávání a přípravu. Nadále pokračovala podpora evropského referenčního rámce pro zajišťování kvality (EQAVET). Byla zveřejněna publikace <i>Assuring quality in VET – the role of accrediting VET providers</i> (Zajištění kvality v odborném vzdělávání a přípravě – úloha akreditování poskytovatelů odborného vzdělávání a přípravy). Evropané stále častěji využívají internetové stránky Europass, které středisko spravuje. Od spuštění těchto internetových stránek bylo vytvořeno 16,6 milionu životopisů on-line, (s náklady 5,8 milionu EUR

v roce 2011 (3,8 milionu EUR)). K posílení větší **soudržnosti mezi evropskými nástroji** středisko zorganizovalo společný pracovní seminář v Evropském parlamentu a konferenci se sociálními partnery o jejich úloze při provádění evropských nástrojů. Hlavní myšlenky byly pro tvůrce politik shrnuty ve dvou ve dvou informačních zprávách – *Qualifications frameworks in Europe: modernising education and training* (Kvalifikační rámce v Evropě: modernizace vzdělávání a odborné přípravy) a *Shaping lifelong learning: making the most of European tools and principles* (Utváření celoživotního učení: plné využívání evropských nástrojů a zásad). V roce 2010/2011 středisko koordinovalo 243 **studijních pobytů** pro 2 723 odborníků z 31 zemí. Ze studií dopadu vyplývá vysoká míra spokojenosti sociálních partnerů, 96 % (100 %), a vysoká kvalita.

Analýza odborných dovedností a způsobilostí

Byla zveřejněna **aktualizovaná předpověď odborných dovedností**. Středisko uspořádalo konferenci o srovnávacích metodách pro předvídaní potřeb odborných dovedností. Bylo dosaženo dohody o přístupu a metodách pro evropský průzkum u zaměstnavatelů o kvalifikačních požadavcích v podnicích. Na mezinárodním semináři o předvídaní odborných dovedností a o sladění nabízených a požadovaných dovedností se sešli hlavní mezinárodní a národní odborníci na tuto oblast. Spolu s Mezinárodní organizací práce (ILO) středisko vydalo souhrnnou zprávu **Skills for green jobs: a global view** (Odborné dovednosti pro zelená pracovní místa: souhrnné pojetí). Výzkum **nesouladu mezi nabídkou odborných dovedností a poptávkou po nich** byl zaměřen na otázky migrace. Byla zveřejněna studijní zpráva *Migrants, minorities, mismatch?* („Migranti, menšiny, nesoulad?“).

Kvalifikace pro celoživotní učení

Na konferenci polského předsednictví o rozvoji schopností mládeže byly prezentovány výsledky výzkumu politik v oblasti programu vzdělávání a hodnocení a rovněž dopady výsledků učení pro jednotlivce. Byl zorganizován mezinárodní seminář o **zlepšení a reformě kurikula**. Studie **Learning while working – Success stories on workplace learning in Europe** (Učení při práci – úspěšné příklady učení se na pracovišti v Evropě) byla prezentována na konferenci maďarského předsednictví a v rámci polského předsednictví se projednávala na setkáních generálních ředitelů pro odborné vzdělávání a přípravu. Ve zprávě **Lifelong guidance** (Celoživotní poradenství) byl zhodnocen pokrok zemí, pokud jde o provádění usnesení Rady o celoživotním poradenství. Ve 32 zemích byla dokončena aktualizace evropského katalogu **pro validaci neformálního a informálního učení**. Byla vydána krátká zpráva a čtyři studie zabývající se socio-ekonomickými přínosy odborného vzdělávání a přípravy.

Organizační dopad

Klíčové ukazatele vypovídají o významném organizačním dopadu: práce střediska je citována ve 105 dokumentech EU o politikách, v 16 případech je středisko zmocněno předložit příspěvky; středisko se přímo podílelo na 13 dokumentech o politikách EU. Zvýšení návštěvnosti internetových stránek; příspěvky na více než 100 konferencích; středisko zorganizovalo 108 konferencí/akcí; zveřejněno 130 publikací; ve sdělovacích prostředcích zaznamenáno 380 článků týkajících se práce střediska. V roce 2011 bylo zaznamenáno více než 496 000 případů stažení publikací střediska (+ 40 % oproti roku 2010).

Další informace jsou k dispozici na internetových stránkách www.cedefop.europa.eu (Výroční zpráva o činnosti za rok 2011).

(¹) Příspěvek Unie zahrnuje dotaci Unie i dodatkový a opravný rozpočet.

Zdroj: údaje poskytl středisko.

ODPOVĚDI STŘEDISKA

12. Ze zpráv o rozpočtu na rozpočtové roky 2011 a 2012 sestaveném podle činností vyplývá, že přes 57 % (respektive 53 % v roce 2012) prostředků v hlavě II rozpočtu bylo přiděleno do června 2011, respektive května 2012.

Vzhledem k tomu, že některé projekty ze své podstaty trvají déle než jeden rok, je z provozních důvodů nutné příslušné prostředky přidělit v průběhu posledního čtvrtletí daného roku. V roce 2011 bylo v průběhu posledního čtvrtletí přiděleno 50 % prostředků/přijato 50 % rozpočtových závazků, neboť z důvodu zpoždění prací na opravě budovy, které nemohlo středisko žádným způsobem ovlivnit, musely být příslušné projekty odloženy na konec roku. Přes 75 % objemu automatických přenosů v rámci hlavy II bylo dokončeno a fakturováno v průběhu prvního čtvrtletí roku 2012.

Finanční předpisy předpokládají automatické přenosy při plném zohlednění zásady ročního rozpočtu. Středisko vypracovalo komplexní proces pro účely monitorování provádění rozpočtu a bude pokračovat ve svém úsilí o snižování podílu automatických přenosů v rámci hlavy II.

13. Středisko Cedefop si bylo již před říjnem 2010 vědomo nižších rozpočtových potřeb v rámci hlavy I a tuto skutečnost příslušným způsobem zohlednilo při plánování svého pracovního programu. Středisku bylo doporučeno, aby v daném okamžiku v rámci rozpočtového procesu neprovádělo úpravu návrhu rozpočtu a naplánovalo významný převod z hlavy I za účelem pokrytí výdajů v rámci hlav II a III týkajících se projektů uvedených v ročním pracovním programu. Objem ostatních převodů dosahoval výše odpovídající jen necelým 4 % rozpočtu. Úpravy tohoto rozsahu jsou nezbytné, jestliže je míra plnění rozpočtu vysoká (99,18 % v případě dotace EU).

K uskutečnění převodů dochází pouze tehdy, pokud vyvstane skutečná potřeba použití příslušných prostředků. V důsledku toho je nevyhnutelné, že k nim dochází zejména ke konci roku.

Středisko provádí rozpočtové převody na základě vyhodnocení potřeb, v budoucnu však bude v souladu s připomínkou Účetního dvora podrobněji dokumentovat jejich odůvodnění.

14. Vyplácení grantů podléhá stejnému postupu jako jakékoli jiné platby. V roce 2009 středisko zavedlo účinnou metodu automatizace plateb (PAME) a v uplynulých letech výrazně snížilo zpoždění mezi přijetím faktur/zpráv a uskutečněním plateb.

Zpoždění ve vyplácení grantů v roce 2011 bylo zapříčiněno chybou a vedení střediska již přijalo veškeré nezbytné kroky k tomu, aby k podobné chybě již v budoucnu nedošlo.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Evropské policejní akademie za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi akademie

(2012/C 388/05)

ÚVOD

1. Evropská policejní akademie (dále jen „akademie“), která sídlí v Bramshillu, byla zřízena rozhodnutím Rady 2000/820/SVV, které bylo zrušeno v roce 2005 a nahrazeno rozhodnutím Rady 2005/681/SVV⁽¹⁾. Úkolem akademie je pracovat jako síť propojující vnitrostátní policejní vzdělávací zařízení v členských státech a zajišťovat vzdělávací akce pro vyšší policejní úředníky založené na společných normách⁽²⁾.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které akademie zavedla. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky⁽³⁾ akademie, jež obsahuje finanční výkazy⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy akademie a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků⁽⁶⁾. Ředitel odpovídá za zavedení⁽⁷⁾ organizační struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly

relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky⁽⁸⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě⁽⁹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky akademie a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka akademie neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

(1) Úř. věst. L 256, 1.10.2005, s. 63.

(2) Pravomoci a činnosti akademie jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

(3) Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

(4) Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

(5) Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

(6) Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

(7) Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

(8) Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení akademie.

(9) Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka akademie⁽¹⁰⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje její finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jejího hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jejího finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise⁽¹¹⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka akademie za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

11. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nepochybňují.

PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

12. Celkový rozpočet akademie na rok 2011 činil 8,3 milionu EUR. Do roku 2012 byly přeneseny rozpočtové

prostředky o objemu 1,8 milionu EUR (22 %). Z prostředků přenesených z roku 2010, které dosahovaly výše 2,5 milionu EUR, bylo 0,7 milionu (27,5 %) v roce 2011 zrušeno. Vysoká míra přenosů i vysoká míra zrušených prostředků svědčí o nedostatecích v plánování a plnění rozpočtu a je v rozporu se zásadou ročního rozpočtu.

13. V roce 2011 akademie provedla 38 rozpočtových převodů o objemu 1,8 milionu EUR. Tato skutečnost poukazuje na nedostatky v plánování rozpočtu a je v rozporu s rozpočtovou zásadou specifikace.

OSTATNÍ PŘIPOMÍNKY

14. Akademie sídlí v Bramshillu v prostorách britského úřadu *National Policing Improvement Agency*. Tento úřad na konci roku 2012 ukončí svou činnost a není jasné, do jakého data bude akademie moci využívat stávající prostory.

15. Je zapotřebí, aby akademie zlepšila transparentnost postupů pro najímání zaměstnanců. V oznámeních o volných pracovních místech se neuváděla možnost odvolání, váha výběrových kritérií nebyla stanovena před posuzováním přihlášek a zprávy shrnující hodnotící postupy a rozhodnutí týkající se rezervních seznamů nebyly vždy připraveny.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 5. září 2012.

*Za Účetní dvůr
předseda*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁰⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 15. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 3. července 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo <http://www.cepol.europa.eu>.

⁽¹¹⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

PŘÍLOHA

Evropská policejní akademie (Bramshill)

Pravomoci a činnosti

Oblast pravomoci Unie podle Smlouvy (článek 87 SFEU)	Sbližování právních předpisů „1. Unie vyvíjí policejní spolupráci, do níž jsou zapojeny všechny příslušné orgány členských států, včetně policie, celních orgánů dalších donucovacích orgánů specializovaných na předcházení trestným činům, jejich odhalování a objasňování. 2. Pro účely odstavce 1 mohou Evropský parlament a Rada řádným legislativním postupem přijmout opatření týkající se: [...] b) podpory vzdělávání zaměstnanců, jakož i spolupráce týkající se výměny zaměstnanců, prostředků a forenzního výzkumu;“ [...]
Pravomoci akademie (rozhodnutí Rady 2005/681/SVV)	Cíle Účelem akademie je pomáhat při vzdělávání vyšších policejních úředníků členských států zlepšováním spolupráce mezi různými složkami, které ji tvoří. Podporuje a rozvíjí evropský přístup k hlavním problémům, kterým čelí členské státy v boji proti trestné činnosti, při předcházení trestné činnosti a při zachování veřejného pořádku a veřejné bezpečnosti, zejména s ohledem na přeshraniční povahu těchto problémů. Úkoly — prohloubit znalost vnitrostátních policejních systémů a struktur ostatních členských států a přeshraniční policejní spolupráce v rámci Evropské unie, — zlepšit znalost mezinárodních nástrojů a nástrojů Unie, zejména v těchto oblastech: a) znalost o orgánech Evropské unie, jejich činnosti a úloze, jakož i o mechanismech rozhodování a právních nástrojích Evropské unie, zejména pokud jde o jejich vliv na spolupráci donucovacích orgánů; b) znalost o cílech Europolu, jeho struktuře a činnosti, jakož i možnostech co nejvýraznějšího zlepšení spolupráce mezi Europolem a příslušnými donucovacími orgány členských států při boji proti organizované trestné činnosti; c) znalost o cílech, struktuře a činnosti Eurojustu, — poskytnout odpovídající vzdělání ohledně dodržování demokratických záruk, zejména práva na obhajobu.
Správa	Správní rada <i>Složení</i> Jedna delegace z každého členského státu. Každá delegace má jeden hlas. Zástupci Evropské komise a generálního sekretariátu Rady Evropské unie a Europolu jsou zváni k účasti na zasedáních jako pozorovatelé, kteří nehlasují. Ředitel Řídí akademii, je jmenován a odvoláván správní radou. Externí audit Účetní dvůr

	Interní audit Útvar interního auditu Komise Orgán udělující absolutorium Parlament na doporučení Rady
Zdroje, které měla akademie k dispozici v roce 2011 (2010)	Rozpočet 8,3 (7,8) milionu EUR Počet zaměstnanců Plán pracovních míst na rok 2011: 26 (26) dočasných zaměstnanců. Rozpočet navíc zahrnoval: 8 (10) pracovních míst pro smluvní zaměstnance. Členské státy v průběhu roku rovněž vyslaly celkem: 7 (4) národních odborníků.
Produkty a služby poskytnuté v roce 2011 (2010)	Kurzy a semináře Akademie celkem zrealizovala 88 (91) akcí (kurzy, semináře a konference). Z předběžného posouzení hodnocení vyplývá, že s činností akademie panuje všeobecná spokojenost a že výsledky akademie v oblasti vzdělávání jsou značné (93 %). Na akcích akademie se podílelo 2 043 (1 997) účastníků činných v oblasti prosazování práva a 784 (841) školitelů z 37 (36) zemí (členských států EU a třetích zemí). Samotná akademie zorganizovala 17 (10) akcí na podporu sítě a zahájila postup podávání žádostí o grantové dohody na rok 2012. Žádné akce nebyly přesunuty do dalšího kalendářního roku. Vnější vztahy Vnější politika: Akademie schválila dvě nové dohody o spolupráci s Gruzíí a Černou Horou. Akademie i nadále pokračuje v úspěšné spolupráci se svými strategickými partnery, partnerskými agenturami a orgány EU včetně Evropské služby pro vnější činnost (ESVČ) a také byla jasně určena jako jeden z nevýznamnějších poskytovatelů výcviku policejních úředníků, kteří se účastní policejních misí EU. Vypracování výcvikových příruček a (společných) výukových programů V roce 2011 akademie spolu s výborem SIRENE pro odbornou přípravu a pracovní skupinou pro SIS/SIRENE v Radě Evropské unie sestavila příručka školitelů SIRENE. V rámci společných výukových programů byly vypracovány tři základní dokumenty, které dále rozvádějí koncepci společných výukových programů: provádění/integrace, marketing společných výukových programů a zajišťování kvality. Výzkum a věda Síť národních výzkumných a vědeckých korespondentů spolu s pracovní skupinou pro výzkum a vědu podpořily přípravy výroční Evropské policejní vědecké a výzkumné konference pro rok 2011 na téma počítačová kriminalita, kybernetická bezpečnost a sociální síť, která se konala ve dnech 28.–30. června 2011. Na webových stránkách akademie byla publikována tři nová čísla „Evropského zpravodaje pro vědu a výzkum“. Rozšiřující se elektronickou knihovnu pravidelně využívají registrovaní uživatelé elektronické sítě (e-Net) jako úložiště poznatků. Výměnný program Evropský program výměn policejních pracovníků pro rok 2011 proběhl mezi dubnem a prosincem 2011 a týkal se: — vyšších policejních úředníků a školitelů,

- velitelů,
- odborníků na počítačovou kriminalitu,
- exkurzí do Europolu a Evropského úřadu pro boj proti podvodům (OLAF).

Program zahrnoval témata vyplývající z priorit stockholmského programu a v jeho rámci byla na základě potřeb odborného vzdělávání účastníků vybrána specializovaná i odborná témata. Výměna trvala 12 kalendářních dní a byla organizována na dvoustranném základě, kdy se každý účastník zapojil jednak jako hostující pracovník a jednak jako školitel (pořadatel). Byly zorganizovány tři exkurze do Europolu a jedna exkurze do Evropského úřadu pro boj proti podvodům. Výměnného programu se celkem zúčastnilo 292 osob z 26 členských států. Rozpočet programu činil přibližně 800 000 EUR a byl financován akademií.

Elektronická síť (e-Net)

Elektronickou síť akademie (e-Net) navštívilo 109 000 (102 000) jednotlivých návštěvníků a ke konci roku 2011 měla 9 283 (6 226) registrovaných uživatelů (což je nárůst o 49 % ve srovnání se stejnými údaji z konce roku 2010). Systém akademie pro řízení vzdělávání (LMS – Learning Management System) se ukázal jako vysoce úspěšný jednak při podpoře tradičních akcí akademie, ale také díky tomu, že poskytl platformu pro sdílení informací pro výměnný program akademie a ISEC (program předcházení trestné činnosti) a také pro několik pracovních skupin. Rovněž byly zpřístupněny otevřené platformy, kde se odborníci z praxe mohou s využitím internetových technologií a v rámci tohoto síťového propojení snadno učit od sebe navzájem i dohromady.

Elektronické učení (e-učení)

V roce 2011 akademie vyvinula pět modulů elektronického učení, které se zaměřují na Europol, Schengen, počítačovou kriminalitu, genderově podmíněné násilí a preventivní policejní práci v komunitě zaměřenou na boj proti radikalizaci a terorismu (CoPPra). Úředníci zabývající se prosazováním práva mohou tyto moduly kdykoli a kdekoli využít pro účely profesního rozvoje; smyslem je podpora celoživotního učení a individuálního samostudia.

V roce 2011 byl rovněž představen nový úspěšný produkt v oblasti elektronického učení – internetové semináře („webinars“). Akademie zorganizovala celkem 18 internetových seminářů (9 z nich se zaměřilo na téma související s policií a dalších 9 na podporu systému pro řízení vzdělávání), kterých se zúčastnilo 398 osob. Internetové semináře zlepšují stávající kulturu elektronického učení v rámci orgánů činných v oblasti prosazování práva a pozitivní ohlasy členských států potvrzují, že v současném globálním finančním a vzdělávacím prostředí přichází akademie s novými způsoby, jak zvýšit produktivitu těchto orgánů.

Zdroj: Údaje poskytla akademie.

ODPOVĚDI AKADEMIE

12. Akademie souhlasí s připomínkou Účetního dvora, nicméně by chtěla upozornit na skutečnost, že byla přijata opatření, jejichž účelem je zajistit, aby objem přenesených prostředků byl omezen na minimum. Došlo k přezkoumání a zdokonalení postupu přenosu prostředků na konci roku. Výsledkem tohoto zdokonaleného procesu je snížení objemu přenesených prostředků.

13. Akademie uznává připomínku Účetního dvora, přičemž zavedla opatření na zlepšení plánování rozpočtu. V roce 2010 bylo uskutečněno 63 rozpočtových převodů, zatímco v roce 2011 to bylo 38 převodů – 20 z nich bylo v rámci rozpočtových kapitol.

14. Ministerstvo vnitra Spojeného království informovalo akademii i Komisi, že činnost úřadu National Policing Improvement Agency (*Národní agentury pro zvýšení kvality policejních služeb*) bude na konci roku 2012 ukončena. Ministr vnitra má v úmyslu zřídit nový policejní profesní subjekt.

V otázce budoucnosti nemovitosti v Bramshillu nebylo přijato žádné konečné rozhodnutí. Pokud by nemovitost v Bramshillu měla být prodána, pravděpodobně k tomu nedojde dříve než v roce 2015. V takovémto případě je zajištěno, že ministerstvo vnitra Spojeného království bude s akademií a Komisí těsně spolupracovat a bude o této otázce informovat, jakmile vnitrostátní konzultace bude uzavřena.

15. Akademie souhlasí s připomínkami Účetního dvora. V červnu 2012 byly přepracovány normy a šablony týkající se dokumentování každé fáze přijímání nových zaměstnanců, aby byla zajištěna lepší transparentnost a srozumitelnost této dokumentace.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Odrůdového úřadu Společenství za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi úřadu

(2012/C 388/06)

ÚVOD

1. Odrůdový úřad Společenství (dále jen „úřad“), který sídlí v Angers, byl zřízen nařízením Rady (ES) č. 2100/94 ze dne 27. července 1994⁽¹⁾. Jeho hlavním úkolem je prošetřovat žádosti o udělení práv průmyslového vlastnictví Unie na rostlinné odrůdy, zapisovat je do úředního seznamu a dále zajišťovat, aby příslušné úřady členských států prováděly nutné technické zkoušky⁽²⁾.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které úřad zavedl. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky⁽³⁾ úřadu, jež obsahuje finanční výkazy⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Prezident jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy úřadu a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků⁽⁶⁾. Prezident odpovídá za zavedení⁽⁷⁾ organizační

struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky⁽⁸⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit správní radě úřadu⁽⁹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky úřadu a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka úřadu neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 227, 1.9.1994, s. 1.

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti úřadu jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁶⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení úřadu.

⁽⁹⁾ Článek 111 nařízení Rady (ES) č. 2100/94 (Úř. věst. L 227, 1.9.1994, s. 1).

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka úřadu⁽¹⁰⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje jeho finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jeho hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jeho finančního nařízení.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka úřadu za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

11. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují.

PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

12. Prostředky na závazky činily celkem 14,4 milionu EUR oproti 13,1 milionu EUR v předcházejícím roce. V rámci hlavy II týkající se správních výdajů bylo do roku 2012 přeneseno 0,4 milionu EUR, tj. 25 % prostředků na závazky, a 0,3 milionu EUR, tj. 15 % prostředků na závazky, bylo zrušeno. Přenášet a rušit prostředky v takto vysoké míře je v rozporu se zásadou ročního rozpočtu.

13. Byly zjištěny nedostatky v souvislosti se zaznamenáním čtyř právních závazků před přijetím rozpočtových závazků (18 791 EUR). Nákupní objednávky jsou často datovány ještě před schválením rozpočtových prostředků.

OSTATNÍ PŘIPOMÍNKY

14. Úřad nepřijal prováděcí pravidla ke služebnímu řádu, pokud jde o přijímání a využívání smluvních zaměstnanců a dočasné obsazování vedoucích míst.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 11. září 2012.

Za Účetní dvůr

předseda

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁰⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 18. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 19. června 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v Úředním věstníku Evropské unie do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo <http://www.cpvo.europa.eu/main/en/home/about-the-cpvo/financing>.

PŘÍLOHA

Odrůdový úřad Společenství (Angers)

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy (výťah z článku 36 Smlouvy o fungování Evropské unie)	Volný pohyb zboží Zákazy nebo omezení [odůvodněné ochranou průmyslového nebo obchodního vlastnictví] nesmějí sloužit jako prostředky svévolné diskriminace nebo zastřeného omezování obchodu mezi členskými státy.
Pravomoci úřadu (nařízení Rady (ES) č. 2100/94 a strategický plán 2010–2015)	Cíle Aplikovat systém odrůdových práv Evropské unie jako jedinou a výlučnou formu ochrany práv průmyslového vlastnictví Evropské unie pro odrůdy rostlin. Podporovat inovace v oblasti odrůd rostlin tím, že velmi kvalitně a za příznivou cenu zpracovává žádosti na odrůdová práva Společenství a poskytuje politickou podporu a pomoc při výkonu těchto práv ve prospěch zúčastněných stran. Úkoly Rozhodovat o zamítnutí či schválení žádosti o odrůdová práva Unie. Rozhodovat o námitkách. Rozhodovat o odvoláních. Rozhodovat o zrušení nebo odnětí odrůdového práva Evropské unie.
Správa	Prezident Úřad řídí prezident. Je jmenován Radou ze seznamu kandidátů navržených Komisí po konzultaci se správní radou. Správní rada Dohlíží na pracovní program úřadu a připravuje pravidla, jimiž se řídí jeho pracovní postupy. Skládá se z jednoho zástupce za každý členský stát, jednoho zástupce Komise a jejich náhradníků. Rozhodnutí týkající se udělení odrůdových práv Společenství přijímají tříčlenné výbory složené ze zaměstnanců úřadu a v rámci řízení o odvolání odvolací senát. Kontrola legality úkonů úřadu Komise přezkoumává legalitu těch prezidentových úkonů, ve vztahu k nimž právo Evropské unie neupravuje kontrolu legality jiným subjektem, jakož i úkonů správní rady, které se týkají rozpočtu úřadu. Externí audit Účetní dvůr Orgán udělující absolutorium Správní rada

Zdroje, které měl úřad k dispozici v roce 2011 (2010)	Konečný rozpočet 14,4 (13) milionu EUR Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011 Počet pracovních míst v plánu pracovních míst: 46 (46) z toho počet obsazených pracovních míst: 45 (46). Celkový počet zaměstnanců: 45 (45), s následujícím rozložením povinností: provozní úkoly: 17,5 (17,5) správní úkoly: 21,5 (21,5) smíšené úkoly: 6 (6)
Produkty a služby v roce 2011 (2010)	Posuzované žádosti: 3 184 (2 886) Udělená práva: 2 584 (2 303) Práva Evropské unie v platnosti k 31. prosinci 2011: 18 907 (17 610) Mezinárodní spolupráce při ochraně odrůd rostlin: — příspěví k prosazování odrůdových práv — kontakty a spolupráce s následujícími organizacemi: Evropská komise (GŘ SANCO, stálé výbory), UPOV ⁽¹⁾, CIOPORA ⁽²⁾, ESA ⁽³⁾, OAPI ⁽⁴⁾, OECD ⁽⁵⁾, MAFF ⁽⁶⁾ (Japonsko)

⁽¹⁾ Union pour la Protection des Obtentions végétales (Unie pro ochranu odrůdových práv).

⁽²⁾ International Community of Breeders of Asexually Reproduced Ornamental and Fruit Plants (Mezinárodní společenství pěstitelů nepohlavně rozmnožovaných okrasných a ovocných rostlin).

⁽³⁾ European Seed Association (Evropské sdružení pro osivo).

⁽⁴⁾ Organisation africaine de la Propriété intellectuelle (Africká organizace pro duševní vlastnictví).

⁽⁵⁾ Organizace pro hospodářskou spolupráci a rozvoj.

⁽⁶⁾ Ministerstvo zemědělství, lesnictví a rybolovu (Japonsko).

Zdroj: údaje poskytl úřad.

ODPOVĚDI ÚŘADU

12. Vysoká míra rušení rozpočtových prostředků je známkou úspor dosažených v průběhu roku. Je rovněž třeba poznamenat, že výše přenesených prostředků C8 částečně souvisí s načasováním akcí, které probíhají koncem roku.

Úřad CPVO navíc v minulých letech vynaložil značné úsilí s cílem snížit částku přenesených prostředků. Přenesené prostředky vyjádřené v absolutních částkách se významně snížily, a sice z více než 1 milionu EUR v roce 2008 na 450 tisíc EUR v roce 2011. Částka zrušených úvěrových prostředků C8 se rovněž výrazně snížila. Úřad bude pokračovat ve svém úsilí při správném odhadování rozpočtových prostředků na konci roku.

13. Úřad odkazuje na připomínku Účetního dvora v tom smyslu, že podle stávajícího systému jsou objednávky zasílány teprve po schválení příslušného rozpočtového závazku. Právní závazek nabývá platnosti teprve tehdy, jakmile je objednávka fyzicky zaslána dodavateli, a to bez ohledu na datum vytvoření daného dokumentu. Riziko jejího předčasného zaslání je zanedbatelné a v budoucnosti zcela vymizí, neboť se vyvíjí elektronická platforma k zasílání objednávek.

14. Na základě přijetí nového rozhodnutí Komise již agentury po nějakou dobu provádějí přehodnocení postupu přijímání a využívání smluvních zaměstnanců. Úřad CPVO se rozhodl vyčkat, dokud nebude schváleno vzorové rozhodnutí o fungování v této oblasti, aby nemusel ve stejné věci přijímat několik rozhodnutí. Vzhledem k tomu, že úřad CPVO v současnosti žádné smluvní zaměstnance nevyužívá, nepovažuje přijetí tohoto rozhodnutí za naléhavou záležitost.

Pokud jde o rozhodnutí o dočasném obsazování vedoucích míst, ani tuto záležitost nepovažuje úřad CPVO za urgentní, neboť takováto situace v úřadě dosud nikdy nenastala. Návrh příslušného rozhodnutí byl nicméně vypracován a v současné době je posuzován. Poté bude zaslán Komisi ke schválení.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Výkonné agentury pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast za rozpočtový rok 2011 spolu s odpovědí agentury

(2012/C 388/07)

ÚVOD

1. Výkonná agentura pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast (dále jen „agentura“), která sídlí v Bruselu, byla zřízena rozhodnutím Komise 2009/336/ES⁽¹⁾. Úkolem agentury je spravovat programy stanovené Komisí v oblasti vzdělávání a kultury a v audiovizuální oblasti, včetně podrobného provádění technických projektů⁽²⁾.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které agentura zavedla. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky⁽³⁾ agentury, jež obsahuje finanční výkazy⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy agentury a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků⁽⁶⁾. Ředitel odpovídá za zavedení⁽⁷⁾ organizační struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly

relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky⁽⁸⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě⁽⁹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky agentury a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka agentury neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu

⁽¹⁾ Úř. věst. L 101, 21.4.2009, s. 26.

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti agentury jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁶⁾ Článek 25 nařízení Komise (ES) č. 1653/2004 (Úř. věst. L 297, 22.9.2004, s. 10).

⁽⁷⁾ Článek 29 nařízení (ES) č. 1653/2004.

⁽⁸⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VI nařízení (ES) č. 1653/2004, naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 651/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 15).

⁽⁹⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka agentury ⁽¹⁰⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech

věrně zobrazuje její finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jejího hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jejího finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise ⁽¹¹⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka agentury za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 11. září 2012.

*Za Účetní dvůr
předseda*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁰⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 8. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 2. července 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo http://eacea.ec.europa.eu/index_en.php.

⁽¹¹⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

PŘÍLOHA

Výkonná agentura pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast (Brusel)

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy (čl. 165 odst. 1, čl. 166 odst. 1, čl. 167 odst. 1 a čl. 173 odst. 1 Smlouvy)	Shromažďování informací Evropská unie přispívá k rozvoji kvalitního vzdělávání. Evropská unie provádí politiku odborného vzdělávání. Evropská unie přispívá k rozkvětu kultur členských států. Evropská unie a členské státy zajistí, aby existovaly podmínky nezbytné pro konkurenceschopnost průmyslu Unie.
Pravomoci agentury (rozhodnutí Komise 2009/336/ES)	Cíle V rámci politik v oblasti vzdělávání, kultury a průmyslu byla přijata řada opatření na podporu vzdělávání, odborného vzdělávání, audiovizuálních děl, kultury, mládeže a aktivního občanství v Evropské unii. Hlavním cílem těchto opatření je posílit sociální soudržnost a přispět ke konkurenceschopnosti, hospodářskému růstu a těsnějšímu svazku mezi národy Evropy. Součástí takových opatření jsou nejrůznější programy. Agentura odpovídá za správu některých částí těchto programů (např. programu celoživotního učení, programů „Kultura“, „Mládež v akci“, „Evropa pro občany“, „MEDIA“, „Erasmus Mundus“ a „Tempus“). V tomto ohledu agentura realizuje pomoc Unie s výjimkou hodnocení programů, strategických studií a dalších úkolů, které vyžadují zmocnění k provádění politických rozhodnutí. Úkoly — spravovat projekty, jež byly agentuře svěřeny, po celou dobu jejich trvání v rámci provádění programů Unie a za tímto účelem vykonávat nezbytné kontroly přijetím příslušných rozhodnutí v oblasti pravomocí, které jí svěřila Komise, — přijímat nástroje pro plnění rozpočtových příjmů a výdajů a v případech, kdy ji Komise pověří, vykonávat některé nebo všechny činnosti nezbytné pro správu programů Unie, a zejména činnosti související s udělováním grantů a zakázek, — shromažďovat a analyzovat všechny informace nezbytné pro usměrňování provádění programů Unie a předávat tyto informace Komisi, — na úrovni Unie spravovat informační síť o vzdělávání v Evropě (Eurydice) pro shromažďování, analýzu a šíření informací a vytváření studií a publikací.
Správa	Řídící výbor <i>Složení</i> Skládá se z pěti členů, které jmenuje Evropská komise. <i>Úkoly</i> Přijímá roční pracovní program agentury schválený Evropskou komisí. Dále přijímá správní rozpočet agentury a její výroční zprávu o činnosti. Ředitel Jmenován Evropskou komisí.

	Externí audit Účetní dvůr Vnitřní kontrola Oddělení interního auditu Útvar interního auditu Komise Orgán udělující absolutorium Parlament na doporučení Rady
Zdroje, které měla agentura k dispozici v roce 2011 (2010)	Rozpočet Správní rozpočet agentury na rok 2011 činil 50 milionů EUR (49 milionů EUR) (ze 100 % financovaný ze souhrnného rozpočtu Evropské unie). Agentura spravovala 621 milionů EUR (600 milionů EUR) na programy a projekty, které provádí z pověření Komise. Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011: <i>Dočasní zaměstnanci:</i> 102 (102) míst pro dočasné zaměstnance v plánu pracovních míst, z toho obsazených pracovních míst: 102 (97) <i>Smluvní zaměstnanci:</i> 336 (330) míst pro smluvní zaměstnance v plánu pracovních míst, z toho obsazených pracovních míst: 331 (315) <i>Celkový počet zaměstnanců:</i> 433 (412) s následujícím rozložením povinností: provozní úkoly: 352 správní úkoly: 81
Produkty a služby poskytnuté v roce 2011 (2010)	Komunikace — Agentura uspořádala tři informační dny, podle projektových výsledků aktualizovala databázi EVE ⁽¹⁾, organizovala akce ve spolupráci s nadřízenými generálními ředitelstvími (GŘ). — Proběhl průzkum spokojenosti žadatelů a příjemců za období 2007–2010. Pro jednotlivé programy byla dokončena analýza výsledků a v roce 2011 byly zahájeny navazující akce. — Nová brožura agentury je dostupná ve třech jazycích (EN, FR, DE). — V Bruselu byly uspořádány zahajovací schůzky pro koordinátory a partnery projektů. Výběrová řízení — Bylo zveřejněno 28 výzev k předkládání návrhů a vyhlášeno jedno zadávací řízení. — Na internetových stránkách agentury byly zveřejněny příslušné podrobné informativní přehledy (či popisy) vybraných návrhů (souhrnů). — Bylo zpracováno přes 12 000 obdržených návrhů. — Bylo vybráno přes 3 800 projektů a 420 subjektů, které získají listinu programu Erasmus pro univerzity (<i>Erasmus University Charter</i>). Monitorovací návštěvy — Bylo uspořádáno přes 400 monitorovacích schůzek (na místě nebo v Bruselu) s účastníky projektů s cílem sledovat plnění projektů.

	Opatření na zjednodušení — Využití elektronických formulářů u více akcí – 75 % všech žádostí bylo podáno elektronickou formou. — U některých akcí byly zavedeny zjednodušené zadávací postupy (na základě rozhodnutí místo grantových dohod). — Byl redefinován výpočet na základě paušálních částek a začal se uplatňovat u více akcí. — Více akcí bylo hodnoceno na základě distančních informačních schůzek odborníků a distančního hodnocení projektů. Spolupráce s nadřízenými generálními ředitelstvími — Byla uspořádána čtyři zasedání řídicího výboru. — Probíhala pravidelná koordinační jednání s provozními řediteli nadřízených GŘ o programech, které byly agentuře svěřeny (tři jednání ročně). — Nadřízeným GŘ byla poskytnuta pomoc při přípravě nové generace programů. — Na žádost Komise byly poskytnuty informace o plnění programů. Audity — Bylo uzavřeno 119 auditů a smluvně sjednáno 105 nových auditů. — Smlouvy a projekty: bylo podepsáno 4 579 smluv a uzavřeno 4 589 projektů.
--	---

(¹) Elektronická platforma pro šíření a využívání výsledků projektů podporovaná programy, které řídí Evropská komise v oblasti vzdělávání, odborné přípravy, kultury, mládeže a občanství.

Zdroj: údaje poskytla agentura.

ODPOVĚĎ AGENTURY

Agentura bere na vědomí zprávu Účetního dvora.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Výkonné agentury pro konkurenceschopnost a inovace za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi agentury

(2012/C 388/08)

ÚVOD

1. Výkonná agentura pro konkurenceschopnost a inovace (dále jen „agentura“), která sídlí v Bruselu, je bývalá Výkonná agentura pro inteligentní energii (IEEA). Její mandát a doba působnosti byly změněny rozhodnutím Komise 2007/372/ES⁽¹⁾, kterým se mění rozhodnutí Komise 2004/20/ES⁽²⁾. Agentura byla zřízena na časově omezené období od 1. ledna 2004 nyní do 31. prosince 2015 pro řízení činnosti Unie v oblasti energie, podnikání a inovací a udržitelné nákladní dopravy⁽³⁾.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které agentura zavedla. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky⁽⁴⁾ agentury, jež obsahuje finanční výkazy⁽⁵⁾ a zprávy o plnění rozpočtu⁽⁶⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy agentury a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků⁽⁷⁾. Ředitel odpovídá za zavedení⁽⁸⁾ organizační

struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky⁽⁹⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě⁽¹⁰⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky agentury a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka agentury neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 140, 1.6.2007, s. 52.

⁽²⁾ Úř. věst. L 5, 9.1.2004, s. 85.

⁽³⁾ Pravomoci a činnosti agentury jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽⁴⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁵⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁶⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁷⁾ Článek 25 nařízení Komise (ES) č. 1653/2004 (Úř. věst. L 297, 22.9.2004, s. 10).

⁽⁸⁾ Článek 29 nařízení (ES) č. 1653/2004.

⁽⁹⁾ Pravidla týkající se předkládání účtů a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 hlavy VI nařízení (ES) č. 1653/2004, naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 651/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 15).

⁽¹⁰⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat prohlášení o věrohodnosti.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka agentury ⁽¹¹⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje její finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jejího hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jejího finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise ⁽¹²⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka agentury za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

11. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují.

PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

12. Původní rozpočet agentury na rok 2011 ve výši 16,2 milionu EUR zahrnoval částku 10,7 milionu EUR na osobní náklady. Skutečné osobní náklady činily 10 milionů EUR. Ačkoli byl rozpočet nadhodnocen o 0,7 milionu EUR, bylo toto nedostatečné čerpání menší než v předchozích letech (např. 1,5 milionu EUR v roce 2010 ⁽¹³⁾).

PŘIPOMÍNKY KE KLÍČOVÝM KONTROLÁM SYSTÉMŮ AGENTURY PRO DOHLED A KONTROLU

13. Podle nájemní smlouvy, kterou v roce 2010 uzavřela na své nové prostory, musí agentura zaplatit celkem 2,4 milionu EUR za modernizaci kanceláří, kterou realizoval pronajímatel. Agentura provedla první splátku ve výši 2 milionů EUR v roce 2010. Zbývající částka měla být uhrazena ve třech dalších splátkách v letech 2011, 2012 a 2013.

14. Agentura nesprávně vypočetla částku, která se má zaplatit v roce 2011, a v důsledku toho provedla přeplatek ve výši 108 287 EUR. Pronajímatel v lednu 2012 částku přeplatku vrátil. Tato nesprávná platba provedená agenturou však ukazuje na potřebu posílení kontrol v agentuře, aby k takovýmto přeplatkům nedocházelo.

Tuto zprávu přijal senát II, jemuž předsedá pan Harald NOACK, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 10. října 2012.

Za Účetní dvůr

předseda

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹¹⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 28. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 28. června 2012. Konečná účetní závěrka je k dispozici rovněž na internetové adrese http://ec.europa.eu/eaci/docs_en.htm.

⁽¹²⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS) nebo standardně z mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS).

⁽¹³⁾ Viz bod 13 zprávy o ověření roční účetní závěrky za rok 2010 (Úř. věst. C 366, 15.12.2011, s. 81).

PŘÍLOHA

Výkonná agentura pro konkurenceschopnost a inovace (Brusel)

Pravomoci a činnosti

Oblast pravomocí Unie podle Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU)	1. Politika Unie v oblasti životního prostředí přispívá k zachování, ochraně a zlepšování kvality životního prostředí, ochraně lidského zdraví, uvažlivému a racionálnímu využívání přírodních zdrojů a podpoře opatření na mezinárodní úrovni určených k řešení regionálních a celosvětových problémů životního prostředí. (článek 191 SFEU) 2. Unie a členské státy zajistí, aby existovaly podmínky nezbytné pro konkurenceschopnost průmyslu Unie. Za tímto účelem a v souladu se systémem volného a konkurenčního trhu se jejich činnost zaměří na urychlené přizpůsobování průmyslu strukturálním změnám, podporu vytváření prostředí příznivého pro rozvoj podnikání v rámci Unie, podporu prostředí příznivého pro spolupráci mezi podniky, podporu dokonalejšího využívání průmyslového potenciálu v oblasti inovace, výzkumu a technologického rozvoje. Členské státy navzájem projednávají ve spolupráci s Komisí svou činnost a podle potřeby ji koordinují. Komise může vyvinout jakékoli užitečné podněty na podporu takové koordinace. (článek 173 SFEU) 3. Společná dopravní politika stanoví společná pravidla pro mezinárodní dopravu do nebo z některého členského státu anebo procházející přes území jednoho nebo několika členských států. Stanoví rovněž podmínky, za nichž mohou dopravci, kteří nejsou rezidenti tohoto státu, provozovat dopravu uvnitř některého členského státu, a opatření ke zlepšení bezpečnosti dopravy. (čl. 91 odst. 1 a čl. 100 odst. 2 SFEU)
Pravomoci agentury (rozhodnutí Komise 2004/20/ES, pozměněné rozhodnutím 2007/372/ES)	Cíle V rámci Lisabonské strategie pro růst a zaměstnanost přijala Evropská unie opatření určená k podpoře a rozvoji konkurenceschopnosti a inovace. Tato opatření zahrnují zavedení rámcového programu pro konkurenceschopnost a inovace (CIP) 2007–2013 (rozhodnutí č. 1639/2006/ES), zejména v souvislosti s programem Inteligentní energie – Evropa (IEE) a programem pro podnikání a inovace (EIP). Zahrnují rovněž program Marco Polo (nařízení (ES) č. 1692/2006). K hlavním cílům patří podpora konkurenceschopnosti podniků, zvláště malých a středních podniků, podpora všech forem inovací, včetně ekologických inovací, a podpora energetické účinnosti a nových obnovitelných zdrojů energie ve všech odvětvích, včetně dopravy. Agentura je na základě těchto programů EU pověřena plněním úkolů týkajících se podpory EU, s výjimkou hodnocení programů, legislativního sledování a strategických studií a veškerých jiných činností, které spadají do výlučné působnosti Evropské komise. Úkoly Provádět programy EU podle pověření udělených Komisí: — řídit všechny fáze cyklu konkrétních projektů, — uskutečňovat všechny operace nezbytné pro řízení programů EU, zejména plnění rozpočtu včetně zadávání zakázek a přidělování grantů, — sbírat a analyzovat všechny informace nezbytné pro řízení provádění programů EU a předávat je Komisi a zároveň podporovat koordinaci a součinnost programů, — v případě EIP mít na starosti řízení projektů a aktivizaci sítě v rámci Evropské sítě na podporu podnikání, pilotní projekty a projekty tržní replikace v oblasti ekologických inovací a inovační opatření s vysokým stupněm standardizace (projekt IP Base).

Správa	Řídící výbor Skládá se z pěti členů, které jmenuje Komise. Přijímá roční pracovní program agentury schválený Komisí. Dále přijímá správní rozpočet agentury a její výroční zprávu o činnosti. Ředitel Jmenován Evropskou komisí Externí audit Účetní dvůr Orgán udělující absolutorium Parlament na doporučení Rady
Zdroje, které měla agentura k dispozici v roce 2011 (2010)	Rozpočet A) <i>Provozní rozpočet</i> Plán 229,6 (249,8) milionu EUR (100 % ze souhrnného rozpočtu EU). Agentura plní tento provozní rozpočet, odpovědnost za rozpočet nese Komise: — na IEE 83,8 (71,0) milionu EUR, — na EIP-ekologické inovace 38 (35,2) milionů EUR, — na EIP-sítě 50,9 (79,7) milionu EUR, — na program Marco Polo 56,8 (63,8) milionu EUR. B) <i>Správní rozpočet</i> 15,6 milionu EUR (100 % dotaze EU) na správní rozpočet, za který plně odpovídá agentura. Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011 — Celkový počet zaměstnanců: plánováno 159 (155) pracovních míst, z toho obsazených pracovních míst 156 (142), — Pracovní místa pro dočasné zaměstnance: plánováno 37 (37) pracovních míst, z toho obsazených pracovních míst 33 (33), — Smluvní zaměstnanci: plánováno 122 (118) pracovních míst, z toho obsazených pracovních míst 123 (109).
Činnosti a služby poskytnuté v roce 2011	U programu Inteligentní energie – Evropa (IEE) bylo předloženo 384 nabídek na základě výzvy k předkládání návrhů a agentura se zúčastnila na více než 100 jednání o projektech. Do konce března 2011 ukončila agentura většinu smluvních jednání pro 44 nabídek, které byly vybrány na základě výzvy z roku 2010. Většina smluv byla podepsána před koncem dubna 2011. Agentura se účastnila více než 20 národních informačních dnů. Odpověděla rovněž na přibližně 200 žádostí o kontrolu předběžných návrhů, a to v průměru během méně než jednoho týdne. Zvláštní úsilí bylo věnováno propagaci nové iniciativy „Rozvoj dovedností“ („Build Up Skills“) zaměřené na odbornou přípravu pracovníků ve stavebnictví a na udělování kvalifikace těmto pracovníkům. Dne 16. března uspořádala agentura pracovní seminář zainteresovaných stran, aby o této iniciativě informovala subjekty z oblastí stavebnictví a odborné přípravy a také institucionální aktéry. Program EIP – Evropská síť na podporu podnikání Tento program tvoří dohromady více než 580 partnerských organizací v celkem 47 zemích včetně 27 členských států EU. Kromě úkolů týkajících se řízení projektů v souvislosti s 92 smlouvami (zvláštní grantové dohody) a projektu IPeuroAware je agentura rovněž odpovědná za „aktivizaci“ Evropské sítě na podporu podnikání a řízení nástrojů a databází IT, které umožňují interaktivní komunikaci mezi partnery v rámci této sítě. V roce 2011 realizovala agentura jménem Komise tyto akce: — Evropská síť na podporu podnikání: — Provoz sítě

- Podpora sítě (aktivizace)
- Nástroje IT pro síť
- Projekty v oblasti práv duševního vlastnictví a portál Vaše Evropa – podniky (*Your Europe Business*)
- Pilotní projekty a projekty tržní replikace týkající se ekologických inovací.

Ekologické inovace

Ekologické inovace jsou podporovány prostřednictvím rámcového programu pro konkurenceschopnost a inovace (CIP) na základě několika typů opatření (finanční nástroje, síť národních a regionálních aktérů, pilotní projekty a projekty tržní replikace). Agentura byla pověřena řízením pilotních projektů a projektů tržní replikace týkajících se ekologických inovací s orientačním rozpočtem ve výši 185 milionů EUR na období 2008–2013.

Své úsilí v této oblasti soustředila agentura v roce 2011 na následující:

- Dokončení realizace výzvy k předkládání nabídek z roku 2010: jednání byla dokončena na konci listopadu 2011, všechny smlouvy (47) byly podepsány do konce listopadu.
- Novou výzvu k předkládání nabídek na rok 2011. Výzva k předkládání nabídek na rok 2011 byla vydána v dubnu 2011 a přilákala celkem 280 nabídek. Centrální hodnocení nabídek proběhlo v období od 21. listopadu do 9. prosince. Závěrečné setkání bylo plánováno na 14. února 2012.
- Tvorbu a šíření informací o projektech ekologických inovací v rámci programu pro podnikání a inovace (EIP), jak je stanoveno v pracovním plánu komunikace agentury (elektronické zprávy, pravidelné aktualizace internetových stránek věnovaných ekologickým inovacím; přesun projektů v oblasti ekologických inovací na nový server, uzavření nové smlouvy o hostitelských službách a údržbě; organizace Evropského informačního dne 2011 (duben 2011).
- Řízení probíhajících projektů.

Program Marco Polo

Hlavní činnosti:

- Dokončení realizace výzvy k předkládání nabídek z roku 2010 (bylo přijato 101 žádostí)
- Po přijetí pracovního programu pro program Marco Polo na rok 2011 propagace a realizace výzvy k podávání návrhů pro rok 2011 – výzva byla zveřejněna dne 21. října s termínem pro předkládání návrhů 16. ledna 2012
- Vytváření a šíření informací o programu Marco Polo, jak je stanoveno v pracovním plánu komunikace agentury
- Vytváření doporučení pro mateřské GŘ MOVE, která se týkají provádění programu Marco Polo a jeho budoucího vývoje
- Řízení probíhajících projektů

Zdroj: údaje poskytla agentura.

ODPOVĚDI AGENTURY

12. V souladu s předchozími doporučeními Účetního dvora agentura zlepšila své rozpočtové odhady v rámci hlavy I (Osobní náklady). V roce 2011 byl rozpočet v této oblasti skutečně mírně nadhodnocen, a to v důsledku vnějších faktorů nebo faktorů, které bylo v době přijímání původního rozpočtu obtížné předvídat. Jednalo se například o neexistenci rozhodnutí o indexaci mezd, žádosti zaměstnanců o rodičovskou dovolenou nebo neplacené volno, vyšší než předpokládanou fluktuaci zaměstnanců a delší než očekávanou dobu náboru zaměstnanců na určité pracovní pozice. V souvislosti s rozpočtem na rok 2012 se nadále uplatňuje přísnější přístup k rozpočtovým odhadům. Z plnění rozpočtu na rok 2012 je patrné, že odhady osobních nákladů jsou přesnější než v předchozích letech. Podle agentury je nepravděpodobné, že v budoucnosti dojde k výraznému přebytku.

13–14. Agentura uvedený přeplatek uznala. Jak poznamenal Účetní dvůr, pronajímatel tento přeplatek okamžitě vrátil. Tento případ byl zdokumentován a práce související s úpravou prostor, na které se tato smlouva vztahovala, byly v plné míře proplaceny. Agentura přijme potřebná opatření, aby u budoucích smluv s předčasnou úhradou k podobné situaci nedošlo.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Výkonné agentury pro zdraví a spotřebitele za rozpočtový rok 2011 spolu s odpovědí agentury

(2012/C 388/09)

ÚVOD

1. Výkonná agentura pro zdraví a spotřebitele (dále jen „agentura“), která sídlí v Lucemburku, byla zřízena rozhodnutím Komise 2004/858/ES⁽¹⁾, změněným rozhodnutím Komise 2008/544/ES⁽²⁾. Agentura byla zřízena na období, které začíná dnem 1. ledna 2005 a končí v roce 2015, za účelem řízení opatření Unie v oblasti zdraví a spotřebitelské politiky⁽³⁾.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které agentura zavedla. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními čl. 287 odst. 1 druhým pododstavcem Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky⁽⁴⁾ agentury, jež obsahuje finanční výkazy⁽⁵⁾ a zprávy o plnění rozpočtu⁽⁶⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy agentury a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených

prostředků⁽⁷⁾. Ředitel odpovídá za zavedení⁽⁸⁾ organizační struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky⁽⁹⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě⁽¹⁰⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky agentury a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka agentury neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 369, 15.12.2004, s. 73.

⁽²⁾ Úř. věst. L 173, 3.7.2008, s. 27.

⁽³⁾ Pravomoci a činnosti agentury jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽⁴⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok obsahující mimo jiné informace o míře čerpání rozpočtových prostředků a souhrnné informace o převezech prostředků mezi jednotlivými rozpočtovými body.

⁽⁵⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn vlastního kapitálu a přílohu k finančním výkazům, která popisuje hlavní účetní zásady a obsahuje další vysvětlující informace.

⁽⁶⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁷⁾ Článek 25 nařízení Komise (ES) č. 1653/2004 (Úř. věst. L 297, 22.9.2004, s. 6).

⁽⁸⁾ Článek 29 nařízení (ES) č. 1653/2004.

⁽⁹⁾ Pravidla týkající se předkládání účtů a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 hlavy VI nařízení (ES) č. 1653/2004, naposledy pozmeněného nařízením (ES) č. 651/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 15).

⁽¹⁰⁾ Článek 14 nařízení Rady (ES) č. 58/2003 (Úř. věst. L 11, 16.1.2003, s. 1).

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka agentury ⁽¹¹⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje jeho finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jeho hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jeho finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise ⁽¹²⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka agentury za rozpočtový rok 2011,

ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

11. Následující připomínka uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňuje.

PŘIPOMÍNKA K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

12. V rámci rozpočtové hlavy III byly do roku 2012 přeneseny provozní výdaje ve výši 0,8 milionu EUR, což představuje 46 % přijatých závazků. Takto vysoká míra přenosů je v rozporu se zásadou ročního rozpočtu.

Tuto zprávu přijal senát I, jemuž předsedá pan Ioannis SARMAS, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 25. července 2012.

Za Účetní dvůr

předseda

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹¹⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 12.6.2012 a Účetní dvůr ji obdržel 29.6.2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo <http://ec.europa.eu/eahc/about/about.html>.

⁽¹²⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

PŘÍLOHA

Výkonná agentura pro zdraví a spotřebitele (Lucemburk)

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy (články 168 a 169 Smlouvy o fungování Evropské unie)	Při vymezení a provádění všech politik a činností Unie je zajištěn vysoký stupeň ochrany lidského zdraví. Činnost Unie doplňuje politiku členských států a je zaměřena na zlepšování veřejného zdraví, předcházení lidským nemocem a odstraňování příčin ohrožení lidského zdraví. Tato činnost zahrnuje boj proti nejzávažnějším chorobám podporou výzkumu jejich příčin, přenosu a jejich předcházení, jakož i zdravotnické informace a zdravotní výchovu. Unie doplňuje činnost členských států zaměřenou na snižování škodlivých účinků drog na zdraví, včetně informačních a preventivních opatření. Za účelem podpory zájmů spotřebitelů a zajištění vysoké úrovně ochrany spotřebitele přispívá Unie k ochraně zdraví, bezpečnosti a hospodářských zájmů spotřebitelů, jakož i k podpoře jejich práva na informace, vzdělávání a práva sdružovat se k ochraně svých zájmů.
Pravomoci agentury	Cíle — Agentura je odpovědná za realizaci prováděcích úkolů při řízení druhého programu veřejného zdraví na období 2008–2013 přijatého rozhodnutím č. 1350/2007/ES, spotřebitelského programu na období 2007–2013 přijatého rozhodnutím č. 1926/2006/ES, a opatření týkajících se vzdělávání v oblasti bezpečnosti potravin, na něž se vztahuje nařízení (ES) č. 882/2004 a směrnice 2000/29/ES. — Agentura také řídí všechny fáze cyklu prováděcích opatření, jimiž byla pověřena v rámci akčního programu Unie v oblasti veřejného zdraví 2003–2008 přijatého rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady č. 1786/2002/ES ze dne 23. září 2002. Úkoly Agentura je na základě níže uvedených programů Unie odpovědná za provádění následujících úkolů stanovených v pověřovacím aktu přijatém dne 9. září 2008 (!): Program veřejného zdraví na období 2003–2008 – rozhodnutí č. 1786/2002/ES Program veřejného zdraví na období 2008–2013 – rozhodnutí č. 1350/2007/ES Spotřebitelský program na období 2007–2013 – rozhodnutí č. 1926/2006/ES Opatření týkající se vzdělávání v oblasti bezpečnosti potravin – nařízení (ES) č. 882/2004 a směrnice 2000/29/ES: a) řízení všech fází cyklu projektů (za účelem monitorování a šíření informací podnikne agentura všechny kroky potřebné pro vytvoření databáze projektů nebo pro rozvoj databáze stávající, přičemž databáze bude obsahovat popis projektu a konečné výsledky); b) monitorování projektů realizovaných v rámci těchto programů a opatření včetně nezbytných kontrol; c) shromažďování, zpracovávání a distribuce údajů a zejména sestavování, analyzování a předávání všech informací Komisi, které jsou nutné pro řízení provádění programů a opatření Unie a pro podporu koordinace a synergie s ostatními programy Společenství, členských států nebo mezinárodních organizací; d) organizace setkání, seminářů, diskusí a opatření v oblasti odborného školení;

	e) pomoc při vyhodnocování dopadů programu, zejména při ročním vyhodnocování programu a/nebo vyhodnocování provádění programu v polovině období, a provádění nápravných opatření vyplývajících z vyhodnocování, o kterých rozhodne Komise; f) šíření výsledků informačních akcí plánovaných a prováděných Komisí; g) vypracování souhrnných údajů o kontrole a dohledu; h) účast na přípravě rozhodnutí o financování.
Správa	Řídící výbor Skládá se z pěti členů, které jmenuje Komise. Členové řídicího výboru jsou jmenováni na dva roky. Přijímá roční pracovní program agentury schválený Komisí. Dále přijímá správní rozpočet agentury a její výroční zprávu o činnosti. Ředitel Jmenován Evropskou komisí na období čtyř let. Externí audit Účetní dvůr Orgán udělující absolutorium Parlament na doporučení Rady
Zdroje, které měla agentura k dispozici v roce 2011 (2010)	Konečný rozpočet Správní rozpočet agentury na rok 2011 činil 7,04 milionu EUR. Celkový počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011 49 statutárních zaměstnanců, z toho 11 dočasných zaměstnanců a 38 smluvních zaměstnanců
Produkty a služby poskytnuté v roce 2011 (2010)	1. Monitorování grantů poskytnutých na roky 2005, 2006, 2007, 2008 a 2009 v rámci programu veřejného zdraví na období 2003–2008, úspěšné dokončení jednání o grantech v rámci výzev k předkládání nabídek z roku 2009, které zahrnovaly projekty, konference, granty na provozní náklady a společné akce, a řízení výzvy k předkládání nabídek z roku 2011. Výzvy, granty a zakázky udělené na základě výzev k předkládání nabídek z roku 2008 a zadávacích řízení v rámci spotřebitelského programu na období 2007–2013 a projekty přidělené v zadávacích řízeních z let 2007, 2008 a 2009 v rámci opatření týkajících se vzdělávání v oblasti bezpečnosti potravin. 2.1. Pracovní program programu veřejného zdraví — Realizace výzvy k předkládání nabídek z roku 2011 v rámci programu veřejného zdraví. Bylo předloženo 173 nabídek, z nichž 115 byly žádosti na projekty, 10 žádosti na společné akce, 25 na granty na provozní náklady a 27 na konference. — Řízení smluv s mezinárodními organizacemi, včetně řízení projektů převedených z GR SANCO na agenturu. — Vyhlášení zadávacích řízení v rámci pracovního programu na rok 2010 programu veřejného zdraví a přidělení souvisejících zakázek. Bylo vyhlášeno devět zadávacích řízení pro GR SANCO. — Vyhlášení výzev k předkládání nabídek na rok 2012: kromě výzev k předkládání nabídek z roku 2011 (viz výše) vyhlásila agentura výzvy k předkládání nabídek na rok 2012, a to na základě svého pracovního programu na rok 2012 zveřejněného v Úředním věstníku EU dne 8. prosince 2011.

- Příspěvek k politikám GŘ SANCO: příprava posouzení dopadu pro návrh nového programu v oblasti veřejného zdraví (PHP3) – agentura vypracovala řadu individuálně uzpůsobených případových studií zaměřených na jednotlivé akce nebo oblasti programu, které významně přispěly k dosažení cílů druhého programu v oblasti veřejného zdraví. Agentura rovněž vytvořila nový vzor pro podávání zpráv s cílem umožnit kolegům z GŘ SANCO lepší posouzení dopadu činností financovaných v rámci PHP1/PHP2 a jejich významu při vytváření politik. V prosinci 2011 byl tento vzor testován na vzorku deseti závěrečných zpráv, poté byl potvrzen výslednými přezkumy a začne být využíván od roku 2012.

2.2. Pracovní program spotřebitelského programu

- Výzvy k předkládání nabídek. V roce 2011 bylo vyhlášeno sedm výzev k předkládání nabídek.
- Výměny úředníků (směrnice o obecné bezpečnosti výrobků / spolupráce v oblasti ochrany spotřebitele). V rámci výzev na výměnu úředníků agentura udělila 20 grantů, které úředníkům z několika členských států, kteří působí v oblasti vymáhání souladu s pravidly pro ochranu spotřebitele, umožnily vyměnit si pracovní zkušenosti a znalosti z provádění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/95/ES ze dne 3. prosince 2001 o obecné bezpečnosti výrobků a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 ze dne 27. října 2004 o spolupráci v oblasti ochrany spotřebitele. Počet nabídek předložených v roce 2011 oproti roku 2010 mírně vzrostl (22 přihlášek v roce 2010 oproti 24 přihlášek v roce 2011).
- Společné akce (směrnice o obecné bezpečnosti výrobků / spolupráce v oblasti ochrany spotřebitele). Agentura spolufinancovala projekt, jehož cílem je výměna a realizace osvědčených postupů mezi členskými státy, čímž se zlepší přeshraniční spolupráce a zvýší bezpečnost spotřebních výrobků. Činnosti zaměřené na konkrétní výrobky spočívaly v dozoru nad trhem u těchto výrobků: napodobeniny potravin, výrobky lákové pro děti, dětské maskární kostýmy, laserová ukazovátka, žebříky a oděvy s vysokou viditelností a doplňky.
- Granty na provozní náklady pro evropské spotřebitelské organizace. V rámci výzev týkající se grantů na provozní náklady pro evropské spotřebitelské organizace a spotřebitelské organizace v procesu normalizace podepsala agentura dohody o partnerství v oblasti grantů s Evropskou organizací spotřebitelů (BEUC) a Evropskou asociací pro koordinaci zastoupení spotřebitelů při normalizaci (ANEC).
- Síť evropských spotřebitelských center (ECC-Net). Cílem této sítě je poskytnout spotřebitelům informace o přeshraničním nakupování a pomoci řešit přeshraniční stížnosti a spory. V roce 2010 se síť evropských spotřebitelských center zabývala více než 71 000 případy. Tento počet představuje 15 % nárůst spotřebitelských případů oproti roku 2009. V roce 2011 vyhlásila agentura výzvu k předkládání nabídek týkajících se poskytování finančních příspěvků evropským spotřebitelským centrům, což vedlo k uzavření 29 grantových dohod. Vzhledem k tomu, že se síť evropských spotřebitelských center stále více dostává do povědomí evropských spotřebitelů, zahájila agentura studii s cílem zlepšit kvalitu a vizuální podobu internetových stránek evropských spotřebitelských center v jednotlivých zemích. V současné době všechna evropská spotřebitelská centra provádějí doporučení uvedená v této studii.
- Zadávací řízení. Byla zveřejněna zadávací řízení a čtyři žádosti o specifické služby.
- Evropský školní diář. Evropský diář je školní diář pro studenty středních škol, do něhož si studenti mohou poznamenávat domácí úkoly a jiné zápisy související se školou. Na obsahu a financování se podílí několik generálních ředitelství Komise a další instituce EU. V roce 2010 byla udělena zakázka a se zhotovitelem, nadací Generation Europe Foundation, podepsána rámcová smlouva na tvorbu, tisk a distribuci Evropského diáře a Příručky pro učitele na rok 2011/2012. Agentura jako správce rámcové dohody koordinovala a monitorovala realizaci projektu: schválila 21 smluv z různých generálních ředitelství Komise a Hospodářského a sociálního výboru.

- DOLCETA. Na základě uzavření rámcové dohody agentura podepsala počáteční specifickou smlouvu, podle níž má nový zhotovitel převzít internetové stránky nástroje Dolceta. Po evaluaci výsledků externího hodnocení „vzdělávání a informovanost spotřebitelů a budování kapacit“ agentura zveřejnila další dvě žádosti o služby, jejichž cílem je správa a provozování stávajících internetových stránek a vylepšení sekce pro učitele.
- Studie spotřebitelských trhů. Na základě rámcové smlouvy o provedení studií spotřebitelských trhů byly podepsány dvě specifické smlouvy. Agentura rovněž podepsala smlouvu na monitorovací průzkum 51 spotřebitelských trhů v 27 členských státech s cílem shromáždit údaje k lepšímu porozumění, monitorování a zohlednění zájmu spotřebitelů na vnitřním trhu.
- Informační kampaň o právech spotřebitelů v Rumunsku: v roce 2011 agentura uzavřela tři smlouvy na realizaci informační kampaně o právech spotřebitelů v Rumunsku. Zahájení kampaně je naplánováno na jaro 2012.
- V roce 2011 agentura uzavřela tři rámcové smlouvy na studie chování spotřebitelů. GR SANCO a GR JUST si vyžádaly vypracování dvou studií.

2.3. Pracovní program programu „Zlepšení školení pro zvýšení bezpečnosti potravin“

- Monitorování smluv převedených z GR SANCO, které se týkají projektů udělených na základě zadávacích řízení z let 2007 a 2008, a zakázek udělených na základě zadávacího řízení z roku 2009. Na základě dohody s GR SANCO byl na agenturu převeden blok šesti smluv v rámci programu „Zlepšení školení pro zvýšení bezpečnosti potravin“. Agentura monitorovala programy vymezené v sedmi nových zakázkách udělených na základě zadávacího řízení pořádaného v roce 2009.
- V průběhu roku 2011 agentura téměř kompletně převzala od GR SANCO realizaci iniciativy „Zlepšení školení pro zvýšení bezpečnosti potravin“. Všechny smlouvy podepsané Komisí v letech 2008 a 2009 byly realizovány včas a od účastníků získaly vynikající hodnocení.
- Během roku 2011 bylo v EU uspořádáno 133 různých setkání a pracovních seminářů, kde se školoilo téměř 6 000 účastníků, převážně úředníků členských států EU.
- Monitorování smluv uzavřených na základě výzev k předkládání nabídek v roce 2009 (sedm smluv) a 2010 (15 smluv).
- Pořádání zadávacích řízení na rok 2011 a uzavření souvisejících smluv.

3. Vytváření a šíření informací o programu veřejného zdraví, spotřebitelském programu, projektech financovaných v rámci programu „Zlepšení školení pro zvýšení bezpečnosti potravin“ a o činnostech výkonné agentury prováděných v roce 2011.

(¹) Rozhodnutí Komise ze dne 9. září 2008, kterým se převádějí pravomoci na agenturu.

Zdroj: údaje poskytla agentura.

ODPOVĚĎ AGENTURY

12. Agentura EAHC bere na vědomí připomínky Účetního dvora týkající se objemu rozpočtových prostředků na závazky přenesené v rámci rozpočtové hlavy III (prostředky na provozní výdaje provozního rozpočtu agentury).

V uplynulých letech agentura vyvinula značné úsilí při snižování objemu těchto rozpočtových prostředků přenesených do následujícího roku, aby tím zlepšila roční plnění rozpočtu. Objem rozpočtových prostředků přenesených v rámci rozpočtové hlavy III (vyjádřený v % závazků) se tak snížil ze 73 % v roce 2007 (prvním roce činnosti agentury) na 59 % v roce 2010 a na 46 % v roce 2011.

Tento pozitivní trend bude pokračovat i v budoucnu. Činnosti plánované v pracovním programu, zejména v hlavě III jejího provozního rozpočtu, budou i nadále v co nejvyšší možné míře prováděny na začátku roku.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro bezpečnost letectví za rozpočtový rok 2011
spolu s odpověďmi agentury

(2012/C 388/10)

ÚVOD

1. Evropská agentura pro bezpečnost letectví (dále jen „agentura“ nebo „EASA“), která sídlí v Kolíně nad Rýnem, byla zřízena nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1592/2002⁽¹⁾. Úkolem agentury je udržovat vysokou úroveň bezpečnosti civilního letectví, zajišťovat řádný rozvoj bezpečnosti civilního letectví, stanovovat specifikace pro vydání osvědčení a vystavovat osvědčení výrobkům letecké techniky⁽²⁾.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které agentura zavedla. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky⁽³⁾ agentury, jež obsahuje finanční výkazy⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy agentury a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků⁽⁶⁾. Ředitel odpovídá za zavedení⁽⁷⁾ organizační

struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky⁽⁸⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě⁽⁹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky agentury a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka agentury neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 240, 7.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti agentury jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁶⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení agentury.

⁽⁹⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka agentury ⁽¹⁰⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje její finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jejího hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jejího finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise ⁽¹¹⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka agentury za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

11. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují.

PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

12. V důsledku snížení státního koeficientu pro Německo v červnu 2010 vznikl agentuře v rámci hlavy I (výdaje na zaměstnance) značný přebytek rozpočtových prostředků na rok 2011. Z hlavy I byly do různých rozpočtových položek v hlavě III (provozní výdaje) převedeny přibližně 3 miliony EUR (7 % rozpočtových prostředků), a to i přes nízkou míru čerpání prostředků hlavy I, pokud jde o platby ⁽¹²⁾. Tento významný převod z jedné hlavy do druhé, který podstatně změnil strukturu rozpočtu, nebyl správně radě agentury předložen ke schválení, což sice finanční nařízení agentury umožňuje ⁽¹³⁾, nicméně vzniklá situace je v rozporu s rozpočtovou zásadou specifikace.

⁽¹⁰⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 29. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 2. července 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo <http://www.easa.europa.eu/>.

⁽¹¹⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

⁽¹²⁾ Rozpočtová položka 3 200 (vývoj provozních aplikací) se zvýšila o 37 % na 3,5 milionu EUR; rozpočtová položka 3 600 (tvorba předpisů) se zvýšila o 87 % na 1,4 milionu EUR; rozpočtová položka 3 601 (mezinárodní spolupráce) se zvýšila o 123 % na 778 000 EUR a rozpočtová položka 3 903 (výzkum) se zvýšila o 550 % na 1,3 milionu EUR.

⁽¹³⁾ Podle finančního nařízení agentury i podle obecného finančního nařízení musí být správně radě předloženy ke schválení pouze převody přesahující 10 % rozpočtových prostředků. Na rozdíl od obecného finančního nařízení EU však finanční nařízení agentury neomezuje převody rozpočtových prostředků do maximální výše 30 % rozpočtových prostředků uvedených v rozpočtové položce, do které se převod provádí.

13. Rozpočtové prostředky hlavy III byly po převodu zvýšeny na 13,7 milionu EUR. Na konci roku však bylo přeneseno 7,8 milionu EUR do roku 2012. Tento stav je v rozporu se zásadou ročního rozpočtu.

PŘIPOMÍNKY KE KLÍČOVÝM KONTROLÁM SYSTÉMŮ AGENTURY PRO DOHLED A KONTROLU

14. Je třeba, aby agentura zlepšila správu dlouhodobého majetku. Majetek je evidován ve dvou různých systémech, jejichž odsouhlasení je možné provést pouze manuálně. Agentura by rovněž měla zkvalitnit podávání zpráv o fyzických inventurách i shrnutí těchto inventur. Odhad projektových nákladů dlouhodobého majetku vytvořeného vlastní činností byl nepřiměřený a nebyly sledovány odchylky. Nezohlednily se všechny interní osobní náklady a externí náklady nebyly dostatečně zdokumentovány.

15. Na konci roku 2011 byly zůstatky na bankovních účtech v celkové výši 55 milionů EUR (oproti 49 milionům EUR v roce 2010) uloženy u pouze jedné banky, nebyla však zavedena politika správy pokladny, která by související riziko omezovala a zároveň zajistila přiměřenou výnosnost investic.

OSTATNÍ PŘIPOMÍNKY

16. Účetní dvůr dále zjistil, že je nutné zlepšit transparentnost výběrových řízení pro najímání zaměstnanců. Neexistují důkazní informace dokládající, že agentura stanovila otázky pro písemné testy a ústní pohovory, počet uchazečů, kteří budou zařazeni na rezervní seznam, nebo minimální bodové hodnocení nezbytné pro zařazení na tento seznam předtím, než bylo zahájeno posuzování přihlášek.

17. Podle stávající nájemní smlouvy, kterou agentura uzavřela, je nezbytné, aby pronajaté prostory byly po skončení pronájmu zrekonstruovány a uvedeny do původního stavu. Na základě vlastního odhadu nákladů na rekonstrukci vytvořila agentura rezervu v účetní závěrce ve výši 1 milion EUR. Podle odhadu majitele však tyto náklady dosahují výše 4 milionů EUR. Je třeba, aby agentura získala nezávislý externí odhad nákladů na rekonstrukci a na jeho základě tyto náklady zohlednila v účetní závěrce.

18. Účetní dvůr provedl ve čtyřech evropských agenturách včetně agentury EASA audit zaměřený na hodnocení politik a postupů pro řešení střetu zájmů. Výsledky tohoto auditu jsou uvedeny v samostatné zprávě (zvláštní zpráva č. 15/2012).

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 5. září 2012.

Za Účetní dvůr

předseda

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

PŘÍLOHA

Evropská agentura pro bezpečnost letectví (Kolín nad Rýnem)

Pravomoci a činnosti

Oblast pravomocí Unie podle Smlouvy <i>(článek 100 Smlouvy o fungování Evropské unie)</i>	Evropský parlament a Rada mohou řádným legislativním postupem přijmout vhodná ustanovení pro dopravu námořní a leteckou. Rozhodují po konzultaci s Evropským hospodářským a sociálním výborem a Výborem regionů.
Pravomoci agentury <i>(nařízení Parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 („základní nařízení“))</i>	Cíle — udržovat vysokou a jednotnou úroveň bezpečnosti civilního letectví v Evropě a zajišťovat řádné fungování a rozvoj bezpečnosti civilního letectví. Úkoly — vydávat stanoviska a doporučení určená Komisi, — vydávat certifikační specifikace, včetně předpisů letové způsobilosti a přijatelných způsobů prokazování shody, jakož i veškerý poradenský materiál pro uplatňování základního nařízení a prováděcích pravidel k němu, — rozhodovat o letecké způsobilosti a vydávání osvědčení ochrany životního prostředí, pilotních osvědčení a osvědčení leteckého provozu, o provozovatelích třetích zemí, kontrolách členských států a vyšetřování podniků, — v příslušných orgánech členských států, přidružených států a bývalých členských států JAA provádět standardizační kontroly <i>(v tomto případě v rámci pracovních ujednání)</i>.
Správa	Správní rada Složení: Skládá se z jednoho zástupce za každý členský stát a jednoho zástupce Komise. Úkoly: Zřizuje poradní orgán zúčastněných stran. Výkonný ředitel Řídí agenturu a je jmenován správní radou na návrh Komise. Odvolací senát Rozhoduje o odvoláních proti rozhodnutím agentury v některých záležitostech, jako např. vydávání osvědčení, poplatky a platby a kontroly v podnicích. Externí audit Účetní dvůr Orgán udělující absolutorium Parlament na doporučení Rady
Zdroje, které měla agentura k dispozici v roce 2011 (2010)	Konečný rozpočet Celkový rozpočet: 138,7 (137,2) milionu EUR zahrnující vlastní příjmy: 75,2 (73) milionu EUR (54,2 %) dotace Unie: 34,4 (34,2) milionu EUR (24,8 %) příspěvky z nečlenských zemí EU: 1,7 (1,7) milionu EUR (1,2 %)

	úcelově vázané příjmy z poplatků a plateb: 24,7 (27,1) milionu EUR (17,8 %) ostatní příjmy: 1,4 (0,6) (1 %) ostatní dotace: 1,2 (0,7) (1 %) Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011: 574 (570) dočasných zaměstnanců v plánu pracovních míst. z toho obsazených pracovních míst: 573 (523) Ostatní zaměstnanci: 68 (63), smluvní zaměstnanci 57 (54), vyslaní národní odborníci 11 (8), zvláštní poradci 0 (1) Dočasní zaměstnanci celkem: 574 ⁽¹⁾ (524) — obsazená místa financovaná z dotací: 223 ⁽²⁾ (206) — obsazená místa financovaná z poplatků: 350 ⁽²⁾ (318)
Produkty a služby poskytnuté v roce 2011 (2010)	Stanoviska 7 stanovisek týkajících se změn nařízení (ES) č. 2042/2003 a (ES) č. 1702/2003 Rozhodnutí o tvorbě předpisů 15 rozhodnutí týkající se certifikačních specifikací (5), přijatelné způsoby prokazování shody a pokyny (10) Další výstupy v roce 2011 (které v následujících letech povedou k formování pravidel) 21 zadání, 20 oznámení o navrhovaných změnách, 18 dokumentů s reakcemi na připomínky Mezinárodní spolupráce 8 pracovních ujednání 12 prováděcích postupů pro pracovní ujednání Poskytnuto 25 doporučení k dopisům ICAO (Mezinárodní organizace pro civilní letectví) BASA (dvoustranná dohoda o bezpečnosti letectví) Vstoupila v platnost dvoustranná dohoda o bezpečnosti letectví mezi EU a Spojenými státy americkými a dvoustranná dohoda o bezpečnosti letectví mezi EU a Kanadou. Byly podpořeny přípravy jednání dvoustranného dozorčího výboru, dozorčího výboru pro osvědčení a dozorčího výboru pro údržbu s Federálním leteckým úřadem (FAA) (dvě jednání pro každý výbor) a jednoho jednání podvýboru pro osvědčení se zástupci odboru civilního letectví kanadského ministerstva dopravy (TCAA). Rozhodnutí o vydání osvědčení k 31. prosinci 2011 Typová osvědčení / omezená typová osvědčení (TC/RTC): 13 ⁽³⁾ Doplňková typová osvědčení (STC): 656 Směrnice k letové způsobilosti (AD): 271 Alternativní způsob prokazování souladu (AMOC): 53 Oprávnění ETSO (evropský technický normalizační příkaz): 236 Významné změny / významné opravy / nové verze typových osvědčení: 903

	Nevýznamné změny / nevýznamné opravy: 977 Letové příručky letounu (AFM): 383 Schválení letových podmínek (PTF): 594 Pomoc s uznáváním osvědčení ve třetích zemích (CSV): 8. Schválení projekčních organizací (AP-DOA): 495 Schválení organizací zajišťujících údržbu (dvoustranně) ^(*): 1 533 Schválení organizací zajišťujících údržbu (zahraniční) ^(*): 278 Schválení organizací pro výcvik personálu údržby ^(*): 45 Schválení výrobních organizací ^(*): 23 Standardizační kontroly (počet zemí podle typu) k 31. prosinci 2011 v oblasti letové způsobilosti (AIR): 26 v oblasti letových činností (OPS): 25 v oblasti vydávání průkazů způsobilosti letové posádky (FCL): 22 v oblasti zařízení pro výcvik pomocí letové simulace (FSTD): 9
--	--

⁽¹⁾ Dvěma piloty na částečný úvazek je obsazeno jen jedno pracovní místo.

⁽²⁾ Rozdělení obsazených pracovních míst na místa financovaná z dotací a místa financovaná z poplatků může být změněno po případném přezkumu rozdělovacích klíčů pro účtování nákladů k 31. prosinci 2011.

⁽³⁾ Jsou zahrnuta pouze typová osvědčení a omezená typová osvědčení, která byla vydána pro nový typový návrh. Typová osvědčení vydaná na základě ochrany předchozího stavu, přenosu nebo osvědčení opětovně vydaná pro administrativní účely jsou vyřazena.

⁽⁴⁾ Schvalování organizací se dále dělí na hlavní činnost v oblasti dohledu nad již schválenými organizacemi (s prodloužením každé dva až tři roky) a na činnost související s nově schvalovanými organizacemi. Poskytnuté údaje se týkají celkového počtu schválení k 31. prosinci 2011.

Zdroj: údaje poskytla agentura.

ODPOVĚDI AGENTURY

12. Přebytek zjištěný v rámci hlavy I byl převážně důsledkem událostí, na které neměla agentura žádný vliv, a ve fázi plánování jej nebylo možné předvídat. Vyšší vedení agentury po pečlivém uvážení rozhodlo o převedení dostupných finančních prostředků v hlavě I na projekty s vysokým stupněm priority. Tento převod byl v souladu s pravidly pro převod rozpočtových prostředků stanovenými ve finančním nařízení agentury.
13. Časově náročná nabídková řízení, která však byla zahájena v krátkém čase, se významným způsobem podílela na vysoké míře přenosů rozpočtových prostředků na závazky na konci roku. Schvalující osoby agentury navíc vždy v rámci svých rozhodnutí pečlivě sladily někdy neslučitelné požadavky vyplývající ze zásady ročního rozpočtu a zásady řádné finanční správy a kontinuity.
14. Agentura s uvedenými zjištěními souhlasí a v současné době pracuje na zlepšení systému inventarizace a zlepšení finanční správy nákladů na interní projekty v oblasti IT. V důsledku vysoké prahové hodnoty ve výši 500 000 EUR se však změny dotknou jen velmi malého počtu projektů v oblasti IT.
15. Stávající smlouva o poskytování bankovních služeb mezi agenturou a její hlavní bankou vychází z rámcové smlouvy Komise. Agentura však svou smlouvu přezkoumá za účelem dalšího omezení finančních rizik.
16. S cílem dalšího zlepšení transparentnosti svých výběrových řízení pro najímání zaměstnanců agentura zajistí, aby byly k dispozici dokumenty prokazující skutečnost, že otázky pro písemné testy a ústní pohovory jsou stanoveny před prvotním posuzováním obdržených přihlášek. V novém vzorovém formuláři pro oznámení o volném pracovním místě je stanoven maximální počet uchazečů, kteří budou zařazeni na rezervní seznam, a minimální bodové hodnocení nezbytné k pozvání k pohovoru a k zařazení na tento seznam.
17. Agentura pokračuje v prověřování situace s cílem zlepšit stávající odhad nákladů na uvedení prostor do původního stavu. Částka 1 065 000 EUR vyčleněná jako rezerva v účetní závěrce za rok 2011 však představovala nejpřesnější odhad právníků agentury v březnu 2012.
18. Na základě rámcové smlouvy GŘ BUDG o normách vnitřní kontroly začala agentura využívat poradenských služeb, jejichž cílem je stanovit a zavést celoagenturní politiku týkající se kodexu chování, přičemž se zohlední rovněž zpráva Účetního dvora o střetu zájmů.
-

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Evropského orgánu pro bankovníctví za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi orgánu

(2012/C 388/11)

ÚVOD

1. Evropský orgán pro bankovníctví (dále jen „orgán pro bankovníctví“ nebo „orgán“), který sídlí v Londýně, byl zřízen nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1093/2010⁽¹⁾. Úkolem orgánu pro bankovníctví je přispívat k vytváření vysoce kvalitních společných norem a postupů regulace a dohledu, přispívat k jednotnému uplatňování právně závazných aktů Unie, podněcovat a podporovat delegování úkolů a povinností mezi příslušnými orgány, sledovat a posuzovat tržní vývoj v oblasti své působnosti a posilovat ochranu vkladatelů a investorů⁽²⁾. Orgán pro bankovníctví byl zřízen ke dni 1. ledna 2011.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které agentura zavedla. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky⁽³⁾ orgánu pro bankovníctví, jež obsahuje finanční výkazy⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy orgánu a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků⁽⁶⁾. Ředitel odpovídá za zavedení⁽⁷⁾ organizační struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly

relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky⁽⁸⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě⁽⁹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky orgánu a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka orgánu neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 12.

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti orgánu jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁶⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení orgánu.

⁽⁹⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka orgánu⁽¹⁰⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje jeho finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jeho hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jeho finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise⁽¹¹⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka orgánu za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

11. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují. Tyto připomínky by měly být posuzovány s ohledem na to, že na orgán pro bankovníctví přešly činnosti předchozího subjektu, Evropského výboru orgánů bankovního dohledu.

PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

12. Závazky orgánu dosáhly 9 054 030 EUR, tj. 71 % rozpočtu na rok 2011. Míra čerpání závazků byla nízká především v rozpočtové hlavě II „Správní výdaje“ (57 %) a hlavě III „Provozní výdaje“ (46 %). Tato skutečnost se odrazila na cílech orgánu v oblasti IT, neboť jich nebylo v úplnosti dosaženo. Nízká míra čerpání rozpočtu svědčí o obtížích při plánování a plnění rozpočtu.

13. Rozpočet orgánu na rozpočtový rok 2011 činil 12,7 milionu EUR. V souladu s jeho zakládajícím nařízením⁽¹²⁾ bylo 60 % jeho rozpočtu na rok 2011 financováno z příspěvků členských států a zemí ESVO a 40 % z rozpočtu Unie. Na konci roku 2011 měl orgán kladný zůstatek výsledovky ve výši 3,6 milionu EUR. V souladu s čl. 15 odst. 4 a čl. 16 odst. 1 jeho finančního nařízení byla celá tato částka zaúčtována jako závazek vůči Evropské komisi.

14. Byly zjištěny nedostatky týkající se skutečnosti, že tři právní závazky byly zaúčtovány před rozpočtovými závazky (742 000 EUR).

PŘIPOMÍNKY KE KLÍČOVÝM KONTROLÁM SYSTÉMU ORGÁNU PRO DOHLED A KONTROLU

15. Účetní zatím stále ještě nepotvrdil platnost účetního systému orgánu, jak to požaduje finanční nařízení.

OSTATNÍ PŘIPOMÍNKY

16. Ne všechna kontrolovaná zadávací řízení byla zcela v souladu s ustanoveními obecného finančního nařízení. Při vypsání zakázek v hodnotě 299 182 EUR se postupovalo podle vnitrostátních předpisů a na základě toho byly v roce 2011 provedeny platby ve výši 248 775 EUR. Orgán by měl zajistit, aby všechny nové zakázky byly udíleny plně v souladu s předpisy EU pro zadávání veřejných zakázek.

17. Orgán by měl zlepšit transparentnost výběrových řízení na zaměstnance: váha výběrových kritérií ani bodový limit pro pozvání k pohovoru nebo pro zařazení vhodných uchazečů na rezervní seznam nebyly stanoveny před posuzováním přihlášek. V případě jednoho výběrového řízení neodpovídalo zařazení do platové třídy oznámení o volném pracovním místě.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 11. září 2012.

*Za Účetní dvůr
předseda*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁰⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 28. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 2. července 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo <http://www.eba.europa.eu/>.

⁽¹¹⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

⁽¹²⁾ čl. 62 odst. 1.

PŘÍLOHA

Evropský orgán pro bankovníctví (Londýn)

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy (články 26 a 114 Smlouvy o fungování Evropské unie)	Článek 26: „1. Unie přijímá opatření určená k vytvoření nebo zajištění fungování vnitřního trhu v souladu s příslušnými ustanoveními Smluv. 2. Vnitřní trh zahrnuje prostor bez vnitřních hranic, v němž je zajištěn volný pohyb zboží, osob, služeb a kapitálu v souladu s ustanoveními Smluv. 3. Rada na návrh Komise stanoví obecné zásady a podmínky nezbytné k zajištění vyváženého pokroku ve všech dotyčných odvětvích.“ Článek 114: „1. Není-li ve Smlouvách stanoveno jinak, použijí se k dosažení cílů uvedených v článku 26 následující ustanovení. Evropský parlament a Rada řádným legislativním postupem po konzultaci s Hospodářským a sociálním výborem přijímají opatření ke sbližování ustanovení právních a správních předpisů členských států, jejichž účelem je vytvoření a fungování vnitřního trhu.“
Pravomoci orgánu (nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1093/2010)	Cíle a) lepší fungování vnitřního trhu, včetně především důkladné, účinné a jednotné úrovně regulace a dohledu; b) zajištění integrity, transparentnosti, účinnosti a řádného fungování finančních trhů; c) posílení koordinace dohledu na mezinárodní úrovni; d) předcházení regulatorní arbitráži a prosazování rovných podmínek hospodářské soutěže; e) zajištění toho, aby čerpání úvěru a jiná rizika byla vhodně upravena a podléhala řádnému dohledu; f) posílení ochrany spotřebitelů. Úkoly a) přispívat k vytváření vysoce kvalitních společných norem a postupů regulace a dohledu; b) přispívat k jednotnému uplatňování právně závazných aktů Unie; c) podněcovat a podporovat delegování úkolů a povinností mezi příslušnými orgány; d) úzce spolupracovat s ESRB (¹); e) organizovat a provádět srovnávací hodnocení činnosti příslušných orgánů; f) sledovat a posuzovat tržní vývoj v oblasti své působnosti; g) provádět ekonomickou analýzu trhů, aby orgán měl informace nezbytné pro plnění svých funkcí; h) posilovat ochranu vkladatelů a investorů;

	i) přispívat k jednotnému a soudržnému fungování kolegií orgánů dohledu, ke sledování, posuzování a měření systémového rizika, k vypracování a koordinaci ozdravných plánů a plánů řešení úpadků, k zajišťování vysoké úrovně ochrany vkladatelů a investorů v celé Unii a k rozvoji metod řešení úpadků finančních institucí a posuzování potřeby vhodných nástrojů financování; j) plnit další konkrétní úkoly stanovené v nařízení a v jiných legislativních aktech; k) na svých internetových stránkách zveřejňovat a pravidelně aktualizovat informace související s oblastí své působnosti; l) přebírat podle potřeby veškeré stávající úkoly od Evropského výboru orgánů bankovního dohledu (CEBS).
Správa	Rada orgánů dohledu Skládá se z předsedy, jednoho zástupce za každý členský stát (vedoucí představitel NSA ⁽²⁾), Komise, ECB ⁽³⁾, ESRB, EIOPA ⁽⁴⁾ a ESMA ⁽⁵⁾ Správní rada Složena z předsedy a dalších šesti členů rady orgánů dohledu. Předseda Jmenován radou orgánů dohledu. Výkonný ředitel Jmenován radou orgánů dohledu. Odvolací senát Společný orgán tří evropských orgánů dohledu Externí audit Evropský účetní dvůr Orgán udělující absolutorium Evropský parlament
Zdroje, které měl orgán k dispozici v roce 2011	Rozpočet na rok 2011 12,7 milionu EUR skládající se z: dotace Evropské unie: 5,1 milionu EUR příspěvků členských států: 7,4 milionu EUR příspěvků pozorovatelů: 0,2 milionu EUR Celkový počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011 40 dočasných zaměstnanců 6 smluvních zaměstnanců 5 vyslaných národních odborníků

Produkty a služby poskytnuté v roce 2011	— zátěžový test 90 bank v 21 zemích EU, jehož výsledky byly zveřejněny v červenci — doporučení rekapitalizace bank, zveřejněné v prosinci — účast na 54 jednáních kolegia orgánů dohledu — neformální odborné poradenství Evropské komisi k jejímu návrhu jednotného kodexu v souvislosti se směrnicí CRD ⁽⁶⁾ /CRR ⁽⁷⁾ a dalšími legislativními návrhy — pokyny k vnitřní správě a řízení s cílem posílit a sjednotit očekávání v oblasti dohledu — pokyny ke shromažďování údajů o způsobech odměňování — prováděcí studie o pokynech CEBS k politice a způsobům odměňování, zveřejněné v prosinci 2010 — stanovisko s technickými poznámkami k různým prvkům konzultací o možném rámci EU pro obnovu bank a řešení úpadků — připomínky k několika návrhům IASB ⁽⁸⁾ týkajícím se navrhovaných IFRS ⁽⁹⁾ ve vztahu k účetním standardům — připomínky k návrhům IAASB ⁽¹⁰⁾ týkajícím se mezinárodních auditorských standardů — zřízení nového stálého výboru pro finanční inovace, který bude orgánu pomáhat plnit jeho úkoly a povinnosti v oblasti ochrany spotřebitelů — sedm výjezdních prezentací a devět školení pořádaných pro vnitrostátní orgány dohledu — pořádání více než 180 jednání s externími účastníky
---	--

⁽¹⁾ *European Systemic Risk Board* (Evropská rada pro systémová rizika)

⁽²⁾ *National Supervisory Authority* (Vnitrostátní orgán dohledu)

⁽³⁾ Evropská centrální banka

⁽⁴⁾ *European Insurance and occupational Pensions Authority* (Evropský orgán pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění)

⁽⁵⁾ *European Securities and Markets Authority* (Evropský orgán pro cenné papíry a trhy)

⁽⁶⁾ *Capital Requirements Directive* (Směrnice o kapitálových požadavcích)

⁽⁷⁾ *Capital Requirements Regulation* (Nařízení o kapitálových požadavcích)

⁽⁸⁾ *International Accounting Standards Board* (Rada pro mezinárodní účetní standardy)

⁽⁹⁾ *International Financial Reporting Standards* (Mezinárodní standardy účetního výkaznictví)

⁽¹⁰⁾ *International Auditing and Assurance Standards Board* (Rada pro mezinárodní auditorské a ověřovací standardy)

Zdroj: údaje poskytl orgán.

ODPOVĚDI ORGÁNU

12. Rok 2011 byl prvním rokem činnosti orgánu EBA. Jeho zakládající nařízení bylo zveřejněno teprve dne 15. prosince 2010. V důsledku tohoto pozdního zveřejnění nebylo možné včas přijmout potřebné zaměstnance, a tudíž ani v plné míře splnit pracovní program orgánu EBA. Přestože nebyly dosaženy všechny interní cíle orgánu EBA v oblasti IT, podařilo se splnit ty, které se týkají hlavní úlohy orgánu EBA, včetně vytvoření a správy ústřední databáze.

13. Orgán EBA souhlasí s připomínkou, že jeho finanční nařízení (které je plně v souladu s rámcovým finančním nařízením vztahujícím se na agentury EU) dostatečně neodpovídá finanční struktuře orgánu. Tři evropské orgány dohledu podnikly společný krok s cílem nalézt s Evropskou komisí udržitelné řešení. V kontextu přezkumu evropských orgánů dohledu v roce 2014 tyto tři orgány požádaly Evropskou komisi o dlouhodobé řešení a případnou změnu nařízení, která se jich týkají.

14. Orgán EBA si je těchto nedostatků, k nimž došlo v oblasti IT v prvních měsících činnosti orgánu, vědom. Veškeré případy nedostatečného dodržování příslušných předpisů byly neprodleně řešeny ve třetím čtvrtletí roku 2011 – poté, co došlo k posílení týmu v oblasti IT.

15. Potvrzení platnosti účetního systému, jež se opozdilo v důsledku mimořádné pracovní zátěže v prvním roce činnosti orgánu EBA, bude provedeno v roce 2012.

16. Orgán EBA zdědil většinu ujednání o zadávání zakázek od svého předchůdce – CEBS Secretariat Ltd. Vzhledem ke značnému pracovnímu vytížení a nedostatku zdrojů v průběhu roku 2011 nebylo možné v tomto prvním roce činnosti orgánu EBA zajistit plný soulad s předpisy EU pro zadávání veřejných zakázek. Vedení si bylo nedostatečného plnění předpisů pro zadávání veřejných zakázek v roce 2011 vědomo a v případě potřeby byla podepsána příslušná oznámení o výjimce. Byl vypracován plán pro zadávání veřejných zakázek, který stanovil priority v této oblasti. Napravení nedostatků v dodržování příslušných předpisů je důležitým cílem pro rok 2012.

17. Orgán EBA s těmito připomínkami souhlasí a již přijal nezbytná nápravná opatření – zavedl stanovení váhy výběrových kritérií a bodového limitu pro zařazení na rezervní seznam vhodných uchazečů. Všechna tato kritéria se v rámci jednotlivých výběrových řízení stanovují ještě před vlastním posuzováním přihlášek.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Evropského střediska pro prevenci a kontrolu nemocí za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi střediska

(2012/C 388/12)

ÚVOD

1. Evropské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí (dále jen „středisko“), které sídlí ve Stockholmu, bylo zřízeno nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 851/2004 ze dne 21. dubna 2004⁽¹⁾. Hlavními úkoly střediska je shromažďovat a šířit informace o prevenci a kontrole lidských nemocí a poskytovat vědecká stanoviska v této oblasti. Rovněž má koordinovat evropskou síť subjektů činných v této oblasti⁽²⁾.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které středisko zavedlo. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky⁽³⁾ střediska, jež obsahuje finanční výkazy⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy střediska a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených

prostředků⁽⁶⁾. Ředitel odpovídá za zavedení⁽⁷⁾ organizační struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky⁽⁸⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě⁽⁹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky střediska a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka střediska neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 142, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti střediska jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁶⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení střediska.

⁽⁹⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka střediska ⁽¹⁰⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje jeho finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jeho hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jeho finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise ⁽¹¹⁾.

Východisko pro výrok s výhradou o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. V roce 2009 středisko uzavřelo rámcovou smlouvu v maximální hodnotě 9 milionů EUR, která středisku umožňuje uzavírat zvláštní smlouvy s vybranými dodavateli až do výše této částky. Na základě této rámcové smlouvy středisko uzavřelo zvláštní smlouvy, jejichž původní hodnota činila 8,4 milionu EUR. Následnými dodatky se jejich hodnota zvýšila na 14,9 milionu EUR. Do konce roku 2011 bylo vyplaceno 12,2 milionu EUR, z toho 3,2 milionu EUR v roce 2011. Závazky a platby přesahující strop 9 milionů EUR stanovený v rámcové smlouvě nejsou v souladu se zásadou správnosti ⁽¹²⁾.

Výrok s výhradou o legalitě a správnosti uskutečněných operací

11. Podle názoru Účetního dvora, s výhradou vlivu skutečností uvedených v bodě 10, jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka střediska za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

12. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují.

PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

13. Stejně jako v předchozích letech byla i za rok 2011 vykázána vysoká míra přenosů. Rozpočet střediska na rok 2011 činil 56,6 milionu EUR, z toho bylo 11 milionů EUR

(20 %) přeneseno do roku 2012, včetně 38 % prostředků rozpočtové hlavy III (provozní výdaje). Takto vysoký objem přenosů a zároveň nízká míra výdajů příštích období (5,4 milionu EUR) je v rozporu se zásadou ročního rozpočtu.

PŘIPOMÍNKY KE KLÍČOVÝM KONTROLÁM SYSTÉMŮ STŘEDISKA PRO DOHLED A KONTROLU

14. O nesprávnostech v řízení jedné rámcové smlouvy, které vedly k vyjádření výhrady k legalitě a správnosti operací, na nichž se zakládá účetní závěrka, se pojednává v bodě 10. Účetní dvůr zjistil i další případy, kdy kontrolní opatření střediska nezabránila špatnému řízení smluv:

— V jednom případě středisko uzavřelo v roce 2010 a dále pak v 2011 dodatky ke zvláštní smlouvě spadající pod vícenásobnou rámcovou smlouvu. Přijetí takových dodatků sice podmínky rámcové smlouvy umožňují, nejsou však v souladu s prováděcími pravidly k finančnímu nařízení střediska. Dodatky se týkaly délky trvání smlouvy a zvyšovaly jak objem služeb, tak smluvních částek. Platby nad rámec původní smlouvy činily 0,2 milionu EUR;

— V případě jiné rámcové smlouvy s maximálním objemem 1,7 milionu EUR, která se realizovala prostřednictvím čtyř zvláštních smluv uzavřených v roce 2011, nebyl ve zvláštních smlouvách nikde uveden objem ani hodnota předmětných služeb. V roce 2011 byly na základě těchto zvláštních smluv provedeny platby ve výši 0,06 milionu EUR. Samotná rámcová smlouva měla nepřiměřeně dlouhou maximální dobu platnosti osm let ⁽¹³⁾ a středisko nevytvořilo ani jasnou vazbu mezi technickými specifikacemi, kritérii pro udělení zakázky a cenovou strukturou, které byly uvedeny v zadávací dokumentaci zaslané dodavatelům.

15. V roce 2011 byla jedna grantová dohoda v hodnotě 0,2 milionu EUR podepsána více než čtyři měsíce po zahájení činnosti. Činnosti provedené před uzavřením grantové dohody a s nimi související výdaje jsou nezpůsobilé.

OSTATNÍ PŘIPOMÍNKY

16. Účetní dvůr stejně jako v předchozích letech zjistil nedostatky při přijímání zaměstnanců. Nijak nebylo doloženo, že by otázky pro písemné testy a ústní pohovory a jejich váha byly stanoveny před posuzováním přihlášek. Soulad s výběrovými kritérii se zčásti vůbec nekontroloval a požadavky na způsobilost uchazečů se měnily ve fázi posuzování.

⁽¹⁰⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 28. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 2. července 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo <http://www.ecdc.europa.eu/>.

⁽¹¹⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

⁽¹²⁾ Čl. 117 odst. 2 prováděcích pravidel k finančnímu nařízení střediska stanoví, že „zvláštní smlouvy založené na rámcových smlouvách se uzavírají v souladu s podmínkami stanovenými v těchto rámcových smlouvách ...“.

⁽¹³⁾ Prováděcí pravidla k finančnímu nařízení střediska v článku 72 stanoví maximální dobu platnosti na čtyři roky.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 11. září 2012.

*Za Účetní dvůr
předseda*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

PŘÍLOHA

Evropské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí (Stockholm)

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy (článek 168 Smlouvy o fungování EU)	— Při vymezení a provádění všech politik a činností Unie je zajištěn vysoký stupeň ochrany lidského zdraví. — Činnost Unie doplňuje politiku členských států a je zaměřena na zlepšování veřejného zdraví, předcházení lidským nemocem a odstraňování příčin ohrožení tělesného a duševního zdraví. Tato činnost zahrnuje boj proti nejzávažnějším chorobám podporou výzkumu jejich příčin, přenosu a prevence, jakož i zdravotnické informace a zdravotní výchovu a sledování vážných přeshraničních zdravotních hrozeb, včasné varování před nimi a boj proti nim.
Pravomoci střediska (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 851/2004 ze dne 21. dubna 2004)	Cíle — Posilovat ochranu Evropy před infekčními nemocemi, a zejména rozpoznávat, posuzovat a oznamovat stávající nebo vznikající ohrožení lidského zdraví přenosnými nemocemi. — Středisko proto provozuje specializované síť dozoru, poskytuje vědecká stanoviska, provozuje systém včasného varování a reakce a poskytuje vědeckou a technickou pomoc a vzdělávání. Úkoly — Provozovat specializované síť dozoru a kontroly nemocí a podporovat vytváření sítí; středisko má zvláštní úlohu při sběru, ověřování, analýze a šíření údajů. — Poskytovat kvalifikované odborné poradenství a vědecká stanoviska a studie v oblasti přenosných nemocí. — Provozovat systém včasného varování a reakce; vypracovávat postupy pro odhalování vznikajícího ohrožení zdraví. — Posilovat schopnost členských států v oblasti plánování připravenosti a v oblasti vzdělávání. — Informovat o své práci veřejnost a zúčastněné subjekty.
Správa	Správní rada <i>Složení</i> Po jednom členovi jmenovaném každým členským státem, dva členové jmenovaní Evropským parlamentem a tři členové zastupující Komisi. <i>Úkoly</i> Správní rada přijímá roční pracovní program a rozpočet střediska a sleduje jejich plnění. Ředitel Jmenován správní radou ze seznamu kandidátů navržených Komisí. Poradní sbor <i>Složení</i> Jeden zástupce za každý členský stát a tři zástupci Komise bez hlasovacího práva.

	Úkoly Úlohou poradního sboru je zajišťovat nejvyšší vědeckou úroveň a nezávislost činností a stanovisek střediska. Externí audit Účetní dvůr Interní audit Útvar interního auditu Komise Orgán udělující absolutorium Parlament na doporučení Rady
Zdroje, které mělo středisko k dispozici v roce 2011 (2010)	Rozpočet 56,6 milionu EUR (57,8 milionů EUR) Celkový počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011 Schválená pracovní místa: 200 (200) Obsazená pracovní místa: 177 (175) Ostatní pracovní místa: 88 (79) CELKEM: 265 (254), s následujícím rozložením povinností: — provozní úkoly: 174 (169) — správní úkoly a podpora: 91 (85)
Produkty a služby poskytnuté v roce 2011 (2010)	Monitorování 64 ⁽¹⁾ (93) zdravotních rizik pomocí nástroje pro sledování rizik (<i>Threat Tracking Tool – TTT</i>). 52 týdenních zpráv o hrozbách nakažlivých nemocí zaslaných 331 (52) recipientům. Poskytnutí epidemiologické informační podpory v souvislosti se 3 (5) masovými akcemi. Dále monitorování 5 (5) událostí výjimečné povahy nebo s významem pro veřejnost. Vypracováno 17 (32) posouzení rizik a 11 (10) aktualizací rizik. Organizace 2 (3) simulačních cvičení na testování a zlepšení připravenosti a reakce na nakažlivé choroby. Školení 98 (80) pracovníků v rámci Evropského programu odborné přípravy v oblasti intervenční epidemiologie (EPIET). Školení 8 (6) pracovníků v rámci Evropské odborné mikrobiologické přípravy v oblasti veřejného zdraví (EUPHEM). Celkem 181 (106) odborníků z oblasti veřejného zdraví ze 30 států EU-EHP se zúčastnilo krátkých školicích kurzů, které středisko pořádalo. 500 000 návštěvníků internetového portálu střediska (495 000, <i>zavedení nového statistického systému</i>); Zveřejnění 122 (35) vědeckých publikací; Organizace čtvrtého Evropského antibiotického dne za účasti 37 (36) zemí. 11,2 (9,8) milionu jednotlivých záznamů v databázích TESSy; 845 (628) aktivních uživatelů z 53 zemí.

	Rozšíření dozoru: začlenění 15 (11) ze 17 specializovaných sítí dozoru do střediska do konce roku 2011. Zveřejnění výroční epidemiologické zprávy. Zveřejnění výročních zpráv o tuberkulóze, HIV/AIDS a antimikrobiální rezistenci. 32 (38) týdenních věstníků týkajících se chřipky / týdenních přehledů o sledování chřipky za rok 2011. Vypracování přes 27 (20) vědeckých stanovisek na žádost zainteresovaných stran. Organizace páté evropské vědecké konference o aplikované epidemiologii infekčních nemocí (ESCAIDE) ve dnech 6.–8. listopadu 2011 ve Stockholmu, které se účastnilo 500 (562) účastníků. Organizace třetí konference Eurovaccine, které se účastnilo 1 000 (600) účastníků. Zveřejňování odborného týdeníku Eurosurveillance, jehož internetová verze měla 13 302 (1 665) předplatitelů.
--	--

(¹) Pokles částečně souvisí se změnou v monitorování clusterů cestovní legionelózy.

Zdroj: údaje poskytl středisko.

ODPOVĚDI STŘEDISKA

10. Středisko si tuto skutečnost uvědomilo v září 2011 a upozornilo na ni Účetní dvůr během auditu prováděného v říjnu 2011. Středisko v této záležitosti postupovalo vůči Účetnímu dvoru zcela transparentně. V návaznosti na diskuze, které v té době probíhaly, zavedlo středisko veškerá nezbytná opatření: okamžitě zahájilo nové výběrové řízení na uzavření nové rámcové smlouvy a zaneslo tento případ na seznam výjimek. V prosinci 2011 středisko Účetní dvůr podrobně informovalo o smluvních objemech, které budou ještě podepsány podle stávající rámcové smlouvy s cílem zajistit kontinuitu činnosti střediska, o časovém plánu uzavření nové rámcové dohody a o opatřeních, která byla zavedena proto, aby se podobná situace v budoucnosti neopakovala (např. novou rámcovou smlouvu bude řídit jedna schvalující osoba a její plnění zajišťovat jeden úředník odpovědný za zdroje). Mezi další opatření, k jejichž zavádění v současné době dochází, patří vytvoření zvláštního oddělení informačních a komunikačních technologií, zavedení nástroje k řízení smluv, externí školení zaměstnanců za účelem jejich kvalifikace k poskytování interních školení v rámci střediska a přezkum interního postupu pro zadávání zakázek. Středisko si dovoluje zdůraznit, že nedošlo ke ztrátě žádných finančních prostředků, ani ke znevýhodnění jakékoli strany.

13. V roce 2011 se středisku podařilo ve srovnání s rokem 2010 snížit přenosy prostředků na provozní výdaje o 10 %, což znamená, že ke zlepšení došlo již ve druhém po sobě následujícím roce. Středisko bude i nadále vyvíjet úsilí ke snížení míry přenosů na přijatelnou úroveň. Ve srovnání s loňským rokem došlo také ke zlepšení poměru mezi úrovní výdajů příštích období a mírou přenosů, a sice z 35 % na 49 %.

14. Středisko v současné době podrobuje své interní postupy pro zadávání zakázek přezkumu a vyhodnocuje, jaká aplikace ke správě smluv nejlépe vyhovuje jeho potřebám, aby docílilo zlepšení v oblasti řízení smluv. Středisko rovněž plánuje externí školení zaměstnanců, kteří by se poté stali interními školiteli v této problematice.

- Středisko bude k opětovnému otevření výběrových řízení přistupovat pečlivěji a v souladu s prováděcími pravidly k finančnímu nařízení střediska.
- V oblasti telekomunikací je běžnou praxí, že se používají smluvní vzory dodavatele. Proti této zavedené praxi se středisko nemohlo příliš účinně postavit, neboť na trhu působí velmi omezený počet dodavatelů.

Délka trvání smlouvy byla projednána na zasedání Výboru pro zadávání zakázek, granty a smlouvy (CPCG). Prodloužená délka trvání smlouvy byla odůvodněna analogicky a s použitím stejných argumentů jako v případě výzvy k předkládání nabídek DIGIT/R2/PO/2007/033 „služby pro hlasovou komunikaci“ na základě složitosti projektu a vysokých zřizovacích nákladů, jejichž uhrazení by vyžadoval provozovatel v průběhu doby trvání smlouvy. Cílem tohoto přístupu bylo zajistit zájem vyššího počtu uchazečů o zakázku. Článek 72 prováděcích pravidel střediska ECDC uvádí, že délka trvání rámcové smlouvy nesmí přesáhnout dobu 4 let, kromě řádně odůvodněných výjimečných případů týkajících se zejména předmětu rámcové smlouvy. Odůvodnění poskytnuté ve výzvě pro předkládání nabídek střediska považovalo středisko za řádné, neboť bylo plně převzato ze zadávacích podmínek výběrového řízení použitých Evropskou komisí (GR DIGIT).

15. Středisko uznává, že časová posloupnost použitá při uzavření zvláštní smlouvy o koordinaci Evropského programu pro odbornou přípravu v oblasti intervenční epidemiologie (EPIET) není v souladu s postupem uvedeným v rámcové dohodě o partnerství. Pokud by však bylo rozhodnuto přerušit koordinaci EPIET proto, že nedošlo k podpisu zvláštních smluv, významně by to programu EPIET uškodilo. Středisko své postupy řízení smluv zlepšilo a jeho cílem je vyhlásovat výzvy k předkládání návrhů s dostatečným časovým předstihem a pečlivě sledovat důležité milníky.

16. Středisko bere připomínku Účetního dvora na vědomí. Tato připomínka se do značné míry týká postupů, které již středisko ECDC v průběhu roku 2011 změnilo a dále upravilo v souvislosti se zavedením revidovaných vnitřních postupů týkajících se přijímání zaměstnanců, k němuž došlo v lednu 2012. Od poloviny roku 2011 je praxe taková, že výběrová komise stanoví otázky pro písemné testy a ústní pohovory ještě před obdržением přihlášek. Nové interní postupy zahrnují podrobná pravidla ke stanovení míry úspěšnosti a váhových koeficientů při pohovorech i písemných testech. Uplatňování těchto postupů se nyní přísně vyžaduje. Některá výběrová kritéria týkající se schopností v oblasti mezilidských vztahů a jazykových znalostí nejsou hodnocena přímo, ale nepřímo během pohovoru a v rámci písemných testů a pohlíží se na ně jako na souhrn určitých specifických schopností. Ke změně požadavků na způsobilost došlo v ojedinělém případě, a to v důsledku administrativní chyby. Žádný z uchazečů však nebyl v návaznosti za změnu znění kritérií způsobilosti vyhodnocen jako nezpůsobilý.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro chemické látky za rozpočtový rok 2011
spolu s odpověďmi agentury

(2012/C 388/13)

ÚVOD

1. Evropská agentura pro chemické látky (dále jen „agentura“ nebo „ECHA“), která sídlí v Helsinkách, byla zřízena nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006⁽¹⁾. Hlavním úkolem agentury je zajistit vysokou úroveň ochrany lidského zdraví a životního prostředí, volný pohyb látek samotných a obsažených v přípravcích a v předmětech a současně zvýšit konkurenceschopnost a inovace. Agentura rovněž podporuje rozvoj alternativních metod hodnocení rizik látek⁽²⁾.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které agentura zavedla. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky⁽³⁾ agentury, jež obsahuje finanční výkazy⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy agentury a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků⁽⁶⁾. Ředitel odpovídá za zavedení⁽⁷⁾ organizační struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly

relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky⁽⁸⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě⁽⁹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky agentury a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka agentury neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 396, 30.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti agentury jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁶⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení agentury.

⁽⁹⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka agentury ⁽¹⁰⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje její finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jejího hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jejího finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise ⁽¹¹⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka agentury za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

11. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nepochybňují.

PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

12. Rozpočet agentury na rok 2011 činil 93,2 milionu EUR, z toho 14,9 milionu EUR (16 %) bylo přeneseno do roku 2012. Přenosy v rámci hlavy III (provozní výdaje) činily 11,5 milionu

EUR (55 %). Tato míra přenosů je příliš vysoká a je v rozporu se zásadou ročního rozpočtu.

PŘIPOMÍNKY KE KLÍČOVÝM KONTROLÁM SYSTÉMŮ AGENTURY PRO DOHLED A KONTROLU

13. Výsledky poslední fyzické inventury provedené v roce 2011 poukázaly na několik nedostatků, zejména jde o nízký podíl aktiv v oblasti informačních a komunikačních technologií, u nichž se kontrolovala jejich hodnota. Oficiálně nebyla přijata žádná politika pro inventuru dlouhodobého majetku.

14. Agentura účtuje náklady související s již fungujícími projekty v oblasti informačních a komunikačních technologií jako výdaje, místo aby o nich účtovala jako o dlouhodobém majetku.

OSTATNÍ PŘIPOMÍNKY

15. Účetní dvůr zjistil nedostatky v postupech pro najímání zaměstnanců. Neexistují žádné důkazy o tom, že limity pro postup do různých fází výběrových řízení či otázky pro pohovory a písemné testy byly stanoveny před hodnocením přihlášek. Prohlášení o střetu zájmů nebyla natolik dostatečná, aby umožnila odhalit střet zájmů u členů správní rady či takovým střetům předcházet. V jednom případě nebylo výběrové řízení v souladu se zásadou správnosti, protože daný zaměstnanec byl najat na jinou pozici, než jaká byla zveřejněna v příslušném oznámení.

16. Účetní dvůr provedl ve čtyřech evropských agenturách včetně agentury ECHA audit zaměřený na hodnocení politik a postupů pro řešení střetu zájmů. Výsledky tohoto auditu jsou uvedeny v samostatné zprávě (zvláštní zpráva č. 15/2012).

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 5. září 2012.

Za Účetní dvůr

předseda

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁰⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 19. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 28. června 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo <http://echa.europa.eu>.

⁽¹¹⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

PŘÍLOHA

Evropská agentura pro chemické látky (Helsinkí)

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy	Shromažďování informací — Právním základem zřizovacího nařízení agentury, tj. nařízení (ES) č. 1907/2006 (nařízení REACH), je článek 114 Smlouvy o fungování EU.
Pravomoci agentury <i>(nařízení (ES) č. 1907/2006 (nařízení REACH) a nařízení (ES) č. 1272/2008 (klasifikace, označování a balení látek a směsí – nařízení CPL)</i>	Cíle — Účelem nařízení REACH a nařízení CLP je zajistit vysokou úroveň ochrany lidského zdraví a životního prostředí, včetně podpory alternativních metod hodnocení rizik látek, a volný pohyb látek na vnitřním trhu za současného zvýšení konkurenceschopnosti a inovace (čl. odst. 1 nařízení REACH, článek 1 nařízení CLP). — Evropská agentura pro chemické látky se zřizuje pro účely řízení a v určitých případech provádění technických, vědeckých a správních aspektů nařízení REACH a pro zajištění jednotnosti v těchto aspektech na úrovni Unie (článek 75 nařízení REACH) a řízení úkolů souvisejících s klasifikací a označováním chemických látek podle nařízení CLP. Úkoly — shromažďovat žádosti o registraci chemických látek a další související dokumentaci a provádět kontroly úplnosti těchto žádostí i dokumentace (hlava II nařízení REACH) — zpracovávat dotazy týkající se registrací a rozhodovat ve sporech o sdílení údajů (hlava III nařízení REACH) — prověřovat, zda je dokumentace k registraci v souladu s nařízením REACH, v této souvislosti provádět testování návrhů a koordinovat proces hodnocení látek (hlava VI nařízení REACH) — zpracovávat návrhy na zařazení látek vzbuzujících velmi velké obavy na seznam látek pro případné zahrnutí do povolovacího postupu, doporučovat zařazení některých z těchto látek na seznam povolených látek a zpracovávat žádosti o povolení (hlava VII nařízení REACH) — zpracovávat dokumentaci pro omezení (hlava VIII nařízení REACH) — vytvářet a udržovat databáze s informacemi o všech registrovaných látkách a některé informace zdarma zveřejňovat na internetu (články 77 a 119 nařízení REACH) — poskytovat průmyslu v případě potřeby technické a vědecké pokyny a nástroje (článek 77 nařízení REACH, čl. 50 odst. 2 nařízení CLP) — poskytovat členským státům a orgánům Unie co nejlepší vědeckou a technickou pomoc v otázkách týkajících se chemických látek, které spadají do její působnosti a které jí jsou předloženy podle nařízení REACH a nařízení CLP (čl. 77 odst. 1 nařízení REACH, čl. 50 odst. 1 nařízení CLP). — shromažďovat oznámení o klasifikaci a oznamování, spravovat veřejný katalog klasifikací a označení, vyřizovat žádosti o alternativní názvy a zpracovávat návrhy na harmonizovanou klasifikaci a označování látek (CLP).

Správa	Správní rada Jeden zástupce z každého členského státu jmenovaný Radou a nejvýše šest zástupců jmenovaných Komisí, včetně tří osob zastupujících zúčastněné strany, které nemají hlasovací právo, a dále dvě nezávislé osoby jmenované Evropským parlamentem (článek 79 nařízení REACH). Úkoly: Dle článku 78 nařízení REACH a rámcového finančního nařízení pro agentury především přijímá roční a víceletý pracovní plán, konečný rozpočet, obecnou zprávu, vnitřní pravidla a postupy, jmenuje výkonného ředitele a vykonává nad ním disciplinární pravomoc. Dále jmenuje členy odvolacího senátu a výborů agentury. Výkonný ředitel Úkoly: dle článku 83 nařízení REACH Výbory Agentura má tři výbory (výbor pro posuzování rizik, výbor členských států a výbor pro socioekonomickou analýzu). Úkoly: dle čl. 76 odst. 1 písm. c) až e) nařízení REACH Fórum pro výměnu informací o prosazování Úkoly: dle čl. 76 odst. 1 písm. f) nařízení REACH Sekretariát Úkoly: dle čl. 76 odst. 1 písm. g) nařízení REACH Odvolací senát Úkoly: dle čl. 76 odst. 1 písm. h) nařízení REACH Externí audit Účetní dvůr Interní audit Útvar interního auditu Komise (IAS) Orgán udělující absolutorium Parlament na doporučení Rady
Zdroje, které měla agentura k dispozici v roce 2011 (2010)	Rozpočet (včetně opravného rozpočtu) — 93,2 (75,5) milionu EUR, včetně: — příjmů z poplatků: 33,5 (35,0) milionu EUR — příspěvku Unie: 0,0 (36,0) milionu EUR Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011 — Počet pracovních míst v plánu pracovních míst: 456 (426) — z toho počet obsazených pracovních míst: 441 (382) — Ostatní zaměstnanci: 101 (90) (smluvní zaměstnanci, vyslaní národní odborníci a zaměstnanci zprostředkovatelských agentur) — Celkový počet zaměstnanců: 542 (472), s následujícím rozložením povinností: — provozní úkoly: 443 (341) — správní úkoly a podpora: 99 (131)

Produkty a služby poskytnuté v roce 2011 (2010) ⁽¹⁾

Pracovní plán agentury obsahoval následujících 15 činností:

Registrace, předběžná registrace a sdílení údajů

- Počet zpracovaných registračních dokumentací (kromě oblasti výzkumu a vývoje zaměřeného na výrobky a postupy), včetně přenosu z roku 2010: 6 100 (24 000)
- Počet dokončených posouzení žádostí o zachování důvěrnosti informací: 630
- Počet obdržených dotazů: 1970 (1 600)
- Počet rozhodnutí ve sporech týkajících se sdílení údajů (6)
- Počet látek, o nichž byly zveřejněny informace (kromě důvěrných informací): 4 100 (400) 24 000 dokumentačních složek

Hodnocení

- Počet dokončených kontrol souladu: 146 (70)
- Počet konečných rozhodnutí o přezkoumání návrhu zkoušek: 22 (4)

Povolování a omezení

- Počet látek, které budou zařazeny na seznam látek pro případné zahrnutí do povolovacího postupu: 28 (16)
- Počet látek doporučených k zařazení na seznam látek pro případné zahrnutí do povolovacího postupu: 1 (1)
- Počet případů spisové dokumentace týkající se omezení připravené jako podklad pro rozhodnutí Komise: 4 (0)
- Počet obdržených žádostí o povolení: 0 (0)
- Počet oznámení o zařazení látek na seznam látek pro případné zahrnutí do povolovacího postupu v člancích: 203 (0)

Klasifikace a označování

- Počet přijatých oznámení o klasifikaci a označení: 3,4 milionu na více než 110 000 látek
- Počet obdržených návrhů na harmonizovanou klasifikaci a označování: 56 (81)
- Počet žádostí o alternativní názvy látek ve směsích: 0 (0)

Poradenství a pomoc

- Počet dotazů, jež řešilo kontaktní místo: 5 400 (10 000)
- Počet vydaných nových pokynů: 3 (2) a počet vydaných aktualizovaných pokynů: 14 (12)

Podpora činností prostřednictvím informačních technologií

- Další rozvoj systému REACH-IT a dalších systémů IT pro vědecké účely

Vědecké a praktické poradenství při dalším vývoji právních předpisů

- Na žádost Evropské komise vypracování příspěvků o nanomateriálech, dále v rámci programu OECD příspěvky k pokynům k testování a dále k návrhu nařízení o biocidech
- Předložení prvních zpráv podle čl. 117 odst. 2 a odst. 3 nařízení REACH

Výbory a fóra

- Počet jednomyslných dohod výboru členských států: 70 (26)
- Počet stanovisek výboru pro posuzování rizik: 36 (16)
- Počet stanovisek výboru pro socioekonomickou analýzu: 4 (0)

Odvolací senát

- Počet podaných odvolání: 6 (1)
- Počet rozhodnutí ve věci odvolání: 2 (0) a počet procesních rozhodnutí: 10 (1)

Komunikace

- 1 (2) celodenní akce pro zainteresované strany, které se zúčastnilo 430 (700) účastníků
- 135 (3 000) účastníků internetových seminářů pro hlavní žadatele o registraci
- 70 (60) publikací, 1 500 (2 300) stránek přeloženo do 21 jazyků EU
- 2,9 (2,5) milionu návštěv internetových stránek z 200 zemí

Vztahy s institucemi EU a mezinárodní spolupráce

- Vědecká a technická spolupráce s OECD, např. eChemPortal, soubor nástrojů QSAR Toolbox

Řízení

- Trvalý rozvoj a zdokonalování správních a řídicích systémů, včetně integrovaného systému pro řízení kvality (IQMS)

Financování, zadávání zakázek a účetnictví

- Pečlivé řízení rozpočtu a hotovostní rezervy včetně splácení dotace EU obdržené v roce 2010
- Celkový počet společností, u nichž byl ověřen jejich status malého či středního podniku: 245

Lidské zdroje a infrastruktura

- 24 (35) dokončených výběrových řízení, 93 (121) nově najatých zaměstnanců (dočasní a smluvní zaměstnanci)

Informační a komunikační technologie

- Údržba informačních a komunikačních technologií, zajištění nových pracovních prostor pro nové zaměstnance

(¹) V příslušných případech byla čísla zaokrouhlena směrem nahoru/dolů na nejbližší 10, 100 či 1 000.
Zdroj: údaje poskytla agentura.

ODPOVĚDI AGENTURY

12. Agentura ECHA v roce 2011 splnila svůj cíl týkající se přenosů, který si vytyčila ve svém pracovním programu. V roce 2012 agentura přehodnotí svou politiku přenosů rozpočtových prostředků a zavede přísnější stimuly a omezení týkající se možných přenosů do rozpočtového roku 2013.
13. Agentura ECHA plně uznává důležitost správného provedení fyzické inventury. Agentura v roce 2012 vypracuje oficiální politiku pro správu dlouhodobého majetku, přičemž fyzické inventuře prováděné na konci roku bude věnována náležitá pozornost.
14. Agentura ECHA dále vypracuje metodiku kapitalizace nákladů na software vyvinutý vlastní činností a jejich kapitalizaci provede na úrovni různých verzí softwaru. Tento přístup bude úzce navázán na probíhající projekt týkající se nákladového účetnictví.
15. Agentura ECHA ve svých náborech a výběrových řízeních plně uznává zásadu transparentnosti a rovných příležitostí. Agentura ECHA provedla přezkum svých postupů pro najímání zaměstnanců, včetně střetu zájmů, a dále je zlepší, aby zajistila jejich soulad s postupy správné praxe. Výsledná aktualizace postupů agentury zohlednila připomínky vznesené Účetním dvorem. Zaměstnanec, na nějž připomínka Účetního dvora poukazuje, byl mezitím přeložen na pracovní místo, které odpovídá pracovnímu místu uvedenému v oznámení.
16. Odpovědi agentury budou zveřejněny spolu se zvláštní zprávou Účetního dvora (15/2012).
-

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro životní prostředí za rozpočtový rok 2011
spolu s odpověďmi agentury

(2012/C 388/14)

ÚVOD

1. Evropská agentura pro životní prostředí (dále jen „agentura“), která sídlí v Kodani, byla zřízena nařízením Rady (EHS) č. 1210/90⁽¹⁾. Agentura je odpovědná za zřízení pozorovací sítě, jež poskytuje Komisi, Parlamentu, členským státům a v obecnější míře rovněž veřejnosti spolehlivé informace o stavu životního prostředí. Tyto informace by především měly umožnit Evropské unii a členským státům přijímat opatření na ochranu životního prostředí a hodnotit jejich účelnost⁽²⁾.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které agentura zavedla. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky⁽³⁾ agentury, jež obsahuje finanční výkazy⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a vydaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy agentury a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků⁽⁶⁾. Ředitel odpovídá za zavedení⁽⁷⁾ organizační

struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky⁽⁸⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě⁽⁹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky agentury a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka agentury neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 120, 11.5.1990, s. 1.

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti agentury jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁶⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení agentury.

⁽⁹⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka agentury ⁽¹⁰⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje její finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jejího hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jejího finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise ⁽¹¹⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka agentury za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

11. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují.

PŘIPOMÍNKY KE KLÍČOVÝM KONTROLÁM SYSTÉMŮ AGENTURY PRO DOHLED A KONTROLU

12. Byla provedena platba mezinárodní ekologické organizaci ve výši 6 061 EUR, která souvisela s účastí zaměstnanců agentury na výpravách uspořádaných touto organizací, jež se uskutečnily v únoru a květnu 2011. V souvislosti s těmito výpravami se neuskutečnilo žádné zadávací řízení ani nebyla vyhotovena žádná smlouva. Související dodatečné cestovní náklady hrazené agenturou činily 11 625 EUR. Výkonný ředitel byl do dubna 2011 členem správní rady této organizace. Jde o zjevný střet zájmů.

OSTATNÍ PŘIPOMÍNKY

13. Agentura během let značně zvýšila transparentnost svých výběrových řízení. Při auditu však byly ještě zjištěny nejasnosti v dělení na kritéria způsobilosti a výběrová kritéria, pokud jde o příslušné roky odborné praxe. Rovněž nebylo doloženo, že obsah písemných testů a limity pro ně byly stanoveny před hodnocením žádostí.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 5. září 2012.

*Za Účetní dvůr
předseda*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁰⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 31. května 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 29. června 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo www.eea.europa.eu.

⁽¹¹⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

PŘÍLOHA

Evropská agentura pro životní prostředí (Kodaň)

Pravomoci a činnosti

Oblast pravomocí Unie podle Smlouvy (článek 191 Smlouvy o fungování Evropské unie)	Politika v oblasti životního prostředí Politika Unie v oblasti životního prostředí přispívá k [...] zachování, ochraně a zlepšování kvality životního prostředí, ochraně lidského zdraví, uvážlivému a racionálnímu využívání přírodních zdrojů, podpoře opatření na mezinárodní úrovni určených k řešení regionálních a celosvětových problémů životního prostředí, a zejména boji proti změně klimatu. Politika Unie v oblasti životního prostředí je zaměřena na vysokou úroveň ochrany, přičemž přihlíží k rozdílné situaci v jednotlivých regionech Unie. Je založena na zásadách obezřetnosti a prevence, odvracení ohrožení životního prostředí především u zdroje a na zásadě „znečišťovatel platí“. [...] Při přípravě politiky [...] přihlédnou Unie k dostupným vědeckým a technickým údajům, podmínkám životního prostředí v různých regionech Unie, možnému prospěchu a nákladům plynoucím z činnosti nebo nečinnosti, hospodářskému a sociálnímu rozvoji Unie jako celku a vyváženému rozvoji jejích regionů [...].
Pravomoci agentury (nařízení Rady (EHS) č. 1210/90)	Cíle Vytvořit Evropskou informační a pozorovací síť pro životní prostředí s cílem poskytnout Unii a členským státům: 1. Objektivní, spolehlivé a v evropském měřítku srovnatelné informace, které jim umožní: a) přijímat nezbytná opatření na ochranu životního prostředí; b) posoudit výsledky těchto opatření; c) zajistit, aby veřejnost byla řádně informována o stavu životního prostředí. 2. Nezbytnou vědeckou a technickou podporu. Úkoly — ve spolupráci s členskými státy vytvořit a koordinovat Evropskou informační a pozorovací síť pro životní prostředí, — poskytovat Unii a členským státům objektivní informace nezbytné k formulování a provádění řádné a účinné politiky životního prostředí, — napomáhat monitorování opatření v oblasti životního prostředí vhodnou podporou požadavků na podávání zpráv, — udělovat jednotlivým členským státům doporučení týkající se vývoje, zavádění a rozšiřování jejich systémů pro monitorování opatření v oblasti životního prostředí, — zaznamenávat, třídit a posuzovat údaje o stavu životního prostředí, vypracovávat odborné zprávy o kvalitě a citlivosti životního prostředí a o tlacích na životní prostředí Unie, stanovovat jednotná kritéria pro posuzování údajů o životním prostředí, která budou používána ve všech členských státech, a dále rozvíjet a podporovat činnost referenčního střediska pro informace o životním prostředí, — pomoci zajistit srovnatelnost údajů o životním prostředí na evropské úrovni, a je-li to nezbytné, vhodnými prostředky podporovat zlepšení harmonizace měřicích metod, — podporovat začlenění evropských údajů o životním prostředí do mezinárodních programů monitorování životního prostředí, — každých pět let uveřejnit zprávu o stavu životního prostředí a o trendech a výhledech v této oblasti a rovněž zprávy zaměřené na specifické problémy,

	— podporovat rozvoj environmentálních předpovědních metod, výměnu informací o technologiích pro předcházení škodám na životním prostředí nebo pro jejich omezení, podporovat rozvoj metod posuzování výše škod na životním prostředí a nákladů na předcházení těmto škodám, nákladů na ochranná opatření a na obnovu životního prostředí, — zajistit šíření spolehlivých a srovnatelných informací o životním prostředí, zejména o jeho stavu, mezi širokou veřejností, a k tomuto účelu podpořit využívání nových technologií pro přenos informací, — aktivně spolupracovat s dalšími subjekty a programy Unie a dalšími mezinárodními subjekty a v oblastech všeobecného zájmu s institucemi v zemích, které nejsou členy Unie, s přihlédnutím k potřebě vyhnout se duplicitě činností, — podporovat Komisi při procesu výměny informací o rozvoji metodik a osvědčených postupů posuzování životního prostředí a při rozšiřování informací o výsledcích příslušných výzkumů v oblasti životního prostředí, a to způsobem, který nejlépe podpoří politiku Komise.
Správa	Správní rada <i>Složení</i> Jeden zástupce za každý členský stát, jeden zástupce za každou členskou zemi agentury, dva zástupci Komise a dva vědeckí pracovníci jmenovaní Evropským parlamentem <i>Úkoly</i> Přijímat víceletý a roční pracovní program a zajistit jejich plnění a přijímat výroční zprávu o činnostech agentury Výkonný ředitel Jmenován správní radou na návrh Komise Vědecký výbor Skládá se z osob s kvalifikací v oblasti životního prostředí, které jmenuje správní rada. Externí audit Evropský účetní dvůr Orgán udělující absolutorium Evropský parlament na doporučení Rady
Zdroje, které měla agentura k dispozici v roce 2011 (2010)	Konečný rozpočet 62,2 milionu EUR (50,6 milionu EUR) Dotace Unie: 66 % (80 %) Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011 Počet pracovních míst v plánu pracovních míst: 134 (133) z toho počet obsazených pracovních míst: 132 (125) plus 82 (76) ostatních zaměstnanců (smluvní zaměstnanci a vyslaní národní odborníci). Celkový počet zaměstnanců: 214 (201), s následujícím rozložením povinností — provozní úkoly 90 (89) — správní úkoly 43 (43) — smíšené úkoly 1 (1)

Produkty a služby poskytnuté v roce 2011 (2010)	Články	13
	Aktuality	46
	Tiskové zprávy	9
	Projevy	1
	Internetové články	3
	Datové soubory	30
	Ukazatele	12
	Mapy, grafy	271
	Propagační materiály	5
	Dokumenty o řízení a správě agentury	2
	Zprávy	7
	Technické zprávy	30
	Celoevropská hodnocení	1
	Zpráva SOER 2010	1

Zdroj: údaje poskytla agentura.

ODPOVĚDI AGENTURY

12. Provedená platba se týkala stravy a ubytování pro zaměstnance v průběhu jejich pobytu na výzkumných stanicích. Jakmile byl výkonný ředitel v dubnu 2011 informován, že Evropský účetní dvůr může tuto platbu vnímat jako možný střet zájmů, okamžitě odstoupil z funkce člena správní rady dané organizace. Učinil tak v zájmu agentury a proto, aby zajistil, že nedojde k ohrožení konečných výsledků vědecké práce. S ohledem na udělování absolutoria za rok 2010 správní rada a vedení EEA posílily postupy agentury EEA k omezení možnosti střetu zájmů, aby v budoucnosti nedošlo k jakýmkoli problémům.

13. Agentura bere připomínky Účetního dvora na vědomí a již zahájila příslušné postupy k provedení uvedených doporučení.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro kontrolu rybolovu za rozpočtový rok 2011
spolu s odpověďmi agentury

(2012/C 388/15)

ÚVOD

1. Evropská agentura pro kontrolu rybolovu (dále jen „agentura“), která sídlí ve Vigu, byla zřízena nařízením Rady (ES) č. 768/2005 ze dne 26. dubna 2005⁽¹⁾. Jejím hlavním úkolem je organizovat operační koordinaci kontrolních a inspekčních činností členských států v oblasti rybolovu s cílem zajistit účinné a jednotné uplatňování pravidel společné rybářské politiky⁽²⁾.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které agentura zavedla. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky⁽³⁾ agentury, jež obsahuje finanční výkazy⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy agentury a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků⁽⁶⁾. Ředitel odpovídá za zavedení⁽⁷⁾ organizační

struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky⁽⁸⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě⁽⁹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky agentury a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka agentury neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 128, 21.5.2005, s. 1.

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti agentury jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁶⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení agentury.

⁽⁹⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka agentury ⁽¹⁰⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje jeho finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jeho hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jeho finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise ⁽¹¹⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka agentury za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

11. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybnují.

PŘIPOMÍNKY KE KLÍČOVÝM KONTROLÁM SYSTÉMŮ AGENTURY PRO DOHLED A KONTROLU

12. Účetní dvůr zjistil, že je třeba zlepšit zadávací řízení. Agentura v dokumentaci k veřejným zakázkám odpovídajícím způsobem nedokumentovala odhad hodnoty zakázek. Některá kritéria pro výběr uchazečů by měla být konkrétnější, aby se dále zvýšila transparentnost řízení.

13. Agentura dosud nezavedla odpovídající postupy pro evidenci nákladů souvisejících s nehmotným majetkem vytvořeným vlastní činností a pro účtování o těchto nákladech.

OSTATNÍ PŘIPOMÍNKY

14. Během jmenování výkonného ředitele porušil jeden člen správní rady předpisy upravující obsazování klíčových funkcí tím, že oznámil, kterého kandidáta Komise hodlá volit.

15. Účetní dvůr zjistil, že je třeba dále zlepšit výběrová řízení pro najímání zaměstnanců. Oznámení o volných pracovních místech neobsahovala informace o tom, jak postupovat v případě stížností a odvolání. Jednání výběrové komise byla nedostatečně zdokumentována a v jednom případě najímání zaměstnanců orgán oprávněný ke jmenování bez uvedení důvodu nedodržel pořadí v seznamu výběrové komise.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 5. září 2012.

Za Účetní dvůr
předseda

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁰⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 29. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 5. července 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo <http://cfca.europa.eu>.

⁽¹¹⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

PŘÍLOHA

Evropská agentura pro kontrolu rybolovu ⁽¹⁾ (Vigo)

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy (článek 43 Smlouvy o fungování Evropské unie)	Evropský parlament a Rada přijmou řádným legislativním postupem po konzultaci s Evropským hospodářským a sociálním výborem společnou organizaci zemědělských trhů uvedenou v čl. 40 odst. 1 a ostatní ustanovení nezbytná pro sledování cílů společné rybářské politiky.
Pravomoci agentury (nařízení Rady (ES) č. 768/2005 ze dne 26. dubna 2005 ve znění nařízení (ES) č. 1224/2009)	Cíle — Tímto nařízením se zřizuje Evropská agentura pro kontrolu rybolovu (EFCA), jejímž cílem je organizovat operační koordinaci kontrolních a inspekčních činností členských států v oblasti rybolovu a napomáhat jim ve spolupráci, aby byla dodržována pravidla společné rybářské politiky a aby se tak zajistilo jejich účinné a jednotné uplatňování. Úkoly a poslání — koordinovat kontrolní a inspekční činnost členských států týkající se kontrolních a inspekčních závazků EU, — koordinovat nasazení vnitrostátních kontrolních a inspekčních prostředků vyčleněných dotčenými členskými státy v souladu s tímto nařízením, — napomáhat členským státům při podávání informací o rybolovných činnostech a o kontrolních a inspekčních činnostech Komisi a třetím stranám, — v rámci svých pravomocí napomáhat členským státům při plnění jejich úkolů a závazků podle pravidel společné rybářské politiky, — napomáhat členským státům a Komisi při harmonizaci uplatňování společné rybářské politiky v celé EU, — přispívat k práci členských států a Komise při výzkumu a vývoji kontrolních a inspekčních metod, — přispívat ke koordinaci odborné přípravy inspektorů a k výměně zkušeností mezi členskými státy, — koordinovat operace v boji proti nedovolenému, neohlašovanému a neregulovanému rybolovu v souladu s pravidly EU, — napomáhat při jednotném provádění kontrolního režimu společné rybářské politiky, což zejména zahrnuje: 1) organizování operační koordinace kontrolních činností členskými státy za účelem provádění zvláštních kontrolních a inspekčních programů, programů kontroly nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu a mezinárodních kontrolních a inspekčních programů; 2) inspekce nutné pro plnění úkolů agentury. Po změně zřizujícího nařízení agentury nařízením Rady (ES) č. 1224/2009 má agentura kromě dalších pravomocí také tyto: 1) úředníci agentury mohou být v mezinárodních vodách jmenováni inspektory Unie; 2) agentura si může pořídit nebo pronajmout zařízení potřebné k provádění plánů společného nasazení; 3) agentura na základě vyrozumění Komise nebo z vlastního podnětu zřídí jednotku pro mimořádné události v případě, že se zjistí, že určitý stav představuje závažné riziko pro společnou rybářskou politiku.

⁽¹⁾ Název agentury se od 1. ledna 2012 změnil z „Agentury Společenství pro kontrolu rybolovu“ na „Evropskou agenturu pro kontrolu rybolovu“.

Správa	Správní rada <i>Složení</i> Skládá se z jednoho zástupce každého členského státu a šesti zástupců Komise. <i>Úkoly</i> Přijímat rozpočet, pracovní program a výroční zprávu. Přijímat konečný rozpočet a plán pracovních míst. Vyjadřovat stanovisko ke konečné účetní závěrce. Výkonný ředitel Jmenován správní radou ze seznamu alespoň dvou kandidátů navržených Komisí Externí audit Účetní dvůr Interní audit Útvar interního auditu Komise Orgán udělující absolutorium Parlament na doporučení Rady
Zdroje, které měla agentura k dispozici v roce 2011 (2010)	Konečný rozpočet <i>Celkový rozpočet na rok 2011: 12,85 (11,01) milionu EUR</i> — Hlava I – 6,04 (6,03) milionu EUR — Hlava II – 1,23 (0,96) milionu EUR — Hlava III – 5,57 (4,01 včetně účelově vázaných příjmů ve výši 2,60) milionu EUR Celkový počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011 53 (53) dočasných zaměstnanců v plánu pracovních míst, z toho počet obsazených míst: 52 (52) + 5 (5) plánovaných smluvních zaměstnanců, z toho počet obsazených míst 4 (2) Celkový plánovaný počet zaměstnanců: 58 (58), z toho počet obsazených míst 56 (54)
Produkty a služby poskytnuté v roce 2011 (2010)	Operační koordinace — provádění PSN (plánu společného nasazení): lov tresky obecné v Severním moři, průlivu Skagerrak, Kattegat a východní části Lamanšského průlivu a západních vodách (vodách západně od Skotska a v Irském moři), — PSN: lov tresky obecné v Baltském moři, — PSN: lov tuňáka obecného ve Středozemním moři a východním Atlantiku, — provádění PSN v oblasti spadající do působnosti Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku a v oblasti spadající do působnosti Organizace pro rybolov v severovýchodním Atlantiku, — PSN: pelagické druhy v západních vodách Evropské unie, — podpora boje proti nedovolenému, neohlašovanému a neregulovanému rybolovu, — sjednocení PSN podporováním regionálního přístupu, — odborná příprava inspektorů členských států účastnících se PSN a boj proti nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu.

	Budování kapacit — studie mapující informační systémy pro kontroly v oblasti rybolovu v Evropské unii, — vypracování orientační struktury a obsahu hlavních osnov odborné přípravy, — vývoj internetové platformy pro spolupráci v oblasti odborné přípravy, — poskytování pomoci členským státům v souvislosti s jejich vnitrostátními programy odborné přípravy, — provozování, údržba, vylepšování a vývoj informačních a komunikačních technologií užívaných pro monitorování systému sledování plavidel (VMS), elektronického systému hlášení (ERS) a sítě Fishnet, — provozování koordinační místnosti agentury pro PSN, — poskytování smluvních služeb formou pronájmu hlídkového plavidla ke kontrole rybolovu agentuře. (podrobnosti v ročním pracovním programu agentury na rok 2011)
--	--

Zdroj: údaje poskytla agentura.

ODPOVĚDI AGENTURY

12. Agentura vypracovala soubor interních postupů, jejichž cílem je zajistit pevný základ pro odhad hodnoty zakázek, přičemž tyto postupy řádně dokumentuje. Agentura však bere připomínku Účetního dvora na vědomí a zlepšit způsoby dokumentace ve spisech týkajících se zadávacích řízení. Agentura rovněž uznala připomínku Účetního dvora ohledně výběrových kritérií.

13. Agentura zdůrazňuje, že výše interních nákladů, které je třeba zaznamenat a zaúčtovat, je značně omezená. Agentura však v současné době provádí přezkum svých administrativních a provozních činností a v jeho průběhu zohlední rovněž připomínky Účetního dvora.

14. Jednání členů správní rady nepodléhá kontrole agentury, a výkonný ředitel proto za tyto postupy neodpovídá.

15. Agentura doplní tyto informace do svých oznámení o volných pracovních místech a upraví standardní formulář pro zápisy z jednání podle doporučení Účetního dvora. Agentura má za to, že všichni uchazeči uvedení na seznamu vypracovaném výběrovou komisí jsou způsobilí k získání zaměstnání. V konkrétním citovaném případě se jednalo o dva uchazeče, kteří v porovnání s ostatními získali výrazně vyšší bodové ohodnocení. S ohledem na nepatrný rozdíl mezi bodovým hodnocením těchto dvou uchazečů se orgán oprávněný ke jmenování rozhodl pro toho uchazeče, kterého v konečném důsledku považoval za nejvhodnějšího.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Evropského úřadu pro bezpečnost potravin za rozpočtový rok 2011
spolu s odpověďmi úřadu

(2012/C 388/16)

ÚVOD

1. Evropský úřad pro bezpečnost potravin (dále jen „úřad“ nebo „EFSA“), který sídlí v Parmě, byl zřízen nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ⁽¹⁾. Hlavním úkolem úřadu je dodávat vědecké informace potřebné pro přípravu právních předpisů Unie, shromažďovat a analyzovat údaje umožňující identifikovat a sledovat rizika a dále poskytovat nezávislé informace o těchto rizicích ⁽²⁾.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které úřad zavedl. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky ⁽³⁾ úřadu, jež obsahuje finanční výkazy ⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu ⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy úřadu a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků ⁽⁶⁾. Ředitel odpovídá za zavedení ⁽⁷⁾ organizační struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních

pro sestavení konečné účetní závěrky ⁽⁸⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě ⁽⁹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky úřadu a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka úřadu neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1.

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti úřadu jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁶⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení úřadu.

⁽⁹⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka úřadu⁽¹⁰⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje jeho finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jeho hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jeho finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise⁽¹¹⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka úřadu za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

11. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují.

PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

12. V roce 2011 bylo provedeno 13 rozpočtových převodů, jimiž se výrazně zvýšily prostředky na výdaje v oblasti informačních technologií⁽¹²⁾. Celkem bylo z rozpočtové hlavy I (výdaje na zaměstnance) do hlavy II (správní výdaje) převedeno

2,5 milionu EUR, což představuje 21 % původního objemu prostředků v rozpočtové hlavě II. V hlavě III (provozní výdaje) byly zrušeny rozlišené prostředky na platby ve výši 1,8 milionu EUR, což je 25 % původních rozlišených prostředků. Tento stav svědčí o nedostacích v plánování a plnění rozpočtu a je v rozporu s rozpočtovou zásadou specifikace.

13. V prosinci 2011 úřad koupil novou budovu pro ústředí za 36,8 milionu EUR. Tuto cenu bude splácet ve čtvrtletních splátkách po dobu 25 let, přičemž na úrocích zaplatí 18,5 milionu EUR. Účetní dvůr si klade otázku, zda nebylo možné od rozpočtových orgánů žádat prostředky na ekonomicky výhodnější alternativu podle zásady řádného finančního řízení tak, aby byl zajištěn plný soulad s finančním nařízením.

OSTATNÍ PŘIPOMÍNKY

14. Transparentnost přijímacích řízení by bylo možné ještě zvýšit. Otázky pro písemné testy a ústní pohovory byly stanoveny teprve poté, co výběrová komise posoudila přihlášky, a členové výběrové komise podepisovali prohlášení o zachování mlčenlivosti a o neexistenci střetu zájmů až během hodnocení přihlášek uchazečů, nikoliv před ním.

15. Účetní dvůr provedl ve čtyřech evropských agenturách včetně úřadu EFSA audit zaměřený na hodnocení politik a postupů pro řešení střetu zájmů. Výsledky tohoto auditu jsou uvedeny v samostatné zprávě (zvláštní zpráva č. 15/2012).

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 18. září 2012.

Za Účetní dvůr

předseda

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁰⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 14. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 28. června 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo <http://www.efsa.europa.eu/>.

⁽¹¹⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

⁽¹²⁾ Těchto 13 převodů se týkalo velkého počtu rozpočtových položek. Například převod z května 2011 souvisel s 63 rozpočtovými položkami a tři převody z prosince 2011 se týkaly 87 rozpočtových položek. Některé rozpočtové položky se snížily a zvýšily v krátkém časovém rozmezí. Prostředky na shromažďování údajů pomocí informačních technologií a budování sítí narostly o 116 % na 5,2 milionu EUR a 90 % z nich bylo přeneseno.

PŘÍLOHA

Evropský úřad pro bezpečnost potravin (Parma)

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy	Shromažďování informací — Společná zemědělská politika (článek 38 Smlouvy) — Fungování vnitřního trhu (článek 114 Smlouvy) — Veřejné zdraví (článek 168 Smlouvy) — Společná obchodní politika (článek 206 Smlouvy)
Pravomoci úřadu <i>(nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002)</i>	Cíle — poskytovat vědecká stanoviska a vědeckou a technickou podporu pro legislativní a politickou činnost ve všech oblastech, které mají přímý nebo nepřímý vliv na bezpečnost potravin a krmiv — poskytovat nezávislé informace o rizicích souvisejících s bezpečností potravin — přispívat k dosažení vysoké úrovně ochrany lidského života a zdraví — shromažďovat a analyzovat údaje umožňující charakterizovat a sledovat rizika. Úkoly — vydávat vědecká stanoviska a studie — podporovat jednotné metodiky posuzování rizik — poskytovat podporu Komisi — vyhledávat, analyzovat a shrnovat požadované vědecké a technické údaje — identifikovat a charakterizovat nově vznikající rizika — vytvořit síť organizací s působností v podobných oblastech — poskytovat vědeckou a technickou podporu při řízení krizí — zdokonalovat mezinárodní spolupráci — poskytovat veřejnosti a zúčastněným osobám spolehlivé, objektivní a srozumitelné informace — podílet se na systému včasného varování Komise.
Správa	Správní rada <i>Složení</i> 14 členů jmenovaných Radou (ve spolupráci s Evropským parlamentem a Komisí) a jeden zástupce Komise <i>Úkol</i> Přijímat pracovní program a rozpočet a zajistit jejich plnění Výkonný ředitel Jmenován správní radou po slyšení před Evropským parlamentem na základě seznamu kandidátů navržených Komisí

	Poradní sbor <i>Složení</i> Jeden zástupce za každý členský stát <i>Úkol</i> Poskytovat poradenství výkonnému řediteli Vědecký výbor a vědecké komise Připravovat vědecká stanoviska úřadu Externí audit Účetní dvůr Interní audit Oddělení interního auditu úřadu Útvar interního auditu Evropské komise Orgán udělující absolutorium Parlament na doporučení Rady
Zdroje, které měl úřad k dispozici v roce 2011 (2010)	Rozpočet: 78,8 (74,7) milionu EUR, z toho dotace Evropské unie 100 % (100 %). Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011: 355 (355) pracovních míst v plánu pracovních míst, z toho počet obsazených míst: 334 (330) zaměstnanců (dočasní a stálí zaměstnanci) 109 (103) ostatních zaměstnanců (smluvní zaměstnanci, vyslaní národní odborníci) Celkový počet zaměstnanců (1): 443 (433) s následujícím rozložením povinností: provozní úkoly: 326 (323) správní úkoly: 117 (110)
Produkty a služby poskytnuté v roce 2011 (2010)	Vědecké výstupy a související publikace v roce 2011 (2010) <i>Činnost 1: Poskytování vědeckých stanovisek a poradenství a posuzování rizik</i> — Pokyny vědeckého výboru / vědecké komise 9 (2) — Stanoviska vědeckého výboru / vědecké komise 38 (48) — Vědecké zprávy EFSA 3 (5) — Prohlášení EFSA 3 (4) — Prohlášení vědeckého výboru / vědecké komise 4 (7) <i>Výstupy z vědecké činnosti 1 celkem = 57 (66)</i> <i>Činnost 2: Hodnocení výrobků, látek a žádostí vyžadujících povolení</i> — Závěry prověrky peer review týkající se pesticidů 54 (73) — Pokyny EFSA 2 (1)

	— Pokyny vědeckého výboru / vědecké komise 17 (6) — Stanoviska vědeckého výboru / vědecké komise 298 (244) — Vědecké zprávy EFSA 1 (2) — Prohlášení vědeckého výboru / vědecké komise 9 (5) — Prohlášení EFSA 3 (0) Výstupy z vědecké činnosti 2 celkem = 384 (331) <i>Činnost 3: Shromažďování údajů, vědecká spolupráce a vytváření sítí</i> — Pokyny EFSA 3 (3) — Prohlášení EFSA 0 (2) — Odůvodněná stanoviska 88 (68) — Vědecké zprávy EFSA 16 (38) Výstupy z vědecké činnosti 3 celkem = 107 (111) <i>Doplňující publikace</i> — Aktuality 8 (7) — Externí vědecké zprávy 37 (33) — Odborné zprávy 65 (17) <i>Doplňující publikace celkem = 110 (57)</i> <i>Celkový počet výstupů = 658 (565)</i> — Výstupy z vědecké činnosti podporované komunikačními činnostmi: 35 % (34 %) — Veřejné konzultace: 78 (78) — Návštěvy internetových stránek: 3,5 milionu (3 miliony) — Abonentí zpravodaje <i>Highlights</i>: 27 933 (26 934). — Články a audiovizuální zpravodajství v médiích: 9 397 (8 330) — Dotazy médií: 1 086 (857) — Tiskové zprávy: 15 (16) — Internetové články: 63 (59) — Rozhovory: 126 (116)
--	--

(¹) K 31.12.2011 bylo odesláno 7 nabídkových dopisů.

Zdroj: údaje poskytl úřad.

ODPOVĚDI ÚŘADU

12. Změna organizační struktury a nákup nových prostor a následné stěhování úřadu si vyžádalo přizpůsobení (zejména systémů IT) a rovněž byl dobrovolně o několik měsíců odložen nábor několika zaměstnanců. Důsledkem těchto kroků bylo méně předvídatelné prostředí, které vedlo k nutnosti provést převody rozpočtových prostředků (6 % v roce 2011 v porovnání se 4 % v roce 2010).

Úřad EFSA zváží úpravu struktury svého rozpočtu v mezích celkového rozpočtového rámce, aby se snížila jeho fragmentace a potřeba převodů v budoucnosti.

Nižší než předpokládané využití rozlišených položek plateb je důsledkem potíží při předvídání přesné struktury plateb u víceletých projektů vědecké spolupráce zavedených v roce 2009.

13. Úřad EFSA získal budovu pro své ústředí v návaznosti na schválení podmínek ze strany rozpočtového orgánu, které stanovují rozložení splátek na 25 let. Úřad EFSA nedávno požádal Evropskou komisi, aby za účelem zkrácení splátkového kalendáře zvážila vyžádání dodatečných prostředků od rozpočtového orgánu. Takovýto předčasný nákup je pro úřad EFSA možný bez penalizace.

14. Přijímací řízení úřadu EFSA jsou plně v souladu s legislativními požadavky.

Za účelem zvýšení pozornosti věnované určitému aspektu transparentnosti přijal úřad EFSA v únoru 2012 příslušné postupy, jejichž cílem je zajistit, aby:

nástroje na hodnocení schopností uchazečů byly navrhovány ještě před posuzováním přihlášek,

prohlášení o zachování mlčenlivosti a o neexistenci střetu zájmů členů výběrových komisí byla podepisována a systematicky vyhodnocována v časnější fázi přijímacích řízení.

15. Odpovědi úřadu EFSA jsou uvedeny v samostatném dokumentu (zvláštní zpráva č. 15/2012).

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Evropského institutu pro rovnost žen a mužů za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi institutu

(2012/C 388/17)

ÚVOD

1. Evropský institut pro rovnost žen a mužů (dále jen „institut“), který sídlí ve Vilniusu, byl zřízen nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1922/2006 ze dne 20. prosince 2006⁽¹⁾. Úkolem institutu je shromažďovat, analyzovat a šířit informace týkající se rovnosti žen a mužů a vyvíjet, analyzovat, hodnotit a šířit metodické nástroje za účelem podpory začlenění hlediska rovnosti žen a mužů do všech politik Unie a do vnitrostátních politik⁽²⁾. Institut získal plnou autonomii v roce 2010.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které institut zavedl. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky⁽³⁾ institutu, jež obsahuje finanční výkazy⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy institutu a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků⁽⁶⁾. Ředitel odpovídá za zavedení⁽⁷⁾ organizační

struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky⁽⁸⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě⁽⁹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky institutu a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka institutu neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 403, 30.12.2006, s. 9.

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti institutu jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁶⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení institutu.

⁽⁹⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora, roční účetní závěrka institutu ⁽¹⁰⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje jeho finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jeho hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jeho finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise ⁽¹¹⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka institutu za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

11. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují.

PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

12. Celkové rozpočtové prostředky činily 7,5 milionu EUR oproti 5,9 milionu EUR v předcházejícím roce. Byly přijaty rozpočtové závazky na částku 6,7 milionu EUR. Prostředky přenesené do roku 2012 činí 3,3 milionu EUR, což představuje 50 % celkových závazků. Přenášet prostředky v takové míře je v rozporu se zásadou ročního rozpočtu.

PŘIPOMÍNKY K HLAVNÍM KONTROLÁM SYSTÉMŮ PRO DOHLED A KONTROLU INSTITUTU

13. Účetní dvůr zjistil, že je třeba zlepšit dokumentaci fyzického inventáře dlouhodobého majetku a odhadu výdajů příštích období.

14. Útvar interního auditu Evropské komise provedl na institutu v prosinci 2011 „omezený přezkum provádění standardů vnitřní kontroly“. Institut přijal doporučení dokončit proces zavádění standardů vnitřní kontroly a vedení schválilo akční plán, který bude realizován v roce 2012.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 11. září 2012.

Za Účetní dvůr
předseda

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁰⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 6. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 13. června 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo <http://www.ejge.europa.eu>.

⁽¹¹⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

PŘÍLOHA

Evropský institut pro rovnost žen a mužů (Vilnius)

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy (články 2 a 3 Smlouvy o Evropské unii)	Unie je založena na hodnotách úcty k lidské důstojnosti, svobody, demokracie, rovnosti, právního státu a dodržování lidských práv, včetně práv příslušníků menšin. Tyto hodnoty jsou společné členským státům ve společnosti vyznačující se pluralismem, nepřipustností diskriminace, tolerancí, spravedlností, solidaritou a rovností žen a mužů. Bojuje proti sociálnímu vyloučení a diskriminaci, podporuje sociální spravedlnost a ochranu, rovnost žen a mužů, mezigenerační solidaritu a ochranu práv dítěte.
Pravomoci institutu (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1922/2006)	Cíle Přispívat k prosazování rovnosti žen a mužů a posilovat je, včetně začleňování hlediska rovnosti žen a mužů do všech politik EU a do vnitrostátních politik, jež z nich vycházejí, bojovat proti diskriminaci na základě pohlaví a zvyšovat informovanost občanů EU o rovnosti žen a mužů. Úkoly — shromažďovat, analyzovat a šířit relevantní, srovnatelné a spolehlivé informace týkající se rovnosti žen a mužů; — vyvíjet metody pro zlepšování objektivitu, srovnatelnosti a spolehlivosti údajů na evropské úrovni; — vyvíjet, analyzovat, hodnotit a šířit metodické nástroje za účelem podpory začlenění hlediska rovnosti žen a mužů do všech politik EU a do vnitrostátních politik, jež z nich vycházejí, a podporovat začleňování hlediska rovnosti žen a mužů ve všech orgánech a subjektech EU; — provádět průzkumy situace v Evropě týkající se rovnosti žen a mužů; — zřídit a koordinovat Evropskou síť pro rovnost žen a mužů; — organizovat zasedání odborníků <i>ad hoc</i> pro podporu výzkumné práce institutu; — za účelem zvýšení informovanosti občanů EU o rovnosti žen a mužů spolu s příslušnými účastnickými subjekty organizovat konference, kampaně a setkání na evropské úrovni a předkládat jejich zjištění a závěry Komisi; — šířit informace o pozitivních vzorech úloh žen a mužů ve všech oblastech života, jež se vymykají zažitým představám, zveřejňovat svá zjištění a předkládat iniciativy s cílem seznámit veřejnost s těmito příklady úspěchu a vycházet z nich při další činnosti; — rozvíjet dialog a spolupráci s nevládními organizacemi a s organizacemi zabývajících se rovností příležitostí, s vysokými školami a odborníky, výzkumnými středisky, sociálními partnery; — vytvářet dokumentační zdroje přístupné veřejnosti; — poskytovat veřejnoprávním a soukromým organizacím informace o začleňování hlediska rovnosti žen a mužů; — poskytovat informace o rovnosti žen a mužů a jejím zohledňování orgánům EU, jakož i přistupujícím a kandidátským zemím.
Správa	Správní rada <i>Složení</i> Skládá se z osmnácti zástupců jmenovaných Radou na návrh každého členského státu a z jednoho člena zastupujícího Komisi jmenovaného Komisí na základě nejvyšší úrovně odborné kvalifikace a širokého spektra příslušných a mezioborových

	odborných znalostí v oblasti rovnosti žen a mužů. Usiluje se o vyvážené zastoupení žen a mužů ve správní radě. Členové jmenovaní Radou zastupují osmnáct členských států podle pořadí rotace předsednictví. <i>Povinnosti</i> Přijímá roční a střednědobý pracovní program, rozpočet a výroční zprávu. Rovněž přijímá vnitřní řád institutu a jednací řád správní rady. Odborný sbor <i>Složení</i> Skládá se z členů zastupujících příslušné subjekty zaměřené na otázky rovnosti žen a mužů, přičemž každý členský stát jmenuje jednoho zástupce, Evropský parlament jmenuje dva členy zastupující jiné příslušné organizace zaměřené na otázky rovnosti žen a mužů a Komise jmenuje tři členy. <i>Povinnosti</i> Podporuje ředitele při zajišťování vynikající kvality a nezávislosti činnosti institutu, představuje mechanismus pro výměnu informací týkajících se rovnosti žen a mužů a pro sdílení poznatků a zajišťuje úzkou spolupráci mezi institutem a příslušnými subjekty v členských státech. Ředitel je po otevřeném výběrovém řízení jmenován správní radou ze seznamu kandidátů navržených Komisí. <i>Povinnosti</i> Odpovídá za plnění úkolů uvedených v nařízení (ES) č. 1922/2006, přípravu a provádění ročních a střednědobých pracovních programů institutu, přípravu zasedání správní rady a odborného sboru, vypracování a zveřejnění výroční zprávy, veškeré personální záležitosti, záležitosti spojené s běžným řízením, účelné postupy sledování a hodnocení výkonnosti institutu. Externí audit Účetní dvůr Vnitřní kontrola Útvar interního auditu Komise Orgán udělující absolutorium Parlament na doporučení Rady
Zdroje, které měl institut k dispozici v roce 2011(2010)	Konečný rozpočet 7,5 (5,9) milionu EUR, z čehož 100 % (100 %) připadá na dotaci EU Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011 27 (25) pracovních míst v plánu pracovních míst, z toho obsazených pracovních míst: 26 (23), 8 (4) ostatních zaměstnanců (smluvní zaměstnanci, vyslaní národní odborníci, stážista) Celkový počet zaměstnanců 35 (29), s následujícím rozložením povinností — provozní: 24 (18) — správní: 8 (8) — smíšené: 3 (3)

Produkty a služby poskytnuté v roce 2011 (2010)	Klíčové oblasti: Srovnatelné a spolehlivé údaje a ukazatele o rovnosti žen a mužů; metody a postupy shromažďování a zpracování údajů týkajících se rovnosti žen a mužů; středisko pro zdroje a dokumentaci; osvěta, vytváření sítí a komunikace Počet zahájených studií: 6 (8) Počet příspěvků předsedajícím zemím: 2 (2) Počet setkání odborníků a pracovních skupin: 19 (12) Mezinárodní konference: 1 (0) Počet zpráv o výzkumu: 2 (0) Výroční zpráva: 1 (1)
--	--

Zdroj: údaje poskytl institut.

ODPOVĚDI INSTITUTU

12. S připomínkou souhlasíme. Institut EIGE zavedl v roce 2011 systém přiměřeného vykazování a sledování provádění rozpočtu. Jak již bylo s Účetním dvorem projednáno v roce 2011, institut EIGE zavedl v rámci jednotlivých hlav rozpočtu přijatelné stropy pro maximální výši přenesených prostředků: Hlava I – až 10 %, Hlava II – až 20 %, Hlava III – až 35 %. Vzhledem k tomu, že se institut nachází v počáteční fázi své existence, v roce 2011 jsme očekávali a za rok 2012 stále očekáváme vyšší procentní podíl přenesených finančních prostředků, zejména pokud jde o Hlavu III – Provozní činnosti. Počínaje rokem 2013 začne institut EIGE fungovat v rámci stanovených stropů.

13. S připomínkou souhlasíme. Institut EIGE veškerá svá aktiva řádně zdokumentuje, označí a zaznamená. Institut EIGE navíc vypracuje a zavede tzv. inventarizační postup institutu EIGE, aby zajistil řádnou správu svých aktiv. Tento zdokumentovaný postup vstoupí v účinnost po podpisu rozhodnutí ředitele v posledním čtvrtletí roku 2012. Zlepšíme odhady časově rozlišených plateb.

14. S připomínkou souhlasíme. Institut EIGE akční plán přijal a uplatňuje se. O dosaženém pokroku budeme Účetní dvůr informovat před jeho další misí do Vilnius.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Evropského orgánu pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi orgánu

(2012/C 388/18)

ÚVOD

1. Evropský orgán pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění (dále jen „orgán pro pojišťovnictví“ nebo „orgán“), který sídlí ve Frankfurtu, byl zřízen nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1094/2010 ze dne 24. listopadu 2010⁽¹⁾. Úkolem orgánu pro pojišťovnictví je přispívat k vytváření vysoce kvalitních společných norem a postupů regulace a dohledu, přispívat k jednotnému uplatňování právně závazných aktů Unie, podněcovat a podporovat delegování úkolů a povinností mezi příslušnými orgány, sledovat a posuzovat tržní vývoj v oblasti své působnosti a posilovat ochranu pojistníků, účastníků penzijních systémů a oprávněných osob⁽²⁾. Orgán pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění byl zřízen ke dni 1. ledna 2011.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které agentura zavedla. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky⁽³⁾ orgánu pro pojišťovnictví, jež obsahuje finanční výkazy⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy orgánu a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků⁽⁶⁾. Ředitel odpovídá za zavedení⁽⁷⁾ organizační

struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky⁽⁸⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě⁽⁹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky orgánu a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka orgánu neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 48.

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti orgánu jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁶⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení orgánu.

⁽⁹⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka orgánu⁽¹⁰⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje jeho finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jeho hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jeho finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise⁽¹¹⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka orgánu za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

11. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují. Tyto připomínky by měly být posuzovány s ohledem na to, že na orgán pro pojišťovnictví přeshly činnosti předchozího subjektu, Evropského výboru orgánů dozoru nad pojišťovnictvím a zaměstnaneckým penzijním pojištěním.

PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

12. Závazky orgánu dosáhly 6 579 663 EUR, tj. 62 % rozpočtu na rok 2011. Míra čerpání závazků byla nízká především v rozpočtové hlavě II „Správní výdaje“ (60 %) a hlavě III „Provozní výdaje“ (12 %). Tato skutečnost se odrazila na cílech orgánu v oblasti IT, neboť jich nebylo v úplnosti dosaženo.

13. Rozpočet orgánu na rozpočtový rok 2011 činil 10,7 milionu EUR. V souladu s čl. 62 odst. 1 jeho zakládajícího nařízení bylo 55 % jeho rozpočtu na rok 2011 financováno z příspěvků členských států a zemí ESVO a 45 % z rozpočtu Unie. Na konci roku 2011 měl orgán kladný zůstatek výsledovky ve výši 2,8 milionu EUR. V souladu s jeho finančním nařízením byla celá tato částka zaúčtována jako závazek vůči Evropské komisi.

PŘIPOMÍNKY KE KLÍČOVÝM KONTROLÁM SYSTÉMU ORGÁNU PRO DOHLED A KONTROLU

14. Účetní zatím stále ještě nepotvrdil platnost účetního systému orgánu, jak to požaduje finanční nařízení.

OSTATNÍ PŘIPOMÍNKY

15. Kontrolovaná zadávací řízení nebyla zcela v souladu s ustanoveními obecného finančního nařízení. U pěti zakázek na nákup počítačového vybavení (v celkové hodnotě 160 117 EUR) nebyla předem stanovena kritéria pro udělení zakázky a nebyly podepsány písemné smlouvy. V jiném případě, který se týkal služeb při najímání zaměstnanců (55 000 EUR), byla kritéria pro udělení zakázky uplatněna nesprávně. Orgán by měl zajistit, aby všechny nové zakázky byly uděleny plně v souladu s předpisy EU pro zadávání veřejných zakázek.

16. Orgán by měl zlepšit transparentnost výběrových řízení na zaměstnance: před posuzováním přihlášek nebyl stanoven minimální bodový limit pro pozvání k písemným testům a pohovoru, pro zařazení na seznam úspěšných uchazečů a nebyly stanoveny ani otázky pro ústní a písemné testy. Chybělo také rozhodnutí orgánu oprávněného ke jmenování výběrové komise.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 11. září 2012.

Za Účetní dvůr

předseda

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁰⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 28. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 2. července 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo <http://www.eiopa.europa.eu/>.

⁽¹¹⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

PŘÍLOHA

Evropský orgán pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění (Frankfurt nad Mohanem)

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy (články 26, 114, 290 a 291 Smlouvy o fungování Evropské unie)	— Vytvořit nebo zajistit fungování vnitřního trhu v souladu s příslušnými ustanoveními Smluv. — Připravovat návrhy technických norem jako podklady pro nelegislativní akty s obecnou působností, kterými se doplňují nebo mění některé prvky legislativního aktu, které nejsou podstatné, nebo pro případy, kdy jsou pro provedení právně závazných aktů Unie zapotřebí jednotné podmínky.
Pravomoci orgánu (nařízení (EU) č. 1094/2010 o zřízení orgánu, čl. 1 odst. 6, článek 8 úkoly a pravomoci)	Cíle Chránit veřejné zájmy přispíváním ke krátkodobé, střednědobé a dlouhodobé stabilitě a účinnosti finančního systému v zájmu hospodářství Unie, jejích občanů a podniků. Úkoly — přispívat k vytváření vysoce kvalitních společných norem a postupů regulace a dohledu, — přispívat k jednotnému uplatňování právně závazných aktů Unie, podněcovat a podporovat delegování úkolů a povinností mezi příslušnými orgány, — úzce spolupracovat s Evropskou radou pro systémová rizika, — organizovat a provádět srovnávací hodnocení činnosti příslušných orgánů, — sledovat a posuzovat tržní vývoj v oblasti své působnosti, — provádět ekonomickou analýzu trhů, aby orgán měl informace nezbytné pro plnění svých funkcí, — posilovat ochranu pojistníků, účastníků penzijních systémů a oprávněných osob, — přispívat k jednotnému a soudržnému fungování kolegií orgánů dohledu, ke sledování, posuzování a měření systémového rizika, k vypracování a koordinaci ozdravných plánů a plánů řešení úpadků, k zajišťování vysoké úrovně ochrany pojistníků a oprávněných osob v celé Unii, — plnit další konkrétní úkoly stanovené v tomto nařízení a v jiných legislativních aktech, — na svých internetových stránkách zveřejňovat a pravidelně aktualizovat informace související s oblastí své působnosti, — přebírat podle potřeby veškeré stávající úkoly od Evropského výboru orgánů dozoru nad pojišťovnictvím a zaměstnaneckým penzijním pojištěním (CEIOPS).
Správa (nařízení (EU) č. 1094/2010 o zřízení orgánu; články 40–44: Rada orgánů dohledu; články 45–47: správní rada; články 48–50: předseda; články 51–53: výkonný ředitel)	Rada orgánů dohledu Složení: vedoucí představitelé příslušného orgánu dohledu v každém členském státě, předseda orgánu, zástupci Evropské komise, Evropské rady pro systémová rizika, Evropského orgánu pro bankovnínictví a Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy a pozorovatelé. Úkoly: hlavní rozhodovací orgán. Správní rada Složení: předseda a šest zástupců národních orgánů pro dohled a zástupce Evropské komise. Úkoly: zajišťuje, aby orgán plnil svou úlohu a úkoly, rozpočtové pravomoci, plán personální politiky a opatření pro provádění služebního řádu. Předseda Zastupuje orgán, připravuje práci rady orgánů dohledu a předsedá zasedáním rady orgánů dohledu i správní rady.

	Výkonný ředitel Odpovídá za řízení orgánu a plnění ročního pracovního programu a rozpočtu, připravuje činnost správní rady, rozpočet a pracovní program. Výbor pro kontrolu kvality <i>Složení:</i> zástupce předsedy, dva členové správní rady, výkonný ředitel <i>Úkoly:</i> sledovat a hodnotit náležité provádění interních postupů a rozhodnutí. Externí audit Účetní dvůr Orgán udělující absolutorium Parlament na doporučení Rady
Zdroje, které měl orgán k dispozici v roce 2011	Konečný rozpočet Konečná výše rozpočtových prostředků: 10,66 milionu EUR Plán pracovních míst <i>Stálí zaměstnanci</i> 46 míst v plánu pracovních míst, z toho obsazených pracovních míst: 46 Plán pracovních míst splněn na 100 %. <i>Smluvní zaměstnanci</i> 7 míst plánováno v rozpočtu, z toho obsazených pracovních míst: 6 <i>Vyslaní národní odborníci</i> 6 míst plánováno v rozpočtu, z toho obsazených pracovních míst: 4 Celkový počet zaměstnanců: 56
Produkty a služby poskytnuté v roce 2011	Regulatorní úkoly — pátá studie kvantitativních dopadů — 11 veřejných konzultací týkajících se různých oblastí činnosti orgánu (pojišťovnictví a penzijní pojištění) Úkoly v oblasti dohledu — účast orgánu v kolegiu orgánů dohledu — akční plán pro kolegia na rok 2011 Ochrana spotřebitelů a finanční inovace — zpráva o finanční gramotnosti a vzdělávací iniciativy organizované odpovědnými orgány — poznámky pro Komisi k její revizi směrnice o zprostředkování pojištění Společná kultura dohledu — tři meziodvětvové semináře — 15 seminářů pro příslušné vnitrostátní orgány — vývoj metodiky pro tři srovnávací hodnocení Finanční stabilita — dvě pololetní zprávy o finanční stabilitě — jeden celoevropský zátěžový test v pojišťovnickém odvětví

	— jeden zvláštní zátěžový test na posouzení dopadů v případě dlouhodobě nízkých úrokových sazeb — nastavení pilotního přehledu ukazatelů rizik Krizové řízení — soubor předběžných postupů pro řešení mimořádných situací, které orgán vypracoval spolu s ostatními evropskými orgány dohledu — komplexní rozhodovací rámec s podrobným popisem procesů, jimiž se orgán bude řídit při plnění povinností týkajících se předcházení krizí a řízení. Vnější vztahy — vytvoření dvou skupin pro zainteresované strany – pro pojišťovnictví a pro zaměstnanecké penzijní pojištění — regulační a dohledový dialog s americkým sdružením pojistitelů (NAIC), čínským regulačním orgánem v oblasti pojišťovnictví (CIRC), japonským úřadem pro finanční služby (FSA), latinskoamerickou asociací pro dohled v pojišťovnictví (ASSAL), brazilským dohledovým orgánem (SUSEP) a americkým úřadem pro federální pojištění (FIO) — člen Mezinárodní asociace pro dozor v pojišťovnictví, včetně členství v každém z výkonných výborů STOP — tři zprávy o ekvivalenci systémů dohledu (Švýcarsko, Bermudy, Japonsko) Konference / jiné veřejné akce v roce 2011 — tři konference a akce (TIGS, výroční konference EIOPA, den spotřebitelské strategie).
--	--

Zdroj: údaje poskytl orgán.

ODPOVĚDI ORGÁNU

12. V průběhu prvního roku činnosti orgánu EIOPA byla míra čerpání rozpočtu v rámci hlavy II a hlavy III opravdu nízká. Za touto skutečností stojí vědomé rozhodnutí výkonného ředitele nepřidělit (a nevynaložit) plánovanou rozpočtovou částku na informační technologie (30 % celkového rozpočtu orgánu EIOPA), neboť Radě Orgánů Dohledu EIOPA se v průběhu roku 2011 nepodařilo docílit strategické orientace. Kvůli složitosti nezbytných rozhodnutí a jejich značnému dopadu nebylo možné přidělit a vynaložit související prostředky. Potřebné strategické rozhodnutí bylo přijato Radou Orgánů Dohledu EIOPA v únoru 2012. Příslušný projekt byl již zahájen a v současnosti nadále probíhá, přičemž byl navržen tak, aby umožnil v plné míře a ve stanovené lhůtě splnit vytyčené záměry a cíle.

13. Orgán EIOPA uznává, že finanční nařízení požaduje, aby byl rozpočtový přebytek v plné výši zaúčtován jako závazek vůči Evropské komisi, zatímco Zakládající Nařízení stanovuje rozpočtové příspěvky rovněž od členských států a zemí ESVO. Orgán EIOPA spolu se svými sesterskými evropskými orgány dohledu dospěl s Evropskou komisí k dohodě, že rozdělení rozpočtového přebytku bude uvedeno do souladu se Zakládajícím Nařízením.

14. Přípomínka Účetního dvora byla vzata na vědomí a účetní orgánu EIOPA učiní potřebné kroky, aby byl postup potvrzení platnosti účetního systému proveden v roce 2012.

15. Orgán EIOPA učinil v roce 2011 veškeré potřebné kroky k uzavření dohody s úřadem OLAF. Tato připomínka Účetního dvora by měla být odstraněna.

16. Orgán EIOPA přijímá veškerá opatření nutná k tomu, aby byly všechny budoucí zakázky udělovány plně v souladu s finančním nařízením, přičemž byl rovněž přijat úředník pro zadávání zakázek.

17. Přípomínka Účetního dvora byla vzata na vědomí a postupy pro přijímání nových zaměstnanců dále zlepšíme.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Evropského inovačního a technologického institutu za rozpočtový rok 2011 spolu s odpovědí institutu

(2012/C 388/19)

ÚVOD

1. Evropský inovační a technologický institut (dále jen „institut“), který sídlí v Budapešti, byl zřízen nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 294/2008⁽¹⁾. Cílem institutu je přispět k udržitelnému evropskému hospodářskému růstu a konkurenceschopnosti podporou inovační kapacity členských států a Evropské unie. Institut poskytuje granty znalostním a inovačním společenstvím, která navzájem propojují vysokoškolské vzdělávání, výzkum a obchodní odvětví, a podporují tím inovace a podnikání⁽²⁾.

2. Komise udělila institutu finanční autonomii dne 8. června 2011. Auditované období za rozpočtový rok 2011 proto spadá do rozmezí od 8. června do 31. prosince 2011.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které institut zavedl. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

4. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky⁽³⁾ institutu, jež obsahuje finanční výkazy⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

⁽¹⁾ Úř. věst. 97, 9.4.2008, s. 1.

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti institutu jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

Odpovědnost vedení

5. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy institutu a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků⁽⁶⁾. Ředitel odpovídá za zavedení⁽⁷⁾ organizační struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky⁽⁸⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

6. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě⁽⁹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky institutu a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

7. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka institutu neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

8. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu

⁽⁶⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení institutu.

⁽⁹⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

9. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

10. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka institutu ⁽¹⁰⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje jeho finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jeho hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jeho finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise ⁽¹¹⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

11. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka institutu za rozpočtový rok 2011,

ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

12. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují.

PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

13. Míra plnění rozpočtu institutu pro kontrolované období finanční autonomie (viz bod 2) byla nízká. Porovnáním plateb s učiněnými závazky bylo zjištěno, že míra plnění byla 56 % v hlavě I (výdaje na zaměstnance), 30 % v hlavě II (správní výdaje) a 11 % v hlavě III (provozní výdaje).

14. Evropská komise (Generální ředitelství pro vzdělávání a kulturu) a institut systematicky podepisovaly grantové dohody, na jejichž základě se uskutečňovaly platby v roce 2011, až poté, co většina činností byla již realizována. Od září do prosince 2011 provedl institut konečné platby ⁽¹²⁾ v hodnotě 4,2 milionu EUR určené na tři grantové dohody, které byly podepsány až dlouho po zahájení činností ⁽¹³⁾. Z hlediska řádného finančního řízení se jedná o problém.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 11. září 2012.

Za Účetní dvůr

předseda

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁰⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 28. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 10. července 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo <http://eit.europa.eu>.

⁽¹¹⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

⁽¹²⁾ Platby záloh provedla již dříve Evropská komise.

⁽¹³⁾ V jednom případě byla smlouva podepsána 14 dní před koncem 13měsíčního prováděcího období.

PŘÍLOHA

Evropský inovační a technologický institut (Budapešť)

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy (článek 173 Smlouvy o fungování Evropské unie)	Unie a členské státy zajistí, aby existovaly podmínky nezbytné pro konkurenceschopnost průmyslu Unie. Za tímto účelem a v souladu se systémem volného a konkurenčního trhu se jejich činnost zaměří na: — urychlené přizpůsobování průmyslu strukturálním změnám, — podporu vytváření příznivého prostředí pro rozvoj podnikání v rámci Unie, zejména malých a středních podniků, — podporu prostředí příznivého pro spolupráci mezi podniky, — podporu dokonalejšího využívání průmyslového potenciálu v oblasti inovace, výzkumu a technologického rozvoje.
Pravomoci orgánu (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 294/2008)	Cíl Cílem institutu je přispět k udržitelnému evropskému hospodářskému růstu a konkurenceschopnosti podporou inovační kapacity členských států a Společenství. K naplnění tohoto cíle institut podporuje a integruje vysokoškolské vzdělávání, výzkum a inovace na nejvyšší úrovni. Úkoly K dosažení svého cíle institut: a) stanoví své prioritní oblasti; b) zvyšuje povědomí mezi potenciálními partnerskými organizacemi a podporuje jejich účast na svých činnostech; c) vybírá a určuje znalostní a inovační společenství v prioritních oblastech podle článku 7 a vymezuje jejich práva a povinnosti pomocí dohody; poskytuje jim náležitou podporu; zavádí vhodná opatření ke kontrole kvality; průběžně sleduje a pravidelně vyhodnocuje jejich činnosti; a zajišťuje mezi nimi náležitou koordinaci; d) zajišťuje finanční prostředky z veřejných a soukromých zdrojů a využívá své zdroje v souladu s tímto nařízením. Zejména usiluje o získávání významného a rostoucího podílu svého rozpočtu ze soukromých zdrojů a z příjmu vytvořeného vlastní činností; e) podporuje uznávání titulů a diplomů v členských státech udělených vysokoškolskými institucemi, jež jsou partnerskými organizacemi v rámci znalostního a inovačního společenství a mohou být označovány jako tituly a diplomy; f) podporuje šíření osvědčených postupů pro začlenění znalostního trojúhelníku s cílem vytvořit společnou inovační kulturu a kulturu předávání znalostí; g) usiluje o to, aby se stal subjektem světové úrovně díky excelenci v oblasti vysokoškolského vzdělávání, výzkumu a inovací; h) zajišťuje doplňkovost a součinnost mezi činnostmi institutu a jinými programy Společenství.
Správa	Správní rada <i>Složení:</i> Správní radu institutu tvoří 18 jmenovaných členů, kteří zajišťují vyvážený poměr zkušeností z podnikatelské a z vysokoškolské oblasti a z oblasti výzkumu, a čtyři zastupující členové navržené znalostními a inovačními společenstvími. Jak stanovuje nařízení, čtyři zastupující členové určené znalostními a inovačními společenstvími se stali členy správní rady v roce 2011. Evropská komise je pozorovatelem.

	Úkoly: Správní rada odpovídá za řízení činností institutu, za výběr, určení a hodnocení znalostních a inovačních společenství a za všechna ostatní strategická rozhodnutí. Výkonný výbor Složení: Výkonný výbor se skládá z pěti členů správní rady včetně jejího předsedy a místopředsedy. Výkonnému výboru předsedá předseda správní rady. Úkoly: Výkonný výbor dohlíží na chod institutu a přijímá nezbytná rozhodnutí během zasedání správní rady. Ředitel Je jmenován správní radou, jíž je odpovědný. Odpovídá za správní a finanční vedení institutu a právně jej zastupuje. Dne 19. května 2011 byl ředitelem jmenován José Manuel Leceta. Externí audit Účetní dvůr Orgán udělující absolutorium Parlament na doporučení Rady
Zdroje, které měl institut k dispozici v roce 2011	Konečný rozpočet 65,85 milionu EUR (Institut získal finanční autonomii dne 8. června 2011, před tímto datem rozpočet plnila Evropská komise.) Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011 Schválená pracovní místa: 52 (35) Obsazená pracovní místa: 40 (24) Ostatní pracovní místa: 0 (0) Celkový počet zaměstnanců: 40 (24), s následujícím rozložením povinností: — provozní úkoly: 19 (10) — správní úkoly a podpora: 21 (14).
Produkty a služby poskytnuté v roce 2011	— účast předsedy správní rady na neformálním zasedání Rady ve složení pro konkurenceschopnost konaném dne 12. dubna 2011 — pořádání první konference zúčastněných stran „Vize Evropského inovačního a technologického institutu pro budoucnost“ v Budapešti (Maďarsko) dne 14. dubna 2011 — předložení návrhu strategického programu inovací institutu Evropské komisi dne 15. června 2011 — účast ředitele institutu na akci „Přátelé Evropského inovačního a technologického institutu“, kterou pořádal Evropský parlament, komisařka Vassiliouová a generální ředitelé znalostních a inovačních společenství dne 21. září 2011 — první konference „Mládež a podnikání“ v Krakově (Polsko) ve dnech 20.–21. října 2011, jíž se zúčastnilo 200 osob — založení fóra Evropského inovačního a technologického institutu a znalostních a inovačních společenství (platforma vytvořená za účelem zavést pravidelný dialog mezi ředitelem institutu a generálními řediteli znalostních a inovačních společenství), první fórum se konalo v Budapešti dne 11. listopadu 2011

	— společný příspěvek předsedy správní rady institutu, ředitele institutu a generálních ředitelů znalostních a inovačních společenství na první konferenci o inovacích pořádané Evropskou komisí ve dnech 5.–6. prosince 2011; počet partnerů znalostních a inovačních společenství se zvyšuje, a to ze 75 partnerů v roce 2010 na přibližně 400 partnerů v roce 2012; celkový příspěvek institutu na období 2010–2012 činí přibližně 160 milionů EUR (nepatrně méně než 25 % celkového rozpočtu znalostních a inovačních společenství). Některé hlavní úspěchy znalostních a inovačních společenství v letech 2010 a 2011 zahrnují: Climate-KIC (oblast zmírňování změny klimatu a přizpůsobování se jí): finančně strukturovaný právní subjekt s řídicí skupinou vedenou generálním ředitelem; má pět středisek společného umístění (<i>co-location centres</i>) a šest regionálních inovačních center; kromě jiných aktivit společenství Climate-KIC založilo letní školu (<i>Contextual Learning Journey Summer School</i>), a to s 50 účastníky v roce 2010 a 70 účastníky v roce 2011; vytvořeno portfolio 12 inovačních a čtyř průkopnických projektů; program „Průkopníci v praxi“. EIT ICT Labs (oblast budoucí informační a komunikační společnosti): finančně strukturovaný právní subjekt s řídicí skupinou vedenou generálním ředitelem; má pět středisek společného umístění; kromě jiných aktivit společenství EIT ICT Labs založilo magisterský program se sedmi technicky zaměřenými hlavními obory a s jedním vedlejším oborem „Inovace a podnikání“; letní školy organizované tímto společenstvím se zúčastnilo 368 studentů; systém podpory podnikání v každém inovačním uzlu; poradenství poskytované 19 společností včetně čtyř nových společností založených s podporou EIT ICT Labs; pět nových potenciálních produktů a služeb. InnoEnergy (oblast udržitelné energie): finančně strukturovaný právní subjekt s řídicí skupinou vedenou generálním ředitelem; má šest středisek společného umístění; kromě jiných aktivit založilo společenství InnoEnergy čtyři magisterské a tři programy pro vedoucí pracovníky, kterých se celkem zúčastnilo 155 studentů; uděleno 120 stipendií; vytvořeno portfolio 35 inovativních projektů ze šesti tematických oblastí, na němž se podílelo 45 podniků; prezentace 82 podnikatelských plánů pro nové podniky; podpora 27 společností; zjištěno 56 případů, u nichž je možnost získat patent; registrováno sedm nových patentů; ve 29 malých a středních podnicích realizováno 45 postupů týkajících se technologií znalostních a inovačních společenství; 20 nových potenciálních produktů a služeb. — první příklady úspěchu vyplývajícího z činností znalostních a inovačních společenství — 129 332 unikátních návštěv webových stránek (138 072)
--	---

Zdroj: údaje poskytl institut.

ODPOVĚĎ INSTITUTU

14. Rozložení výdajů v průběhu roku se mění, a to zejména v oblasti grantů. Počátkem roku byly uzavřeny grantové dohody a poté proběhlo předběžné financování. Došlo k tomu ještě předtím, než institut získal finanční autonomii. Jelikož granty představují přibližně 90 % rozpočtu institutu, jejich vliv na plnění rozpočtu je značný. Pro celý kalendářní rok je míra plnění mnohem vyšší, než pro auditované období finanční autonomie. V zájmu zlepšení plnění rozpočtu však institut zavedl měsíční podávání zpráv o jeho plnění a postup kontroly za účelem podrobného hodnocení plnění rozpočtu a pracovního programu Evropského inovačního a technologického institutu, což v případě potřeby umožní v průběhu celého roku vypracovat nápravná opatření či opatření vedoucí ke změně orientace.

Další připomínky

Evropský inovační a technologický institut uznává připomínku Účetního dvora a zavazuje se zkrátit prodlevu mezi datem vstupu v platnost grantové dohody a datem jejího podpisu. Tato prodleva byla v období let 2010 až 2012 zkrácena (například grantová dohoda na rok 2012 byla se znalostními a inovačními společnostmi podepsána v březnu a dubnu). Evropský inovační a technologický institut však ve spolupráci se znalostními a inovačními společnostmi vytvořil plán, který zahrnuje vytvoření šablon plánů činností a zpráv, což povede k podepsání grantových dohod na rok 2013 již začátkem roku 2013 (tedy v lednu).

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro léčivé přípravky za rozpočtový rok 2011
spolu s odpověďmi agentury

(2012/C 388/20)

ÚVOD

1. Evropská agentura pro léčivé přípravky (dále jen „agentura“), která sídlí v Londýně, byla založena nařízením Rady (EHS) č. 2309/93, které bylo nahrazeno nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004⁽¹⁾. Agentura funguje prostřednictvím sítě a koordinuje vědecké zdroje, které jsou jí dány k dispozici vnitrostátními orgány, s cílem zajistit hodnocení humánních a veterinárních léčivých přípravků a dozor nad nimi⁽²⁾.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které agentura zavedla. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky⁽³⁾ agentury, jež obsahuje finanční výkazy⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a vydaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy agentury a činí

tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků⁽⁶⁾. Ředitel odpovídá za zavedení⁽⁷⁾ organizační struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky⁽⁸⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě⁽⁹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky agentury a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka agentury neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské

⁽¹⁾ Úř. věst. L 214, 24.8.1993, s. 1 a Úř. věst. L 136, 30.4.2004, s. 1. Přijetím nového nařízení se původní název agentury (Evropská agentura pro hodnocení léčivých přípravků) změnil na Evropská agentura pro léčivé přípravky.

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti agentury jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁶⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení agentury.

⁽⁹⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka agentury ⁽¹⁰⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje její finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jejího hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jejího finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise ⁽¹¹⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka agentury za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

11. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují.

PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

12. V rámci hlavy II (správní výdaje) byly do roku 2012 přeneseny prostředky na platby ve výši 9,6 milionu EUR, což odpovídá 29 % rozpočtu hlavy II. V rámci hlavy III (provozní výdaje) byly do roku 2012 přeneseny prostředky na platby ve výši 10,3 milionu EUR, což odpovídá 34 % rozpočtu hlavy III ⁽¹²⁾. Tato míra přenosů je příliš vysoká a je v rozporu se zásadou ročního rozpočtu.

⁽¹⁰⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 29. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 2. července 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo <http://www.ema.europa.eu/>.

⁽¹¹⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

⁽¹²⁾ Údaje uvedené u hlavy III nezahrnují přenos (18,3 milionu EUR) prostředků na platby za hodnocení léčivých přípravků (71,9 milionu EUR, rozpočtová položka 3 0 1 0), u nichž je přenos oprávněný z důvodu povahy plateb vnitrostátním orgánům.

PŘIPOMÍNKY KE KLÍČOVÝM KONTROLÁM SYSTÉMU AGENTURY PRO DOHLED A KONTROLU

13. V roce 2011 agentura zvýšila finanční strop rámcové smlouvy na služby v oblasti IT, jež byla uzavřena v roce 2009 v rozporu se zásadou správnosti a kvůli níž vydal Účetní dvůr výrok s výhradou k legalitě a správnosti operací, na nichž se zakládá účetní závěrka agentury za rok 2009. Původní smluvní strop byl 30 milionů EUR. V roce 2011 byl v rozporu se zásadou správnosti zvýšen o 8 milionů EUR a byly podepsány dílčí smlouvy na částku 8,1 milionu EUR, což následně vedlo k nesprávným platbám a v roce 2011 ke vzniku částek časového rozlišení ve výši 3,6 milionu EUR. Daný projekt z oblasti IT pokračuje a agentura v roce 2011 začala s přípravou nové rámcové smlouvy.

14. Je zde prostor pro zlepšení transparentnosti zadávacích řízení, pokud jde o zdůvodnění odhadovaných objemů zakázek a definování, zveřejňování a uplatňování výběrových kritérií.

OSTATNÍ PŘIPOMÍNKY

15. Účetní dvůr zjistil potřebu zlepšit transparentnost postupů pro najímání zaměstnanců. Členové výběrové komise ne vždy vyplňovali prohlášení o střetu zájmů, popřípadě tak nečinili včas a neexistují žádné doklady o tom, že byla přijata opatření k řešení problémů, jež v těchto prohlášeních vyvstaly. Dokumentace jednání výběrové komise nebyla vždy dostatečná a neexistují žádné doklady o tom, jak se dospělo k postupu pro zařazování uchazečů do užšího výběru, ani o tom, že otázky pro písemné testy a pro pohovy byly stanoveny před vlastní zkouškou.

16. Podobně jako ve svých předchozích zprávách Účetní dvůr upozorňuje na potřebu zavést systém odměňování za služby poskytované orgány členských států na základě jejich skutečných nákladů.

17. Účetní dvůr provedl audit s cílem zhodnotit zásady a postupy pro řešení situací představujících střet zájmů ve čtyřech agenturách EU, včetně agentury EMA. Výsledky auditu se předkládají ve zvláštním dokumentu (zvláštní zpráva č. 15/2012).

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 5. září 2012.

*Za Účetní dvůr
předseda*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

PŘÍLOHA

Evropská agentura pro léčivé přípravky (Londýn)

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy (článek 168 Smlouvy o fungování Evropské unie)	Shromažďování informací Při vymezení a provádění všech politik a činností Unie je zajištěn vysoký stupeň ochrany lidského zdraví. Činnost Unie doplňuje politiku členských států a je zaměřena na zlepšování veřejného zdraví, předcházení lidským nemocem a odstraňování příčin ohrožení tělesného a duševního zdraví. Tato činnost zahrnuje boj proti nejzávažnějším chorobám podporou výzkumu jejich příčin, přenosu a jejich předcházení, jakož i zdravotnické informace a zdravotní výchovu a sledování vážných přeshraničních zdravotních hrozeb, včasné varování před nimi a boj proti nim.
Pravomoci agentury (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004)	Cíle — koordinovat vědecké zdroje, které orgány členských států poskytly agentuře za účelem registrace humánních a veterinárních léčivých přípravků a dozor nad jejich užíváním, — poskytovat členským státům a orgánům a institucím Evropské Unie vědecké poradenství týkající se humánních nebo veterinárních léčiv. Úkoly — koordinovat vědecké hodnocení léčivých přípravků, které podléhají postupům registrace Unie, — koordinovat dozor nad léčivými přípravky, které byly registrovány v Unii (<i>farmakovigilance</i>), — doporučovat maximální limity reziduí veterinárních léčivých přípravků přijatelných v potravinách živočišného původu, — koordinovat ověřování dodržování zásad správné výrobní praxe, správné laboratorní praxe a správné klinické praxe, — zaznamenávat stav registrace léčivých přípravků.
Správa	Výbor pro humánní léčivé přípravky Skládá se z jednoho člena a jednoho zastupujícího člena za každý členský stát a pěti kooptovaných členů a poskytuje poradenství v otázkách týkajících se hodnocení humánních léčivých přípravků. Výbor pro veterinární léčivé přípravky Skládá se z jednoho člena a jednoho zastupujícího člena za každý členský stát a poskytuje poradenství v otázkách týkajících se hodnocení veterinárních léčivých přípravků. Výbor pro léčivé přípravky pro vzácná onemocnění Skládá se z jednoho člena a jednoho zastupujícího člena za každý členský stát a poskytuje poradenství v otázkách týkajících se hodnocení léčivých přípravků pro vzácná onemocnění. Výbor pro rostlinné léčivé přípravky Skládá se z jednoho člena a jednoho zastupujícího člena za každý členský stát a pěti kooptovaných členů a poskytuje poradenství v otázkách týkajících se hodnocení rostlinných léčivých přípravků. Pediatrický výbor Skládá se z jednoho člena a jednoho zastupujícího člena za každý členský stát a šesti členů a zastupujících členů, kteří reprezentují zdravotnické pracovníky a sdružení pacientů. Je odpovědný za vědecké posuzování a schvalování plánů pediatrického výzkumu a v souvislosti s nimi za systém zproštění povinnosti a odkladů.

	Výbor pro moderní terapii Skládá se z pěti členů výboru pro humánní léčivé přípravky a jejich (pěti) zastupujících členů, jednoho člena a jednoho zastupujícího člena za každý členský stát, dvou členů a dvou zastupujících členů reprezentujících klinické lékaře a dvou členů a dvou zastupujících členů reprezentujících sdružení pacientů. Odpovídá za záležitosti související s posuzováním léčivých přípravků pro moderní terapii a jejich certifikaci a klasifikaci. Správní rada Skládá se z jednoho člena a jednoho zastupujícího člena za každý členský stát, dvou zástupců Komise, dvou zástupců jmenovaných Evropským parlamentem, dvou zástupců organizací pacientů, jednoho zástupce organizací lékařů a jednoho zástupce organizací veterinárních lékařů. Správní rada přijímá pracovní program a výroční zprávu. Výkonný ředitel Je jmenován správní radou na návrh Komise. Interní audit Útvar interního auditu Komise (IAS) Oddělení interního auditu Útvar interního auditu agentury EMA (IAC) Externí audit Evropský účetní dvůr (EÚD) Orgán udělující absolutorium Parlament na doporučení Rady
Zdroje, které měla agentura k dispozici v roce 2011 (2010)	Konečný rozpočet 208,863 milionu EUR ⁽¹⁾ (208,387 milionu EUR); příspěvek Unie: 13,4 % ⁽²⁾ (13,6 %) ⁽³⁾ Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011 567 (567) pracovních míst uvedených v plánu pracovních míst z toho počet obsazených pracovních míst: 552 (546) 177 (152) ostatních zaměstnanců (smluvní zaměstnanci, vyslaní národní odborníci, pracovníci zprostředkovatelských agentur) Celkový počet zaměstnanců: 728 (698) s následujícím rozložením povinností: – provozní úkoly: 584 (556) – správní úkoly: 144 (142)
Produkty a služby poskytnuté v roce 2011 (2010)	Humánní léčivé přípravky — Žádosti o registraci: 100 (91) — Příznivá stanoviska: 87 (51) — Průměrná doba hodnocení: 178 dnů (167) — Stanoviska po registraci: 4 982 (3 154) — Farmakovigilance (zprávy o nežádoucích účincích léčivých přípravků centrálně registrovaných pro země EHP a jiné země): 362 231 zpráv (302 362) — Pravidelné zprávy o bezpečnosti: 583 (559) — Dokončená vědecká stanoviska: 430 (322) — Uznávací řízení a decentralizované řízení: zahájeno: 6 401 (21 433); kladně ukončeno: 6 715 (11 100) — Žádosti o plány pediatrického výzkumu: 187 (326) týkající se 220 (403) indikací Veterinární léčivé přípravky — Žádosti o registraci: 11 (18) — Žádosti týkající se variant: 287 (162)

	Inspekce Inspekce: 449 (300) Rostlinné léčivé přípravky Monografie léčivých rostlin: 20 (19) Seznam rostlinných látek, rostlinných přípravků a jejich kombinací: 0 (3) Léčivé přípravky pro vzácná onemocnění — Žádosti: 166 (174) — Příznivá stanoviska: 111 (123) Malé a střední podniky — Žádosti o status malého a středního podniku: 433 (251) — Žádosti o snížení poplatků či odklad platby: 350 (161)
--	--

⁽¹⁾ Jde o konečný rozpočet, nikoliv skutečné výsledné plnění rozpočtových účtů.

⁽²⁾ Jde o procento rozpočtovaného příspěvku EU (bez zvláštního příspěvku na snížení poplatků u léčiv pro vzácná onemocnění a bez využití přebytku roku n-2 rozpočtovým orgánem) v poměru ke konečnému rozpočtu.

⁽³⁾ Jde o procento rozpočtovaného příspěvku EU (bez zvláštního příspěvku na snížení poplatků u léčiv pro vzácná onemocnění a bez využití přebytku roku n-2 rozpočtovým orgánem) v poměru ke konečnému rozpočtu.

Zdroj: údaje poskytla agentura.

ODPOVĚDI AGENTURY

12. Agentura v posledních letech vynaložila veškeré úsilí s cílem snížit hladinu přenosů rozpočtových prostředků na přijatelnou úroveň, tj. 30 % celkově v rámci hlavy II a III, a podařilo se jí dosáhnout trvale se snižujícího trendu. Jelikož provozní činnost agentury má víceletou povahu a není navázána na kalendářní rok, určitá míra přenosů rozpočtových prostředků je nevyhnutelná.
13. Jak již bylo podrobně vysvětleno v odpovědích agentury na připomínky k udělení absolutoria za rok 2009, agentura se domnívá, že daná rámcová smlouva na služby v oblasti IT není v rozporu se zásadou správnosti. V tomto smyslu není ani její prodloužení považováno za smlouvu v rozporu se zásadou správnosti.
14. Agentura vzala připomínky Účetního dvora na vědomí a aktualizovala své postupy s ohledem na jejich řádnou transparentnost a dokumentaci.
15. Agentura vzala připomínky Účetního dvora na vědomí a aktualizovala své postupy s ohledem na jejich řádnou transparentnost a včasnou dokumentaci.
16. Správní radě byl v roce 2009 předložen návrh nového platebního systému, avšak nebylo dosaženo dohody. Správní rada bude požádána, aby na svém zasedání v říjnu 2012 schválila nový akční plán. Vzhledem k tomu, že jakýkoli nový systém poplatků bude vyžadovat odpovídající změnu právních předpisů, Evropská komise bude požádána, aby tuto záležitost zařadila na program svého plánovaného přezkumu nařízení o poplatcích agentury EMA.
17. Odpovědi agentury na výsledky tohoto auditu budou zveřejněny spolu se zvláštní zprávou.
-

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi centra

(2012/C 388/21)

ÚVOD

1. Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost (dále jen „centrum“), které sídlí v Lisabonu, bylo zřízeno nařízením Rady (EHS) č. 302/93 ze dne 8. února 1993⁽¹⁾. Jeho hlavním úkolem je shromažďovat, analyzovat a šířit informace o drogách a drogové závislosti s cílem připravit a na evropské úrovni zveřejňovat objektivní, spolehlivé a srovnatelné informace. Tyto informace by měly být podkladem pro analýzu poptávky po drogách a metod, jak tuto poptávku a obecně jevy související s obchodem s drogami omezit⁽²⁾.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které centrum zavedlo. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky⁽³⁾ centra, jež obsahuje finanční výkazy⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy centra a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků⁽⁶⁾. Ředitel odpovídá za zavedení⁽⁷⁾ organizační struktury

a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky⁽⁸⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě⁽⁹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky centra a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka centra neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 36, 12.2.1993, s. 1. Toto nařízení a jeho následné změny bylo zrušeno nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1920/2006 (Úř. věst. L 376, 27.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti centra jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁶⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení centra.

⁽⁹⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka centra⁽¹⁰⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje jeho finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jeho hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jeho finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise⁽¹¹⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka centra za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

11. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují.

PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

12. Účetní dvůr zjistil 51 případů (v celkové hodnotě 90 053 EUR), u nichž se prostředky přenesené do roku 2012 nevztahují k existujícím právním závazkům. Závazky k těmto prostředkům měly být zrušeny a prostředky měly být vráceny Komisi. Centrum však proces zahájilo příliš pozdě. Kvůli

omezením daným systémem IT tak budou prostředky blokovány po jeden rok a závazek k nim bude zrušen a prostředky vráceny až na konci roku 2012.

13. Centrum v současné době nese roční náklady ve výši přibližně 275 000 EUR za nepoužívané kancelářské prostory jak ve své bývalé budově, tak v novém ústředí. Centrum by se i nadále mělo snažit ve spolupráci s Komisí a vnitrostátními orgány nalézt pro tyto nevyužívané kancelářské prostory vhodné řešení.

PŘIPOMÍNKY KE KLÍČOVÝM KONTROLÁM SYSTÉMU CENTRA PRO DOHLED A KONTROLU

14. Centrum dosud nepřijalo a nezavedlo politiku správy pokladny, aby se minimalizovalo a rozložilo finanční riziko a zároveň byla dosažena přiměřená výnosnost.

15. Centrum dosud nepřijalo komplexní politiku pro výjimky ze zavedených procesů a postupů a odchylky od nich⁽¹²⁾.

OSTATNÍ PŘIPOMÍNKY

16. Centrum může ještě dále zlepšit svá přijímací řízení. Otázky pro ústní pohovory a písemné zkoušky nebyly stanoveny před zahájením hodnocení přihlášek výběrovou komisí.

17. Spisové složky centra týkající se zadávání zakázek nebyly vždy úplné a vhodně organizované⁽¹³⁾.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 18. září 2012.

*Za Účetní dvůr
předseda*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁰⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 21. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 17. července 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo <http://www.emcdda.europa.eu/>.

⁽¹¹⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

⁽¹²⁾ Standard vnitřní kontroly č. 8.

⁽¹³⁾ Ve složkách chyběly některé podstatné doklady jako např. odhady hodnoty zakázek nebo dopisy neúspěšným uchazečům o zakázku.

PŘÍLOHA

Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost (Lisabon)

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy <i>(články 168 a 114 Smlouvy o fungování Evropské unie)</i>	Unie doplňuje činnost členských států ke snižování škodlivých účinků drog na zdraví, včetně informačních a preventivních opatření.
Pravomoci centra <i>(nařízení Parlamentu a Rady (ES) č. 1920/2006 ze dne 12. prosince 2006)</i>	Cíle Poskytovat Unii a jejím členským státům věcné, objektivní, spolehlivé a srovnatelné informace o drogách, drogové závislosti a jejich důsledcích na úrovni Unie. Centrum se zaměřuje na tyto přednostní oblasti: 1) monitorování stavu drogové problematiky a nových trendů, především těch, kde dochází k souběžnému užívání více drog; 2) monitorování řešení a poskytování informací o osvědčených postupech; 3) posuzování rizik nových psychoaktivních látek a udržování rychlého informačního systému; 4) vytváření nástrojů a prostředků, které členským státům usnadní sledování a hodnocení jejich národních politik a Komisi sledování a hodnocení politik Unie. Úkoly — sbírat a analyzovat údaje — zkvalitňovat metody porovnávání údajů — šířit údaje — spolupracovat s evropskými a mezinárodními subjekty a organizacemi a se zeměmi mimo EU — zjišťovat nový vývoj a změny v trendech
Správa	Správní rada Je tvořena jedním zástupcem z každého členského státu, dvěma zástupci Komise a dvěma nezávislými odborníky v oblasti drogové závislosti jmenovanými Evropským parlamentem. Správní rada schvaluje pracovní program a souhrnnou výroční zprávu o činnosti a přijímá rozpočet. Rovněž vydává stanovisko k účetní závěrce. Výkonný výbor <i>Složení</i> Předseda správní rady; místopředseda správní rady; dva další členové volení ze správní rady, zastupující členské státy; dva zástupci Komise. Ředitel Jmenován správní radou na návrh Komise.

	Vědecký výbor Vyjadřuje stanoviska. Skládá se nejvýše z patnácti uznávaných vědeckých pracovníků jmenovaných správní radou pro svou vědeckou odbornost na základě výzvy k projevení zájmu. Správní rada může rovněž jmenovat panel odborníků, o něž se rozšíří vědecký výbor za účelem posuzování rizik nových psychoaktivních látek. Externí audit Účetní dvůr Interní audit Útvar interního auditu Komise Orgán udělující absolutorium Parlament na doporučení Rady
Zdroje, které mělo centrum k dispozici v roce 2011 (2010)	Rozpočet 16,27 milionu EUR (15,90 milionu EUR). Dotace Unie 94,63 % (94,34 %) Celkový počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011: Počet pracovních míst v plánu pracovních míst: 84 (84) z toho počet obsazených pracovních míst: 77 (78) + 27 (27) ostatních zaměstnanců (vyslaní národní odborníci, smluvní zaměstnanci a dočasné náhrady) Celkový počet zaměstnanců: 104 (105) s následujícím rozložením povinností: provozní: 64 (63,5) správní a technická podpora: 28,5 (29,5) smíšené úkoly: 11,5 (12)
Produkty a služby poskytnuté v roce 2011 (2010)	Sít Pro shromažďování a výměnu informací provozuje centrum počítačovou síť s názvem „Evropská informační síť o drogách a drogové závislosti“ (Reitox). Tato síť spojuje vnitrostátní informační sítě shromažďující údaje o drogách, specializovaná střediska v členských státech a informační systémy mezinárodních organizací spolupracujících s centrem. Publikace — výroční zpráva o drogové problematice v Evropě: 22 (23) jazykových verzí, zveřejnění a interaktivní internetová stránka, — publikace o vybraných otázkách: 3 (3) v anglickém jazyce, — statistický bulletin a interaktivní internetová stránka obsahující více než 350 (350) tabulek a 100 (100) grafů, — souhrnná zpráva o činnosti: ročenka v anglickém jazyce, — bulletin <i>Drugnet Europe</i>: 4 (4) čísla v anglickém jazyce, — periodikum <i>Drugs in Focus</i> (krátké zprávy z oblasti drogové politiky): 2 (0) čísla, — vědecká monografie centra: 0 (1), — studie v rámci edice <i>Insights</i>: 0 (0), — odborné prospekty centra: 1 (1), — společné publikace: 3 (1), první a druhá v anglickém jazyce, třetí v arabském, chorvatském a ruském jazyce,

-
- profily drog: 1 (3) nový profil a 17 (14) aktualizovaných profilů v německém, anglickém a francouzském jazyce,
 - odborné a vědecké studie včetně článků a vědeckých resumé: 39 (26),
 - plakáty pro účely vědeckých prezentací: 2 (1),
 - systém shromažďování, ověřování, uchovávání a vyhledávání údajů (Fonte).

Jiné internetové stránky

Tvorba / aktualizace / vývoj obsahu veřejných internetových stránek centra:

- přehledy situace v jednotlivých zemích,
- přehledy léčby drogové závislosti, prevenční profily,
- Evropská právní databáze v oblasti drog,
- databáze hodnotících nástrojů,
- portál týkající se osvědčených postupů (výměna informací o opatřeních ke snížení poptávky po drogách, o minimalizaci škod a o léčebných modulech),
- tematické stránky,
- databáze publikací.

Propagační materiály:

Konferenční materiály: 1 v anglickém jazyce (0);

Mediální produkty: 13 (14) tiskových zpráv (z toho 4 ve 23 jazycích) a 7 (9) informačních přehledů v anglickém jazyce; 1 prezentace v programu PowerPoint v anglickém jazyce (ve 23 jazycích);

Účast na mezinárodních konferencích, technických a vědeckých zasedáních: 245 (266).

Zdroj: údaje poskytlo centrum.

ODPOVĚDI CENTRA

12. Centrum EMCDDA přezkoumá své interní procesy, aby zajistilo, že nevyrovnané závazky, které nesouvisují s právními závazky, budou v co nejvyšší možné míře a co nejdříve před koncem roku zrušeny, a to na základě informací, které v té době budou k dispozici nebo budou předvídatelné.

13. Na základě připomínek a doporučení Účetního dvora centrum EMCDDA vynakládá a zvyšuje své úsilí v této oblasti. Za tímto účelem byly ve spolupráci s Evropskou komisí a příslušnými vnitrostátními orgány podniknuty konkrétní kroky.

14. V souladu s připomínkami Účetního dvora a v návaznosti na obezřetnostní opatření, která již byla přijata za účelem snížení uvedeného rizika, zavede centrum EMCDDA vhodné postupy, jejichž cílem bude periodické sledování možného vývoje tohoto rizika.

15. V souladu s připomínkami Účetního dvora a také v souladu s již zavedenými postupy centrum EMCDDA přezkoumá svoji politiku pro výjimky, aby se výslovně vztahovala na všechny výjimky, které odrážejí odchylku od kteréhokoli z formálně přijatých a platných pravidel v rámci EMCDDA.

16. V návaznosti na doporučení Účetního dvora centrum EMCDDA posoudí možnost včasějšího vypracování otázek pro ústní pohovory a písemné zkoušky, přičemž vyhodnotí možná rizika, náklady a přínosy takového opatření.

17. Dokumenty, které nebyly v auditovaných spisových složkách, byly na požádání řádně předloženy. Centrum EMCDDA zavedlo specifické kontrolní seznamy pro spisové složky týkající se zadávání zakázek, aby v budoucnu bylo zajištěno, že všechny požadované dokumenty jsou úplné a vhodně organizované.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro námořní bezpečnost za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi agentury

(2012/C 388/22)

ÚVOD

1. Evropská agentura pro námořní bezpečnost (dále jen „agentura“), která sídlí v Lisabonu, byla zřízena nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 ⁽¹⁾. Úkolem agentury je zajišťovat vysokou úroveň námořní bezpečnosti a zabránit znečišťování loděmi, poskytovat Komisi a členským státům technickou pomoc, sledovat provádění souvisejících právních předpisů Unie a vyhodnocovat jejich účinnost ⁽²⁾.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které agentura zavedla. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky ⁽³⁾ agentury, jež obsahuje finanční výkazy ⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu ⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy agentury a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků ⁽⁶⁾. Ředitel odpovídá za zavedení ⁽⁷⁾ organizační

struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky ⁽⁸⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě ⁽⁹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky agentury a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka agentury neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 208, 5.8.2002, s. 1.

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti agentury jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁶⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení agentury.

⁽⁹⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka agentury ⁽¹⁰⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje její finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jejího hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jejího finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise ⁽¹¹⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka agentury za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

11. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují.

PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

12. Rozpočet agentury na rok 2011 ⁽¹²⁾ činil 56 milionů EUR oproti 51 milionu EUR v předcházejícím roce. U rozpočtových závazků ve výši 0,9 milionu EUR chyběla vazba na

stávající právní závazky. Agentura měla proto na počátku roku 2012 u této částky zrušit závazek k prostředkům a částku vyplatit zpět Komisi. Agentura však zahájila tento proces příliš pozdě. V důsledku toho (a vzhledem k omezením daným systémem IT) budou tyto prostředky blokovány na dobu jednoho roku a vráceny až na konci roku 2012.

PŘIPOMÍNKY KE KLÍČOVÝM KONTROLÁM SYSTÉMŮ AGENTURY PRO DOHLED A KONTROLU

13. Účetní dvůr zjistil, že je potřeba, aby agentura zlepšila správu aktiv. Existují nevysvětlené rozdíly mezi zaúčtovanými ročními a kumulovanými odpisy. U interně vytvořeného nehmotného majetku chybí spolehlivé účetní postupy a informace o nákladech. Chybí rovněž záznamy o fyzické inventuře administrativního vybavení během stanovené doby.

14. V prosinci 2011 prodala agentura dvě sady systémů sběrných ramen pro odstraňování ropy na moři. Při operaci zamýšlela získat nejméně čistou účetní hodnotu zařízení, která představovala 319 050 EUR. Vzhledem k tomu, že minimální cena byla nesprávně stanovena pod touto čistou účetní hodnotou, bylo však zařízení prodáno se ztrátou ve výši 93 950 EUR.

OSTATNÍ PŘIPOMÍNKY

15. Existuje prostor pro zvýšení transparentnosti výběrových řízení pro přijímání zaměstnanců. Limity, které museli uchazeči splnit, aby byli pozváni na pohovor, otázky pro písemné testy a pro pohovory a příslušné váhy pro hodnocení kandidátů nebyly stanoveny před vlastním zkoumáním přihlášek.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 11. září 2012.

*Za Účetní dvůr
předseda*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁰⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 20. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 29. června 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo <http://www.emsa.europa.eu>.

⁽¹¹⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS) vydaných Mezinárodní federací účetních nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS) vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

⁽¹²⁾ Podle třetího opravného rozpočtu ze dne 3. prosince 2011, který dosud nebyl zveřejněn v *Úředním věstníku*; pouze prostředky běžného roku.

PŘÍLOHA

Evropská agentura pro námořní bezpečnost (Lisabon)

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomoci Unie podle Smlouvy (článek 100 Smlouvy o fungování Evropské unie)	Společná dopravní politika „Evropský parlament a Rada mohou řádným legislativním postupem přijmout vhodná ustanovení pro dopravu námořní a leteckou.“
Pravomoci agentury (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 ve znění nařízení (ES) č. 1644/2003 a nařízení (ES) č. 724/2004)	Cíle Evropská agentura pro námořní bezpečnost byla zřízena za účelem zajištění vysoké, jednotné a účinné úrovně námořní bezpečnosti a zabránění znečištění loděmi a zasahování při něm v rámci Unie. Agentura poskytuje členským státům a Komisi potřebnou technickou a vědeckou pomoc s vysokou úrovní odborností, aby jim pomáhala: — ověřovat, že v oblasti námořní bezpečnosti a bránění znečištění loděmi jsou řádně uplatňovány právní předpisy Unie, — sledovat provádění těchto právních předpisů, — vyhodnocovat účelnost zavedených opatření. Byly vyvinuty (a nabídnuty členským státům a Komisi) operační služby pro řešení znečištění loděmi v rámci Unie a pro oblast kontroly provozu plavidel a námořního dozoru. Byly vytvořeny systémy na podporu provádění příslušných právních předpisů (THETIS v oblasti státní přístavní kontroly, EMCIP v oblasti vyšetřování nehod, STCW-IS v oblasti výcviku a kvalifikace námořníků atd.). Úkoly Úkoly agentury jsou zhruba rozděleny do čtyř klíčových oblastí v souladu s jejím zakládajícím nařízením a příslušnými právními předpisy EU. Agentura předně napomáhá Komisi monitorovat uplatňování právních předpisů EU týkajících se mimo jiné dohledu nad loděmi a jejich certifikace, certifikace námořních zařízení, bezpečnosti lodí, výcviku námořníků a státní přístavní kontroly. Dále agentura vyvíjí a provozuje námořní informační systémy na úrovni EU. K výrazným příkladům patří kontrolní systém pro provoz plavidel SafeSeaNet, umožňující sledovat pozici lodí a jejich náklad a incidenty na palubě, dále datové centrum EU pro identifikaci a sledování lodí na velké vzdálenosti (LRIT), umožňující identifikovat a sledovat lodě plující pod vlajkou EU po celém světě. Kromě toho byl zaveden systém pro připravenost na případy znečištění moří, jejich zjištění a odezvu na ně, včetně evropské sítě pohotovostních plavidel pro odstraňování ropného znečištění a evropského satelitního dohledu pro odhalování ropného znečištění (CleanSeaNet), s cílem přispět k účinnému systému zabezpečování pobřeží a vod EU od znečištění loděmi. Agentura též poskytuje technickou a odbornou pomoc Komisi v oblasti námořní bezpečnosti a prevence znečištění z lodí v průběžném procesu hodnocení účelnosti zavedených opatření a aktualizace a vývoje nových právních předpisů. Poskytuje také podporu členským státům a umožňuje spolupráci mezi nimi a rozšiřuje osvědčené postupy.
Správa	Správní rada <i>Složení</i> Skládá se z jednoho zástupce každého členského státu, ze čtyř zástupců Komise a ze čtyř zástupců bez hlasovacího práva z dotčených odborných odvětví.

	Úkoly — přijímat víceletý plán personální politiky, roční rozpočet a podrobný plán činnosti agentury týkající se připravenosti na případy znečištění a zasahování v těchto případech, — dohlížet na práci výkonného ředitele. Výkonný ředitel Je jmenován správní radou. Komise může navrhnout jednoho nebo více kandidátů. Externí audit Účetní dvůr Interní audit — Útvary interního auditu Evropské komise — Oddělení interního auditu agentury Orgán udělující absolutorium Parlament na doporučení Rady
Zdroje, které měla agentura k dispozici v roce 2011 (2010)	Konečný rozpočet <i>Prostředky na závazky (C1)</i> 56,4 (54,4) milionu EUR <i>Prostředky na platby (C1)</i> 56,4 (50,6) milionu EUR Opravné rozpočty, zveřejněné v Úředním věstníku Evropské unie, zahrnují širokou škálu zdrojů financování, přičemž téměř výhradním zdrojem financování je C1. V zájmu jasnosti a transparentnosti se uvádějí pouze hlavní, a tudíž relevantní rozpočtové prostředky C1. Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011 <i>Stálí a dočasní zaměstnanci:</i> 208 (200) pracovních míst v plánu pracovních míst, z toho počet obsazených míst: 197 (196). <i>Smluvní zaměstnanci:</i> 29 (27) pracovních míst v rozpočtovaném plánu, z toho počet obsazených míst: 25 (23). <i>Vyslaní národní odborníci:</i> 15 (15) pracovních míst v rozpočtovaném plánu, z toho počet obsazených míst: 15 (10).
Produkty a služby poskytnuté v roce 2011	— 51 pracovních seminářů a jiných akcí (celkem 1 442 účastníky na seminářích) — 27 různých školení, jejichž výsledkem bylo vyškolení 713 národních expertů. — 90 inspekcí a návštěv — Systém Společenství pro výměnu námořních informací (SSN) byl disponibilní 99,28 % roku. — 2 481 satelitních snímků objednaných a analyzovaných prostřednictvím sítě CleanSeaNet — Evropské datové centrum pro identifikaci a sledování lodí na velké vzdálenosti (LRIT – EU Long Range Identification and Tracking Data Centre) bylo disponibilní 99,36 % roku.

	— Bylo objednáno 16 plavidel pro boj proti znečištění. — 64 nácviků a 26 cvičení s plavidly pro boj proti znečištění (13 operativních cvičení a 13 plánovaných cvičení) — Služba agentury pro námořní podporu byla k dispozici 24 hodin denně sedm dní v týdnu. — Systém THETIS byl disponibilní 99,07 % roku.
--	--

Zdroj: údaje poskytla agentura.

ODPOVĚDI AGENTURY

12. Agentura přezkoumá své postupy prováděné k uzavření rozpočtového roku, aby zajistila, že nesplacené rozpočtové závazky, u kterých chybí vazba na stávající právní závazky, budou zrušeny před uzavřením rozpočtového roku. Schvalující osoby jsou pověřeny, aby zahájily postup pro zrušení závazků ihned, jakmile bude jisté, že příslušné opatření není nebo nebude provedeno v plném rozsahu.

13. Rozdíly mezi zaúčtovanými ročními a kumulovanými odpisy byly způsobeny zejména snížením hodnoty aktiv a začleněním aktiv převedených od třetích stran a již částečně odepsaných. Pokyny pro interně vytvořený nehmotný majetek jsou upravovány souběžně s řádným přiřazováním vlastních nákladů, které vychází z „formálně schválených mezníků“ a ze stupně rozpracovanosti daného aktiva. Agentura provádí fyzickou inventuru svých aktiv, včetně kontroly na místě. Její ukončení plánuje ve třetím čtvrtletí roku 2012.

14. Veřejný prodej použitého vybavení pro boj proti znečištění začala agentura EMSA provádět teprve nedávno. Jako cílovou cenu si agentura stanovila čistou účetní hodnotu (pořizovací náklady minus odpisy), ovšem konečná cena měla být stanovena tržně. Byla obdržena pouze jedna nabídka, avšak na jejím základě došlo k ne zcela výhodnému prodeji. S ohledem na tuto první zkušenost s prodejem byl vyvinut nový postup na výpočet a kontrolu odepsané účetní hodnoty.

15. Agentura EMSA souhlasí s doporučeními Účetního dvoru a v souladu s nimi již aktualizovala svá výběrová řízení pro přijímání zaměstnanců.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro bezpečnost sítí a informací za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi agentury

(2012/C 388/23)

ÚVOD

1. Evropská agentura pro bezpečnost sítí a informací (dále jen „agentura“), která sídlí v Heraklionu, byla zřízena nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 460/2004⁽¹⁾, pozměněného nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1007/2008⁽²⁾ a nařízením (ES) č. 580/2011⁽³⁾. Hlavním úkolem agentury je zvyšovat schopnost Unie předcházet obtížím v oblasti bezpečnosti sítí a informací a reagovat na ně v návaznosti na úsilí členských států a Unie⁽⁴⁾.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které agentura zavedla. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky⁽⁵⁾ agentury, jež obsahuje finanční výkazy⁽⁶⁾ a zprávy o plnění rozpočtu⁽⁷⁾ a zprávy o plnění rozpočtu za rozpočtový rok 2011.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy agentury a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků⁽⁸⁾. Ředitel odpovídá za zavedení⁽⁹⁾ organizační

struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky⁽¹⁰⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě⁽¹¹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky agentury a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka agentury neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 77, 13.3.2004, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 293, 31.10.2008, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 165, 24.6.2011, s. 3.

⁽⁴⁾ Pravomoci a činnosti agentury jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽⁵⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁶⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁷⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁸⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁹⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽¹⁰⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení agentury.

⁽¹¹⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka agentury ⁽¹²⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje její finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jejího hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jejího finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise ⁽¹³⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka agentury za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

11. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují.

PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

12. Stejně jako v roce 2010 činil rozpočet agentury 8,1 milionu EUR. Plnění rozpočtu se ve srovnání s předchozím rokem zlepšilo. Celkové prostředky přenesené do roku 2012 však činí 1,1 milionu EUR. Agentura přenesla 0,2 milionu EUR (34 % prostředků) v rámci hlavy II (správní výdaje) a 0,8 milionu EUR (33 % prostředků) v rámci hlavy III (provozní výdaje). Přenášet prostředky v takto vysoké míře je v rozporu se zásadou ročního rozpočtu.

PŘIPOMÍNKY KE KLÍČOVÝM KONTROLÁM SYSTÉMŮ AGENTURY PRO DOHLED A KONTROLU

13. Účetní dvůr zjistil, že je třeba zlepšit dokumentaci dlouhodobého majetku. Nákupy dlouhodobého majetku jsou účtovány po fakturách, nikoliv po jednotlivých fakturovaných položkách. Pokud je několik nákupů nového majetku zahrnuto v pouze jedné faktuře, pak jsou všechny nákupy zaznamenány pod jednou položkou a je uvedena pouze celková částka.

OSTATNÍ PŘIPOMÍNKY

14. Je třeba, aby agentura zlepšila transparentnost postupů pro najímání zaměstnanců. Nebyla přijata žádná přiměřená opatření, která by řešila nedostatek transparentnosti, o němž Účetní dvůr informoval ve zprávě za rok 2010. Limity, které uchazeči museli splnit, aby byli pozváni k pohovoru, otázky pro písemné testy a pohovory a váha jednotlivých otázek nebyly před zahájením hodnocení přihlášek připraveny. Před zahájením hodnocení přihlášek nebylo stanoveno ani minimální bodové hodnocení nezbytné pro zařazení na seznam vhodných uchazečů.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 11. září 2012.

*Za Účetní dvůr
předseda*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹²⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 25. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 2. července 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo <http://www.enisa.europa.eu/>.

⁽¹³⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

PŘÍLOHA

Evropská agentura pro bezpečnost sítí a informací (Heraklion)

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomoci Unie podle Smlouvy (článek 114)	Evropský parlament a Rada řádným legislativním postupem po konzultaci s Hospodářským a sociálním výborem přijímají opatření ke sblížení ustanovení právních a správních předpisů členských států, jejichž účelem je vytvoření a fungování vnitřního trhu. Odpovědnost za vnitřní trh je sdílenou pravomocí Unie a členských států (čl. 4 odst. 2 písm. a) SFEU).
Pravomoci agentury (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 460/2004)	Cíle 1. Agentura zvyšuje schopnost Unie, členských států a podnikatelské sféry předcházet obtížím v oblasti bezpečnosti sítí a informací, zvládat je a reagovat na ně. 2. Agentura poskytuje podporu a poradenství Komisi a členským státům v otázkách, které souvisejí s bezpečností sítí a informací a které spadají do její působnosti. 3. Agentura zajišťuje vysokou úroveň odbornosti a této odbornosti využívá k tomu, aby podněcovala širokou spolupráci subjektů veřejného a soukromého sektoru. 4. Agentura na žádost podporuje Komisi při technických přípravných pracích na aktualizaci a rozvíjení právních předpisů Společenství v oblasti bezpečnosti sítí a informací. Úkoly Agentura: a) shromažďuje informace o stávajících a vznikajících nebezpečích, která mohou mít vliv na sítě elektronických komunikací; b) poskytuje Evropskému parlamentu, Komisi, evropským subjektům nebo příslušným vnitrostátním subjektům poradenství a podporu; c) podporuje spolupráci různých subjektů činných v této oblasti; d) usnadňuje spolupráci na společných metodách s cílem zvládat obtíže v oblasti bezpečnosti sítí a informací; e) přispívá ke zvyšování povědomí o otázkách bezpečnosti sítí a informací u všech uživatelů mimo jiné podporou výměny současných osvědčených postupů, včetně metod varování uživatelů, a sladováním iniciativ veřejného a soukromého sektoru; f) je nápomocna Komisi a členským státům v jejich dialogu s průmyslem; g) sleduje vývoj norem pro produkty a služby v oblasti bezpečnosti sítí a informací; h) poskytuje Komisi poradenství při výzkumných pracích v oblasti bezpečnosti sítí a informací a ohledně využívání technologií pro prevenci rizika; i) podporuje opatření pro posuzování rizika a řešení v oblasti prevence; j) přispívá ke spolupráci se třetími zeměmi a mezinárodními organizacemi; k) nezávisle formuluje své závěry, doporučení a poskytuje poradenství v otázkách souvisejících s její působností a s jejími cíli.

Správa	Správní rada Jeden zástupce z každého členského státu, tři zástupci jmenovaní Komisí a tři zástupci bez hlasovacího práva navržení Komisí a jmenovaní Radou, z nichž každý zastupuje jednu z těchto skupin: a) odvětví informačních a komunikačních technologií; b) organizace spotřebitelů; c) vědecké odborníky v oblasti bezpečnosti sítí a informací. Stála skupina zúčastněných stran — 30 odborníků na vysoké úrovni zastupujících příslušné zúčastněné strany, jako například průmysl informačních a komunikačních technologií (IKT), organizace uživatelů IKT a vědecké odborníky v oblasti bezpečnosti sítí a informací. — Její členy vybírá na základě otevřené výzvy výkonný ředitel, jenž poté, co o svém rozhodnutí informuje správní radu, jmenuje uchazeče vybrané <i>ad personam</i> na funkční období 2,5 let. Výkonný ředitel Jmenován na období pěti let správní radou po slyšení před Evropským parlamentem ze seznamu kandidátů navržených Evropskou komisí. Externí audit Účetní dvůr Interní audit Útvar interního auditu Komise Orgán udělující absolutorium Parlament na doporučení Rady
Zdroje, které měla agentura k dispozici v roce 2011 (2010)	Konečný rozpočet 8,1 milionu EUR (8,1 millionu EUR), z toho dotace Evropské unie 100 % (100 %) Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011 44 (44) pracovních míst v plánu pracovních míst, z toho počet obsazených míst: 41 (40). Ostatní pracovní místa: 13 (11) smluvní zaměstnanci, 4 (2) vyslaní národní odborníci. Celkový počet zaměstnanců: 58 (53), s následujícím rozložením povinností: provozní úkoly: 40 (34) správní úkoly: 18 (19).
Produkty a služby poskytnuté v roce 2011 (2010)	PO1 ⁽¹⁾: ENISA jako subjekt usnadňující spolupráci Hlavním cílem první pracovní oblasti bylo podpořit Evropskou komisí a členské státy při rozvíjení stávajících programů spolupráce, a zintenzívnit tak výměnu informací a spolupráci mezi členskými státy. Za tímto účelem agentura poskytla Komisi údaje

a stanoviska, aby jí pomohla s návrhem nového nařízení, a také označila a prosazovala osvědčené postupy s cílem tyto právní předpisy podpořit. Tato práce doplnila a zohlednila diskuse v rámci Evropského fóra členských států a Evropského partnerství mezi veřejným a soukromým sektorem pro odolnost (EP3R). Problémy, které je třeba vyřešit, jsou popsány v dalších dokumentech, zejména ve sděleních Komise o bezpečnosti (KOM(2006) 251) a o ochraně kritické informační infrastruktury (KOM(2009) 149), které poukázaly na význam bezpečnosti sítí a informací a odolnosti pro vytvoření jednotného evropského informačního prostoru, a v digitální agendě. Vzhledem k tomu, že se vzájemné závislosti staly velmi složité, narušení v jedné infrastruktuře se může snadno rozšířit i za hranice (zeměpisné i jurisdikční), jakož i do jiných infrastruktur a může mít celoevropský dopad. Globální povaha telekomunikačního odvětví vyžaduje společný přístup k řešení problémů, jako například k odolnosti a bezpečnosti veřejných komunikačních sítí.

Počet výstupů: 13

PO2: Zlepšení celoevropské ochrany kritické informační infrastruktury a odolnosti

Cílem druhé pracovní oblasti je pomáhat členským státům se zaváděním bezpečných a odolných systémů IKT a zvýšit úroveň ochrany kritických informačních infrastruktur a služeb v Evropě.

Tato pracovní oblast je úzce spjata s akčním plánem OKII⁽²⁾, který je popsán ve sdělení Komise z března 2009 a března 2011. Většina této práce rovněž přímo podporuje cíle stanovené v dokumentu Strategie vnitřní bezpečnosti Evropské unie i v digitální agendě. Pracovní balíčky v oblasti OKII jsou z velké části přirozeným pokračováním práce vykonané v rámci pracovního programu na rok 2010.

Mezi konkrétní cíle této pracovní oblasti patří:

- zlepšit operační schopnosti členských států tím, že bude příslušným zúčastněným stranám poskytnuta pomoc při zvyšování úrovně jejich efektivnosti a účelnosti
- podporovat a propagovat cvičení na celoevropské úrovni
- určit a řešit výzvy týkající se bezpečnosti informací v rámci OKII
- určit a řešit problémy týkající se bezpečnosti informací v IKT a propojených sítích
- podporovat pracovní skupinu EU-USA pro kybernetickou bezpečnost a kyberkriminalitu zřízenou v rámci summitu EU-USA dne 20. listopadu 2010.

Počet výstupů: 16

PO3: ENISA jako subjekt prosazující zásady soukromí a důvěry

Třetí pracovní oblast se skládá ze čtyř pracovních balíčků:

- Pochopení a analýza hospodářských pobídek a překážek v oblasti bezpečnosti informací
- Zajištění toho, aby zásady soukromí, identity a důvěry byly správně začleněny do nových služeb
- Podpora provádění článku 4 směrnice o soukromí a elektronických komunikacích (2002/58/ES)
- Prosazení zavedení evropského měsíce kybernetické bezpečnosti

První pracovní balíček analyzoval hospodářské překážky a pobídky týkající se zlepšení bezpečnosti informací na celoevropské úrovni. Agentura analyzovala hybné síly ekonomiky a překážky v oblasti práva, politiky, techniky a vzdělávání a navrhla možná zlepšení.

Druhý pracovní balíček se zabýval způsobem, jakým jsou zásady soukromí, identity a důvěry začleněny do nových služeb, a navrhnul doporučení ke zlepšení. Cílem bylo posoudit a zhodnotit současný vývoj, pokud jde o ochranu soukromí jednotlivců a zlepšení stupně důvěry v síťové služby.

	Třetí pracovní balíček se týkal podpory, kterou agentura poskytla při provádění článku 4 směrnice o soukromí a elektronických komunikacích. V návaznosti na článek 29 se jednalo o pokračování spolupráce s evropským inspektorem ochrany údajů i Evropskou komisí (GŘ JUST a GŘ INFSO), která se zaměřila na zkoumání toho, jak na úrovni EU v praxi provádět článek 4. Agentura rovněž spolupracovala s členskými státy na organizaci evropského měsíce kybernetické bezpečnosti. Počet výstupů: 5
--	---

(¹) PO: Pracovní oblast

(²) OKII: Ochrana kritické informační infrastruktury

Zdroj: údaje poskytla agentura.

ODPOVĚDI AGENTURY

12. Jak uvedl Účetní dvůr, plnění rozpočtu se v roce 2011 zlepšilo. S cílem dále snížit míru přenesených prostředků agentura zahájila plánování zadávání zakázek v roce 2012. Příslušné postupy v oblasti zadávání zakázek, které se týkají činností uvedených v pracovním programu na rok 2012, se podařilo zahájit v posledním čtvrtletí roku 2011. Výsledky tohoto postupu by se měly projevit koncem roku 2012.

13. Agentura zjednodušila správu majetku díky tomu, že začala používat systém ABAC Assets – modul pro správu majetku, který zavedla Komise a který je určen pro použití v orgánech a agenturách. Uvedený nástroj, který agentura zavedla v roce 2012 a který plně využívá, zajišťuje, že veškerému evidovanému majetku je přiřazeno jedinečné identifikační číslo. Tímto je nedostatek, na který upozornil Účetní dvůr, zcela odstraněn.

14. Agentura dne 2. března 2012 schválila příslušné pokyny pro nábor zaměstnanců, které v plné míře zohledňují připomínku Účetního dvora. Tyto pokyny obdrží členové výběrových komisí, jakmile jsou do této funkce jmenováni výkonným ředitelem.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky důchodového fondu Europolu za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi fondu

(2012/C 388/24)

ÚVOD

1. Důchodový fond Europolu (dále jen „fond“), který sídlí v Haagu, byl zřízen článkem 37 přílohy 6 dřívějšího služebního řádu pro zaměstnance Evropského policejního úřadu v Haagu (Europol). Pravidla fungování fondu byla stanovena aktem Rady ze dne 12. března 1999 ⁽¹⁾ a změněna rozhodnutím Rady ze dne 28. června 2011 ⁽²⁾. Cílem fondu je financovat a vyplácet důchody zaměstnanců, kteří byli v Europolu zaměstnáni dříve, než se 1. ledna 2010 stal agenturou EU.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení vnitřních kontrol, které fond zavedl. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie a čl. 10 odst. 4 rozhodnutí Rady ze dne 28. června 2011 provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky fondu ⁽³⁾ a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel Europolu a správní rada fondu společně odpovídají za řízení fondu a za zavedení příslušné organizační struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky. Správní rada fondu nese výhradní odpovědnost za vypracování končené účetní závěrky a za to, že tato závěrka neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě ⁽⁴⁾ prohlášení o

věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky fondu a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka fondu neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce fondu. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka fondu ⁽⁵⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje jeho finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jeho hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními aktu Rady ze dne 12. března 1999, ve znění rozhodnutí Rady ze dne 28. června 2011, a se směrnicí 610 nizozemských pravidel finančního výkaznictví a s mezinárodními standardy finančního výkaznictví (IFRS).

⁽¹⁾ Dokument 5397/99 ve veřejném rejstříku Rady: <http://register.consilium.europa.eu/>.

⁽²⁾ Úř. věst. L 179, 7.7.2011, s. 5.

⁽³⁾ Účetní závěrka obsahuje rozvahu, výsledovku, tabulku peněžních toků a vysvětlující informace.

⁽⁴⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

⁽⁵⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 10. července 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 12. července 2012.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka fondu za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

Zdůraznění skutečnosti

11. Účetní dvůr upozorňuje na bod 2.6 přílohy k výroční zprávě fondu za rok 2011. Správní rada fondu sestavila účetní závěrku na základě předpokladu kontinuity činnosti fondu. Po 1. červenci 2015 však již nebudou existovat aktivní účastníci. V blízké budoucnosti se očekává velké množství převodů důchodových nároků a plateb odchodného, které podstatně sníží činnosti, majetek a důchodové závazky fondu. Správní rada fondu a správní rada Europolu v současné době posuzují možnosti budoucího vývoje fondu, z nichž jednou je jeho likvidace krátce po 1. červenci 2015.

12. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují.

OSTATNÍ PŘIPOMÍNKY

13. Účetní dvůr zjistil nedostatky v postupu, který Europol nabídl svým zaměstnancům, aby mohli z fondu vystoupit. Když se úřad v roce 2010 stal plnohodnotnou evropskou agenturou, požádal své zaměstnance, kteří již do fondu nepřispívali ⁽⁶⁾, aby z fondu vystoupili buďto tak, že přijmou odchodné, nebo převedou získané důchodové nároky do jiného systému důchodového pojištění (např. do PMO, vnitrostátních systémů důchodového pojištění nebo soukromých společností). Zaměstnancům však pro přijetí rozhodnutí nebyla stanovena žádná lhůta.

14. Na konci roku měl fond čistý finanční majetek ve výši 16 milionů EUR, přičemž 15,98 milionu EUR měl uloženo u jedné banky.

15. Správní rada dosud nevypracovala postupy pro roční ověřování nároků příjemců důchodů, včetně dokladu, že příjemci důchodů stále žijí. V roce 2011 bylo šest osob, které byly v té době příjemci důchodů, požádáno, aby potvrdily své bydliště, avšak odpověděla jen jedna.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 5. září 2012.

Za Účetní dvůr

předseda

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽⁶⁾ Na ty se nyní vztahuje služební řád úředníků EU.

ODPOVĚDI FONDU

13. Zaměstnanci, kteří měli v úmyslu vystoupit z důchodového fondu Europolu, byli informováni o nutnosti vybrat si z různých možností vystoupení z fondu. Dotčeným zaměstnancům byl poskytnut přehled těchto možností. Přehled nezahrnoval finanční aspekty, zaměstnancům však byla nabídnuta také osobní schůzka s možností hovořit i o finančních otázkách. Většina zaměstnanců možnost této speciální schůzky věnované možnostem vystoupení z fondu využila.

Europol od svých zaměstnanců neobdržel žádnou oficiální stížnost ohledně toho, že by nebyli řádně informováni o souvisejících nárocích na důchod.

14. Jak bylo dohodnuto na zasedání správní rady důchodového fondu Europolu konaném dne 11. listopadu 2011, využívá fond od počátku roku 2012 také služby druhé banky. Na svém zasedání, které se konalo dne 19. června 2012, správní rada také vznesla požadavek týkající se nalezení dalších bank s cílem více rozložit potenciální riziko.

15. Správní rada důchodového fondu Europolu na svém zasedání konaném dne 19. června 2012 schválila postup pro roční ověřování nároků příjemců důchodů (s platností od roku 2013).

Pokud jde o dosud neuzavřený postup pro rok 2012, správní rada na témže zasedání rozhodla, že příjemcům důchodů pošle upomínku s termínem odpovědi do jednoho měsíce. Pokud v této lhůtě neodpoví, přestane jim být důchod vyplácen.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro železnice za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi agentury

(2012/C 388/25)

ÚVOD

1. Evropská agentura pro železnice (dále jen „agentura“), která sídlí v Lille a Valenciennes, byla zřízena nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 881/2004 ⁽¹⁾. Úkolem agentury je zvyšovat úroveň interoperability železničních systémů a vypracovávat společný přístup k bezpečnosti, a tím přispívat k lepšímu konkurenčnímu postavení železničního sektoru a vysoké úrovni bezpečnosti ⁽²⁾.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které agentura zavedla. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky ⁽³⁾ agentury, jež obsahuje finanční výkazy ⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu ⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy agentury a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků ⁽⁶⁾. Ředitel odpovídá za zavedení ⁽⁷⁾ organizační

struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky ⁽⁸⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě ⁽⁹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky agentury a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka agentury neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 220, 21.6.2004, s. 3.

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti agentury jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁶⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení agentury.

⁽⁹⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka agentury⁽¹⁰⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje její finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jejího hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jejího finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise⁽¹¹⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka agentury za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

11. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybují.

PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

12. Míra plateb z rozpočtových prostředků se zlepšila ve všech hlavách rozpočtu, pouze v hlavě III (provozní výdaje) byla i nadále nízká, a to 47 % (39 % v roce 2010). Tento stav je v rozporu se zásadou ročního rozpočtu.

OSTATNÍ PŘIPOMÍNKY

13. Zakládající nařízení agentury stanoví maximální dobu, po kterou mohou být dočasní zaměstnanci, které agentura vybírá mezi odborníky z odvětví železniční dopravy, v agentuře zaměstnáni. Podle těchto ustanovení bude muset agentura v období 2013–2015 nahradit polovinu provozních zaměstnanců, což může výrazně narušit její provozní činnosti⁽¹²⁾.

14. Agentura má stále prostor pro zlepšení výběrových řízení na zaměstnance z hlediska zajištění úplné transparentnosti a rovného zacházení s uchazeči. Například v oznámeních o volných pracovních místech se neuváděl minimální požadovaný počet let vyššího nebo univerzitního vzdělání, přestože toto kritérium bylo při výběru použito. Před posuzováním přihlášek nebyl stanoven minimální bodový limit pro pozvání k pohovoru nebo pro zařazení na seznam úspěšných uchazečů, počet bodů udělovaný za jednotlivá výběrová kritéria, otázky pro ústní a písemné testy ani vzájemný poměr váhy písemných a ústních testů.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 11. září 2012.

*Za Účetní dvůr
předseda*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁰⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 4. července 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 7. července 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo www.era.europa.eu.

⁽¹¹⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

⁽¹²⁾ Nařízení (ES) č. 881/2004, článek 24.

PŘÍLOHA

Evropská agentura pro železnice – Lille/Valenciennes

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy (čl. 91 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie)	„K provedení článku 90 a s přihlédnutím ke zvláštnostem dopravy stanoví Evropský parlament a Rada řádným legislativním postupem po konzultaci s Hospodářským a sociálním výborem a Výborem regionů: a) společná pravidla pro mezinárodní dopravu do nebo z některého členského státu anebo procházející přes území jednoho nebo několika členských států; b) podmínky, za nichž mohou dopravci, kteří nejsou rezidenty tohoto státu, provozovat dopravu uvnitř některého členského státu; c) opatření ke zlepšení bezpečnosti dopravy; d) veškeré jiné potřebné předpisy.“
Pravomoci agentury (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 881/2004)	Cíle V technických záležitostech přispívat k provádění právních předpisů Unie usilujících o: — zlepšení konkurenčního postavení železničního sektoru a — vypracování společného přístupu k bezpečnosti evropského železničního systému, aby byl vytvořen evropský železniční prostor bez hranic a zaručena vysoká úroveň bezpečnosti. Úkoly 1 – Podávat Komisi doporučení týkající se: — společných bezpečnostních metod (CSM) a společných bezpečnostních cílů (CST) stanovených ve směrnici o bezpečnosti železnic (2004/49/ES), — osvědčení o bezpečnosti a dalších opatřeních v oblasti bezpečnosti, — rozvoje technických specifikací pro interoperabilitu, — odborné způsobilosti, — registrace kolejových vozidel. 2 – Vydávat stanoviska k: — vnitrostátním bezpečnostním předpisům, — sledování kvality práce oznámených subjektů, — interoperabilitě transevropské sítě. 3 – Koordinace vnitrostátních subjektů Koordinace vnitrostátních bezpečnostních a inspekčních orgánů (jak stanoví články 17 a 21 směrnice 2004/49/ES) 4 – Zveřejňování zpráv a databáze — zpráva o stavu bezpečnosti (každé dva roky), — zpráva o pokroku v oblasti interoperability (každé dva roky), — veřejná databáze dokumentů o bezpečnosti, — veřejný registr dokumentů o interoperabilitě.

Správa	Správní rada Skládá se z jednoho zástupce každého členského státu, ze čtyř zástupců Komise a ze šesti zástupců bez hlasovacího práva z dotčených odborných odvětví. Ředitel Jmenován správní radou na návrh Komise. Externí audit Účetní dvůr Orgán udělující absolutorium Parlament na doporučení Rady
Zdroje, které měla agentura k dispozici v roce 2011 (2010)	Rozpočet 26 (24) milionů EUR Celkový počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011 Počet pracovních míst v plánu pracovních míst: 144 (139) Počet obsazených pracovních míst k 31. prosinci 2011: 140 (133) Ostatní zaměstnanci: 14 (15) Celkový počet zaměstnanců: 154 (148), s následujícím rozložením povinností: — provozní úkoly: 107 (101) — správní úkoly: 47 (47)
Produkty a služby poskytnuté v roce 2011 (2010)	Doporučení k osvědčení o bezpečnosti, včetně přechodu na jednotné osvědčení o bezpečnosti pro celou Unii, doporučení ohledně společného unijního vzoru licence strojvedoucích a registru těchto licencí. Následné aktivity týkající se certifikace subjektů odpovědných za údržbu. Doporučení k právním předpisům v oblasti bezpečnosti, včetně hodnocení způsobu zpřístupnění vnitrostátních bezpečnostních předpisů, prověrka provádění směrnice o bezpečnosti železnic v členských státech. Doporučení k vypracování zpráv o bezpečnosti, včetně společných ukazatelů bezpečnosti, koordinace činnosti orgánů pro bezpečnost dopravy a inspekčních orgánů a zpráv o stavu bezpečnosti v členských státech. Doporučení k posuzování bezpečnosti, včetně společných bezpečnostních metod. Doporučení k technickým specifikacím pro interoperabilitu (TSI) a jejich revize. Hodnocení rozšíření jejich působnosti a oprava chyb. Doporučení ke společným kritériím, pokud jde o odbornou způsobilost a posuzování zaměstnanců železnic podílejících se na provozu a obsluze. Zprávy o bezpečnosti železnic a interoperabilitě. Technická stanoviska k vnitrostátním předpisům a monitorování práce oznámených subjektů. Zřízení a správa série registrů o bezpečnosti a interoperabilitě.

	Vykonávání činností ve funkci orgánu odpovědného za řízení evropského systému řízení železničního provozu (ERTMS) a jeho změn a pomoc Komisi při hodnocení projektů ERTMS. Stanovení a shromáždění referenčních dokumentů k vnitrostátním předpisům pro schvalování vozidel a klasifikace jejich ekvivalence pro vzájemné schvalování. Vypracování posouzení dopadů ke všem doporučením.
<i>Zdroj: údaje poskytla agentura.</i>	

ODPOVĚDI AGENTURY

12. V letech 2010 a 2011 vynaložila agentura značné úsilí, aby zkrátila platební lhůty a sladila dobu trvání smluv s kalendářním rokem, čímž si klade za cíl lepší dodržování zásady ročního rozpočtu. Je důležité poznamenat, že v posledních několika letech byla míra přenosu nevyužitých finančních prostředků velmi nízká (nižší než 5 %).

13. Agentura si je plně vědoma rizik, která vyplývají z vysoké míry využívání zaměstnanců s krátkodobými pracovními smlouvami, jak stanoví zakládající nařízení agentury. Hlavním způsobem zmírnění těchto rizik je pečlivé řízení délky smluv zaměstnanců s krátkodobými pracovními smlouvami v tom smyslu, aby se agentura v co nejvyšší možné míře vyhnula souběžným odchodům zaměstnanců se stejnou odborností.

14. V budoucích oznámeních o volných pracovních místech agentura uvede minimální požadovaný počet let vyššího nebo vysokoškolského vzdělání. Agentura se nicméně domnívá, že další prvky výběrových řízení, které Účetní dvůr uvedl ve svých připomínkách, nestrannost výběrových řízení neohrožují, neboť přihlášky jsou hodnoceny na základě shodných kritérií a porovnání s přihláškami všech uchazečů v příslušné skupině. Totéž platí pro otázky kladené v rámci písemných testů a pohovorů. Příslušné připomínky Účetního dvora však agentura zohlednění v nadcházejícím přehodnocení svých postupů pro výběrová řízení.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Výkonné agentury Evropské rady pro výzkum za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi agentury

(2012/C 388/26)

ÚVOD

1. Výkonná agentura Evropské rady pro výzkum (dále jen „agentura“), která sídlí v Bruselu, byla zřízena rozhodnutím Komise 2008/37/ES ze dne 14. prosince 2007⁽¹⁾. Agentura vznikla na období, které začíná dnem 1. ledna 2008 a končí dnem 31. prosince 2017, s cílem řídit zvláštní program Unie „Myšlenky“ v oblasti hraničního výzkumu⁽²⁾.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které agentura zavedla. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky⁽³⁾ agentury, jež obsahuje finanční výkazy⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy agentury a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků⁽⁶⁾. Ředitel odpovídá za zavedení⁽⁷⁾ organizační

struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky⁽⁸⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě⁽⁹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky agentury a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka agentury neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 9, 12.1.2008, s. 15.

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti agentury jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁶⁾ Článek 25 nařízení Komise (ES) č. 1653/2004 (Úř. věst. L 297, 22.9.2004, s. 10).

⁽⁷⁾ Článek 29 nařízení (ES) č. 1653/2004.

⁽⁸⁾ Pravidla týkající se předkládání účtů a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VI nařízení (ES) č. 1653/2004, naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 651/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 15).

⁽⁹⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka agentury ⁽¹⁰⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje její finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jejího hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jejího finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise ⁽¹¹⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka agentury za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

11. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybují.

PŘIPOMÍNKY KE KLÍČOVÝM KONTROLÁM SYSTÉMŮ AGENTURY PRO DOHLED A KONTROLU

12. Agentura neprováděla dostatečnou kontrolu během vývoje vlastního majetku v oblasti IT, nástroje e-Stream, jehož účelem je automatizovat postupy vědeckého oddělení při schvalování pracovních toků. Nebyly náležitě definovány důvody pro tento projekt, rizika nebyla odpovídajícím způsobem identifikována ani řešena a vedení nesledovalo pokrok projektu. Tyto nedostatky přispěly k jeho nezdaru a agentura musela zaúčtovat snížení hodnoty ve výši 258 967 EUR.

13. Prozatímní ředitel agentury byl jmenován rozhodnutím Komise dne 1. ledna 2011. V době auditu v únoru 2012 překročilo toto jeho pracovní umístnění o jeden měsíc maximální dobu jednoho roku, s níž pro tyto případy počítá služební řád. Funkci vedoucího útvaru, kterou původně úřadující ředitel zastával, dočasně převzal vedoucí oddělení, což je tentýž rozpor se služebním řádem. Jiný vedoucí oddělení byl úřadujícím vedoucím útvaru v období od června 2009 do února 2011. Také v tomto případě šlo o nesprávnou délku pracovního umístnění.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 11. září 2012.

Za Účetní dvůr

předseda

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁰⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 27. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 28. června 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo www.erc.europa.eu.

⁽¹¹⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

PŘÍLOHA

Výkonná agentura Evropské rady pro výzkum (Brusel)

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy (článek 182 Smlouvy o fungování Evropské unie)	- Evropský parlament a Rada po konzultaci s Evropským hospodářským a sociálním výborem přijmou víceletý rámcový program, vymezující všechny činnosti Unie. Rámcový program: — stanoví vědecké a technologické cíle, kterých má být dosaženo činnostmi stanovenými v článku 180, jakož i příslušné priority, — naznačí hlavní rysy těchto činností, — určí nejvyšší celkovou částku a podrobnosti finanční účasti Unie na rámcovém programu a odpovídající podíl na každé z vymezených činností. - Rámcový program je přizpůsobován nebo doplňován podle vývoje situace. - Rámcový program je prováděn prostřednictvím zvláštních programů vypracovaných pro každou činnost. V každém zvláštním programu budou stanoveny podrobnosti jeho provádění, doba jeho trvání a prostředky považované za nezbytné. Úhrn částek považovaných zvláštními programy za nezbytný nesmí překročit nejvyšší celkovou částku určenou pro rámcový program a každou z činností. - Rada přijme zvláštní programy zvláštním legislativním postupem a po konzultaci s Evropským parlamentem a Evropským hospodářským a sociálním výborem.
Pravomoci agentury (rozhodnutí Komise 2008/37/ES)	Cíle Agentura byla založena rozhodnutím Komise 2008/37/ES v prosinci 2007 pro řízení zvláštního programu Společenství „Myšlenky“ v oblasti hraničního výzkumu podle nařízení Rady (ES) č. 58/2003. Program „Myšlenky“ je prováděn Evropskou radou pro výzkum (ERV) tvořenou nezávislou vědeckou radou, jež stanovuje vědeckou strategii ERV a sleduje její provádění agenturou, která zajišťuje provozní řízení. Dne 15. července 2009 se agentura stala nezávislou na Generálním ředitelství pro výzkum a inovace. Úkoly Úkoly agentury jsou popsány v pověřovacím aktu (viz rozhodnutí Komise K(2008) 5694), zejména v člancích 5 až 7 tohoto aktu. Kromě těchto úkolů byly agentuře svěřeny úkoly, které zahrnují: — všechny aspekty administrativního provádění a uskutečňování programu a obzvláště postupy hodnocení, nezávislého posouzení a výběrového řízení v souladu se zásadami stanovenými vědeckou radou, — finanční a vědecké řízení grantů.
Správa (rozhodnutí Komise K(2008) 5132 a K(2011) 4877)	Řídící výbor Řídící výbor je orgánem, který dohlíží na chod agentury a je jmenován Evropskou komisí (viz rozhodnutí Komise K(2008) 5132). Výbor přijímá roční pracovní program agentury (po schválení Evropskou komisí), správní rozpočet agentury a její výroční zprávu. Skládá se z pěti členů a jednoho pozorovatele.

(rozhodnutí Komise 2007/134/ES a rozhodnutí Komise 2011/12/EU) (rozhodnutí Rady 2006/972/ES) (nařízení Rady (ES) č. 58/2003)	Vědecká rada ERV Vědecká rada ERV na základě rozhodnutí Komise 2007/134/ES stanoví vědeckou strategii pro zvláštní program „Myšlenky“, rozhoduje o typu výzkumu, který má být financován v souladu s čl. 5 odst. 3 rozhodnutí Rady 2006/972/ES, a ručí za kvalitu činnosti z vědeckého hlediska. Její úkoly zahrnují zejména sestavení ročního pracovního programu pro zvláštní program „Myšlenky“, vytváření postupů vzájemného hodnocení, jakož i sledování a kontrolu kvality provádění zvláštního programu „Myšlenky“, aniž je dotčena odpovědnost Komise. Vědecká rada ERV je složena z 22 členů jmenovaných Evropskou komisí. Ředitel agentury Jmenován na období čtyř let Evropskou komisí. Externí audit Účetní dvůr Orgán udělující absolutorium Parlament na doporučení Rady
Zdroje, které měla agentura k dispozici v roce 2011 (2010)	Rozpočet 35,6 milionu (29,3 milionu) EUR Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011 Provozní rozpočet agentury na rok 2011 počítá v plánu pracovních míst se 100 (100) místy pro dočasné zaměstnance, s 253 (215) místy pro smluvní zaměstnance a 7 (15) místy pro vyslané národní odborníky. Celkem jde o 360 (330) pracovních míst, přičemž na konci roku 2011 jich bylo obsazeno 350 (316): — 97 (94) dočasných zaměstnanců, z toho 13 (13) vyslaných dočasných zaměstnanců a 84 (81) externistů, — 245 (218) smluvních zaměstnanců, — 8 (4) vyslaných národních odborníků, s následujícím rozložením povinností: — provozní úkoly (vědecké oddělení a oddělení pro řízení grantů): 68 %, — správní úkoly (ostatní oddělení): 32 %.
Produkty a služby v roce 2011 (2010)	1. Monitorování grantových dohod, které byly uzavřeny na základě výzev k předkládání návrhů pro získání grantů pro začínající vědce, grantů pro pokročilé výzkumné projekty a grantů pro ověření koncepcí na rok 2010 a 2011 v rámci pracovního programu „Myšlenky“. Tento program se realizuje zveřejňováním ročních výzev k předkládání návrhů, po nichž následuje hodnocení (externími odborníky), příprava a podpis grantových dohod a nakonec monitorování realizace projektů. Na základě každé výzvy k předkládání návrhů se uzavírají grantové dohody s očekávaným projektovým cyklem přibližně pět let. 2. Výzvy k předkládání návrhů na rok 2011 pro pracovní program „Myšlenky“ (granty pro začínající vědce, granty pro pokročilé výzkumné projekty a granty pro ověření koncepcí): v roce 2011 bylo předloženo 6 515 žádostí s návrhy, z nichž se 4 080 týkalo grantů pro začínající vědce, 2 284 grantů pro pokročilé výzkumné projekty a 151 grantů pro ověření koncepcí. Z toho bylo celkem 6 400 žádostí způsobilých, a byly tedy posuzovány hodnotící komisí. K udělení grantu bylo vybráno celkem 882 návrhů (794 na hlavní seznamy, 28 na rezervní seznamy). 3. Vytváření a šíření informací o zvláštním programu „Myšlenky“ a o činnostech agentury v roce 2011.

-
- | | |
|--|---|
| | <p>4. Podpora vědecké radě ERV: během účetního období se uskutečnilo pět plenárních zasedání vědecké rady. Aby agentura usnadnila diskusi vědecké rady o strategii, provedla ve spolupráci s generálním tajemníkem ERV analýzu fungování a vytvořila portfolio financovaných projektů a prvních dokladů o tom, jaký má ERV dopad na vědeckou obec a výzkumné prostředí v Evropě. Agentura uspořádala zasedání (zpravidla dvě za rok) týkající se čtyř existujících pracovních skupin ERV pro oblast „vztahy s průmyslem“, „otevřený přístup“, „účast třetích zemí“ a „vyvážené zastoupení mužů a žen“ a rovněž dvou stálých výborů vědecké rady (výbor pro hodnocení a výbor pro střet zájmů a profesní pochybení). Ve spolupráci s členy uvedených pracovních skupin agentura vypracovala řadu dokumentů s analýzami a klíčovými sděleními k jednotlivým tématům, jimiž se pracovní skupiny a výbory zabývají, a předložila tyto dokumenty k diskusi/přijetí na plenárních zasedáních vědecké rady. Jako ve všech předchozích letech agentura podpořila vědeckou radu ve zřízení ročního pracovního programu zvláštního programu „Myšlenky“.</p> |
|--|---|
-

Zdroj: údaje poskytla agentura.

ODPOVĚDI AGENTURY

12. Nezdar projektu e-Stream byl zapříčiněn kombinací technických faktorů a faktorů prostředí. Agentura ERCEA si je vědoma nedostatků v řízení svých projektů v oblasti IT a v úsilí o odstranění těchto nedostatků dosáhla v rámci svého akčního plánu významného pokroku. Je třeba také zdůraznit, že snížení hodnoty ve výši 258 967 EUR představuje přibližně 2,5 % rozpočtu agentury pro oblast IT za období vývoje nástroje e-Stream.

13. Pokud jde o prozatímního ředitele agentury ERCEA, překročilo jeho přechodné pracovní umístění dobu jednoho roku ve služebním zájmu, jelikož příslušné oznámení o volném pracovním místě bylo zveřejněno v březnu 2012 a výběrové řízení nadále probíhá. V případě vedoucího oddělení, jenž převzal pozici vedoucího útvaru, kterou původně vykonával současný prozatímní ředitel, se předpokládalo, že tuto pozici bude dočasně zastávat do okamžiku, kdy dojde k obsazení pozice ředitele. Překročení doby jednoho roku v případě tohoto přechodného pracovního umístění je ve služebním zájmu v souladu s článkem 7 služebního řádu.

V případě dalšího vedoucího oddělení, který zastával funkci vedoucího útvaru, bylo přechodné pracovní umístění ukončeno dne 15. února 2011. Nový vedoucí útvaru byl vybrán v rámci úspěšného výběrového řízení otevřeného externím uchazečům. Své funkce se ujal dne 16. února 2011.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi orgánu

(2012/C 388/27)

ÚVOD

1. Evropský orgán pro cenné papíry a trhy (dále jen „orgán“), který sídlí v Paříži, byl zřízen nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1095/2010⁽¹⁾. Úkolem orgánu je zlepšit fungování vnitřního finančního trhu EU zajištěním vysoké, účinné a jednotné úrovně regulace a dohledu, podporováním integrity a stability finančních systémů a posilováním mezinárodní koordinace dohledu, aby byla zajištěna stabilita a účinnost finančního systému⁽²⁾. Orgán byl zřízen k 1. lednu 2011.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které orgán zavedl. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky⁽³⁾ orgánu, jež obsahuje finanční výkazy⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy orgánu a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků⁽⁶⁾. Ředitel odpovídá za zavedení⁽⁷⁾ organizační

struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky⁽⁸⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě⁽⁹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky orgánu a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka orgánu neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legitu

⁽¹⁾ Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 84.

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti orgánu jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁶⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení orgánu.

⁽⁹⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka orgánu⁽¹⁰⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje jeho finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jeho hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jeho finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise⁽¹¹⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka orgánu za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

11. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nespochybňují. Tyto připomínky by měly být posuzovány s ohledem na to, že na Evropský orgán pro cenné papíry a trhy přešly činnosti předchozího subjektu, Evropského výboru regulátorů trhů s cennými papíry.

PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

12. Závazky orgánu dosáhly 12 841 997 EUR, tj. 76 % rozpočtu na rok 2011. Míra závazků byla nízká především u rozpočtové hlavy III „Provozní výdaje“ (47 %). Tato skutečnost se odrazila na cílech orgánu v oblasti IT, kterých se nepodařilo dosáhnout v úplnosti. Nízká míra čerpání rozpočtu svědčí o obtížích při plánování a plnění rozpočtu.

⁽¹⁰⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 20. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 2. července 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo <http://www.esma.europa.eu>.

⁽¹¹⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

13. Rozpočet orgánu na rozpočtový rok 2011 činil 16,9 milionu EUR. V souladu s čl. 62 odst. 1 jeho zakládajícího nařízení bylo 60 % rozpočtu orgánu na rok 2011 financováno z příspěvků členských států a zemí ESVO a 40 % z rozpočtu Unie. Na konci roku 2011 měl orgán kladný výsledek plnění rozpočtu ve výši 4,3 milionu EUR. V souladu s jeho finančním nařízením⁽¹²⁾ byla celá tato částka zaúčtována jako závazek vůči Evropské komisi.

14. Byly zjištěny nedostatky u šesti právních závazků, které byly přijaty před rozpočtovými závazky (483 845 EUR).

15. Účetní dvůr zjistil, že v řadě případů s celkovou hodnotou 207 442 EUR neodpovídaly prostředky na platby přenesené do roku 2012 přijatým právním závazkům. Tyto přenosy byly proto nesprávné a měly by být zrušeny.

PŘIPOMÍNKY KE KLÍČOVÝM KONTROLÁM SYSTÉMŮ ORGÁNU PRO DOHLED A KONTROLU

16. Orgán dosud nepřijal standardy vnitřní kontroly.

17. Je třeba, aby orgán zlepšil správu dlouhodobého majetku. U nehmotného majetku vyvinutého orgánem nebyly účetní postupy a informace o nákladech spolehlivé.

OSTATNÍ PŘIPOMÍNKY

18. Nebyla přijata prováděcí pravidla ke služebnímu řádu.

19. Orgán dosud nepřistoupil k interinstitucionální dohodě o vyšetřování podvodů s Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF). Orgán by měl zajistit, aby jeho finanční nařízení bylo v tomto ohledu plně prováděno.

20. Orgán by měl zlepšit transparentnost výběrových řízení na zaměstnance. Počet let požadované praxe na danou pozici nebyl respektován, byly přijímány přihlášky obdržené i po stanovené lhůtě, otázky pro ústní a písemné testy nebyly stanoveny před posouzením přihlášek výběrovou komisí a orgán oprávněný ke jmenování neučinil rozhodnutí jmenovat výběrovou komisí.

⁽¹²⁾ Čl. 15 odst. 4 a čl. 16 odst. 1.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 18. září 2012.

Za Účetní dvůr

předseda

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

PŘÍLOHA

Evropský orgán pro cenné papíry a trhy (Paříž)

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy (článek 114 Smlouvy o fungování Evropské unie)	Evropský parlament a Rada řádným legislativním postupem po konzultaci s Evropským hospodářským a sociálním výborem přijímají opatření ke sbližování ustanovení právních a správních předpisů členských států, jejichž účelem je vytvoření a fungování vnitřního trhu.
Pravomoci orgánu (nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1095/2010 a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009)	Úkoly — vypracovávat návrhy regulačních technických norem, — vypracovávat návrhy prováděcích technických norem, — vydávat obecné pokyny a doporučení, — vydávat doporučení v případech, kdy příslušný vnitrostátní orgán neuplatnil odvětvové akty nebo je uplatnil způsobem, který se jeví být v rozporu s právem Evropské unie, — přijímat individuální rozhodnutí určená příslušným orgánům v některých mimořádných situacích a při urovnávání sporů mezi příslušnými orgány týkajících se přeshraničních situací, — v případech týkajících se přímo použitelného práva Unie přijímat individuální rozhodnutí určená účastníkům finančního trhu, pokud: i) příslušný vnitrostátní orgán neuplatnil odvětvové akty nebo je uplatnil způsobem, který se jeví být v rozporu s právem Evropské unie a pokud příslušný orgán nevyhověl oficiálnímu stanovisku Komise; ii) v některých mimořádných situacích příslušný orgán nevyhoví rozhodnutí orgánu pro cenné papíry a trhy; iii) jsou urovnávány spory mezi příslušnými orgány týkajících se přeshraničních situací, kdy příslušný orgán nevyhověl rozhodnutí orgánu pro cenné papíry a trhy, — pro Evropský parlament, Radu nebo Komisi vydávat stanoviska k problematice související s oblastmi jeho působnosti, — shromažďovat informace týkající se účastníků finančního trhu, jež jsou nezbytné pro plnění jeho povinností, — vypracovávat jednotné metodiky pro posuzování účinku charakteristik produktů a distribučních procesů na finanční pozici účastníků finančního trhu a na ochranu spotřebitelů, — zajistit centrálně přístupnou databázi registrovaných účastníků finančního trhu v oblasti své působnosti, pokud tak stanoví odvětvové právní předpisy, — vydat varování v případě, že určitá finanční činnost vážně ohrožuje jeho cíle, — dočasně zakázat nebo omezit některé finanční činnosti, které ohrožují řádné fungování a integritu finančních trhů nebo stabilitu celého finančního systému Unie nebo jeho částí, v případech a za podmínek stanovených v odvětvových právních předpisech, nebo bude-li to nutné v případě mimořádné situace, — účastnit se činností kolegií orgánů dohledu, včetně kontrol na místě, jež společně provádějí nejméně dva příslušné orgány, — řešit jakékoli riziko narušení kontinuity finančních služeb, které je způsobeno zhoršením celého finančního systému nebo jeho částí a má závažné negativní dopady na vnitřní trh a reálnou ekonomiku,

	— vypracovávat dodatečné obecné pokyny a doporučení pro klíčové účastníky finančního trhu s cílem zohlednit systémové riziko představované těmito účastníky, — provádět šetření u určitého typu finanční činnosti nebo typu produktu nebo způsobu chování s cílem posoudit případné hrozby pro integritu finančních trhů nebo stabilitu finančního systému a doporučit dotčeným příslušným orgánům vhodná opatření, — plnit úkoly a povinnosti, kterými ho pověřily příslušné orgány, — poskytovat stanoviska příslušným orgánům, — provádět srovnávací hodnocení činností příslušných orgánů, — koordinovat příslušné orgány zejména v případech, kdy by nepříznivý vývoj mohl případně ohrozit řádné fungování a integritu finančních trhů nebo stabilitu finančního systému Unie, — v rámci celé Unie iniciuje a koordinovat posuzování odolnosti účastníků finančního trhu vůči nepříznivému tržnímu vývoji, — rozhodovat o žádostech ratingových agentur o udělení osvědčení a registraci, jakož i o odebrání těchto osvědčení a zrušení registrace agentur, — uzavírat dohody o spolupráci s příslušnými orgány dohledu nad ratingovými agenturami ve třetích zemích, — provádět šetření a kontroly na místě v prostorách ratingových agentur, hodnocených subjektů a spřízněných třetích stran, — v případech, kdy se ratingová agentura dopustila protiprávního jednání, rozhodnout o odnětí registrace agentury, o dočasném zákazu vydávání ratingů, pro regulativní účely pozastavit používání ratingů vydaných agenturou, požadovat, aby porušování bylo ukončeno, a vydat veřejná oznámení, — rozhodnout o uložení pokuty v případech, kdy se ratingová agentura dopustila úmyslného či nedbalostního protiprávního jednání.
Správa	Rada orgánů dohledu <i>Složení:</i> předseda (bez hlasovacího práva); vedoucí představitelé vnitrostátních orgánů členských států odpovědní za dohled nad účastníky finančního trhu; jeden zástupce Komise (bez hlasovacího práva), jeden zástupce Evropského výboru pro systémová rizika (bez hlasovacího práva); jeden zástupce každého ze dvou ostatních evropských orgánů dohledu (bez hlasovacího práva). <i>Úkoly:</i> udává směr pro práci orgánu pro cenné papíry a trhy a přijímá rozhodnutí podle kapitoly II zakládajícího nařízení. Správní rada <i>Složení:</i> předseda a šest členů rady orgánů dohledu zvolených jejími členy s hlasovacím právem; výkonný ředitel a zástupce Komise se účastní zasedání, přičemž tyto osoby nemají hlasovací právo (ačkoli zástupce Komise může hlasovat o záležitostech týkajících se rozpočtu). <i>Úkoly:</i> zajišťuje, aby orgán pro cenné papíry a trhy plnil svou úlohu a úkoly svěřené mu zakládajícím nařízením. Předseda Zástupce orgánu pro cenné papíry a trhy, který je odpovědný za přípravu práce rady orgánů dohledu a předsedá zasedáním rady orgánů dohledu i správní rady. Je jmenován radou orgánů dohledu po slyšení před Evropským parlamentem.

	Výkonný ředitel Je jmenován radou orgánů dohledu, poté co jeho jmenování potvrdí Evropský parlament. Odpovídá za řízení orgánu a připravuje činnost správní rady. Interní audit Byla uspořádána první jednání orgánu s útvary interního auditu, které v červnu 2012 orgán poprvé navštíví. Externí audit Účetní dvůr Orgán udělující absolutorium Evropský parlament na doporučení Rady
Zdroje, které měl orgán k dispozici v roce 2011	Konečný rozpočet Celkový rozpočet: 16,9 milionu EUR, z toho: dotace Unie: 6,8 milionu EUR příspěvky příslušných vnitrostátních orgánů: 10,1 milionu EUR Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011 — statutární zaměstnanci: 58 dočasných míst v plánu pracovních míst, z toho obsazených pracovních míst: 50 — smluvní zaměstnanci: 5 míst plánováno v rozpočtu, z toho obsazených pracovních míst: 5 — vyslaní národní odborníci: 12 míst plánováno v rozpočtu, z toho obsazených pracovních míst: 2
Produkty a služby poskytnuté v roce 2011	— registrace 15 ratingových agentur, — první kontrola na místě u ratingových agentur včetně agentur Fitch, Moody's a Standard & Poor's, — posouzení souladu tří nových návrhů na výjimky z požadavků na transparentnost před uskutečněním obchodu stanovených ve směrnici o trzích finančních nástrojů – MiFID, — zveřejnění konečného stanoviska k automatickému vysokorychlostnímu obchodování, — pokračování práce na komoditách a na přezkumu směrnice MiFID, — příprava navrhovaných technických norem pro nařízení o OTC derivátech, centrálních zúčtovacích protistranách a registrech obchodních údajů (nařízení o infrastruktuře evropských trhů – EMIR), — vypracování podrobných pravidel pro správce alternativních investičních fondů, — příspěví k vývoji mezinárodních standardů účetního výkaznictví (IFRS), — pomoc s uplatňováním mezinárodních standardů účetního výkaznictví v oblasti státního dluhu, — podpora sdílení zkušeností a diskuse o důsledcích mezi vnitrostátními orgány dohledu o otázkách týkajících se dozoru nad trhem a směrnic o prospektu a o transparentnosti, nabídek převzetí atd., — spolupráce s ostatními evropskými orgány dohledu, — aktivní příspěví k finanční stabilitě Evropského výboru pro systémová rizika (ESBR), rovněž prostřednictvím pravidelných zpráv o riziku,

	— zlepšení finanční ochrany spotřebitelů prostřednictvím dalších pravidel a požadavků pro zprostředkovatele a správce fondů, — první celoevropský produkt varování v oblasti devizových operací určený investorům, — vedení databáze hlášení o obchodních operacích pokrývajících celou EU, — úspěšné řešení v oblasti informačních technologií pro zveřejňování předešlých ratingů ratingových agentur, — koordinace reakcí vnitrostátních orgánů dohledu na finanční krizi, — dvě vzájemná hodnocení týkající se zneužití trhu a prospektu.
--	---

Zdroj: údaje poskytl orgán.

ODPOVĚDI ORGÁNU

12. Rok 2011 byl pro orgán ESMA prvním rokem činnosti, ačkoli jeho zakládající nařízení bylo zveřejněno teprve dne 15. prosince 2010. Z důvodu tohoto pozdního zveřejnění nařízení nemohl orgán ESMA zahájit včas nábor zaměstnanců, což mělo přímý dopad na míru čerpání rozpočtu. Navíc většina cílů / projektů orgánu ESMA v oblasti informačních technologií byla odložena z důvodu prodloužení s právními předpisy vyžadujícími zavedení takovýchto systémů.

13. Finanční nařízení orgánu ESMA (které je odvozeno od rámcového finančního nařízení) neodráží odpovídajícím způsobem strukturu financování orgánu ESMA. Orgán ESMA v říjnu 2011 požádal generální ředitelství pro rozpočet (GŘ BUDG), aby ho informovalo o postupu, jakým naložit s kladným výsledkem plnění rozpočtu. GŘ BUDG v březnu 2012 potvrdilo, že tato částka má být zaúčtována jako závazek vůči Evropské komisi. V květnu 2012 navrhlo GŘ BUDG praktický postup k zajištění toho, aby byl tento přebytek navrácen úřadu ESMA, který následně uhradí tyto prostředky zpět členským státům a Evropské komisi, a to poměrným způsobem v závislosti na jejich původních příspěvcích.

14. Orgán ESMA je právním nástupcem Evropského výboru regulátorů trhů s cennými papíry (CESR), takže některé právní závazky byly podepsány výborem CESR před zřízením orgánu ESMA. Jednalo se o období, kdy se používané postupy ještě odlišovaly od postupů finančního nařízení EU a jiných zvláštních postupů EU v oblasti zadávání zakázek, které se vztahovaly na orgány EU. V důsledku technických potíží a opožděného zavedení systému ABAC byly odpovídající rozpočtové závazky zaneseny do účetnictví až koncem roku 2011.

15. Orgán ESMA tuto připomínku uznává. K dané situaci došlo v důsledku nečekaně vysokého pracovního vytížení na konci roku 2011 a přenosu prostředků do rozpočtového systému EU v prvním roce činnosti orgánu ESMA.

16. Orgán ESMA se v době svého zřizování dohodl se svým mateřským GŘ na plánu k vytvoření standardů vnitřní kontroly. V říjnu 2011 byla dokumentace předložena generálnímu ředitelství pro vnitřní trh (GŘ MARKT), které ji rovněž prověřilo. Orgán ESMA má v úmyslu v roce 2012 tyto kontroly dále formalizovat a dosáhnout jejich schválení správní radou.

17. Pokud jde o dlouhodobý majetek, v září 2011 zavedl orgán ESMA systém ABAC Assets. Pokud jde o nehmotná aktiva, zavedl orgán ESMA ke dni 1. ledna 2012 pracovní výkazy pro interní zaměstnance pracující na projektech v oblasti IT, přičemž v současné době probíhá zlepšování příslušných postupů.

18. Správní rada orgánu ESMA v lednu 2011 dočasně schválila svá prováděcí pravidla v oblasti lidských zdrojů a následně je dne 17. ledna 2011 předložila Evropské komisi. Na konci jara 2011 generální ředitelství pro lidské zdroje (GŘ HR) požádalo, aby byla pro všechny tři evropské orgány dohledu vypracována společná pravidla. Nová verze příslušného dokumentu byla GŘ HR předložena v prosinci 2011.

19. V zájmu zahájení práce na vypracování této dohody orgán ESMA zaslal dne 14. prosince 2011 Evropskému úřadu pro boj proti podvodům (OLAF) dopis, který obsahoval pravidla v oblasti boje proti podvodům schválené správní radou orgánu ESMA. Úřad OLAF dosud nezaslal odpověď.

20. V návaznosti na první návštěvu Účetního dvora v říjnu 2011 orgán ESMA v únoru 2012 upravil postupy svých výběrových řízení tak, aby byly zmíněné problémy vyřešeny.

ZPRÁVA

**o ověření roční účetní závěrky Evropské nadace odborného vzdělávání za rozpočtový rok 2011
spolu s odpověďmi nadace**

(2012/C 388/28)

ÚVOD

1. Evropská nadace odborného vzdělávání (dále jen „nadace“), která sídlí v Turíně, byla zřízena nařízením Rady (EHS) č. 1360/90⁽¹⁾. Úkolem nadace je podporovat reformu odborného vzdělávání v partnerských zemích Evropské unie. Nadace pomáhá Komisi při realizaci různých programů (Phare, Tacis, CARDS a MEDA)⁽²⁾.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které nadace zavedla. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky⁽³⁾ nadace, jež obsahuje finanční výkazy⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy nadace a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků⁽⁶⁾. Ředitel odpovídá za zavedení⁽⁷⁾ organizační

struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky⁽⁸⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě⁽⁹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky nadace a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka nadace neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 131, 23.5.1990, s. 1.

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti nadace jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁶⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení nadace.

⁽⁹⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka nadace ⁽¹⁰⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje její finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jejího hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jejího finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise ⁽¹¹⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka nadace za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

11. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují.

PŘIPOMÍNKY KE KLÍČOVÝM KONTROLÁM SYSTÉMŮ NADACE PRO DOHLED A KONTROLU

12. Nadace dosud nepřijala a nezavedla politiku správy pokladny, aby se minimalizovalo a rozložilo finanční riziko a zároveň byla dosažena přiměřená výnosnost. Bankovní účet je veden u banky, která již nesplňuje požadavek na minimální rating stanovený Komisí.

13. Účetní dvůr zjistil, že 64 zakázek zadaných nadací v celkové hodnotě 2 miliony EUR nebylo spolupodepsáno dodavatelem, což vytváří právní nejistotu.

OSTATNÍ PŘIPOMÍNKY

14. V prostorách nadace není zajištěna údržba a základní služby, jako např. topení, voda a elektřina, poněvadž konsorcium odpovědné za správu zařízení je od listopadu 2011 v likvidaci. Situace ohledně prostor nadace je neuspokojivá a nese s sebou riziko narušení činností nadace.

15. Je zapotřebí, aby nadace dále zlepšila transparentnost postupů pro najímání zaměstnanců. Minimální bodové hodnocení pro postup k ústním pohovorům a písemným testům nebylo stanoveno předem a otázky pro ústní pohovory a písemné testy nebyly určeny před hodnocením přihlášek uchazečů výběrovými komisemi.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 18. září 2012.

Za Účetní dvůr

předseda

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁰⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 29. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 2. července 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo <http://www.etf.europa.eu/>.

⁽¹¹⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

PŘÍLOHA

Evropská nadace odborného vzdělávání (Turín)

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy (čl. 166 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie)	Unie a členské státy podporují spolupráci se třetími zeměmi a s příslušnými mezinárodními organizacemi v oblasti odborného vzdělávání.
Pravomoci nadace (nařízení Rady (EHS) č. 1360/90)	Cíle — přispívat v rámci politik vnějších vztahů EU a v rámci dostupných prostředků ke zlepšování rozvoje lidského kapitálu v těchto zemích: v zemích způsobilých k získání podpory podle nařízení (ES) č. 1085/2006 a podle nařízení (ES) č. 1638/2006 a následných souvisejících právních předpisů; v dalších zemích určených rozhodnutím správní rady na základě návrhu, jež podpořily dvě třetiny jejích členů, a na základě stanoviska Komise, a v zemích, na které se vztahuje některý nástroj Unie nebo mezinárodní dohoda, jejíž součástí je rozvoj lidského kapitálu, — pro účely tohoto nařízení se „rozvojem lidského kapitálu“ rozumí činnost, která prostřednictvím zlepšování systémů odborného vzdělávání a přípravy přispívá k celoživotnímu rozvoji dovedností a schopností každého jednotlivce. Úkoly Pro účely dosažení tohoto cíle má nadace v mezích pravomocí přiznaných správní radě a při dodržování obecných zásad stanovených na úrovni Unie tyto úkoly: — poskytovat informace, analýzy politik a poradenství, pokud jde o otázky rozvoje lidského kapitálu v partnerských zemích, — podporovat znalosti a analýzu kvalifikačních požadavků na celostátním i místním trhu práce, — podporovat příslušné zúčastněné strany v partnerských zemích při budování kapacit v oblasti rozvoje lidského kapitálu, — usnadňovat výměnu informací a zkušeností mezi dárci působícími v oblasti reformy rozvoje lidského kapitálu v partnerských zemích, — podporovat poskytování pomoci Unie partnerským zemím v oblasti rozvoje lidského kapitálu, — šířit informace a podporovat vytváření sítí a výměnu zkušeností a osvědčených postupů týkajících se rozvoje lidského kapitálu mezi EU a partnerskými zeměmi a v rámci partnerských zemí, — na žádost Komise se podílet na analýze celkové účelnosti pomoci poskytované partnerským zemím v oblasti odborného vzdělávání, — plnit další úkoly sjednané správní radou a Komisí v obecném rámci tohoto nařízení.
Správa	Správní rada Jeden zástupce za každý členský stát Tři zástupci Komise Tři odborníci bez hlasovacího práva jmenovaní Evropským parlamentem

	Jednání správní rady se dále mohou účastnit tři zástupci partnerských zemí jako pozorovatelé. Ředitel Jmenován správní radou na návrh Komise. Externí audit Účetní dvůr Interní audit Útvar interního auditu Komise Orgán udělující absolutorium Parlament na doporučení Rady
Zdroje, které měla nadace k dispozici v roce 2011 (2010)	Rozpočet — 20,3 (18,8) milionu EUR na závazky a 19,8 (19,3) milionu EUR na platby, z čehož 19,3 milionu EUR bylo financováno dotací Komise. Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011 — 96 (96) dočasných pracovních míst v plánu pracovních míst, z toho obsazených pracovních míst 90 (92) — 35 (36) ostatních zaměstnanců (místní zaměstnanci, smluvní zaměstnanci, vyslaní národní odborníci) — Celkový počet zaměstnanců: 125 (128) s následujícím rozložením povinností: — provozní úkoly: 70 (70) — správní úkoly: 28 (31) — společná koordinace činností a komunikace: 27 (27).
Produkty a služby poskytnuté v roce 2011 (2010)	Činnosti V rámci politik vnějších vztahů EU nadace přispívá ke zlepšování rozvoje lidského kapitálu ve 30 partnerských zemích určených jejím nařízením a správní radou. Zaměřuje se především na podporu politik a projektů EU, vypracování analýz politik, šíření a výměnu informací a zkušeností a podporu budování kapacit v partnerských zemích. Přínos agentury vyplývá z její neutrální, nekomerční a jedinečné znalostní základny, která vychází ze zkušeností v oblasti rozvoje lidského kapitálu a jeho vazby na zaměstnanost, včetně zkušeností s adaptováním přístupů k rozvoji lidského kapitálu v EU a jejích členských státech na situaci v partnerských zemích. Dne 9. května 2011 nadace s úspěchem uspořádala konferenci, na níž byly prezentovány výsledky za první rok tzv. „postupu z Torina“ (<i>Torino Process</i>) (posouzení politik 24 partnerských zemí v oblasti odborného vzdělávání a přípravy). Na konferenci se dále projednávaly strategické politiky, podpořil se rozvoj osvědčených postupů, usnadnila se koordinaci a harmonizace a rovněž byla podpořena vnější dimenze vnitřních politik Unie. Také zde byl naplánován další ročník analýzy pokroku jednotlivých zemí (<i>Progress Country Analysis</i>), který proběhne v roce 2012. Druhá společná konference byla zaměřena na institucionální ujednání ohledně provádění rámců kvalifikací a jejím výsledkem bylo zavedení elektronického rámce kvalifikací podporujícího výměnu odborných informací v rámci partnerských zemí vytvářejících rámce kvalifikací. Nadace se rovněž věnovala svým hlavním činnostem v následujících oblastech: — podpora politik Unie a projektového cyklu nástrojů v oblasti vnějších vztahů pro partnerské země: 30 (30) výstupů,

	— budování kapacit v partnerských zemích: 72 (22) výstupů, — analýzy politik: 22 (29) výstupů, — šíření informací a vytváření sítí: 24 (30) výstupů. <i>Výstupy měří dosažené výsledky projektu a uvádějí do souvislosti rozpočet nadace a její hlavní činnosti.</i> Kromě uvedených činností v rámci pracovního programu nadace také během roku reagovala na přímé žádosti Evropské komise. V roce 2011 zpracovala 100 žádostí Komise, přičemž 44 % všech žádostí se týkalo NPP, 45 % se týkalo ENPI a 10 % NRS. (V roce 2010 bylo zpracováno 105 přímých žádostí, z nichž 62 % se týkalo NPP, 30 % ENPI a 7 % NRS). NPP: nástroj předvstupní pomoci (západní Balkán, Turecko a Island) ENPI: evropský nástroj sousedství a partnerství (oblast jihovýchodního Středomoří a východní Evropa) NRS: nástroj rozvojové spolupráce (země Střední Asie)
<i>Zdroj: údaje poskytla nadace.</i>	

ODPOVĚDI NADACE

12. Nadace ETF zavede politiku správy pokladny, která bude zahrnovat monitorování ratingů bank, aby tak rozložila finanční riziko a zajistila odpovídající výnosnost prostředků v hotovosti.

13. Tato připomínka se týká objednávek, které byly učiněny v rámci jedné konkrétní rámcové smlouvy. V návaznosti na připomínky Účetního dvora nadace ETF sladila své postupy v tomto případě s běžnou praxí u všech svých ostatních rámcových smluv, podle kterých jsou veškeré objednávky spolupodpisovány dodavatelem.

14. Nadace ETF činí vše, co je v jejích silách, aby prostřednictvím svých kontaktů v Itálii na místní, regionální a národní úrovni a rovněž prostřednictvím své správní rady a Evropské komise opět zajistila dlouhodobou perspektivu sídla ve vhodných prostorách v Turíně, jak stanoví dohoda o sídle. Předseda správní rady nadace ETF se opakovaně setkal se zástupci příslušných italských orgánů a došlo k výměně korespondence mezi Komisí a italskou vládou. Nadace ETF bude pokračovat ve svém úsilí o uspokojivé vyřešení dané situace, a to za použití veškerých dostupných prostředků, včetně učinění odpovídajících právních kroků, pokud to bude nutné.

15. Nadace ETF nyní přijala pro všechny fáze výběrových řízení standardní minimální bodové hodnocení na úrovni 70 %. Pokud jde o časový harmonogram určení otázek pro ústní pohovory a písemné testy, postupy pro výběrová řízení nadace ETF stanoví, že tyto otázky by měly být vypracovány a schváleny před rozesláním životopisů výběrové komisi k posouzení. Nadace ETF posílí své kontrolní postupy s cílem zajistit, aby byly tyto postupy dodržovány a přesně dokumentovány.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Zásobovací agentury Euratomu za rozpočtový rok 2011 spolu s odpovědí agentury

(2012/C 388/29)

ÚVOD

1. Zásobovací agentura Euratomu (dále jen „agentura“), která sídlí v Lucemburku, byla založena v roce 1958 ⁽¹⁾. Předchozí stanovy agentury nahradilo rozhodnutí Rady 2008/114/ES, Euratom ⁽²⁾. Hlavním úkolem agentury je poskytovat Unii odborné znalosti týkající se trhu s jadernými materiály a službami a vykonávat nad ním dozor.

2. Agentura od roku 2008 nedostala na svůj provoz vlastní rozpočet. Veškeré její náklady na realizaci činností v roce 2011 hradila Komise. Na rok 2012 agentura od Komise získala vlastní rozpočtové prostředky.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky ⁽³⁾ agentury za rozpočtový rok 2011 a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy agentury a činí tak na vlastní odpovědnost ⁽⁴⁾. Ředitel odpovídá za zavedení ⁽⁵⁾ organizační struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky ⁽⁶⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě ⁽⁷⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky agentury a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka agentury neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

⁽¹⁾ Úř. věst. 27, 6.12.1958, s. 534.

⁽²⁾ Úř. věst. L 41, 15.2.2008, s. 15.

⁽³⁾ Účetní závěrka obsahuje rozvahu a výsledek, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistého kapitálu a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁴⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁵⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁶⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení agentury.

⁽⁷⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka agentury⁽⁸⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje její finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jejího hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jejího finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise⁽⁹⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka agentury za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

Zdůraznění skutečnosti

11. Aniž by Účetní dvůr zpochybňoval výrok vyjádřený v bodě 10, upozorňuje na následující skutečnost. Podle článku 54 Smlouvy o založení Evropského společenství pro atomovou energii je agentura finančně samostatná. Podle článku 7 stanov agentury „[v]ýdaje agentury zahrnují správní výdaje v souvislosti se zaměstnanci a výborem a výdaje vyplývající ze smluv uzavřených se třetími stranami“. Ve skutečnosti agentura od roku 2008 neobdržela žádné rozpočtové prostředky. Za této situace Evropská komise přímo hradila výdaje agentury podle výše uvedeného článku 7. Podle názoru Účetního dvora je tento stav v rozporu se stanovami agentury a Účetní dvůr se domnívá, že agentura a Komise by měly společně se všemi zainteresovanými stranami zvážit opatření k jeho nápravě.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 5. září 2012.

*Za Účetní dvůr
předseda*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽⁸⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 29. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 3. července 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo http://ec.europa.eu/euratom/accounts_en.html.

⁽⁹⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

ODPOVĚĎ AGENTURY

11. Agentura souhlasí se závěrem Účetního dvora.

Komise schválila v roce 2011 návrh na opětovné vytvoření zvláštní rozpočtové linie pro Zásobovací agenturu Euratomu. V důsledku toho Komise poskytla agentuře na rok 2012 dotaci ve výši 98 000 EUR v rámci celkového rozpočtu (včetně finančních příjmů) na rok 2012 ve výši 104 000 EUR.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi nadace

(2012/C 388/30)

ÚVOD

1. Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (dále jen „nadace“), která sídlí v Dublinu, byla zřízena nařízením Rady (EHS) č. 1365/75 ze dne 26. května 1975 ⁽¹⁾. Jejím cílem je přispívat k navrhování a vytváření lepších životních a pracovních podmínek v Unii rozvíjením a šířením poznatků v této oblasti ⁽²⁾.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly nadace. Tyto informace doplňuje analýza prohlášení vedení k auditu. V rámci příprav na navrhované změny finančního nařízení EU najal Účetní dvůr auditorskou společnost, aby provedla audit a uplatnila při něm stejnou koncepci auditu a auditní postupy, jaké používá Účetní dvůr. Účetní dvůr provedenou práci přezkoumal a využil ji jako podklad pro svůj výrok.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky ⁽³⁾ nadace, jež obsahuje finanční výkazy ⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu ⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a vydaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy nadace a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků ⁽⁶⁾. Ředitel odpovídá za zavedení ⁽⁷⁾ organizační

struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky ⁽⁸⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě ⁽⁹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky nadace a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka nadace neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 139, 30.5.1975, s. 1.

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti nadace jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁶⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení nadace.

⁽⁹⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka nadace⁽¹⁰⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje jeho finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jeho hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jeho finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise⁽¹¹⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka nadace za rozpočtový rok 2011,

ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

11. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují.

PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

12. Nadace přenesla 47 % prostředků hlavy III (provozní výdaje) ve výši 3,4 milionu EUR, z toho u 1,6 milionu EUR šlo o neplánovaný přenos (22 % hlavy III). Tento stav je v rozporu se zásadou ročního rozpočtu.

OSTATNÍ PŘIPOMÍNKY

13. Účetní dvůr zjistil, že je nutno zlepšit transparentnost postupů pro najímání zaměstnanců: jednání výběrové komise nebyla vždy dostatečně zdokumentována a neexistují žádné doklady o tom, že otázky použité při pohovorech a písemných testech byly stanoveny ještě před zkouškami.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 5. září 2012.

*Za Účetní dvůr
předseda*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁰⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 20. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 29. června 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo <http://www.eurofound.europa.eu>.

⁽¹¹⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

PŘÍLOHA

Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (Dublin)

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy (článek 151 Smlouvy o fungování Evropské unie)	Unie a členské státy, vědomy si základních sociálních práv, jak jsou stanovena v Evropské sociální chartě podepsané v Turínu dne 18. října 1961 a v Chartě Společenství základních sociálních práv pracovníků z roku 1989, mají za cíl podporu zaměstnanosti, zlepšování životních a pracovních podmínek tak, aby bylo možno tyto podmínky vyrovnat a přitom udržet jejich zvýšenou úroveň, přiměřenou sociální ochranu, sociální dialog, rozvoj lidských zdrojů za účelem trvale vysoké zaměstnanosti a boj proti vyloučením. [...]
Pravomoci nadace (nařízení Rady (EHS) č. 1365/75 ve znění nařízení Rady (ES) č. 1111/2005)	Cíle Úkolem nadace je přispívat k navrhování a vytváření lepších životních a pracovních podmínek prostřednictvím činnosti určené k rozvíjení a šíření poznatků v této oblasti. Nadace se zabývá především: — podmínkami člověka při práci, — organizací práce a zejména uspořádáním pracoviště, — problémy, které jsou specifické pro určité kategorie pracovníků, — dlouhodobými aspekty zlepšování životního prostředí, — prostorovým a časovým rozvržením lidské činnosti. Úkoly — podporovat výměnu informací a zkušeností v těchto oblastech, — usnadňovat komunikaci mezi vysokými školami, výzkumnými ústavy, úřady a organizacemi hospodářského a sociálního života, — provádět studie a uzavírat studijní smlouvy a napomáhat při uskutečňování vzorových projektů, — co nejtěsněji spolupracovat s existujícími specializovanými subjekty v členských státech a na mezinárodní úrovni.
Správa	Řídící rada — z každého členského státu: jeden zástupce vlády, jeden zástupce za organizace zaměstnavatelů a jeden zástupce za organizace zaměstnanců, — tři zástupci Komise, — jedno pravidelné zasedání ročně. Předsednictvo řídící rady — skládá se z 11 členů: tří členů za jednotlivé sociální partnery a vlády a dvou členů za Komisi, — sleduje provádění rozhodnutí řídící rady a přijímá opatření nezbytná pro řádnou správu nadace v době mezi zasedáními řídící rady, — šest pravidelných schůzí ročně. Ředitel a náměstek ředitele Jsou jmenováni Komisí ze seznamu uchazečů předloženého řídící radou. Ředitel provádí rozhodnutí řídící rady a předsednictva a řídí nadací.

	Interní audit Útvar interního auditu (IAS) Komise Externí audit Evropský účetní dvůr Orgán udělující absolutorium Parlament na doporučení Rady
Zdroje, které měla nadace k dispozici v roce 2011 (2010)	Rozpočet 20,6 milionu EUR (20,85 milionu EUR) Celkový počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011 Dočasní zaměstnanci: 101 pracovních míst v plánu pracovních míst, z toho počet obsazených pracovních míst 97 (91). Ostatní zaměstnanci: Vyslaní národní odborníci: 0 (0) Smluvní zaměstnanci: 9 (10) Celkový počet zaměstnanců: 106 (101) s následujícím rozložením povinností: Provozní úkoly: 72 (66) Správní úkoly: 29 (31) Smíšené úkoly: 5 (4)
Činnosti a služby poskytnuté v roce 2011 (2010)	Monitorování a průzkumy Síť evropských monitorovacích center: — Evropské středisko pro monitorování pracovních vztahů (EIRO): 326 nově aktualizovaných informací, čtyři studie reprezentativnosti, dvě roční aktualizace o mzdách a pracovní době, přehled za rok 2010 o vývoji v oblasti pracovních vztahů a pracovních podmínek v Evropě, čtyři srovnávací analytické zprávy, jedna zpráva o průzkumu — Evropské středisko pro monitorování pracovních podmínek (EWCO): 99 nově aktualizovaných informací, tři srovnávací analytické zprávy, přehled za rok 2010 o vývoji v oblasti pracovních vztahů a pracovních podmínek v Evropě, devět zpráv o průzkumech — Evropský nástroj pro monitorování restrukturalizace (ERM): 1 350 nových restrukturalizačních přehledů, tři srovnávací analytické zprávy Průzkumy: — Pátý evropský průzkum pracovních podmínek: zveřejnění prvních zjištění a příprava přehledové zprávy a sekundární analýzy — Druhý evropský průzkum kvality života: druhá analýza kvality života v Chorvatku, Bývalé jugoslávské republice Makedonii a v Turecku, kvalita života v etnicky rozmanitých komunitách, účast na dobrovolnické a neplacené práci — Druhý evropský průzkum společností: sekundární analýza výkonové mzdy a pracovních vztahů v evropských společnostech, zastoupení zaměstnanců na úrovni společností v Evropě, manažerská praxe a udržitelná výkonnost organizací Zaměstnanost a konkurenceschopnost — Evropský nástroj pro monitorování restrukturalizace (ERM) – zpráva ERM za rok 2011: Veřejné nástroje podporující restrukturalizaci v Evropě

- Monitoring pracovních míst v Evropě (EJM) – zpráva EJM: Změny ve struktuře pracovních míst v Evropě v době velké recese
- Mladí lidé a osoby, které nemají zaměstnání, nestudují ani se neškolí – tzv. NEET (*Not in Employment, Education or Training*): výzvy a řešení týkající se větší účasti mladých lidí na trhu práce
- Zpráva o nových formách podnikání
- Partnerství soukromého a veřejného sektoru v oblasti zaměstnanosti na místní úrovni s cílem bojovat proti recesi
- Veřejná opatření na podporu samostatné výdělečné činnosti a tvorby pracovních míst ve firmách s jedním pracovníkem a mikropodnicích
- Dopad vnitropodnikových vztahů – zaměstnanost a pracovní podmínky

Pracovněprávní vztahy a vývoj na pracovišti

- Vývoj v oblasti pracovněprávních vztahů a pracovních podmínek v roce 2010 v Evropě
- Sociální dialog a pracovní podmínky
- Malé a střední podniky v krizi: zaměstnanost, pracovněprávní vztahy a místní partnerství
- Pomoc mladým pracovníkům v době krize: příspěvky sociálních partnerů a veřejných orgánů
- Zaměstnanost a pracovněprávní vztahy ve zdravotnictví
- Sociální dialog v bankovním sektoru

Sociální soudržnost a kvalita života

- Aktivní začleňování mladých lidí s postižením nebo zdravotními problémy
- Správa dluhů domácností
- Podpora podnikání v etnických komunitách evropských měst
- Iniciativy podniků zaměřené na zaměstnance, kteří pečují o postižené děti či dospělé
- Dobrovolnické práce seniorů v EU

Komunikace a sdílení myšlenek a zkušeností

Rozšířeno 73 952 tištěných publikací, čtyři elektronická upozornění (celkem 18 440 e-mailů), 895 nových internetových a tištěných publikací, 873 setkání a briefingů s tvůrci politiky na evropské úrovni, více než dva miliony uživatelských využití, 20 mediálních aktivit oslovilo 178 milionů evropských občanů, 228 dotazů od novinářů, více než 3 300 citací v evropských médiích, více než 450 citací výzkumu nadace v evropských vědeckých časopisech.

Více než 170 dokumentů z oblasti politik EU citujících odkazy na zjištění a odborné vědomosti nadace.

- 15 výstav a 33 návštěv nadace s celkem 328 návštěvníky
- Spolupráce s ostatními agenturami EU na společném semináři Evropského parlamentu a agentur EU na téma mladí lidé a zaměstnanost

ODPOVĚDI NADACE EUROFOUND

12. Nadace Eurofound i nadále pokračuje ve svém úsilí snížit částku neplánových přenosů rozpočtových prostředků prostřednictvím důslednějšího sledování plnění rozpočtu a toto úsilí ještě zintenzivní.

13. Příslušné postupy v rámci najímání zaměstnanců, které byly podrobeny auditu, byly provedeny ještě předtím, než byla plně patrná zavedená zlepšení, k nimž se přistoupilo v návaznosti na předchozí audit. Používaná kritéria pro zařazení na užší seznam vhodných uchazečů a pro pozvání k pohovoru přesně odpovídají kritériím uvedeným ve zveřejněném oznámení o volném pracovním místě. Otázky použité při pohovorech tato kritéria přímo zohledňují. Proto jsou oblasti, kterých se kladené otázky týkají, jakož i otázky samotné stanoveny v okamžiku, kdy je oznámení o volném pracovním místě schváleno a zveřejněno. Písemné testy jsou vypracovány vždy předtím, než je sestaven užší seznam vhodných uchazečů.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Eurojustu za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi Eurojustu

(2012/C 388/31)

ÚVOD

1. Evropská jednotka pro soudní spolupráci (Eurojust), která sídlí v Haagu, byla zřízena rozhodnutím Rady 2002/187/SVV ⁽¹⁾ za účelem posílení boje proti závažné organizované trestné činnosti. Jejím úkolem je zdokonalovat koordinaci mezi členskými státy Evropské unie při přeshraničním vyšetřování a stíhání a také mezi členskými státy a třetími zeměmi ⁽²⁾.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které Eurojust zavedl. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky ⁽³⁾ Eurojustu, jež obsahuje finanční výkazy ⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu ⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy Eurojustu a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků ⁽⁶⁾. Ředitel odpovídá za zavedení ⁽⁷⁾ organizační

struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky ⁽⁸⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě ⁽⁹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky Eurojustu a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka Eurojustu neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Rozhodnutí ze dne 28. února 2002 o zřízení Evropské jednotky pro soudní spolupráci (Eurojust) (Úř. věst. L 63, 6.3.2002, s. 1).

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti Eurojustu jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁶⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení Eurojustu.

⁽⁹⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka Eurojustu ⁽¹⁰⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje jeho finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jeho hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jeho finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise ⁽¹¹⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka Eurojustu za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

11. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují.

PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

12. Z roku 2010 byly do roku 2011 přeneseny prostředky na platby ve výši 6,1 milionu EUR. Účetní dvůr ve zprávě za rozpočtový rok 2010 upozornil, že tak vysoký objem přenosů je nadměrný. V roce 2011 muselo být 1,3 milionu EUR z těchto

přenesených prostředků zrušeno. Do roku 2012 byly přeneseny prostředky na platby ve výši 5,2 milionu EUR (16 % celkových prostředků na platby). Z toho se 3,1 milionu EUR týkalo rozpočtové hlavy III (provozní výdaje), což představuje 39 % prostředků na platby v této hlavě. Opět se jedná o příliš vysokou míru přenosů, která je v rozporu se zásadou ročního rozpočtu.

OSTATNÍ PŘIPOMÍNKY

13. Ve zprávě za rozpočtový rok 2010 Účetní dvůr uvedl, že by bylo možné uvažovat o tom, jak nově definovat příslušnou roli a odpovědnost jednak ředitele a jednak kolegia Eurojustu, aby nedocházelo k překrývání jejich povinností, které v současnosti plyne ze zakládajícího předpisu ⁽¹²⁾. Žádná nápravná opatření však v roce 2011 nebyla učiněna.

14. Eurojust dosud nepřijal všechna prováděcí pravidla ke služebnímu řádu ⁽¹³⁾.

15. Účetní dvůr opět zjistil nedostatky v přijímacích řízeních. V několika případech nebylo složení výběrové komise plně v souladu s požadavky služebního řádu: ne všichni členové výběrové komise měli minimální požadovanou kategorii pracovního zařazení. U jednoho výběrového řízení byl předseda komise přímým nadřízeným jediného kandidáta, který byl pozván k pohovoru a také vybrán na dané pracovní místo.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 5. září 2012.

*Za Účetní dvůr
předseda*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁰⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 30. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 5. července 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo http://www.eurojust.europa.eu/adm_budg_finance.htm.

⁽¹¹⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

⁽¹²⁾ Články 28, 29, 30 a 36 rozhodnutí Rady 2002/187/SVV, ve znění rozhodnutí Rady 2003/659/SVV (Úř. věst. L 245, 29.9.2003, s. 44) a 2009/426/SVV (Úř. věst. L 138, 4.6.2009, s. 14).

⁽¹³⁾ Prováděcí pravidla nebyla přijata k následujícím oblastem: „Změna pracovního zařazení“, „Správní šetření a disciplinární řízení“, „Práce na částečný úvazek“, „Sdílení pracovních míst“, „Střední management“, „Dočasné obsazení řídicí pozice“, „Hodnocení – vyšší management“, „Odchod do předčasného důchodu bez snížení důchodových nároků“, „Pracovní volno“, „Zaměstnanecký výbor“ a „Pokyny ke služebnímu cestám“.

PŘÍLOHA

Eurojust (Haag)

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy (článek 85 Smlouvy o fungování Evropské unie)	Posláním Eurojustu je podporovat a posilovat koordinaci a spolupráci mezi vnitros-tátními orgány pověřenými vyšetřováním a stíháním závažné trestné činnosti, která se dotýká dvou nebo více členských států nebo která vyžaduje stíhání na společném základě, a to na základě operací vedených a informací poskytovaných orgány člen-ských států a Evropolem. [...]
Pravomoci Eurojustu (definované v článcích 3, 5, 6 a 7 rozhodnutí Rady 2002/187/SVV ve znění rozhodnutí Rady 2003/659/SVV a rozhodnutí Rady 2009/426/SVV)	Cíle Článek 3 rozhodnutí Rady o Eurojustu Cíle Eurojustu při vyšetřování a stíhání trestné činnosti uvedené v článku 4 v oblasti závažné trestné činnosti, zejména organizované, týkající se dvou nebo více členských států, jsou a) podporovat a zdokonalovat koordinaci příslušných orgánů členských států při vyšetřování a stíhání vedeném v těchto členských státech s ohledem na všechny žádosti příslušných orgánů členského státu a na všechny informace poskytnuté jakoukoli institucí, která je příslušná podle předpisů přijatých v rámci Smluv; b) zdokonalovat spolupráci příslušných orgánů členských států, zejména usnadňovat výkon žádostí a rozhodnutí o justiční spolupráci včetně těch, jež se týkají nástrojů uvádějících v účinek zásadu vzájemného uznávání; c) jinak podporovat příslušné orgány členských států za účelem zvyšování účinnosti jejich činnosti při vyšetřování a stíhání. Úkoly Článek 5 rozhodnutí Rady o Eurojustu 1. K dosažení svých cílů plní Eurojust své úkoly a) prostřednictvím jednoho nebo více dotčených národních členů v souladu s článkem 6 nebo b) jako kolegium v souladu s článkem 7 v případě, že i) o to požádá jeden nebo více národních členů dotčených věcí, kterou se Eurojust zabývá, ii) se jedná o vyšetřování nebo stíhání, které má dopad na úrovni Unie nebo které by mohlo mít dopad na jiné než přímo zúčastněné členské státy, iii) se jedná o obecnou otázku ohledně plnění cílů Eurojustu nebo iv) je tak stanoveno na jiném místě tohoto rozhodnutí. 2. Při plnění úkolů Eurojust uvádí, zda jedná prostřednictvím jednoho nebo více národních členů ve smyslu článku 6, nebo jako kolegium ve smyslu článku 7.

Článek 6 rozhodnutí Rady o Eurojustu

1. Jedná-li Eurojust prostřednictvím dotyčných národních členů,

- a) může požádat příslušné orgány dotyčných členských států s uvedením odůvodnění, aby
 - i) zahájily vyšetřování nebo stíhání určitých činů,
 - ii) souhlasily s tím, že jeden z nich je schopen vést lépe vyšetřování nebo stíhání určitých činů,
 - iii) koordinovaly příslušné orgány dotyčných členských států,
 - iv) sestavily společný vyšetřovací tým na základě příslušných mechanismů spolupráce,
 - v) poskytly Eurojustu informace, které jsou nezbytné k plnění jeho úkolů,
 - vi) přijaly zvláštní vyšetřovací postupy,
 - vii) přijaly jakákoliv jiná opatření, která jsou odůvodněná pro vyšetřování nebo stíhání,
- b) zajišťuje, aby se příslušné orgány dotyčných členských států navzájem informovaly o vyšetřování a stíhání, o kterém byl zpraven;
- c) na žádost příslušných orgánů členských států těmto pomáhá při zajišťování co nejlepší koordinace vyšetřování a stíhání;
- d) napomáhá ke zdokonalování koordinace příslušných vnitrostátních orgánů;
- e) spolupracuje a radí se s Evropskou soudní sítí, přičemž mimo jiné využívá její databázi dokumentů a přispívá k jejímu zdokonalování;
- f) v případech uvedených v čl. 3 odst. 2 a 3 pomáhá se souhlasem kolegia při vyšetřování a stíhání týkajícím se příslušných orgánů pouze jednoho členského státu.

2. Členské státy zajistí, aby příslušné vnitrostátní orgány odpověděly bez zbytečného odkladu na žádosti předložené podle tohoto článku.

Článek 7 rozhodnutí Rady o Eurojustu

1. Jedná-li Eurojust jako kolegium,

- a) může ohledně forem trestné činnosti a přestupků uvedených v čl. 4 odst. 1 s odpovídajícím odůvodněním požádat příslušné orgány dotyčných členských států, aby
 - i) zahájily vyšetřování nebo stíhání určitých činů,
 - ii) souhlasily s tím, že jeden z nich je schopen vést lépe vyšetřování nebo stíhání určitých činů,
 - iii) koordinovaly svou činnost s příslušnými orgány dotyčných členských států,
 - iv) na základě příslušných mechanismů spolupráce sestavily společný vyšetřovací tým,
 - v) mu poskytly jakékoliv informace nezbytné k plnění jeho úkolů,

	b) zajišťuje, aby se příslušné orgány členských států navzájem informovaly o vyšetřování a stíhání, o kterých byl zpraven a která mají dopad na úrovni Unie nebo by mohla mít dopad na jiné než přímo zúčastněné členské státy; c) pomáhá příslušným orgánům členských států na jejich žádost při zajišťování co nejlepší koordinace vyšetřování a stíhání; d) napomáhá ke zdokonalování spolupráce příslušných orgánů členských států, zejména na základě analýz Europolu; e) spolupracuje a radí se s Evropskou soudní sítí, přičemž mimo jiné využívá její databázi dokumentů a přispívá k jejímu zdokonalování; f) může pomáhat Europolu, zejména mu poskytovat stanoviska na základě jím provedených analýz; g) může v případech stanovených pod výše uvedenými písmeny a), c) a d) zajišťovat logistickou podporu. Taková logistická podpora může zahrnovat mimo jiné překladatelskou, tlumočnickou a organizační pomoc při koordinačních schůzkách. 2. Pokud se dva nebo více národních členů nemůžou shodnout na tom, jak vyřešit kompetenční spor, pokud jde o zahájení vyšetřování nebo stíhání podle článku 6 a zejména podle čl. 6 odst. 1 písm. c), je kolegium požádáno o vydání nezávazného písemného stanoviska k případu za předpokladu, že tato záležitost nemohla být vyřešena vzájemnou dohodou mezi dotýcnými příslušnými vnitrostátními orgány. Stanovisko kolegia je neprodleně předáno dotýcným členským státům. Tímto odstavcem není dotčen odst. 1 písm. a) bod ii). 3. Bez ohledu na ustanovení jakéhokoli nástroje přijatého Evropskou unií v oblasti justiční spolupráce může příslušný orgán hlásit Eurojustu opakující se odmítnutí nebo obtíže týkající se vyřizování žádostí a rozhodnutí o justiční spolupráci včetně těch, jež se týkají nástrojů uvádějících v účinek zásadu vzájemného uznávání, a požádat kolegium, aby vydalo nezávazné písemné stanovisko k dané záležitosti za předpokladu, že nemohla být vyřešena vzájemnou dohodou příslušných vnitrostátních orgánů nebo prostřednictvím zapojení dotýcných národních členů. Stanovisko kolegia je neprodleně předáno dotýcným členským státům
Správa (články 2, 9, 23, 28, 29 a 36 rozhodnutí Rady o Eurojustu 2002/187/SVV ve znění rozhodnutí Rady 2003/659/SVV a rozhodnutí Rady 2009/426/SVV; článek 3 jednacího řádu Eurojustu)	Kolegium Kolegium odpovídá za organizaci a činnost Eurojustu. Skládá se z národních členů, které vysílá každý členský stát v souladu se svým právním systémem z řad státních zástupců, soudců nebo policistů s rovnocennými pravomocemi v souladu. Kolegium volí z řad národních členů svého předsedu. Správní ředitel Správního ředitele jmenuje kolegium dvoutřetinovou většinou hlasů. Společný kontrolní orgán dohlíží na zpracování osobních údajů. Externí audit Evropský účetní dvůr Orgán udělující absolutorium Parlament na doporučení Rady přijaté kvalifikovanou většinou

Zdroje, které měl Eurojust k dispozici v roce 2011 (2010)	Konečný rozpočet 31,4 (32,3) milionu EUR Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011 186 (185) dočasných zaměstnanců
Produkty a služby poskytnuté v roce 2011 (2010)	Počet koordinačních jednání: 204 (141) Celkový počet případů: 1 441 (1 424) Podvody: 575 (631); 39 % (45 %) Obchod s narkotiky: 242 (254); 16 % (18 %) Terorismus: 27 (25); 1 % (2 %) Vraždy: 88 (83); 6 % (6 %) Obchod s lidmi: 79 (87); 5 % (6 %)

Zdroj: údaje poskytl Eurojust.

ODPOVĚDI EUROJUSTU

12. Eurojust uznává připomínku Soudu. Eurojust podnikl řadu kroků za účelem zlepšení rozpočtových prognóz a realizace rozpočtu, například nové měsíční prognózy a další nástroje pro monitorování, které pomohou snížit počet převodů do dalšího roku a rozpočtových převodů.

13. Eurojust znovu Soud upozorňuje na skutečnost, že tato definice rolí a odpovědností odlišující se od interních opatření, která Eurojust již přijal, se shoduje se zákonodárcem EU v rámci přípravy nového Nařízení o Eurojustu.

Řídící struktura Eurojustu vyplývá z Rozhodnutí Rady o založení Eurojustu (2002/187/JHA, 2003/659/JHA a 2009/426/JHA). Proto kolegium nemá žádné prostředky k provádění jakýchkoli významných změn v současné situaci. Očekávané nové Nařízení o Eurojustu, v souladu s 2. větou článku 85 Smlouvy o fungování Evropské unie (TEFU), poskytne příležitost k adekvátnímu definování rolí a odpovědností v rámci Eurojustu.

14. Eurojust uznává, že celá řada prováděcích předpisů ještě nebyla přijata v souladu s článkem 110(1) Služebního řádu (SR) a v brzké budoucnosti přijme všechny chybějící prováděcí předpisy. Eurojust usiluje o předložení všech zbývajících návrhů prováděcích předpisů Komisi v r. 2012 a očekává jejich přijetí v r. 2012 a 2013.

15. Eurojust bere na vědomí připomínku Soudu. Eurojust by však rád připomenul skutečnost, že je relativně malou agenturou s nižším hodnocením ve srovnání s jinými agenturami, což pro členy výběrové komise v minulosti občas stěžovalo splnění stejného nebo vyššího požadavku na hodnocení. Eurojust přijal nutná nápravná opatření v tomto směru, konkrétně byla upravena zásada o přijímání nových zaměstnanců tak, aby byla v plném souladu s požadavky Služebního řádu. Konkrétní zmíněný postup byl proveden transparentním způsobem bez podjatosti ve prospěch vybraného kandidáta.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Evropského policejního úřadu za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi úřadu

(2012/C 388/32)

ÚVOD

1. Evropský policejní úřad (dále jen „úřad“), který sídlí v Haagu, byl zřízen rozhodnutím Rady 2009/371/SVV⁽¹⁾. Posláním Europolu je podporovat a posilovat činnost policejních orgánů a jiných donucovacích orgánů členských států, jakož i jejich vzájemnou spolupráci při předcházení závažné trestné činnosti dotýkající se dvou nebo více členských států, terorismu a těm formám trestné činnosti, které se dotýkají společného zájmu, jenž je předmětem některé politiky Unie, a při boji proti takové trestné činnosti⁽²⁾.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které úřad zavedl. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky⁽³⁾ úřadu, jež obsahuje finanční výkazy⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy úřadu a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků⁽⁶⁾. Ředitel odpovídá za zavedení⁽⁷⁾ organizační struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních

pro sestavení konečné účetní závěrky⁽⁸⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě⁽⁹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky úřadu a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka úřadu neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 121, 15.5.2009.

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti úřadu jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁶⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení úřadu.

⁽⁹⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka úřadu⁽¹⁰⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje jeho finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jeho hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jeho finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise⁽¹¹⁾.

Výrok o legalitě a správnosti skutečných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka úřadu za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

11. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují.

PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

12. V roce 2010 musely být zrušeny prostředky ve výši přesahující 1,6 milionu EUR a v roce 2011 bylo zrušeno 1,9 milionu EUR (9 % rozpočtových prostředků přenesených z roku 2010). Podobně jako v roce 2010 byla v roce 2011 míra přenosů prostředků na závazky vysoká: 4,2 milionu EUR (41 %) v rámci hlavy II (správní výdaje) a 10,6 milionu EUR (46 %) v rámci hlavy III (provozní výdaje). Vysoké míry přenosů a rušení prostředků a rovněž značný počet rozpočtových převodů provedených v roce 2011 (11) svědčí o obtížích s plánováním anebo realizací aktivit úřadu.

13. Míra plateb byla v porovnání se závazky nízká: 34 % u hlavy II a 45 % u hlavy III, což je v rozporu se zásadou ročního rozpočtu.

⁽¹⁰⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 10. července 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 12. července 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo www.europol.europa.eu.

⁽¹¹⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

PŘIPOMÍNKY KE KLÍČOVÝM KONTROLÁM SYSTÉMU ÚŘADU PRO DOHLED A KONTROLU

14. Úřad zatím nepřijal postupy pro určování, schvalování a záznam výjimek a odchylek od politik a postupů. Výjimky a odchylky byly zaznamenány u 7 % plateb roku 2011.

15. Účetní plně nepotvrdil platnost účetního systému. Klíčové postupy jako uzávěrka ke konci roku a stanovení finanční práv zaměstnanců nejsou zatím pokryty.

16. Pokud jde o fyzické ověřování a zaznamenávání majetku před stěhováním a po stěhování do nového ústředí, byly zjištěny nedostatky. Navíc pojistné smlouvy neodrážejí hodnotu majetku úřadu. Zatímco před stěhováním byl majetek pojištěn na částku, která přibližně o 17 milionů EUR převyšovala jeho čistou hodnotu, nyní je o přibližně 21 milionů EUR podpojištěn.

17. Existuje značný prostor pro zlepšení přípravy, provádění a dokumentace zadávání veřejných zakázek.

OSTATNÍ PŘIPOMÍNKY

18. Finanční nařízení úřadu odkazuje na podrobná pravidla a postupy stanovené v jeho prováděcích pravidlech. Ta však zatím nebyla přijata.

19. Obecné podmínky smlouvy mezi úřadem a hostitelskou zemí o využívání nového ústředí neobsahují ustanovení o pokrytí nákladů souvisejících s opotřebením budovy⁽¹²⁾. Nicméně příloha IV nájemní smlouvy uvádí, že úřad bude muset po ukončení smlouvy značnou řadu položek vybavení odstranit. Odhad souvisejících nákladů neexistuje a úřad pro tento účel ani nezaúčtoval žádnou rezervu.

20. Existuje značný prostor pro zlepšení transparentnosti při přijímání zaměstnanců: otázky pro písemné testy a pohovory byly stanoveny až po té, kdy výběrová komise přihlášky prozkoumala; nebyly stanoveny prahy, jichž musí uchazeči dosáhnout, aby se mohli zúčastnit písemných testů, byli pozváni na pohovor či zařazeni na seznam vhodných uchazečů; výběrové komise nezdokumentovaly všechna svá zasedání a rozhodnutí.

21. Podle služebního řádu EU je možné převést do následujícího roku maximálně 12 dní nevyčerpané dovolené. Větší počet dní lze převést pouze za výjimečných okolností. Úřad nicméně akceptoval převody více než 12 dní u zhruba 25 % ze svých přibližně 500 zaměstnanců.

⁽¹²⁾ Náklady na uvedení budovy do původního stavu po ukončení nájmu.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 18. září 2012.

Za Účetní dvůr

předseda

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

PŘÍLOHA

Evropský policejní úřad (Haag)

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy (článek 88 Smlouvy o fungování Evropské unie)	Posláním Europolu je podporovat a posilovat činnost policejních orgánů a jiných donucovacích orgánů členských států, jakož i jejich vzájemnou spolupráci při předcházení závažné trestné činnosti dotýkající se dvou nebo více členských států, terorismu a těm formám trestné činnosti, které se dotýkají společného zájmu, jenž je předmětem některé politiky Unie, a při boji proti takové trestné činnosti.
Pravomoci úřadu (rozhodnutí Rady 2009/371/SVV o zřízení Evropského policejního úřadu (Europol) (ECD))	Působnost Působnost úřadu se vztahuje na organizovanou trestnou činnost, terorismus a další formy závažné trestné činnosti uvedené v příloze, které se týkají dvou nebo více členských států takovým způsobem, který vzhledem k rozsahu, významu a následkům trestných činů vyžaduje společný postup členských států. Působnost Europolu se vztahuje také na související trestné činy definované v čl. 4 odst. 3 ECD. Klíčové úkoly — shromažďovat, uchovávat, zpracovávat, analyzovat a vyměňovat operativní a jiné informace, — bezodkladně informovat příslušné orgány členských států prostřednictvím národních jednotky o informacích, které se těchto států týkají, a o veškerých zjištěných souvislostech mezi trestnými činy, — napomáhat vyšetřování v členských státech, zejména předáváním veškerých příslušných informací národním jednotkám, — podávat žádosti příslušným orgánům dotčených členských států o zahájení, vedení nebo koordinaci vyšetřování a ve zvláštních případech navrhnout zřízení společných vyšetřovacích týmů, — poskytovat zpravodajské informace a analytickou podporu členským státům v souvislosti s významnými mezinárodními událostmi, — vypracovávat posouzení hrozeb, strategických analýz a všeobecných situačních zpráv, které se týkají jeho cíle, včetně posouzení hrozeb organizované trestné činnosti, — poskytovat podporu členským státům při shromažďování a analyzování informací z internetu za účelem pomoci při odhalování trestné činnosti usnadněné nebo spáchané za použití internetu. Další úkoly — rozvíjet odborné znalosti týkající se vyšetřovacích postupů příslušných orgánů členských států a poskytovat poradenství v oblasti vyšetřování, — poskytovat strategické operativní informace v zájmu napomáhání k efektivnímu a účelnému použití zdrojů dostupných na vnitrostátní úrovni i na úrovni Unie pro operativní činnosti a podporu takových činností. Dále poskytovat členským státům pomoc ve formě podpory, poradenství a výzkumu v těchto oblastech — odborná příprava členů jejich příslušných orgánů, popřípadě ve spolupráci s Evropskou policejní akademií, — organizace a vybavení těchto orgánů pomocí při poskytování vzájemné technické podpory mezi členskými státy,

	— metody předcházení trestné činnosti, — technické a kriminalistické metody a analýzy, jakož i postupy vyšetřování. Europol dále rovněž působí jako ústředna pro boj proti padělání eura v souladu s rozhodnutím Rady 2005/511/SVV ze dne 12. července 2005 o ochraně eura proti padělání. Europol zpracovává a předává údaje o finančních transakcích v souladu s dohodou mezi Evropskou unií a Spojenými státy americkými o zpracovávání a předávání údajů o finančních transakcích z Evropské unie do Spojených států pro účely programu pro sledování financování terorismu. Europol bude dále pokračovat ve svém úsilí ve věci zřízení průmské asistenční služby s cílem podporovat každodenní uplatňování tzv. průmských rozhodnutí v souladu se závěry Rady ze dne 13. prosince 2011 o zintenzivnění provádění těchto rozhodnutí.
Správa	Správní rada Správní rada je složena ze zástupců členských států a Komise, přičemž každý členský stát i Komise mají po jednom zástupci. Ředitel — je jmenován Radou kvalifikovanou většinou ze seznamu nejméně třech uchazečů, který předkládá správní rada, a to na dobu čtyř let (jeho funkční období lze jednou prodloužit nejvýše o čtyři roky), — jsou mu nápomocni tři zástupci ředitele, kteří jsou jmenováni na čtyřleté období, jež je možné jednou prodloužit, — vede Europol a odpovídá za plnění svých povinností správní radě, — je právním zástupcem Europolu. Externí audit — Evropský účetní dvůr (EÚD) — Útvar interního auditu Komise — Společný kontrolní orgán — Navíc: funkce interního auditu a inspektor ochrany údajů – spojení s nadřazenou organizací, ale funkčně nezávislí (zřízení na základě rozhodnutí Rady o Europolu). Orgán udělující absolutorium Evropský parlament na doporučení Rady přijaté kvalifikovanou většinou.
Zdroje, které měl úřad k dispozici v roce 2011 (2010)	Konečný rozpočet na rok 2011 84,8 (92,8) milionu EUR Celkový počet zaměstnanců podle plánu pracovních míst v roce 2011 — 457 (453) dočasných zaměstnanců — 25 (25) vyslaných národních odborníků — 73 (78) smluvních zaměstnanců

Produkty a služby poskytnuté v roce 2011 (2010)**Europol jako hlavní podpůrné středisko pro operace v oblasti vynucování práva**

Písemné analýzy, zprávy o operativní analýze a další zprávy, operativní podpora na místě a z ústředí, společné vyšetřovací týmy

- Europol poskytl podporu příslušným orgánům členských států EU u celkem 13 697 přeshraničních případů, což představuje oproti roku 2010 nárůst o 17 %. 21 % těchto přeshraničních případů se týkalo návykových látek.
- Europol inicioval nebo aktivně podpořil 694 případů vyšetřování v členských státech poskytnutím hloubkové analytické a operativní podpory, většina těchto vyšetřování stále probíhá. Europol nejčastěji poskytoval podporu u případů operací zaměřených na oblasti související s marihuanou a zprostředkovaným nelegálním přistěhovalectvím, a případů týkajících se syntetických drog a obchodu s lidmi.
- Europol vyprodukoval 984 křížových zpráv a 340 zpráv o provozních analýzách.
- Hlavní vyšetřovatel/é operací v členských státech a odborníci členských států vyjádřili velkou míru spokojenosti s analýzou a provozní podporu, kterou jim Europol poskytoval.
- Došlo k podstatnému nárůstu míry provozní podpory poskytované členskými státy, což potvrzuje trend z předchozích let indikující nárůst poptávky po všech službách Europolu. Europol i nadále poskytoval finanční podporu účasti na provozních zasedáních a podporoval vyšetřování případů padělání eura.
- Europol věnoval hodně práce rozvoji nové koncepce řízení pracovních souborů pro analýzu (AWF) (NAC), která pro členské státy bude v řadě ohledů přínosná (rychlejší reakce na žádosti členských států).
- Europol v roce 2011 podporoval 17 společných vyšetřovacích týmů jako jejich plnoprávný člen.
- Europol zřídil modernizované provozní středisko, jež umožňuje větší koordinaci všech přichozích informací, centralizované směřování provozních informací, řízení a koordinaci a prioritizaci při provozu.
- Europol intenzivně podporoval zřízení a zavedení evropského politického cyklu 2011–2013, který vychází z posouzení hrozeb organizované trestné činnosti (OCTA) 2011. Zorganizoval několik seminářů s cílem vypracovat strategické cíle pro každou z osmi priorit boje proti organizovanému zločinu a podle své šablony rozpracovat tyto strategické cíle do ročních provozních akčních plánů.
- Příslušné specializované oddělení Europolu nadále plnilo úlohu úřadu v rámci programu sledování financování terorismu (TFTP) a zpracovávalo všechny žádosti USA a předané informace. Europol rovněž zahájil informační kampaň o TFTP pro pracovníky příslušných orgánů, státní zastupitele atd. a informoval o tomto programu i na jednáních odborníků v Bruselu, kde se o tomto evropském systému rovnocenném s americkým systémem TFTP hovořilo.

Strategická analýza

Zprávy o strategické analýze (posouzení hrozeb, zprávy o situaci a zpravodajská upozornění)

- Posouzení hrozeb: podvody v souvislosti s kreditními kartami, obchod s lidmi, srovnání priorit a metod USA a EU v oblasti boje proti mezinárodnímu organizovanému zločinu, posouzení hrozeb organizované trestné činnosti (OCTA), organizovaný zločin v Podunají, velké mezinárodní sportovní události (fotbal – evropský pohár Polsko a Ukrajina), liberalizace vízové politiky pro Ukrajinu a související dopad na bezpečnost EU, liberalizace vízové politiky pro Moldavsko a související dopad na bezpečnost EU.

- Zprávy o stavu: společná zpráva (Frontex, Olaf, Taxud, EK) k organizovanému zločinu na hranicích EU, události týkající se nukleární energie a radioaktivity, zpráva o situaci a vývoji v oblasti terorismu v EU (TE-SAT).
- Oznámení o hrozbě OC-SCAN: obchod s ohroženými druhy realizovaný skupinami páchajícími organizovanou trestnou činnost, podíl těchto skupin na nelegálním obchodu s rohy nosorožců, nelegální obchod s odpadem a nelegální likvidace odpadu, nárůst obchodu s padělanými a jinými nelegálními pesticidy v Evropě.
- Znalostní produkty: příspěvek Europolu do příručky k misím v rámci společné bezpečnostní a obranné politiky, informační přehled a profil rizika pro společnou policejní operaci „Eurocar“.

Europol jako ústřední platforma informací o kriminalitě v EU

Řízení informací, program bezpečné sítě pro výměnu informací (SIENA) – informační systém Europolu (EIS), síť styčných úřadů

- Europol, členské státy a externí partneři v roce 2011 obdrželi celkem 222 135 zpráv ze sítě SIENA. Oproti roku 2010 došlo k nárůstu počtu zpráv o 34 %.
- Do konce roku 2011 byly na program SIENA napojeny vnitrostátní orgány odpovědné za zpětné získávání majetku z 15 členských států EU. Projekt pokračuje i v roce 2012.
- Na konci roku 2011 používalo automatické stahovače dat umožňující automatické vkládání dat do EIS třináct členských států. Tento projekt pokračuje i v roce 2012.
- Obsah EIS byl 28. října 2011 zpřístupněn pro 200 000 objektů.
- Pokračovala práce na zdokonalování sdružených vyhledávacích kapacit napříč všemi aplikacemi Europolu.
- Na konci října 2011 byl zahájen provoz nástroje Europolu pro správu vazeb (ELM). Tato nová funkce umožňuje automatickou křížovou kontrolu AWF, databáze údajů shromažďovaných podle čl. 10 odst. 4 ECD, EIS a ERES (aplikace pro zpracování údajů subjektů s vyšší mírou rizika).
- Styční pracovníci Europolu zajišťují živý kontakt mezi ústředím Europolu v Haagu a 27 národními jednotkami Europolu umístěnými v hlavních městech členských států. Jedná se o jedinečnou síť 145 styčných pracovníků, kteří hrají důležitou úlohu v každodenních činnostech v oblasti vymáhání práva, a to jednak tím, že usnadňují výměnu informací, a jednak tím, že poskytují podporu a provádějí koordinaci u probíhajících vyšetřování. Europol rovněž přijal styčné pracovníky z celkem 10 nečlenských států EU a z organizací, kteří pracují společně s Europolem na základě dohod o spolupráci. Tato síť styčných úřadů je podporována zabezpečenými komunikačními kanály, které poskytuje Europol. Europol navíc vyslal dva styčné pracovníky do Washingtonu (USA) a jednoho do ústředí Interpolu v Lyonu (Francie).

Europol jako středisko EU pro odborné znalosti v oblasti vynucování práva

Platforma Europolu pro odborníky (EPE), platformy pro výměnu údajů a řešení v oblasti uchování údajů, produkty a služby související s odbornými znalostmi, školení, konference a informační schůzky

- V rámci platformy Europolu pro odborníky bylo vytvořeno 19 platforem, u nichž setrvale roste počet účtů i aktivních uživatelů.
- V souvislosti s počítačovou kriminalitou podniknul Europol kroky ke konsolidaci svých provozních a strategických odborných znalostí v hlavních oblastech činnosti souvisejících s internetovou kriminalitou, včetně obtěžování a krádeže identity, sexuálního zneužívání dětí, podvodných e-mailových nabídek, podvodů v souvislosti s platebními kartami a krádežemi duševního vlastnictví. Byla zdokonalena infrastruktura a nástroje střediska pro počítačovou kriminalitu. Europol také rozvíjel stávající partnerské vztahy s jinými subjekty EU činnými v oblasti počítačové bezpečnosti, jako je Evropská agentura pro bezpečnost sítí a informací (ENISA), Eurojust, Evropská policejní akademie (CEPOL), s cílem zajistit, aby EU reagovala na vyvíjející se hrozby v oblasti počítačové kriminality jednotně.

— Evropská komise / OLAF, Evropská centrální banka a Europol společně v novém ústředí Europolu v Haagu zorganizovaly ve dnech 23. až 25. listopadu 2011 2. mezinárodní konferenci o ochraně eura před paděláním (Konference k euru 2011).

— Europol podpořil CEPOL ve vývoji a realizaci série školení / informačních kampaní s cílem dále podpořit členské státy v zavádění národních zpravodajských modelů. Europol se v roce 2011 zúčastnil týdenního semináře v CEPOL o plánování těchto školení.

Vnější vztahy

Vztahy se spolupracujícími partnery

— Europol spolupracuje s řadou partnerů v EU a také s třetími zeměmi a organizacemi. Výměna informací s těmito partnery se odehrává na základě dohod o spolupráci. Strategické dohody umožňují oběma stranám výměnu všech informací s výjimkou osobních údajů, zatímco operativní dohody umožňují i výměnu osobních údajů.

— Europol v současné době spolupracuje s 18 nečlenskými zeměmi EU, devíti orgány a agenturami EU a třemi dalšími mezinárodními organizacemi včetně Interpolu, který figuruje v mnoha oblastech operativní práce Europolu.

— Interpol ⁽¹⁾ a Europol přijaly v říjnu 2011 společný operační akční plán pro klíčové oblasti bezpečnosti.

— Ke konci roku 2011 využívali přímý přístup do systému SIENA čtyři spolupracující partneři. Tento projekt bude pokračovat i v roce 2012.

— Velitelé národních jednotek Europolu všech členských států EU včetně pozorovatelů od spolupracujících partnerů (jako Eurojustu nebo Interpolu) a pozorovatelů z Komise se pravidelně setkávají, aby Europolu pomohli v operačních otázkách a s poskytováním podpory při tvorbě společných vyšetřovacích týmů s účastí Europolu.

⁽¹⁾ Mezinárodní organizace kriminální policie (ICPO).

Zdroj: údaje poskytl úřad.

ODPOVĚDI EUROPOLU

12. Z roku 2010 do roku 2011 bylo přeneseno celkem 22,6 milionu EUR. Výše přenesených rozpočtových prostředků byla v rámci rozpočtu snížena na 15 milionů EUR, což Europol považuje za značné zlepšení.

V průběhu roku 2011 zdržely plnění rozpočtu zvláštní okolnosti, např. odložení stěhování do nové budovy (o 3 měsíce). Jelikož rok 2011 byl druhým rokem, kdy Europol působil z finančního hlediska jako agentura EU, přijal další speciální opatření, jejichž cílem bylo sladit jeho činnosti se zásadou ročního rozpočtu. Audit plánování a rozpočtového procesu, který v roce 2011 provedl Útvar interního auditu Evropské komise, potvrdil, že v tomto ohledu došlo k pozitivním změnám.

13. Viz odpověď Europolu v bodě 12.

14. Výjimky v oblasti nábory, zadávání veřejných zakázek a veškerých finančních transakcí se zaznamenávají. Europol vypracoval vlastní procesní rámec, který vychází z příslušných standardů a norem a respektuje je. Europol nicméně uznává připomínku Účetního dvora a s cílem zohlednit ji v plné míře dále zefektivní řízení a zaznamenávání výjimek u (finančních) postupů.

15. Platnost klíčových postupů v rámci účetního systému Europolu byla potvrzena, a to včetně postupů souvisejících s rozpočtovými závazky a s platbami, včetně mzdových výdajů. Europol nicméně uznává připomínku Účetního dvora a v tomto ohledu rozšíří své činnosti v oblasti potvrzování platnosti.

16. V souvislosti s účetní závěrkou bylo věnováno značné úsilí potvrzení fyzického umístění dotčeného majetku.

Jakmile byla známa konečná hodnota majetku převedeného hostitelským státem, byly aktualizovány dotčené pojistky.

Převedení majetku z hostitelského státu na Europol je nyní dokončeno. Europol tedy provede další celkové fyzické ověření majetku a za svou prioritu považuje přijetí příslušných opatření na základě výsledků tohoto ověření.

17. Europol si je vědom skutečnosti, že je třeba zlepšit přípravu a provádění zadávání veřejných zakázek, včetně zpracování podkladové dokumentace. Kromě zdokonalení postupů uvažuje o podpůrných organizačních změnách, které by měly být provedeny do konce roku 2012.

18. Poté, co bude na úrovni EU přijato nové rámcové finanční nařízení, Europol vypracuje a přijme prováděcí pravidla k finančnímu nařízení vztahujícímu se na Europol. V současnosti se v rámci Europolu analogicky uplatňují stávající prováděcí ustanovení k rámcovému finančnímu nařízení EU.

19. Náklady související s opotřebením nové budovy Europolu a prostor pro obnovu činnosti v případě katastrofy způsobené vnějšími podmínkami byly v konečné účetní závěrce za rok 2011 zohledněny jako podmíněné závazky. Europol zajistí potvrzení odhadovaných nákladů nezávislým subjektem a zohlední náklady související s tímto přezkoumáním.

20. Europol považuje důvěrnost textů souvisejících s výběrovými řízeními za velmi důležitou. Přístup ke zkušebnímu materiálu je omezený.

Mezní hodnoty, jichž musí uchazeči dosáhnout, aby se mohli zúčastnit testů a byli pozváni na pohovor, jsou uplatňovány od července 2012.

Europol se domnívá, že veškeré důležité závěry výběrových komisí, které se týkají jmenování uchazečů, jsou řádně zdokumentovány. Europol nicméně na základě připomínek Účetního dvora učiní další kroky, aby zjistil, kde jsou možná další zlepšení.

21. Europol se připomínkou Účetního dvora zabývá v rámci sledování údajů týkajících se zaměstnanců.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Agentury Evropské unie pro základní práva za rozpočtový rok 2011 spolu s odpovědí agentury

(2012/C 388/33)

ÚVOD

1. Agentura Evropské unie pro základní práva (dále jen „agentura“), která sídlí ve Vídni, byla zřízena nařízením Rady (ES) č. 168/2007⁽¹⁾. Cílem agentury je poskytovat pomoc a odborné znalosti příslušným orgánům a subjektům Unie a jejích členských států při provádění právních předpisů Unie týkajících se základních práv⁽²⁾.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které agentura zavedla. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky⁽³⁾ agentury, jež obsahuje finanční výkazy⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a vydaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy agentury a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků⁽⁶⁾. Ředitel odpovídá za zavedení⁽⁷⁾ organizační

struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky⁽⁸⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě⁽⁹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky agentury a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka agentury neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 53, 22.2.2007, s. 1.

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti agentury jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁶⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení agentury.

⁽⁹⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka agentury ⁽¹⁰⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje její finanční situaci k 31. prosinci 2011

a výsledky jejího hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jejího finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise ⁽¹¹⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka agentury za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 5. září 2012.

Za Účetní dvůr

předseda

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁰⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 20. února 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 25. června 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo <http://www.fra.europa.eu/>.

⁽¹¹⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

PŘÍLOHA

Agentura Evropské unie pro základní práva (Vídeň)

Pravomoci a činnosti

Oblast pravomocí Unie podle Smlouvy	Shromažďování informací — K plnění úkolů, které jí jsou svěřeny, může Komise shromažďovat veškeré informace a provádět veškeré potřebné průzkumy v mezích a za podmínek stanovených Radou rozhodující prostou většinou v souladu se Smlouvami. (článek 337)
Pravomoci agentury <i>(nařízení Rady (ES) č. 168/2007)</i>	Cíle — Poskytovat pomoc a odborné znalosti o otázkách základních práv příslušným orgánům, subjektům, úřadům a agenturám Unie a členských států při provádění právních předpisů Unie, a podporovat je tak při přijímání opatření a rozhodování o postupech v oblastech spadajících do jejich působnosti tak, aby plně dodržovaly základní práva. Úkoly — shromažďovat, analyzovat a šířit důležité, objektivní, spolehlivé a srovnatelné informace a údaje, — vyvíjet metody a normy pro zlepšení srovnatelnosti, objektivity a spolehlivosti údajů na evropské úrovni, — provádět nebo podporovat vědecké výzkumy a šetření, přípravné studie a studie proveditelnosti nebo na takových projektech spolupracovat, — sestavovat a zveřejňovat závěry a stanoviska ke zvláštním tematickým oblastem, určené orgánům Unie a členským státům v souvislosti s prováděním právních předpisů Unie, — zveřejňovat výroční zprávu o problematice základních práv, na niž se vztahují oblasti činnosti agentury, — zveřejňovat tematické zprávy opírající se o vlastní analýzu, výzkum a šetření, — zveřejňovat výroční zprávu o své činnosti, — vypracovávat komunikační strategii a podporovat dialog s občanskou společností.
Správa	Správní rada <i>Složení</i> Nezávislé osoby jmenované po jedné každým členským státem, jedna nezávislá osoba jmenovaná Radou Evropy a dva zástupci Komise. <i>Úkoly</i> Přijímat rozpočet, pracovní program a výroční zprávy. Přijímat konečný rozpočet a plán pracovních míst. Vyjadřovat stanovisko ke konečné účetní závěrce. Výkonná rada <i>Složení</i> — předseda správní rady — místopředseda správní rady — jeden zástupce Komise — dva další členové volení ze správní rady

	— člen správní rady jmenovaný Radou Evropy se může zasedání výkonné rady účastnit Vědecký výbor <i>Složení</i> — jedenáct nezávislých osob s vysokou úrovní odbornosti v oblasti základních práv — správní rada jmenuje členy výboru na základě transparentního vyhlášení výběrového řízení a výběrového procesu Ředitel — Jmenován správní radou na návrh Komise a na základě stanoviska Evropského parlamentu a Rady Evropské unie (jež určí svá pořadí kandidátů). Externí audit Účetní dvůr Interní audit Útvar interního auditu Komise Orgán udělující absolutorium Parlament na doporučení Rady
Zdroje, které měla agentura k dispozici v roce 2011 (2010)	Konečný rozpočet 20,180 milionu EUR (20,214), z toho dotace Unie: 99 % (99 %) Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011 72 (72) pracovních míst v plánu pracovních míst, z toho počet obsazených pracovních míst: 70 (69) + 22 (18) ostatních zaměstnanců (smluvní zaměstnanci, vyslaní národní odborníci) Celkový počet zaměstnanců: 94 (90) s následujícím rozložením povinností: provozní úkoly: 59 (55) správní úkoly: 29 (29) smíšené úkoly: 6 (6)
Produkty a služby poskytnuté v roce 2011 (2010) ⁽¹⁾	Síť RAXEN Počet příspěvků národních kontaktních míst: 1 (162) Počet jednání: 0 (1) Skupina právních expertů FRALEX Počet příspěvků právních expertů: 0 (131) Počet jednání: 0 (0) Síť FRANET ⁽²⁾ Počet příspěvků 29 národních kontaktních míst: 29 (0) Počet jednání: 2 (0) (jedno s pěti zástupci dodavatelů a jedno s 60 zástupci dodavatelů)

	Zprávy o výzkumu Počet zpráv: 26 plus 113 jazykových verzí (37 včetně jazykových verzí) Počet jednání: 11 (20) Výroční zprávy: 2 plus 2 jazykové verze (3 včetně jazykových verzí) Shrnutí výroční zprávy: 1 plus 4 jazykové verze Informační přehledy: 10 plus 149 jazykových verzí Plakát: 1 Jiné než výzkumné materiály Různé publikace agentury: 5 plus 27 jazykových verzí (3) Hlavní konference a akce Konference o základních právech: 1 (1) Den podpory rozmanitosti: 1 (2) Symposium FRA: 1 (1) Spolupráce s členskými státy a dalšími orgány a institucemi Členské státy: 13 (12) Rada EU: 9 (6) Evropská komise: 18 (20) Evropský parlament: 10 (5) Soudní dvůr EU: 1 (0) Výbor regionů: 3 (2) Evropský hospodářský a sociální výbor: 1 (1) Platforma pro základní práva: 3 (2) Rada Evropy: 10 (16) Evropská investiční banka: 1 (0) OBSE: 3 (3) OSN: 2 (6) Externí zúčastněné subjekty: 48 (30) Specializované subjekty (národní instituce pro lidská práva a subjekty, jež se zabývají rovností): 4 (7) Jiná jednání a kulaté stoly: 20 (20)
--	---

(¹) Za rok 2011 jsme oddělili zprávy a informační přehledy a rovněž výslovně uvádíme celkový počet jazykových verzí v každé kategorii.

(²) FRANET nahrazuje sítě RAXEN a FRALEX.

Zdroj: údaje poskytla agentura.

ODPOVĚĎ AGENTURY

Agentura bere na vědomí zprávu Účetního dvora.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi agentury

(2012/C 388/34)

ÚVOD

1. Evropská agentura pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států (dále jen „agentura“), která sídlí ve Varšavě, byla zřízena nařízením Rady (ES) č. 2007/2004⁽¹⁾. Úkolem agentury je koordinovat činnosti členských států v oblasti řízení vnějších hranic (podpora operativní spolupráce, technická a operativní pomoc a analýza rizik)⁽²⁾.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které agentura zavedla. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky⁽³⁾ agentury, jež obsahuje finanční výkazy⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy agentury a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků⁽⁶⁾. Ředitel odpovídá za zavedení⁽⁷⁾ organizační struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly

relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky⁽⁸⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě⁽⁹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky agentury a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka agentury neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 349, 25.11.2004, s. 1.

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti agentury jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁶⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení agentury.

⁽⁹⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka agentury ⁽¹⁰⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje její finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jejího hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jejího finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise ⁽¹¹⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka agentury za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

11. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nepochybňují.

PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

12. Rozpočet agentury na rok 2011 činil 118,2 milionu EUR, přičemž z něho bylo přeneseno 38,7 milionu EUR (33 %) do roku 2012. Přenosy v rámci hlavy III (provozní

výdaje) pak činily 36 milionů EUR (41 %). Stejně jako v předchozím roce je objem přenosů příliš vysoký a je v rozporu se zásadou ročního rozpočtu.

13. Jako součást celkové přenesené částky přenesla agentura souhrnné závazky ve výši 5,1 milionu EUR. Finanční nařízení agentury však pro takovýto přenos neposkytuje jasný základ ⁽¹²⁾.

PŘIPOMÍNKY KE KLÍČOVÝM KONTROLÁM SYSTÉMŮ AGENTURY PRO DOHLED A KONTROLU

14. V roce 2011 financovala agentura granty na společné operace ve výši 74 milionů EUR. Pro ověření výdajů vykázaných příjemci (tj. členskými státy a zeměmi přidruženými k Schengenu) agentura sice provádí kontroly přiměřenosti, ale obvykle nepožaduje předložení podkladové dokumentace, čímž by se řešilo riziko nezpůsobilých výdajů.

15. Stejně jako v předcházejícím roce musí platnost účetního systému agentury ještě potvrdit účetní.

16. U správy dlouhodobého majetku byly zjištěny nedostatky ve vnitřní kontrole. Chybí postup pro vyřazování dlouhodobého majetku a fyzická inventura je neúplná.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 5. září 2012.

*Za Účetní dvůr
předseda*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁰⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 20. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 11. července 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo <http://www.frontex.europa.eu/>.

⁽¹¹⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

⁽¹²⁾ Finanční nařízení agentury stanoví v čl. 62 odst. 2, že souhrnné závazky musí kryt celkové náklady jednotlivých právních závazků až do 31. prosince roku N+1. Ani finanční nařízení EU, ani finanční nařízení agentury však jasným způsobem neupravují použití souhrnných závazků na nerozlišené prostředky. Agentura použila souhrnné závazky na odůvodnění automatického přenosu nerozlišených prostředků.

PŘÍLOHA

Evropská agentura pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích (Varšava)

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy (článek 74 a čl. 77 odst. 2 bod b) a d) Smlouvy o fungování Evropské unie)	Článek 74: „Rada přijme opatření k zajištění správní spolupráce mezi příslušnými útvary členských států v oblastech uvedených v této hlavě, jakož i mezi těmito útvary a Komisí [...]” Čl. 77 odst. 2: „[...] přijímají [...] Evropský parlament a Rada řádným legislativním postupem opatření týkající se: [...] b) kontrol, jimž podléhají osoby překračující vnější hranice; [...] [...] d) veškerých opatření nezbytných pro postupné zavedení integrovaného systému řízení vnějších hranic [...]“.
Pravomoci agentury (nařízení Rady (ES) č. 2007/2004, ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 863/2007, ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1168/2011) (Poslední změna nařízení vstoupila v platnost dne 12. prosince 2011; obsah tabulky odráží stav po této poslední změně.)	Cíle Agentura byla zřízena za účelem zdokonalení integrovaného řízení vnějších hranic členských států EU. Hlavní úkoly a) agentura koordinuje operativní spolupráci mezi členskými státy v oblasti řízení vnějších hranic; b) napomáhá členským státům při odborné přípravě vnitrostátní pohraniční stráže včetně vypracování společných standardů odborné přípravy; c) provádí analýzu rizik včetně hodnocení schopnosti členských států čelit hrozbám a tlakům na vnějších hranicích; d) podílí se na rozvoji výzkumu v oblasti kontroly a ostrahy vnějších hranic; e) napomáhá členským státům za okolností, které vyžadují zvýšenou technickou a operativní pomoc, zejména těm členským státům, které čelí zvláštnímu nebo nepřiměřenému tlaku; f) poskytuje členským státům nezbytnou podporu zahrnující, požádá-li o to členský stát, koordinaci či organizaci společných návratových operací; g) vytváří evropské jednotky pohraniční stráže, které jsou nasazovány v průběhu společných operací, pilotních projektů a rychlých zásahů; h) vyvíjí a provozuje informační systémy, které umožňují výměnu informací, včetně informační a koordinační sítě ICONet; i) poskytuje nezbytnou pomoc při rozvíjení a provozování evropského systému ostrahy hranic (EUROSUR).
Správa	Správní rada Složení: Jeden zástupce z každého členského státu, dva zástupci Komise a jeden zástupce z každé země přidružené k Schengenu (Island, Norsko, Švýcarsko a Lichtenštejnsko). Úkoly: a) jmenuje výkonného ředitele; b) schvaluje souhrnnou zprávu agentury;

	c) přijímá pracovní program agentury; d) stanoví postupy, jimiž výkonný ředitel přijímá rozhodnutí týkající se operativních úkolů agentury; e) vykonává své funkce ve vztahu k rozpočtu agentury; f) vykonává disciplinární pravomoc nad výkonným ředitelem (náměstkem ředitele); g) přijímá svůj jednací řád; h) stanoví organizační strukturu agentury a přijímá zaměstnaneckou politiku agentury; i) přijímá víceletý plán agentury. Výkonný ředitel Jmenován správní radou na návrh Komise Externí audit Evropský účetní dvůr Orgán udělující absolutorium Evropský parlament na doporučení Rady
Zdroje, které měla agentura k dispozici v roce 2011 (2010)	Konečný rozpočet 118,2 (93,2) milionu EUR Dotace Unie: 111 (89,1) milionu EUR Celkový počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011 <i>Plán pracovních míst:</i> Plánovaný počet dočasných zaměstnanců: 143 (143), z toho obsazených pracovních míst: 141 (139) <i>Ostatní pracovní místa:</i> Plánovaný počet smluvních zaměstnanců: 88 (79), z toho obsazených pracovních míst: 85 (79) Plánovaný počet vyslaných národních odborníků: 83 (76), z toho obsazených pracovních míst: 78 (76) Celkový počet zaměstnanců: 314 (298), z toho obsazených pracovních míst: 304 (294) S následujícím rozložením povinností: provozní úkoly: 214 (203), správní úkoly: 90 (91)
Produkty a služby poskytnuté v roce 2011 (2010)	Oddělení analýzy rizik vypracovalo 20 (14) strategických posouzení, 4 (4) čtvrtletní zprávy, 469 (294) analytických výstupů na podporu společných operací (včetně týdenních informačních shrnutí a nových typů zpráv, které mají za cíl zlepšit operativní zaměření a reakce), 112 (64) zpráv jiného typu, včetně informačních shrnutí pro vedení agentury, Komisi EU a jiné subjekty; na internetové stránce agentury bylo zveřejněno 6 strategických zpráv určených veřejnosti. V roce 2011 byla dokončena komplexní aktualizace modelu společné integrované analýzy rizik (CIRAM, verze 2.0). Dále byla uspořádána 4 (4) pravidelná jednání sítě agentury Frontex pro analýzu rizik, 2 jednání o taktické analýze rizik a 5 (2) regionálních jednání odborníků. Oddělení pro společné operace uspořádalo 19 (17) společných operací, 14 (9) pilotních projektů a 15 (4) konferencí. V rámci 42 (40) společných návratových operací koordinovaných agenturou bylo vráceno 2 059 (2 038) osob. V březnu 2011 byla ukončena operace pohraniční jednotky rychlé reakce (RABIT), která byla zahájena v listopadu 2010. Došlo k celkovému zvýšení intenzity operací, neboť celkový počet operačních dní v rámci všech společných operací dosáhl 7 754 (6 471), celkový počet operačních člověkodnů se zvýšil na 105 038 (54 976).

Situační centrum Frontex (FSC – *Frontex Situation Centre*) poskytlo 1 900 (500) situačních zpráv, stručných zpráv, upozornění na padělané dokumenty a 11 (14) zpráv o misi interním i externím klientům. Celkem 400 (350) subjektům byl doručován denní zpravodaj. *Situační centrum Frontex* jako jednotné kontaktní místo pro výměnu informací s externími klienty vyřídilo korespondenci o objemu zhruba 24 000 (20 000) položek a zavedlo *Frontex-One-Stop-Shop* (FOSS), což je internetový portál pro sdílení informací, který využívá 35 (30) zemí a 2 600 (900) uživatelů.

Kromě intenzivní účasti v programu EUROSUR byly (plně nebo částečně) vyvinuty a realizovány čtyři projekty na automatizaci procesů.

Oddělení odborné přípravy uspořádalo 223 (176) akcí, jichž se zúčastnilo 3 490 (4 015) osob (školicí, školení účastníci apod.) v rámci 20 (18) projektů; zainteresované strany vynaložily na činnost odborné přípravy celkem 12 947 (11 000) člověkodů.

Oddělení společných zdrojů realizovalo 6 (9) projektů s cílem zlepšit celkovou účinnost operací agentury. Toto oddělení rovněž koordinovalo nasazení příslušníků bezpečnostních sil v průběhu operace RABIT během celého období 61 dní. Takto bylo koordinováno nasazení 576 příslušníků bezpečnostních sil a také nasazení 67 položek technického vybavení.

Oddělení výzkumu a vývoje dále rozvíjelo v úzké spolupráci s ostatními odděleními agentury program EUROSUR, který má pro agenturu velkou důležitost. Oddělení výzkumu a vývoje uspořádalo 34 (32) jednání včetně konferencí, pracovních seminářů a bilaterálních akcí pořádaných s členskými státy. Pracovníci tohoto oddělení se zúčastnili přibližně 130 (110) interních a externích pracovních seminářů, konferencí a pracovních setkání. Oddělení výzkumu a vývoje vypracovalo 19 (10) zpráv o zemích, 15 zpráv z jednání, 11 hodnotících zpráv o návrzích projektů pro sedmý rámcový program (oblast bezpečnosti) a financovalo tři vědecké studie.

Partnerství a spolupráce s třetími zeměmi: V průběhu roku 2011 byla uzavřena dvě pracovní ujednání: s kapverdskou státní policií a s regionálním střediskem Regionální iniciativy pro migraci, azyl a uprchlíky (MARRI), čímž se celkový počet pracovních ujednání zvýšil na 16 (14). Na základě stávajících pracovních ujednání došlo ke zvýšení specifické spolupráce mezi agenturou a partnery z třetích zemí v provozních a technických otázkách týkajících se bezpečnosti hranic a jejich správy s cílem dosáhnout trvalého partnerství.

Spolupráce se subjekty EU a mezinárodními organizacemi: Do konce roku 2011 bylo podepsáno pracovní ujednání se Střediskem pro demokratickou reformu ozbrojených sil (DCAF), čímž vzrostl celkový počet pracovních ujednání na 11 (10). Všechna pracovní ujednání jsou prováděna prostřednictvím celé řady činností agentury. V tomto ohledu byl velmi významnou událostí Evropský den boje proti obchodování s lidmi uspořádaný ve Varšavě společně s dalšími agenturami z oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí a Komisí.

Zdroj: údaje poskytla agentura.

ODPOVĚDI AGENTURY

12. Vyšší rozsah provozních činností související s vývojem v oblasti Středozeří vedl k souvisejícím změnám rozpočtu ve smyslu jeho navýšení o 31,8 mil. EUR. Tyto dodatečné finanční prostředky byly z velké části připsány až koncem října 2011, což ve výsledku vedlo ke značnému objemu přenosů.

Vysoký objem přenosů je částečně důsledkem platného rozpočtového procesu, který neumožňuje odpovídající reakci na mimořádný vývoj. Agentura Frontex by rovněž ráda uvedla, že míra využití rozpočtových prostředků přenesených z roku 2010 činila 81 %.

13. Agentura bere zřetel na to, že její finanční nařízení není jednoznačné a poskytuje prostor pro různé výklady. Agentura upustí od přenosu souhrnných závazků.

14. Od ledna 2012 požaduje agentura Frontex podkladové dokumenty pro většinu nákladů vynaložených v rámci společných návratových operací. Pokud jde o jiné granty na společné operace, podkladová dokumentace se požaduje v případě, že jsou v konečných finančních výkazech zjištěny nesrovnalosti.

Agentura Frontex připravuje politiku kontrol ex-ante, která bude dokončena a zavedena k datu 30. září 2012.

15. Účetní zahájil postup potvrzování účetního systému agentury v prvním čtvrtletí 2012 a dokončí jej v září 2012.

16. Popisy postupů v oblasti správy majetku jsou v současné době schvalovány, přičemž politika správy majetku (včetně jeho vyřazování) a pokyny k majetku získanému vlastní činností budou přijaty koncem třetího čtvrtletí 2012. V srpnu 2012 bude dokončen audit týkající se inventarizace majetku a provádění inventur a vedení agentury bude případné zjištěné nedostatky řešit nápravnými opatřeními.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Agentury pro evropský globální navigační družicový systém za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi agentury

(2012/C 388/35)

ÚVOD

1. Agentura pro evropský GNSS (globální navigační družicový systém, *Global Navigation Satellite System*) (dále jen „agentura“), která sídlí v Bruselu, byla zřízena nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 912/2010 ⁽¹⁾, kterým se ruší nařízení Rady (ES) č. 1321/2004 ⁽²⁾ a mění nařízení (ES) 683/2008 ⁽³⁾, aby řídila veřejný zájem ve vztahu k evropským programům GNSS a byla pro tyto programy regulačním orgánem během zaváděcí a provozní fáze programu Galileo. Nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 683/2008 omezilo povinnosti agentury na kontrolu bezpečnosti systémů Galileo a přípravu uvedení systémů na trh ⁽⁴⁾. Podle rozhodnutí členských států 2010/803/EU ⁽⁵⁾ bude sídlo agentury přemístěno od 1. září 2012 do Prahy.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které agentura zavedla. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky ⁽⁶⁾ agentury, jež obsahuje finanční výkazy ⁽⁷⁾ a zprávy o plnění rozpočtu ⁽⁸⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a vydaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy agentury a činí

tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků ⁽⁹⁾. Ředitel odpovídá za zavedení ⁽¹⁰⁾ organizační struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky ⁽¹¹⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě ⁽¹²⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky agentury a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka agentury neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu

⁽¹⁾ Úř. věst. L 276, 20.10.2010, s. 11.

⁽²⁾ Úř. věst. L 246, 20.7.2004, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 196, 24.7.2008, s. 1.

⁽⁴⁾ Pravomoci a činnosti agentury jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 342, 28.12.2010, s. 15.

⁽⁶⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁷⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁸⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁹⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽¹⁰⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽¹¹⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení agentury.

⁽¹²⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka agentury ⁽¹³⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje její finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jejího hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jejího finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise ⁽¹⁴⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka agentury za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

11. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují.

PŘIPOMÍNKY KE KLÍČOVÝM KONTROLÁM SYSTÉMŮ AGENTURY PRO DOHLED A KONTROLU

12. Audity *ex post*, které pro agenturu provedla externí auditorská firma a které se týkaly grantových plateb uskutečněných

v předchozích letech v rámci šestého rámcového programu pro výzkum a rozvoj (6. RP) ⁽¹⁵⁾, často zpochybňovaly výkazy nákladů předložené příjemci. Ke konci roku 2011 činila odhadovaná výše sporných částek 1,7 milionu EUR, což představuje 5 % kontrolovaných grantů.

13. V roce 2011 agentura realizovala grantové platby v rámci sedmého rámcového programu pro výzkum a rozvoj (7. RP) ve výši 5,8 milionu EUR. Pro ověření výdajů vykázaných příjemci (tj. soukromými a veřejnými subjekty provádějícími výzkum) agentura sice provádí kontroly přiměřenosti, ale obvykle nepožaduje předložení podkladové dokumentace, čímž by se řešilo riziko nezpůsobilých výdajů.

14. V roce 2011 byly po lhůtách stanovených ve finančním nařízení ⁽¹⁶⁾ provedeny platby v celkové výši 4,8 milionu EUR (tj. 22 % částek vyplacených v průběhu tohoto roku).

OSTATNÍ PŘIPOMÍNKY

15. Účetní dvůr vydal ke spolehlivosti účetní závěrky agentury za rok 2010 výrok s výhradou, a to z důvodu nesprávného účetního postupu uplatněného u dlouhodobého hmotného majetku, který souvisí s družicovým programem Galileo ⁽¹⁷⁾. Tento majetek se stal součástí dvou družic, které byly vypuštěny v říjnu 2011. Dne 27. září 2012 Účetní dvůr obdržel od GR pro podniky a průmysl potvrzení o tom, že majetek je nyní pod kontrolou Komise a nebude v účetní závěrce agentury aktivován. Účetní dvůr se proto v souladu s mezinárodními účetními standardy ⁽¹⁸⁾ domnívá, že v roce 2011 pro výrok s výhradou již není v tomto ohledu důvod.

16. Jak bylo uvedeno i ve zprávě za předchozí rok, auditovaná výběrová řízení pro najímání zaměstnanců ukázala, že nebyl stanoven limit, jehož musí uchazeči dosáhnout, aby byli připuštěni k písemným testům a pozváni na pohovor, ani limit pro zařazení na seznam vhodných kandidátů. Takovéto postupy ohrožují transparentnost výběrových řízení.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 16. října 2012.

Za Účetní dvůr

předseda

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹³⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 15. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 29. června 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo <http://gsa.europa.eu/>.

⁽¹⁴⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

⁽¹⁵⁾ Kontrolované granty představují 50 % všech grantů v šestém rámcovém programu v rámci druhé a třetí výzvy k podávání návrhů (65,3 milionu EUR).

⁽¹⁶⁾ Průměrné zpoždění plateb činilo devět dní.

⁽¹⁷⁾ Nařízení (ES) č. 683/2008 o dalším provádění evropských programů družicové navigace (EGNOS a Galileo).

⁽¹⁸⁾ Účetní pravidlo IPSAS č. 1.

PŘÍLOHA

Agentura pro evropský globální navigační družicový systém (Brusel)

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy	— Konkurenceschopnost pro růst a zaměstnanost
Pravomoci agentury (nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 912/2010 ze dne 22. září 2010)	Cíle — přispívá k dosažení plné funkčnosti evropských systémů družicové navigace zřízených v rámci programů EGNOS a Galileo Úkoly — zajišťuje bezpečnostní akreditaci a provoz bezpečnostních středisek systému Galileo, — zajišťuje provoz bezpečnostních středisek systému Galileo (GSMC), — přispívá k přípravě uvedení systémů na trh, včetně nezbytné analýzy trhu, — vykonává rovněž další úkoly, které jí Komise může svěřit, jako např. propagace aplikací a služeb na trhu v oblasti družicové navigace, zajištění toho, aby prvky systému měly certifikaci vydanou příslušnými řádně pověřenými certifikačními orgány.
Správa	Správní rada Složení: — jeden zástupce za každý členský stát, — pět zástupců Komise, — jeden zástupce Evropského parlamentu bez hlasovacího práva, — jeden zástupce vysokého představitele a jeden zástupce ESA budou vyzváni, aby se zúčastnili zasedání správní rady jako pozorovatelé. Úkoly: — jmenuje výkonného ředitele, — přijímá roční pracovní program, — sestavuje odhad příjmů a výdajů, — přijímá rozpočet, — vydává stanovisko ke konečné účetní závěrce agentury, — dohlíží na provoz bezpečnostního střediska systému Galileo, — vykonává disciplinární pravomoc nad výkonným ředitelem, — přijímá zvláštní předpisy potřebné pro uplatňování práva na přístup k dokumentům agentury, — přijímá výroční zprávu o činnostech a výhledech agentury. Výkonný ředitel Jmenován správní radou

	Rada pro bezpečnostní akreditaci <i>Složení:</i> — jeden zástupce za každý členský stát, — jeden zástupce Komise, — jeden zástupce vysokého představitele, — zasedání rady pro bezpečnostní akreditaci se účastní jeden zástupce ESA jako pozorovatel. <i>Úkoly:</i> Jedná jako orgán pro bezpečnostní akreditaci. Externí audit Účetní dvůr Orgán udělující absolutorium Parlament na doporučení Rady
Zdroje, které měla agentura k dispozici v roce 2011 (2010)	Konečný rozpočet 38,7 (15,9) milionu EUR, z čehož 8,2 (8,7) milionu EUR připadá na dotace EU (jde o provozní dotace Komise) a 30,5 (7,2) milionu EUR na provozní prostředky poskytnuté Komisi. Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011 Počet schválených pracovních míst: 29 (28) Počet obsazených pracovních míst: 28 (26) Ostatní zaměstnanci: 14 (14) Celkový počet zaměstnanců: 42 (40), s následujícím rozložením povinností: — provozní úkoly: 20 (18) — správní úkoly a podpora: 14 (14) — smíšené úkoly: 8 (8)
Produkty a služby poskytnuté v roce 2011	Programy Podpora Evropské komisi při zavádění programů EGNOS a Galileo Bezpečnost systémů Bezpečnost systémů Galileo a EGNOS (bezpečnostní akreditace pro program Galileo, výbor pro bezpečnost a zabezpečení systému (3SC), bezpečnostní požadavky pro systém GNSS, bezpečnost systému EGNOS); Veřejná regulovaná služba (PRS – <i>Public Regulated Service</i>) – (příprava uživatelského segmentu veřejné regulované služby (PRS <i>User Segment</i>)) Bezpečnostní kontrolní středisko systému Galileo (GSMC – <i>Galileo Security Monitoring Centre</i>) Režim kontroly technologií GNSS Rozvoj trhu Vstup systému EGNOS na trh (oblast letectví, zemědělství, dopravy, evropské mobilní letecké základny (EDAS), monitorování trhu);

	Mezinárodní činnosti (Latinská Amerika, Izrael, Čína, Afrika); Informační a propagační činnost (informační portál EGNOS) Výzkum a vývoj Řízení projektů v rámci šestého a sedmého rámcového programu pro výzkum (první, druhá a třetí výzva k podávání návrhů) Zavedení/aktualizace internetového nástroje pro řízení a šíření znalostí.
Zdroj: údaje poskytla agentura.	

ODPOVĚDI AGENTURY

13. Grantové dohody uzavřené na základě šestého rámcového programu a spravované agenturou pro evropský GNSS agentura převzala po svém předchůdci, společném podniku Galileo (GJU). Společný podnik Galileo a Evropská kosmická agentura (ESA) stanovily svá pravidla pro šestý rámcový program, která se mírně liší od pravidel Evropské komise. Audity *ex-post* byly dokončeny v roce 2012. Z konečných zjištění auditorů vyplývá, že náklady byly v případě auditovaného vzorku nadhodnoceny o 455 836,66 EUR neboli o 1,4 % objemu kontrolovaných grantů. Agentura GSA má v plánu získat zpět většinu prostředků, které externí auditor označil jako chybně nadhodnocené náklady, a to v návaznosti na dosažení očekávané dohody s Evropskou komisí.

14. Nákladová analýza agentury GSA vychází z návrhu projektu, průběžného plnění v rámci realizace projektu (čtvrtletní zprávy), konečných výstupů projektu a vynaložených nákladů. Je třeba poznamenat, že součástí návrhů je podrobný pracovní plán obsahující nejrozličnější činnosti, které je třeba provést za účelem dosažení cílů projektu. Na základě zdrojů, které jsou potřeba k provedení pracovního plánu, poté příjemci musejí připravit rozpočet projektu. Návrhy vyhodnocují v prostorách Komise odborníci, kteří rovněž přidělují granty. V budoucnosti má agentura GSA v plánu zavést kontroly umožňující účinné ověření nákladů na jednotlivé projekty.

15. V roce 2011 provedla agentura 1 195 žádostí o platbu, přičemž 140 plateb (11,72 %) bylo provedeno s určitým zpožděním. Na výsledek zjištění auditu mají značný vliv určité velmi specifické, nicméně co do objemu prostředků rozsáhlé transakce, jako například převod nevyužitých rozpočtových prostředků ve prospěch Evropské komise a mimořádně komplexní platby vyplývající z grantových dohod. Vzhledem k omezenému celkovému počtu pracovníků agentury může navíc snadno dojít ke zpoždění plateb v době dovolených, neboť v těchto obdobích nejsou k dispozici záložní pracovníci pro určité klíčové provozní a administrativní pozice. Od dubna 2012 se uplatňují zlepšené postupy řízení finančních toků, což by mělo přispět ke snížení objemu opožděných plateb na minimum.

16. Agentura GSA přezkoumala proces výběrového řízení. Od roku 2012 stanovuje komise pro předběžný výběr minimální bodové hodnocení k připuštění do další fáze výběrového řízení již ve stádiu vypracování oznámení o volném pracovním místě, přičemž minimální bodová hodnocení jsou nyní zveřejňována jako součást tohoto oznámení. Otázky pro pohovory a písemné testy a text oznámení o volném pracovním místě připravují odborníci z výběrové komise a musejí být vypracovány předtím, než členové výběrové komise získají přístup k přihláškám uchazečů.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu za rozpočtový rok 2011
spolu s odpověďmi úřadu

(2012/C 388/36)

ÚVOD

1. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (dále jen „úřad“), který sídlí v Alicante, byl zřízen nařízením Rady (ES) č. 40/94⁽¹⁾. Úkolem úřadu je provádět právo Unie v oblasti ochranných známek a vzorů, které poskytuje podnikům jednotnou ochranu na celém území Evropské unie⁽²⁾.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které úřad zavedl. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky⁽³⁾ úřadu, jež obsahuje finanční výkazy⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Prezident jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy úřadu a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků⁽⁶⁾. Prezident odpovídá za zavedení⁽⁷⁾ organizační

struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky⁽⁸⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě⁽⁹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky úřadu a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka úřadu neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 11, 14.1.1994, s. 1.

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti úřadu jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁶⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení úřadu.

⁽⁹⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka úřadu⁽¹⁰⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje jeho finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jeho hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jeho finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise⁽¹¹⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka úřadu za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

11. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují.

PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

12. Účetní dvůr zjistil řadu nedostatků týkajících se dohody o rozsahu služeb uzavřené v roce 2011 mezi úřadem a Překladačským střediskem pro instituce Evropské unie (CdT). Dohoda byla úřadem podepsána dne 20. června 2011 a podle článku 10 je platná od 1. ledna 2011. Plnění dohody započalo

před jejím podpisem. Na žádost CdT byla poskytnuta platba 1,8 milionu EUR jako náhrada⁽¹²⁾. Tato platba byla navíc schválena bez rozpočtového závazku a bez disponibilních prostředků⁽¹³⁾.

13. Účetní dvůr zjistil pět případů ve výši 2,9 milionu EUR, kdy rozpočtové závazky byly schváleny až po právních závazcích.

PŘIPOMÍNKY KE KLÍČOVÝM KONTROLÁM SYSTÉMU ÚŘADU PRO DOHLED A KONTROLU

14. Je třeba zlepšit správu dlouhodobého majetku úřadu. U nehmotného majetku vytvořeného úřadem nebyly účetní postupy a informace o nákladech spolehlivé.

15. Hotovost na účtech úřadu ke konci roku 2011 činila celkem 520 milionů EUR (v roce 2010 to bylo 495 milionů EUR). Na základě politiky správy pokladny, schválené rozpočtovým výborem v roce 2010, byla hotovost na účtech uložena u celkem devíti bank v pěti členských státech.

OSTATNÍ PŘIPOMÍNKY

16. Úřad musí zlepšit transparentnost výběrových řízení. Minimální bodové hodnocení pro připuštění k ústním pohovorům a písemným testům nebylo stanoveno předem a otázky pro ústní pohovory a písemné testy nebyly stanoveny před hodnocením přihlášek výběrovou komisí. Dále chybělo rozhodnutí orgánu oprávněného ke jmenování o jmenování výběrové komise a v jednom případě nebylo zajištěno oddělení povinností mezi orgánem oprávněným ke jmenování a výběrovou komisí.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 18. září 2012.

*Za Účetní dvůr
předseda*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁰⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 27. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 29. června 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo <http://www.oami.europa.eu/>.

⁽¹¹⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

⁽¹²⁾ Minimální hodnota byla ve smlouvě stanovena na 16,3 milionu EUR. Služby poskytnuté v roce 2011 činily celkem 14,5 milionu EUR.

⁽¹³⁾ Tato platba byla provedena z rozpočtu na rok 2012.

PŘÍLOHA

Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (Alicante)

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy <i>(články 36 a 56 Smlouvy o fungování Evropské unie)</i>	Volný pohyb zboží [...] zákazy nebo omezení odůvodněné ochranou průmyslového nebo obchodního vlastnictví nesmějí sloužit jako prostředky svévolné diskriminace nebo zastřeného omezování obchodu mezi členskými státy. [...] [...] omezení volného pohybu služeb uvnitř Unie pro státní příslušníky členských států, kteří jsou usazeni v jiném členském státě, než se nachází příjemce služeb, jsou zakázána. [...]
Pravomoci úřadu <i>(nařízení Rady (ES) č. 40/94)</i>	Cíle Provádět právní předpisy Unie v oblasti ochranných známek a vzorů, které poskytují podnikům právo na jednotnou ochranu na celém území Evropské unie. Úkoly — přijímat a zapisovat přihlášky k zápisu do rejstříku — zkoumat podmínky zápisu do rejstříku a soulad s právem Unie — vyhledávat na úřadech průmyslového vlastnictví členských států již existující národní ochranné známky — vydávat přihlášky — zkoumat námitky třetích stran — zapisovat přihlášky do rejstříku a odmítat přihlášky — zkoumat návrhy na zrušení nebo na prohlášení o neplatnosti — projednávat odvolání proti rozhodnutí
Správa	Správní rada <i>Složení</i> — jeden zástupce z každého členského státu — jeden zástupce Komise a jejich náhradníci <i>Úkol</i> — být poradním orgánem prezidenta ve věcech, které patří do pravomoci úřadu — sestavovat seznamy kandidátů (podle článku 125) na prezidenta, viceprezidenty a předsedu odvolacího senátu Prezident úřadu — Jmenován Radou ze seznamu nejvýše tří kandidátů sestaveného správní radou Rozpočtový výbor <i>Složení</i> — jeden zástupce z každého členského státu a jeden zástupce Komise a jejich náhradníci

	Úkol — přijímat rozpočet a finanční nařízení, udělovat absolutorium prezidentovi a určovat náklady na rešeršní zprávy Rozhodnutí v souvislosti s řízením Rozhodnutí přijímají: a) průzkumoví referenti; b) námitková oddělení; c) oddělení pro správu ochranných známek a právní otázky; d) zrušovací oddělení; e) odvolací senáty. Externí audit Účetní dvůr Orgán udělující absolutorium Rozpočtový výbor úřadu
Zdroje, které měl úřad k dispozici v roce 2011 (2010)	Rozpočet 387 (365) milionů EUR Celkový počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011 687 (643) pracovních míst v plánu pracovních míst, z toho obsazených pracovních míst: 629 (608) + 116 (133) ostatních zaměstnanců (pomocní zaměstnanci, vyslání národní odborníci, místní zaměstnanci a pracovníci zprostředkovatelských agentur, zvláštní poradci) Celkový počet zaměstnanců: 745 (741)
Produkty a služby poskytnuté v roce 2011 (2010)	Ochranné známky Počet přihlášek: 105 859 (98 200) Počet zápisů: 93 849 (100 800) Počet námitek: 17 026 (17 700) Odvolání k odvolacím senátům: 2 622 (2 570) Neukončená odvolací řízení: 2 573 (2 157) Vzory Obdržené vzory: 87 473 (74 700) Zapsané vzory: 77 665 (73 500)

Zdroj: údaje poskytl úřad.

ODPOVĚDI ÚŘADU

12. Jednalo se o automatické obnovení dohody z roku 2010, a jelikož k finalizaci znění dohody pro rok 2011 došlo až v červnu 2011, byla použita se zpětnou platností. Vzhledem k tomu, že minimální počet stran k překladu v roce 2011 byl nižší, než činil původní odhad, dohodly se obě strany na náhradě vzniklého rozdílu s cílem zachovat celkovou částku ve výši 16,3 milionu EUR. Odpovídající rozpočtový závazek byl zanesen do rozpočtu na rok 2012. Úřad přistoupil k centralizaci řízení všech transakcí v jediném oddělení s cílem posílit komunikaci mezi odděleními a zamezit dodatečnému schvalování rozpočtových závazků.

13. V souladu s posláním úřadu byly před koncem roku 2011 provedeny dodatečné rozpočtové závazky.

14. Úřad bere připomínky Účetního dvora na vědomí a bude nadále usilovat o zlepšení postupů a praxe v oblasti zpřesnění informací o vývoji softwaru.

15. K 31. prosinci 2011 měl úřad hotovost v 9 bankách sídlících v 5 členských státech. Příslušné peněžní prostředky byly uloženy u subjektů s ratingem alespoň AA v souladu s ustanovením o minimálním ratingu uvedeným v pokynech pro správu pokladny schválených rozpočtovým výborem, jakož i s pokyny Komise. V roce 2012 si úřad zřídil účty u dvou dalších centrálních bank s cílem ještě více diverzifikovat rizika.

16. S cílem zvýšit transparentnost výběrových řízení úřad v současné době dokončuje pokyny pro výběrová řízení. Úřad má navíc v úmyslu vypracovat interní pravidla týkající se činnosti výběrových komisí. Praxe v úřadu je taková, že výběrové komise na svém prvním zasedání diskutují o interpretaci kritérií uvedených v oznámení o volném pracovním místě a usnesou se na obsahu a struktuře pohovoru. Toto zasedání probíhá před posuzováním životopisů. Úřad bude věnovat zvláštní pozornost tomu, aby při jmenování výběrových komisí nedocházelo k žádným nesrovnalostem.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi agentury

(2012/C 388/37)

ÚVOD

1. Evropská agentura pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci (dále jen „agentura“), která sídlí v Bilbau, byla zřízena nařízením Rady (ES) č. 2062/94 ⁽¹⁾. Úkolem agentury je shromažďovat a šířit informace o prioritách členských států a Unie v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, podporovat organizace členských států a Unie, které se podílejí na formulaci a provádění příslušné politiky, a poskytovat informace o preventivních opatřeních ⁽²⁾.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které agentura zavedla. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky ⁽³⁾ agentury, jež obsahuje finanční výkazy ⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu ⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy agentury a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků ⁽⁶⁾. Ředitel odpovídá za zavedení ⁽⁷⁾ organizační

struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky ⁽⁸⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě ⁽⁹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky agentury a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka agentury neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 216, 20.8.1994, s. 1. Toto nařízení bylo naposledy změněno nařízením Rady (ES) č. 1112/2005 (Úř. věst. L 184, 15.7.2005, s. 5).

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti agentury jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁶⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení agentury.

⁽⁹⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka agentury ⁽¹⁰⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje její finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jejího hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jejího finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise ⁽¹¹⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka agentury za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

11. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují.

PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

12. Rozpočet agentury na rok 2011 činil 16,4 milionu EUR oproti 15,5 milionu EUR v předcházejícím roce. Míra rušení prostředků z celkového rozpočtu na rok 2011 se oproti roku

2010 zdvojnásobila ze 4 % na 8 % (1,3 milionu EUR). Tato skutečnost svědčí o problémech s realizací akcí, s nimiž se počítá v ročním plánu činnosti, a s dodržováním zásady ročního rozpočtu.

13. Všechny finanční operace (rozpočtové a právní závazky, platby) realizované pověřenými schvalujícími osobami v období mezi dnem 16. září a 31. prosince 2011 byly uskutečněny na základě starého pověření, které po nástupu nové ředitelky nebylo obnoveno.

PŘIPOMÍNKY KE KLÍČOVÝM KONTROLÁM SYSTÉMU AGENTURY PRO DOHLED A KONTROLU

14. Přestože podle finančního nařízení agentury a jeho prováděcích pravidel je třeba nejméně jednou za tři roky provést fyzickou inventuru majetku, poslední inventura v agentuře proběhla v roce 2006.

OSTATNÍ PŘIPOMÍNKY

15. Agentura na rozdíl od dalších dvou evropských agentur sídlících ve Španělsku (Úřad pro harmonizaci ve vnitřním trhu v Alicante a Evropská agentura pro kontrolu rybolovu ve Vigu) nemá uzavřenu dohodu o sídle.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 5. září 2012.

*Za Účetní dvůr
předseda*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁰⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 29. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 3. července 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo www.osha.europa.eu/en/about/finance.

⁽¹¹⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

PŘÍLOHA

Evropské agentury pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci (Bilbao)

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy <i>(články 151 a 153 Smlouvy o fungování Evropské unie)</i>	Unie a členské státy [...] mají za cíl podporu zaměstnanosti, zlepšování životních a pracovních podmínek tak, aby bylo možno tyto podmínky vyrovnat a přitom udržet jejich zvýšenou úroveň, přiměřenou sociální ochranu, sociální dialog, rozvoj lidských zdrojů za účelem trvale vysoké zaměstnanosti a boj proti vyloučení. Za účelem dosažení cílů stanovených v článku 151 Unie podporuje a doplňuje činnost členských států v těchto oblastech: a) zlepšování především pracovního prostředí tak, aby bylo chráněno zdraví a bezpečnost pracovníků; b) pracovní podmínky; c) informování pracovníků a konzultace s nimi; d) zapojení osob vyloučených z trhu pracovních příležitostí, aniž je dotčen článek 166; e) rovnost příležitostí mezi muži a ženami na trhu práce a rovné zacházení na pracovišti; f) boj proti sociálnímu vyloučení.
Pravomoci agentury <i>(nařízení Rady (EHS) č. 2062/94)</i>	Cíle Cílem agentury je poskytovat subjektům Unie, členským státům, sociálním partnerům a subjektům působícím v této oblasti technické, vědecké a hospodářské informace potřebné v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci za účelem zlepšení pracovního prostředí, pokud jde o bezpečnost a ochranu zdraví pracujících, jak je stanoveno ve Smlouvě a v následných strategiích a akčních programech v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci (článek 2). Úkoly — shromažďovat, analyzovat a šířit informace o prioritách členských států a Unie a o výzkumu — podporovat spolupráci a výměnu informací včetně informací o vzdělávacích programech — poskytovat institucím Unie a členským státům informace, které jsou nezbytné pro určení a provádění politik, zejména pokud jde o jejich dopad na malé a střední podniky — poskytovat informace o preventivních činnostech — přispívat k rozvoji strategií a akčních programů Unie — zřídit síť zahrnující národní kontaktní místa a tematická střediska.
Správa	Řídící rada — jeden člen zastupující vládu každého členského státu — jeden člen zastupující organizace zaměstnavatelů z každého členského státu — jeden člen zastupující organizace zaměstnanců z každého členského státu — tři členové zastupujících Komisi

	— členy a náhradníky z prvních tří kategorií jmenuje Rada z řad členů a náhradníků Poradního výboru pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci Předsednictvo řídící rady — předseda a tři místopředsedové řídící rady — koordinátor z každé ze tří zájmových skupin — další zástupce každé skupiny a Komise. Ředitel je jmenován řídící radou na základě užšího seznamu kandidátů navržených Komisí. Výbory Povinné konzultace s Komisí a Poradním výborem pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci v souvislosti s plánem činnosti a rozpočtem Externí audit Účetní dvůr Orgán udělující absolutorium Parlament na doporučení Rady
Zdroje, které měla agentura k dispozici v roce 2011 (2010)	Rozpočet 16,4 (15,5) milionu EUR, z toho: — dotace Unie, GŘ pro zaměstnanost: 91,0 % (94,0 %) — dotace Unie, GŘ pro rozšíření: 8,0 % (3,4 %) — jiné: 1,0 % (2,6 %) Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011 44 (44) pracovních míst uvedených v plánu pracovních míst, z toho obsazených pracovních míst: 41 (41) Ostatní zaměstnanci: — dočasně přidělení národní experti: 0 (0) — smluvní zaměstnanci: 26 (25) (z nichž jeden je financován z vyčleněných prostředků) — místní zaměstnanci: 1 (1) Celkový počet zaměstnanců: 68 (67) s následujícím rozložením povinností: — provozní úkoly: 50 (49) — správní úkoly: 10 (10) — smíšené úkoly: 8 (8)
Produkty a služby poskytnuté v roce 2011 (shromažďování a analýza informací)	Evropské observatorium rizik: očekávání změn Informování o výsledcích evropského průzkumu podniků na téma nových a vznikajících rizik (projekt ESENER); další národní akce zaměřené na vypracování a šíření zprávy a shrnutí (vydáno ve 22 jazycích). Dokončení fáze 2 prognostického průzkumu o bezpečnostních a zdravotních dopadech technologických inovací u tzv. zelených pracovních míst do roku 2020. Zahájení fáze 3 včetně sedmi seminářů o vypracování možných scénářů s odborníky a tvůrci politik.

Publikace na následující témata:

- prognostický průzkum o nových a vznikajících rizicích pro bezpečnost a zdraví při práci (BOZP) spojených s novými technologiemi na tzv. zelených pracovních místech do roku 2020: fáze 1 – hlavní činitele změny, fáze 2 – hlavní technologie;
- BOZP v číslech: BOZP v oblasti dopravy – přehled,
- záchranné služby: přehled odborné literatury o rizicích spojených s BOZP,
- násilí a obtěžování na pracovišti: situace v Evropě,
- internetové shrnutí semináře „Ženy a BOZP“.

Dokončení internetové platformy „OSH wiki“ a 78 článků vypracovaných odborníky.

Informace o pracovním prostředí: sdílení poznatků o osvědčených postupech na pracovišti

Poskytnutí odborných znalostí o BOZP v rámci kampaně o bezpečné údržbě, včetně účasti v národních i mezinárodních akcích, zveřejnění následujících publikací:

- informační přehled (legionella a legionářská nemoc, bezpečná údržba v zemědělství),
- údržba v zemědělství – pokyny k bezpečnosti a zdraví,
- ocenění za osvědčené postupy 2010/11 – evropská kampaň o bezpečné údržbě,
- legionella a legionářská nemoc: přehled politiky,
- tři internetové brožury (*e-facts*) na podporu kampaně o bezpečné údržbě.

Zahájení projektu interaktivního online nástroje pro posuzování rizik (OiRA) na světovém kongresu bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.

Vývoj nástrojů OiRA v deseti zemích a debata o vývoji v dalších osmi zemích.

Zveřejnění informačních přehledů, zpráv a případových studií o silniční dopravě, povědomí o bezpečnosti, podpoře duševního zdraví, ekonomických pobídek a bezpečné údržbě.

Komunikace, kampaně a podpora

Evropská kampaň o bezpečné údržbě: druhý a poslední rok. Udílení cen za osvědčené postupy; summit; asistentské služby k evropské kampani; 53 oficiálních partnerů kampaně EU; vývoj souboru nástrojů pro internetovou kampaň; příprava kampaně 2012–2013 *Společný postup při prevenci rizik*.

Vícejazyčné internetové a tištěné informační produkty, nástroje a služby o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.

Propagace informací o BOZP včetně projektů týkajících se BOZP a dopravy; BOZP a pasivní kouření; práce žen; zjištění z projektu ESENER (čtyři národní semináře v roce 2011).

Veřejné zahájení projektu OiRA (interaktivní online nástroj pro posuzování rizik) a vypracování strategie na jeho podporu a šíření.

Aktivní nebo pasivní účast ve více než 160 akcích na téma BOZP, na výstavách a konferencích.

Vývoj a pilotní testování souboru nástrojů pro pedagogy (s využitím populární animované postavy Napo).

	Fotografická soutěž na téma <i>důraz na prevenci rizik</i>; ocenění za dokumentární film na téma zdravé pracoviště. Příprava a realizace celoevropského průzkumu veřejného mínění o BOZP. Monitorování a hodnocení: studie využití internetových stránek; hodnocení cen za film na téma zdravé pracoviště; vyhodnocení postav komiksového seriálu Salus; monitorování médií. Vytváření sítí a koordinace Další rozvoj sítě kontaktních míst, správy agentury a kontaktů s evropskými a mezinárodními organizacemi. Koordinace sítě vedoucích představitelů agentur a vedoucích správních orgánů. Budování mezinárodních kapacit v kandidátských a potenciálních kandidátských zemích (vyčleněné prostředky). Hodnocení strategie agentury na období 2009–2013.
--	---

Zdroj: Údaje poskytla agentura.

ODPOVĚDI AGENTURY

12. Míra plnění rozpočtu za rozpočtový rok 2011 byla všeobecně lepší než v předchozím roce, a to zejména pokud jde o rušení prostředků C8 a snížení objemu přenesených prostředků C1 v hlavě III – Provozní činnosti.

Vyšší míra rušení prostředků na rozpočtový rok 2011 je částečně důsledkem toho, že některá pracovní místa zůstala neobsazena, a také skutečnosti, že zapojení agentury do jedné z významných činností (projektu OSHwiki) by mělo předcházet zajištění patřičné mezinárodní spolupráce (Světová konference).

13. Agentura se domnívala, že předchozí pověření zůstala v platnosti.

Agentura bere na vědomí, že Účetní dvůr během svého auditu na místě tuto domněnku agentury nesdílel, a ředitelka proto dne 2. března 2012 podepsala nová pověření potvrzující veškerá předchozí pověření.

14. Agentura bere doporučení Účetního dvora na vědomí a do konce roku 2012 provede celkovou fyzickou inventuru veškerého svého majetku.

15. Agentura usiluje o uzavření dohody o sídle již řadu let. Vyjednávání se španělskými úřady stále probíhá a očekává se, že budou uzavřena v roce 2012.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Výkonné agentury pro výzkum za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi agentury

(2012/C 388/38)

ÚVOD

1. Výkonná agentura pro výzkum (dále jen „agentura“), která sídlí v Bruselu, byla zřízena rozhodnutím Komise 2008/46/ES⁽¹⁾. Agentura byla zřízena na časově omezené období ode dne 1. ledna 2008 do dne 31. prosince 2017 s cílem řídit některé činnosti Unie v oblasti výzkumu⁽²⁾. Dne 15. června 2009 Evropská komise agentuře oficiálně udělila správní a provozní samostatnost.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které agentura zavedla. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky⁽³⁾ agentury, jež obsahuje finanční výkazy⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy agentury a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků⁽⁶⁾. Ředitel odpovídá za zavedení⁽⁷⁾ organizační struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly

relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky⁽⁸⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě⁽⁹⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky agentury a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka agentury neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 11, 15.1.2008, s. 9.

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti agentury jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁶⁾ Článek 25 nařízení Komise (ES) č. 1653/2004 (Úř. věst. L 297, 22.9.2004, s. 10).

⁽⁷⁾ Článek 29 nařízení (ES) č. 1653/2004.

⁽⁸⁾ Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VI nařízení (ES) č. 1653/2004, naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 651/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 15).

⁽⁹⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka agentury ⁽¹⁰⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje její finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jejího hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jejího finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise ⁽¹¹⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka agentury za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

11. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují.

PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

12. V roce 2011 došlo ke zrušení převodů ve výši 1,2 milionu EUR (což odpovídá 35 % všech rozpočtových prostředků převedených do roku 2011). Šlo především o hlavu I (výdaje na zaměstnance) a hlavu II (infrastruktura a provozní výdaje), v nichž byly zrušeny prostředky ve výši 0,3 milionu EUR (52 % rozpočtových prostředků) a 0,7 milionu EUR (41 % rozpočtových prostředků). Tento stav je v rozporu se zásadou ročního rozpočtu.

13. Mnoho rozpočtových převodů se uskutečnilo ke konci roku. Rozpočtové prostředky na informační technologie a provozní výdaje výrazně vzrostly ⁽¹²⁾. Tento stav svědčí o nedostatecích v rozpočtovém plánování a programování a je v rozporu se zásadou specifikace.

OSTATNÍ PŘIPOMÍNKY

14. Je zde prostor pro zlepšení transparentnosti postupů pro najímání zaměstnanců. Otázky pro písemné testy a pohovory byly stanoveny až po zhodnocení přihlášek výběrovou komisí. Prahové hodnoty pro zařazení uchazečů na rezervní seznam nebyly stanoveny předem. Výběrová komise ne vždy v plném rozsahu dokumentovala svá jednání a rozhodnutí.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 18. září 2012.

Za Účetní dvůr

předseda

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁰⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 20. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 4. července 2012. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo <http://ec.europa.eu/rea>.

⁽¹¹⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, nebo (nejsou-li k dispozici) z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

⁽¹²⁾ Objem rozpočtových prostředků týkajících se výdajů na informační technologie (rozpočtová položka 2 1 0 3) se zvýšil o 80 % z 1,9 milionu EUR na 3,4 milionu EUR. Objem rozpočtových prostředků týkajících se společné hodnotící platformy 7. RP (rozpočtová položka 3 3 0 3) se zvýšil o 194 % z 0,7 milionu EUR na 2,1 milionu EUR.

PŘÍLOHA

Výkonná agentura pro výzkum (Brusel)

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy	Shromažďování informací Unie má za cíl posilovat své vědecké a technologické základy vytvořením Evropského výzkumného prostoru, ve kterém se vědci, vědecké poznatky a technologie volně pohybují, a podporovat rozvoj své konkurenceschopnosti, včetně konkurenceschopnosti průmyslu. Za tímto účelem Unie podporuje podniky včetně malých a středních, výzkumná střediska a vysoké školy v jejich činnosti v oblasti výzkumu a technologického rozvoje vysoké úrovně; podporuje jejich snahy o vzájemnou spolupráci, zejména tím, že umožňuje vědcům svobodně spolupracovat bez ohledu na hranice a podnikům plně využívat potenciál vnitřního trhu Unie, a to zvláště [...] stanovením společných norem a odstraněním právních a daňových překážek této spolupráce. [...] K dosažení těchto cílů provádí Unie následující činnosti, které doplňují činnosti členských států: a) provádí programy výzkumu, technologického rozvoje a demonstrace za podpory spolupráce s podniky a mezi nimi, s výzkumnými středisky a s vysokými školami; b) podporuje spolupráci se třetími zeměmi a mezinárodními organizacemi v oblasti výzkumu, technologického rozvoje a demonstrace prováděných Unií; c) šíří a vyhodnocuje výsledky činností v oblasti výzkumu, technologického rozvoje a demonstrace prováděných Unií; d) podporuje vzdělávání a mobilitu výzkumných pracovníků v rámci Unie.
Pravomoci agentury	Cíle Cílem agentury řídit programy, které jí jsou v rámci sedmého rámcového programu Unie pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007–2013) (dále jen „7. RP“) svěřeny (program „Lidé“, akce pro malé a střední podniky programu „Kapacity“ a témata „Vesmír“ a „Bezpečnost“ programu „Spolupráce“), poskytovat výzkumné obci efektivní a účelné služby a poskytovat centralizované podpůrné služby pro 7. RP příslušným útvarům Komise pro všechny oblasti zvláštních programů „Spolupráce“, „Kapacity“ a „Lidé“. Pokud jde o efektivní a účelné provádění programů, agentura jako organizátor Evropského výzkumného prostoru usiluje o zlepšení projektového řízení, ustavení těsných styků s konečnými příjemci a zajištění výrazného zviditelnění Evropské unie. Úkoly Pokud jde o řízení projektů, agentura uzavírá a řídí grantové dohody, včetně těchto činností: — příprava a zveřejnění výzev k předkládání návrhů, — hodnocení návrhů, — příprava a uzavírání grantových dohod, — monitorování provádění projektů včetně přebírání zpráv a dalších výsledků,

	— platby, zpětné získávání prostředků a ukládání sankcí ve smyslu čl. 114 odst. 4 obecného finančního nařízení, především když jsou při auditech <i>ex-post</i> na úrovni konečných příjemců zjištěny chyby ve vykázaných nákladech, — zveřejňování <i>ex post</i> a šíření výsledků. Pokud jde o podpůrné služby pro 7. RP, agentura plní tyto úkoly: — administrativní podpora při zveřejňování výzev, — správa elektronického přijímání návrhů, — podpora distančního hodnocení a hodnocení na místě, — podpora při sestavování jmenovacích listin a při přípravě plateb odborníkům, — správa centrální databáze účastníků 7. RP (URF – <i>Unique Registration Facility</i> – jednotný registrační nástroj), včetně podpory při kontrolách finanční způsobilosti vybraných příjemců, — správa informačního servisu (<i>Research Enquiry Service</i>).
Správa	Řídící výbor Skládá se z pěti členů jmenovaných Evropskou komisí. Přijímá organizační strukturu agentury a její roční pracovní program po schválení Komisí. Dále přijímá správní rozpočet agentury a její výroční zprávu o činnosti. Ředitel Jmenován Evropskou komisí. Spolu s řídícím výborem řídí agenturu, plní správní rozpočet, zavádí řídicí systémy a systémy vnitřní kontroly přizpůsobené úkolům svěřeným agentuře a vypracovává zprávy, jež se předkládají Komisi. Externí audit Evropský účetní dvůr Orgán udělující absolutorium Evropský parlament na doporučení Evropské rady. Pokud jde o plnění správního rozpočtu agentury, je rozhodnutí o udělení absolutoria adresováno řediteli. Pokud jde o provozní rozpočet, jehož plněním pověřila agenturu Komise, nese odpovědnost Komise.
Zdroje, které měla agentura k dispozici v roce 2011 (2010)	Provozní rozpočet 2011 (2010) 1 340,6 (962,6) milionu EUR prostředků na závazky a 1 059 (1 709) milionů EUR prostředků na platby. Agentura plní provozní rozpočet Komise na základě rozhodnutí Komise o přenesení pravomocí. Správní rozpočet 2011 (2010) 39,2 (33,6) milionu EUR. Agentura plní správní rozpočet samostatně. Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011 (2010) Dočasní zaměstnanci: 117 (106) pracovních míst uvedených v plánu pracovních míst, z toho obsazených pracovních míst 103 (99) Smluvní zaměstnanci: 349 (318) plánovaných pracovních míst, z toho 351 (309) obsazených míst k 31. prosinci 2011. Celkový počet zaměstnanců: 454 (408) s následujícím rozložením povinností: — provádění programů: 287 (254) — podpůrné služby pro 7. RP: 88 (81) — řídicí a správní útvary: 79 (73)

**Produkty a služby poskytnuté
v roce 2011 (2010)**

U programu „Lidé“ bylo v roce 2011 uzavřeno deset výzev a dokončeno deset hodnocení. Bylo podepsáno 1 615 nových grantových dohod a provedeno 2676 plateb (*nezahrnuje platby odborným hodnotitelům*). Agentura nyní v tomto programu řídí celkem 5 159 (4 125) projektů.

U akcí pro malé a střední podniky programu „Kapacity“ byly uzavřeny tři výzvy a dokončena tři hodnocení. Bylo podepsáno 162 nových grantových dohod a provedeno 385 plateb (*nezahrnuje platby odborným hodnotitelům*). Agentura nyní v tomto programu řídí celkem 522 (408) projektů.

U témat „Vesmír“ a „Bezpečnost“ programu „Spolupráce“ byly v roce 2011 uzavřeny dvě výzvy a dokončena dvě hodnocení. Bylo podepsáno 118 nových grantových dohod a provedeno 183 plateb (*nezahrnuje platby odborným hodnotitelům*). Agentura nyní řídí celkem 271 (153) projektů týkajících se těchto témat.

Pokud jde o podpůrné služby pro 7. RP, v roce 2011 bylo dosaženo těchto výsledků:

- poskytnutí podpory v souvislosti se zveřejňováním výzev v 64 (88) případech,
- přijetí 26 838 (21 766) návrhů prostřednictvím nástroje pro elektronické předkládání návrhů,
- uzavření smluv s 3 897 (3 847) odbornými hodnotiteli a provedení 3 620 (2 615) plateb odborníkům (*pouze u programů řízených agenturou*),
- dokončení 6 252 (5 896) hodnocení účastníků,
- odeslání 7 123 (7 171) odpovědí na dotazy položené přes informační servis.

Zdroj: údaje poskytla agentura.

ODPOVĚDI AGENTURY

12. Míra rušení převodů vyjádřená v procentech rozpočtu na předchozí rok se snížila ze 7 % u převodů z roku 2009 do roku 2010 na pouze 3 % u převodů z roku 2010 do roku 2011. Očekává se, že částka rozpočtových prostředků převedených do roku 2012 a následně zrušených se dále sníží, neboť agentura věnovala zvýšenou pozornost tomu, aby zajistila, že zůstatek předběžných závazků na konci roku zohlední spolehlivý odhad skutečně nesplacených platebních závazků.

13. Větší převody rozpočtových prostředků souvisejí s nečekaně vyššími příspěvky, které se měly zaplatit Komisi za používání nástrojů informačních technologií a služeb k hodnocení návrhů, které sdílejí všechny útvary spravující sedmý rámcový program. Agentura a Komise se dohodly na novém postupu, který umožní vypracovat spolehlivější odhady rozpočtu na následující rozpočtový rok.

14. Agentura by ráda zdůraznila, že její postupy pro najímání zaměstnanců byly v plném souladu s jejími prováděcími pravidly ke služebnímu řádu, které byly přijaty v souladu s modelem vytvořeným Komisí a používaným všemi výkonnými agenturami, a že při náboru zaměstnanců nebyla narušena nestrannost. Přesto se agentura v létě roku 2012 s Komisí dohodla, že provede aktualizaci svých prováděcích pravidel ke služebnímu řádu, a při následující revizi postupů pro přijímání zaměstnanců zohlední připomínky Účetního dvora.

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Výkonné agentury pro transevropskou dopravní síť za rozpočtový rok 2011 spolu s odpovědí agentury

(2012/C 388/39)

ÚVOD

1. Výkonná agentura pro transevropskou dopravní síť (dále jen „agentura“), která sídlí v Bruselu, byla zřízena rozhodnutím Komise 2007/60/ES⁽¹⁾, které bylo změněno rozhodnutím Komise 2008/593/ES⁽²⁾. Agentura byla zřízena na období od 1. listopadu 2006 do 31. prosince 2015, aby řídila činnost Unie v oblasti transevropské dopravní sítě⁽³⁾.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které agentura zavedla. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky⁽⁴⁾ agentury, jež obsahuje finanční výkazy⁽⁵⁾ a zprávy o plnění rozpočtu⁽⁶⁾ za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy agentury a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků⁽⁷⁾. Ředitel odpovídá za zavedení⁽⁸⁾ organizační struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly

relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky⁽⁹⁾, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě⁽¹⁰⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky agentury a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka agentury neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

7. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 32, 6.2.2007, s. 88.

⁽²⁾ Úř. věst. L 190, 18.7.2008, s. 35.

⁽³⁾ Pravomoci a činnosti agentury jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽⁴⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

⁽⁵⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

⁽⁶⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁷⁾ Článek 25 nařízení Komise (ES) č. 1653/2004 (Úř. věst. L 297, 22.9.2004, s. 6).

⁽⁸⁾ Článek 29 nařízení (ES) č. 1653/2004.

⁽⁹⁾ Pravidla týkající se předkládání účtů a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 hlavy VI nařízení (ES) č. 1653/2004, naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 651/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 15).

⁽¹⁰⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

8. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat prohlášení o věrohodnosti.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

9. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka agentury ⁽¹⁾ ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje její finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jejího hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jejího finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise ⁽¹²⁾.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

10. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka agentury za rozpočtový rok 2011,

ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

11. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují.

ROZPOČTOVÉ A FINANČNÍ ŘÍZENÍ

12. Z rozpočtové hlavy III – Výdaje na technickou a administrativní podporu bylo z původního rozpočtu 0,6 milionu EUR využito během roku jen 41 %. Hlavním důvodem byly nižší náklady na hodnocení návrhů, než se očekávalo, protože výzva k předkládání návrhů zahrnutá v pracovním programu agentury na rok 2011 byla odložena do roku 2012. Nevyužité prostředky byly převedeny do hlavy II – Infrastruktura a provozní výdaje, aby celkový konečný rozpočet ve výši 9,9 milionu EUR zůstal nezměněn. Nedostatečné čerpání prostředků v hlavě III nicméně představuje odchýlení se od schváleného ročního pracovního programu agentury.

Tuto zprávu přijal senát II, jemuž předsedá pan Harald NOACK, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 10. října 2012.

*Za Účetní dvůr
předseda*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹¹⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 15. června 2012 a Účetní dvůr ji obdržel 29. června 2012. Konečná účetní závěrka je k dispozici rovněž na internetové adrese http://tentea.ec.europa.eu/en/about_us/mission_introduction/key_documents.htm.

⁽¹²⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS) nebo standardně z mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS).

PŘÍLOHA

Výkonná agentura pro transevropskou dopravní síť (Brusel)

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy o fungování Evropské unie (články 26, 170, 171, 172, 174 Smlouvy)	Unie přijímá opatření určená k vytvoření nebo zajištění fungování vnitřního trhu. Vnitřní trh zahrnuje prostor bez vnitřních hranic, v němž je zajištěn volný pohyb zboží, osob, služeb a kapitálu. Unie za účelem podpory harmonického vývoje rozvíjí a prosazuje svou činnost vedoucí k posilování hospodářské, sociální a územní soudržnosti. Za účelem dosažení těchto cílů a s úmyslem umožnit občanům Unie, hospodářským subjektům, jakož i regionálním a místním územním samosprávným celkům plné využití výhod vyplývajících z vytváření prostoru bez vnitřních hranic, přispívá Unie ke zřizování a rozvoji transevropských sítí v oblastech dopravních, telekomunikačních a energetických infrastruktur. Činnost Unie bude zaměřena na podporu propojení a interoperability vnitrostátních sítí, jakož i přístupu k nim. K dosažení těchto cílů Unie vymezí soubor hlavních směrů zahrnující cíle, priority a hlavní rysy opatření předpokládaných v oblasti transevropských sítí.
Pravomoci agentury (rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady 661/2010/EU o hlavních směrech Unie pro rozvoj transevropské dopravní sítě (přepřelování)) (nařízení Rady č. 2236/95) (nařízení ES/58/2003) (rozhodnutí Komise 2007/60/ES ve znění rozhodnutí 2008/593/ES)	Cíle Rozhodnutí o hlavních směrech Unie pro rozvoj transevropské dopravní sítě (TEN-T) vymezuje hlavní směry zahrnující cíle, priority a hlavní rysy opatření, s nimiž se počítá v oblasti TEN-T. Pro financování transevropských dopravních sítí Unii byla stanovena obecná pravidla umožňující plnění těchto hlavních směrů. Nařízení Rady č. 58/2003 zmocňuje Komisi k zakládání výkonných agentur, které budou plnit úkoly spojené s programy Unie. TEN-T EA byla proto zřízena, aby řídila činnost Unie v oblasti transevropských dopravních sítí na základě hlavních směrů TEN-T a finančního nařízení a aby obecně zkvalitňovala řízení programu TEN-T. Agentura podléhá dohledu mateřského generálního ředitelství, GR pro mobilitu a dopravu (GR MOVE), které nese odpovědnost za tvorbu politik. Agentura odpovídá za řízení technického a finančního provádění programu Komise pro transevropské dopravní síť (TEN-T) s tím, že plní celý projektový cyklus. Její úlohou je zvýšit účinnost a flexibilitu provádění TEN-T při nižších nákladech a zároveň umožnit co nejvyšší uplatnění odborných znalostí díky jednoduššímu procesu najímání odborníků. Posiluje také vazby mezi TEN-T a hlavními zainteresovanými stranami, zajišťuje lepší koordinaci financování s jinými nástroji EU, zlepšuje viditelnost činnosti EU a přináší finančních prostředků, které EU poskytuje, a dává zpětnou vazbu Komisi.
Správa	Řídící výbor Na činnost agentury dohlíží řídicí výbor, který tvoří pět členů z generálních ředitelství Komise pro mobilitu a dopravu, pro regionální politiku, pro životní prostředí a pro lidské zdroje a jeden pozorovatel z Evropské investiční banky. Řídící výbor zasedá čtyřikrát ročně a schvaluje správní rozpočet agentury, její pracovní program, výroční zprávy o činnosti, výkazy všech příjmů a výdajů, externí hodnotící zprávy a přijímá další zvláštní prováděcí pravidla. Ředitel Je jmenován Evropskou komisí. Interní audit Útvar interního auditu Evropské komise a interní auditor agentury

	Externí audit Účetní dvůr Orgán udělující absolutorium Parlament na doporučení Rady
Zdroje, které měla agentura k dispozici v roce 2011	Rozpočet A) 8,0 miliard EUR (100 % ze souhrnného rozpočtu Evropské unie) na rozpočet na TEN-T související s finančním výhledem 2007–2013. B) 9,9 milionu EUR (100 % dotace Unie) na správní rozpočet, za který plně odpovídá agentura. Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011 Dočasní zaměstnanci: 33 pracovních míst v plánu pracovních míst, z toho 100 % míst obsazeno Smluvní zaměstnanci: 67 plánovaných pracovních míst, z toho obsazeno 66 % (99 %) míst Celkový počet zaměstnanců: 100 (99 obsazených míst) s následujícím rozložením povinností: a) provozní úkoly: 65 (65 obsazeno) b) správní úkoly: 35 (34 obsazeno)
Produkty a služby v roce 2011	Výběr projektů — Výzva k předkládání návrhů v rámci víceletého programu ve třech oblastech s celkovým rozpočtem ve výši 180 milionů EUR. Celkem 19 odborníků vyhodnotilo 47 návrhů, dohromady v hodnotě 326,7 milionu EUR, a 26 návrhů v objemu 161,3 milionu EUR bylo doporučeno k financování. — Příprava roční výzvy 2011 s celkovým rozpočtem 200 milionů EUR, která bude zveřejněna v roce 2012. Řízení projektů — Příprava 49 nových rozhodnutí o financování (výzvy z roku 2010) – 316 probíhajících případů na konci roku 2011. — Zpracování 137 žádostí příjemců o změnu – 98 nových v roce 2011. — Analýza 228 zpráv o stavu projektu (hlavní nástroj monitorování pokroku projektů) a 48 strategických akčních plánů. — 70 jednání týkajících se projektů, organizovaných přímo na místě nebo v prostorách agentury. — Plné využití disponibilních prostředků na platby, přičemž průměrná lhůta pro zaplacení byla 13 dní. Zjednodušení postupů — Zavedení šablony dopisu, kterým jsou příjemci informováni o požadovaných dokumentech a termínech. — Zefektivnění postupů pro přezkoumání zpráv o stavu projektu a pro hodnocení/výběr projektů. — Pracovní skupina pro osvědčené postupy (agentura a příjemci) se soustředila na cíl projednat omezení v postupech, navzájem si osvědčené postupy vyměňovat a určit oblasti pro zlepšení. — Úprava metodiky pro provádění kontrol <i>ex ante</i>.

Komunikace

- Na internetové stránky byly přidány oddíly o inteligentních dopravních systémech (ITS) a finančním inženýrství – 150 000 návštěv v roce 2011. Internetová poradna pro problematiku námořních dálnic (*Motorways of the Sea Helpdesk*) měla 2 700 návštěvníků.
- Kampaň „10 out of TEN“ o dosažených výsledcích projektů TEN-T včetně brožury a plakátů.
- Zveřejnění devíti internetových bulletinů pro příjemce, 53 tiskových zpráv ve 14 jazycích o nových vybraných projektech a nové brožury „Zpráva za dvouleté období 2008–2010“.
- Uskutečnil se například třetí seminář o řízení projektů, informační den týkající se výzev k předkládání návrhů, dále se agentura podílela na akcích *TEN-T Days* organizovaných GR MOVE a akcích pořádaných Výborem regionů a Evropským hospodářským a sociálním výborem.

Spolupráce s mateřským generálním ředitelstvím

- Kontrola opatření přijatých v návaznosti na prověrku v polovině období týkající se projektového portfolia víceletého programu a dále prověrku v polovině období týkající se složky TEN-T v rámci výzvy k předkládání návrhů v souvislosti s Plánem evropské hospodářské obnovy (39 projektů).
- Vypracování statistik, zpráv a map týkajících se programu, např. „Posouzení realizace programu TEN-T“.
- Přispění k revizi hlavních směrů TEN-T a nástroje pro propojení Evropy.

Audity

Proběhlo 26 auditů, které představují 30 % průběžných/konečných plateb (podle peněžní hodnoty) od roku 2010.

Zdroj: údaje poskytla agentura.

ODPOVĚĎ AGENTURY

12. V roce 2010 vypracovala agentura realistickou prognózu rozpočtových potřeb na rok 2011, jež zahrnovala značně vysokou částku prostředků začleněných do hlavy III, které měly být určeny na zajištění externího hodnocení návrhů vycházejících z výzvy pro předkládání návrhů na rok 2011. Komise však rozhodla o odložení této výzvy na rok 2012, takže plánované rozpočtové prostředky nebyly zapotřebí. Tento krok Komise měl dopad rovněž na rozpočet na pokrytí nákladů na odborníky a činnosti související s komunikací a překlady, které byly všechny začleněny do hlavy III.

Tyto úspory umožnily agentuře zajistit úhradu zbývajících výše částky za rekonstrukci svých prostor, a snížit tak související platby úroků. Bylo rovněž možné převést prostředky do hlavy II kapitoly 21 (Počítačové vybavení), a vyhovět tak doporučení Útvaru interního auditu Komise, ve kterém se uvádí, že by „agentura měla urychlit svou snahu o pořízení nebo vývoj komplexního systému na řízení informací“. Tento převod rovněž přispěl ke splnění činností v oblasti informačních technologií, které byly stanoveny v pracovním programu agentury, v akčním plánu pro zavedení norem vnitřní kontroly a v rejstříku rizik. K uvedeným rozpočtovým převodům se tedy přistoupilo v důsledku neočekávané události (odložení každoroční výzvy k předkládání návrhů na rok 2011) a agentura se domnívá, že podnikla odpovídající kroky, které zajistí řádné finanční řízení a efektivní plnění rozpočtu na rok 2011.

<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2012/C 388/22	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro námořní bezpečnost za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi agentury	129
2012/C 388/23	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro bezpečnost sítí a informací za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi agentury	135
2012/C 388/24	Zpráva o ověření roční účetní závěrky důchodového fondu Europolu za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi fondu	142
2012/C 388/25	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro železnice za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi agentury	145
2012/C 388/26	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Výkonné agentury Evropské rady pro výzkum za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi agentury	151
2012/C 388/27	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi orgánu	157
2012/C 388/28	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Evropské nadace odborného vzdělávání za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi nadace	165
2012/C 388/29	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Zásobovací agentury Euratomu za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi agentury	171
2012/C 388/30	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi nadace	174
2012/C 388/31	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Eurojustu za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi Eurojustu	180
2012/C 388/32	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Evropského policejního úřadu za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi úřadu	187
2012/C 388/33	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Agentury Evropské unie pro základní práva za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi agentury	196
2012/C 388/34	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi agentury	202
2012/C 388/35	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Agentury pro evropský globální navigační družicový systém za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi agentury	208
2012/C 388/36	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi úřadu	214



2012/C 388/37	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi agentury	219
2012/C 388/38	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Výkonné agentury pro výzkum za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi agentury	226
2012/C 388/39	Zpráva o ověření roční účetní závěrky Výkonné agentury pro transevropskou dopravní síť za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi agentury	232

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2012 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 310 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	840 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS